



Democratic Governance
Promoting the Culture of Democratic Governance



**Final
Edition**



Photos by: Martine Perret/UNMIT/CPIO

MONTHLY GOVERNANCE REPORT RELATÓRIO MENSAL DE GOVERNAÇÃO

**The State of Democratic Governance in Timor-Leste
O Estado da Governação Democrática em Timor-Leste**

**July 2012
Julho de 2012**

Monthly Governance Report is prepared by the:
Democratic Governance Support Unit-DGSU
United Nations Integrated Mission in Timor-Leste - UNMIT
Updated version:

14 September 2012

Relatório de Governação é preparado pela
Unidade de Suporte à Governação Democrática - USGD
Missão Integrada das Nações Unidas em Timor-Leste-UNMIT
Versão atualizada a:
14 de Setembro de 2012

TABLE OF CONTENTS/ÍNDICE

Pillars of Sovereignty/Pilares de Soberania

Office of the President of Republic	3
Gabinete do Presidente da República	3
National Parliament	7
Parlamento Nacional	7
Government [Council of Ministers]	14
Governo [Conselho de Ministros]	14
Court of Appeal	16
Tribunal de Recurso	16

Others Institutions/Outras Instituições

Office of The Prosecutor General	18
Gabinete da Procuradoria Geral	18
Provedor of Human Rights and Justice	21
Provedor dos Direitos Humanos e da Justiça ²¹	21
Office of the Inspector General	23
Gabinete do Inspector Geral	23
Anti-Corruption Commission	24
Comissão Anti-Corrupção	24
Civil Service Commission	28
Comissão Da Função Pública	28
Central Bank of Timor-Leste	31
Banco Central de Timor-Leste ²⁵	31
Ministry of Finance	33
Ministério das Finanças	33
National Police of Timor-Leste	35
Polícia Nacional de Timor-Leste	35
Falintil – Defence Forces Of Timor-Leste	37
Falintil - Forças de defesa de timor-leste	37
National Priorities	39
Prioridades Nacionais	39
Gráfica Nacional	40
Civil Society	43
Sociedade Civil	43

Annexes/Anexos

Annex 1: Presidential Decrees	49
Anexo 1: Decretos Presidenciais	49
Annex 2: National Parliament Laws	57
Anexo 2: Leis do Parlamento Nacional	57
Annex 5: National Parliament Resolutions	58
Anexo 5: Resoluções do Parlamento Nacional	58
Annex 3: Government Decree Laws	60
Anexo 3: Decretos-Lei do Governo	60
Annex 4: Government Decrees	63
Anexo 4: Decretos Governamentais	63
Annex 6: Government Resolutions	64
Anexo 6: Resoluções do Governo	64
Annex 7: Office of the President – Statistics 2009, 2010 and 2011	66
Anexo 7: Gabinete do Presidentes – Estatísticas de 2009, 2010 e 2011	66

Annex 8: National Parliament - Statistics 2008 - 2011.....	68
Anexo 8: Parlamento Nacional – Estatísticas de 2008 a 2011	68
Annex 9: Government [Council of Ministers] – Statistics 2008 - 2011.....	70
Anexo 9: Governo [Conselho de Ministros] – Estatísticas de 2008 a 2011	70
Annex 10: Court of Appeal - Statistics 2009-2011	73
Anexo 10: Tribunal de Recurso – Estatísticas de 2009 a 2011.....	73
Annex 11: Office of the Prosecutor-General – Statistics 2010-2011	76
Anexo 11: Gabinete do Procurador Geral – Estatísticas de 2010-2011	76
Annex 12: Provedor of Human Rights and Justice - Statistics for 2009-2011	77
Anexo 12: Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça – Estatísticas para 2009-2011.....	77
Annex 13: Office of the Inspector-General – Statistics for 2010	80
Anexo 13: Gabinete do Inspector-Geral – Estatísticas para 2010.....	80
Annex 14: Anti-Corruption Commission	81
Anexo 14: Comissão Anti-Corrupção.....	81
Annex 15: Civil Service Commission – Statistics for 2010-2011.....	83
Anexo 15: Comissão da Função Pública – Estatísticas 2010-2011.....	83
Annex 16: Banking and Payments Authority of Timor-Leste – Statistics for 2009 and 2010	85
Anexo 16: Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste – Estatísticas de 2009 e de 2010	85
Annex 17: National Police of Timor-Leste.....	86
Anexo 17: Polícia Nacional de Timor-Leste	86
Annex 18: National Priorities – Statistics for 2010-2011	90
Anexo 18: Prioridades Nacionais – Estatísticas de 2010-2011.....	90
Annex 19: Synthesis Chart of the Legislative Process	92
Anexo 19: Esquema síntese do Processo Legislativo	92
Annex 20: Fact Sheet of the National Parliament.....	93
Anexo 20: Folha Informativa sobre o Parlamento Nacional	93
Annex 21: Fact Sheet of Justice Sector	95
Anexo 21: Folha Informativa do Sector de Justiça ⁵³	96
Annex 22: Fact Sheet on Media Sector in Timor-Leste.....	98
Anexo 22: Folha Informativa do Sector de Informação em Timor-Leste ⁵⁵	98
Annex 23: Distribution of Civil Servants by Ministries, Secretaries of State and Other State Institutions [Grade breakdown]	102
Anexo 23: Distribuição dos Funcionários Públicos pelos Ministérios, pelas Secretarias de Estado e por Outras Instituições do Estado [Distribuição por Grau] ⁵⁸	102
Annex 24: UNDP – Human Development Report 2010	111
Anexo 24: UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano 2010.....	111
Annex 25: UNDP – Human Development Report 2011	113
Anexo 25: PNUD – Relatório de Desenvolvimento Humano 2011.....	113
Annex 26: UNDP – National Human Development Report 2011	115
Anexo 26: UNDP – Relatório Nacional de Desenvolvimento Humano de 2011 ⁵⁹	115
Annex 27: World Bank – Worldwide Governance Indicators 1996-2009.....	116
Anexo 27: Banco Mundial – Indicadores Mundiais de Governança 1996-2009 ⁶⁰	116
Annex 28: World Bank and International Finance Corporation - Doing Business Report.....	121
Anexo 28: Banco Mundial e Corporação Financeira Internacional – Relatório de Negócios ⁶¹	121
Annex 29: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2010-2011.....	124
Anexo 29: Fórum Mundial de Economia – Relatório Global de Competitividade 2010-2011 ⁶⁴	124
Annex 30: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2011-2012.....	127
Anexo 30: Fórum Mundial de Economia – Relatório Global de Competitividade 2011-2012 ⁶⁵	127
Annex 31: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2010.....	129
Anexo 31: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2010 ⁶⁶	129
Annex 32: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2011 ¹	130
Anexo 32: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2011 ⁶⁷	130
Annex 33: Media Sustainability Index 2008: The Development of Sustainable Independent Media in Timor-Leste.....	131
Anexo 33: Índice de Sustentabilidade dos Media: O Desenvolvimento da Sustentabilidade dos Media Independentes em Timor-Leste ⁶⁸	131
Annex 34: International Budget Partnership – Open Budget Index 2010.....	134
Anexo 34: Orçamento de Parceria Internacional – Índice do Orçamento Inicial 2010	134
Annex 35: Transparency International - Corruption Perceptions Index.....	137
Anexo 35: Transparência Internacional – Índice de Percepção da corrupção.....	137
Annex 36: Economist Intelligence Unit - Democracy Index 2010.....	137
Anexo 36: Unidade de Inteligência Económica – Índice de Democracia de 2010 ⁶⁹	137
Annex 37: Asian Development Bank - Pacific Economic Monitor	141
Anexo 37: Banco de Desenvolvimento Asiático - Pacific Economic Monitor ⁷⁰	141
Annex 38: Brief Glossary.....	145
Anexo 38: Breve Glossário.....	145
Annex 39: List of Acronyms	149
Anexo 39: Lista de Acrónimos	149

OFFICE OF THE PRESIDENT OF REPUBLIC



GABINETE DO PRESIDENTE DA REPÚBLICA



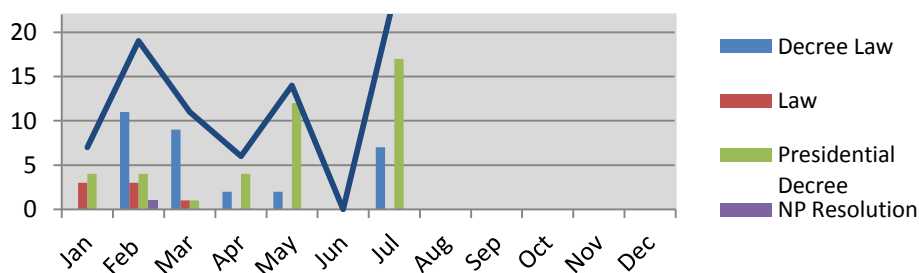
Taur Matan Ruak
President of the Republic
Presidente da República

	2012											Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	11	9	2	2	0	7					31
Law Lei	3	3	1	0	0	0	0					7
Presidential Decree Decreto Presidencial	4	4	1	5	12	0	17					42
NP Resolution Resoluções do PN	0	1	0	0	0	0	0					1
Total	7	19	11	7	14	0	24					81
Press Releases	8	9	3	4	5	1	3					33

Sources: *Jornal da República* (Série I - editions of July 2012) <http://www.jornal.gov.tl/> [last accessed 12 September 2012]

Fonte: *Jornal da República* (Série I – edições de Julho de 2012) <http://www.jornal.gov.tl/> [último acesso 12 de Setembro de 2012]

Promulgations by the President in 2012



Promulgations¹

In July 2012, the President of the Republic promulgated the following:

06 July 2012

1. Presidential Decree n. 69/2012: Appointment of the Ambassador of

Promulgações¹

Em Julho de 2012, o Presidente da República promulgou o seguinte:

06 de Julho de 2012

1. Decreto do Presidente da República n. 69/2012: Nomeação do Embaixador de

¹ The data provided in this section is based on the May issues of *Jornal da República*
A informação obrida nesta secção é baseada no *Jornal da República* do mês de Junho

Timor-Leste for the Republic Socialist of Vietnam, Mr Jorge Trindade Neves de Camões;

2. Presidential Decree n. 70/2012: Appointment of the Ambassador of Timor-Leste for the Republic Socialist of Philippines, Mr Juvêncio de Jesus Martins;

13 July 2012

3. Presidential Decree n. 71/2012: Honouring of elements of the USA Navy with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
4. Presidential Decree n. 72/2012: Honouring of elements of the Zimbabwe contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
5. Presidential Decree n. 73/2012: Honouring of elements of the Portuguese Navy and Military with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
6. Presidential Decree n. 74/2012: Honouring of elements of the Military Liaison Group of Bangladesh, Brazil and Australia and elements of the Korea Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
7. Presidential Decree n. 75/2012: Honouring of elements of the Australia Stabilisation Forces with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
8. Presidential Decree n. 76/2012: Honouring of elements of the Australia Stabilisation Forces with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
9. Presidential Decree n. 77/2012: Honouring of elements of the Senegal Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
10. Presidential Decree n. 78/2012: Honouring of elements of the Bangladesh Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste";
11. Presidential Decree n. 79/2012: Honouring of elements of the Croatia

Timor-Leste para a República Socialista do Vietname, o Sr. Jorge Trindade Neves de Camões;

2. Decreto do Presidente da República n. 70/2012: Nomeação do Embaixador de Timor-Leste para a República das Filipinas, o Sr. Juvêncio de Jesus Martins;

13 de Julho de 2012

3. Decreto do Presidente da República n. 71/2012: Condecoração de elementos da Marinha dos EUA com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";
4. Decreto do Presidente da República n. 72/2012: Condecoração de elementos do Contingente do Zimbabwe com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";
5. Decreto do Presidente da República n. 73/2012: Condecoração de elementos da Marinha e do Exército Português com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";
6. Decreto do Presidente da República n. 74/2012: Condecoração de elementos do Grupo de Ligação Militar do Bangladeche, Brasil e Austrália com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";
7. Decreto do Presidente da República n. 75/2012: Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australiana com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";
8. Decreto do Presidente da República n. 76/2012: Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australiana com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";
9. Decreto do Presidente da República n. 77/2012: Condecoração de elementos do Contingente do Senegal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";
10. Decreto do Presidente da República n. 78/2012: Condecoração de elementos do Contingente do Bangladeche com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste";

Contingent with the medal “Solidarity of Timor-Leste”;

12. Decree Law n. 33/2012 on Institute of Petroleum and Geology - Public Institute;

13. Decree Law n. 34/2012 on the Organic Law of the Court Support Staff;

14. Decree Law n. 35/2012 on Registry and Verification of Enterprise Service (SERVE);

15. Decree Law n. 36/2012 on Control of Exports of Substances that Deplete the Ozone Layer;

26 July 2012

16. Decree Law n. 37/2012 on the National Centre of Rehabilitation;

17. Decree Law n. 38/2007 on the Regime of Training and Development of the Civil Servants;

18. Decree Law n. 39/201: First Amendment of the Law n. 11/2008 of 30 June (Legal Framework of Private Advocacy and Training of Lawyers),

30 July 2012

19. Presidential Decree n. 80/2012: Honouring of elements of the Pakistan Contingent with the medal “Solidarity of Timor-Leste”;

20. Presidential Decree n. 81/2012: Honouring of elements of the India Contingent with the medal “Solidarity of Timor-Leste”;

21. Presidential Decree n. 82/2012: Honouring of elements of the Nepal Contingent with the medal “Solidarity of Timor-Leste”;

22. Presidential Decree n. 83/2012: Honouring of elements of the Stabilisation Forces of Australia with the medal “Solidarity of Timor-Leste”;

23. Presidential Decree n. 84/2012: Honouring of elements of the Stabilisation Forces of Australia with

11. Decreto do Presidente da República n. 79/2012: Condecoração de elementos do Contingente da Croácia com a medalha “Solidariedade de Timor-Leste”;

12. Decreto-Lei n. 33/2012 sobre o Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público;

13. Decreto-Lei n. 34/2012 sobre a Orgânica dos Serviços de Apoio dos Tribunais;

14. Decreto-Lei n. 35/2012 sobre o Serviço de Registo e Verificação Empresarial (SERVE);

15. Decreto-Lei n. 36/2012 sobre o Controlo das Importações e Exportações de Substâncias que Empobrecem a Camada de Ozono;

26 de Julho de 2012

16. Decreto-Lei n. 37/2012 sobre o Centro Nacional de Reabilitação;

17. Decreto-Lei n. 38/2007 sobre o Regime de Formação e Desenvolvimento da Função Pública;

18. Decreto-Lei n. 39/2012: Primeira alteração ao Decreto-Lei n. 11/2008 de 30 de Junho (Regime Jurídico da Advocacia Privada e Formação dos Advogados);

30 de Julho de 2012

19. Decreto do Presidente da República n. 80/2012: Condecoração de elementos do Contingente do Paquistão com a medalha “Solidariedade de Timor-Leste”;

20. Decreto do Presidente da República n. 81/2012: Condecoração de elementos do Contingente da Índia com a medalha “Solidariedade de Timor-Leste”;

21. Decreto do Presidente da República n. 82/2012: Condecoração de elementos do Contingente do Nepal com a medalha “Solidariedade de Timor-Leste”;

22. Decreto do Presidente da República n. 83/2012: Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australianas com a medalha “Solidariedade de Timor-

the medal “Solidarity of Timor-Leste”;

24. Presidential Decree n. 85/2012: Honouring of elements of the Philippines Contingent with the medal “Solidarity of Timor-Leste”;

Leste”;

23. Decreto do Presidente da República n. 84/2012: Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australianas com a medalha “Solidariedade de Timor-Leste”;

24. Decreto do Presidente da República n. 83/2012: Condecoração de elementos do Contingente das Filipinas com a medalha “Solidariedade de Timor-Leste”;

Country or overseas Visits

17 July 2012

25. President of Republic attended the IX CPLP's Conference in Maputo;

Visitas Internas ou ao Estrangeiro

17 de Julho de 2012

16. O Presidente da República participou na IX Conferência da CPLP, em Maputo

Diplomatic accreditations received / appointments by the President of the Republic

- Nil

Acreditações Diplomáticas recebidas / apontadas pelo Presidente da República

- Nil

Press Releases

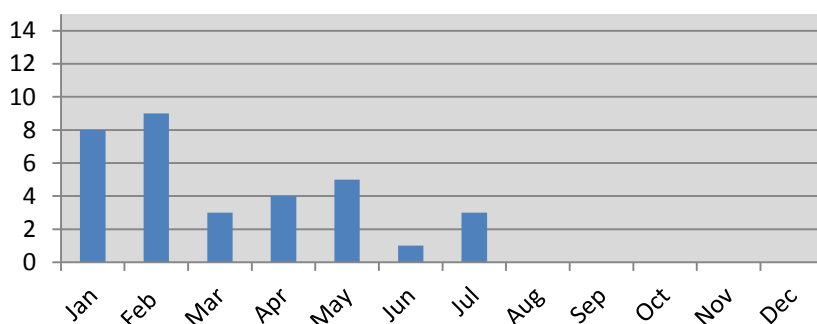
Comunicados de Imprensa

N.	Data/Date	Title/Título
1	03 July 2012 03 de Julho de 2012	PNTL's Promotion Commission presents its plan to the President Comissão de promoções da PNTL apresenta plano ao Presidente da República
2	17 July 2012 17 de Julho de 2012	President Taur Matan Ruak to attend the IX CPLP's conference in Mozambique Presidente Taur presente em Conferência de Chefes de Estado da CPLP
3	25 July 2012 25 de Julho de 2012	President meets the leaders of CNRT, PD and Fretili Mudansa Presidente da República recebe líderes do CNRT, PD e Fretili Mudansa

Source: <http://presidenttimorleste.tl/> [last accessed: 06 August 2012]

Fonte: <http://presidenttimorleste.tl/> [último acesso: 06 de Agosto de 2012]

Number of Press Releases - 2012



NATIONAL PARLIAMENT



PARLAMENTO NACIONAL

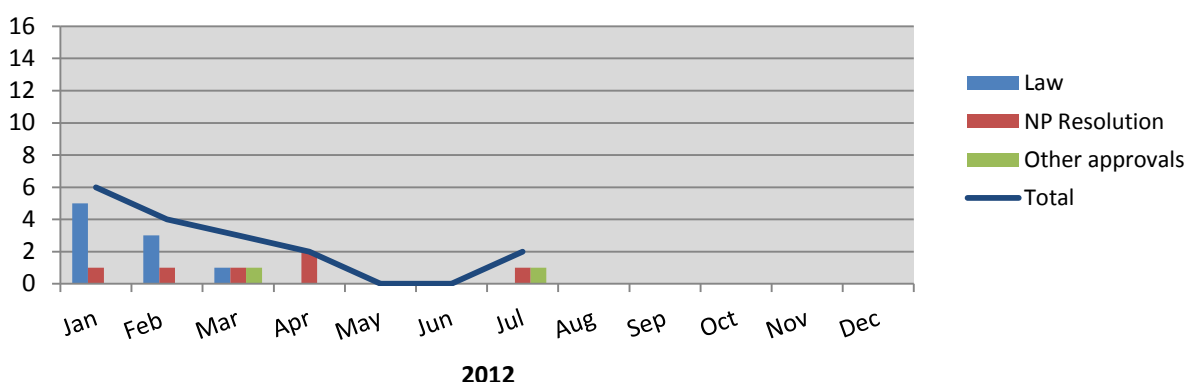


*Fernando "Lasama" de Araújo
President of the National Parliament
Presidente do Parlamento Nacional*

Approved by the National Parliament Aprovadas pelo Parlamento Nacional	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	5	3	1	0	0	0	0						9
NP Resolution Resoluções do NP	1	1	1	2	0	0	1						6
Other approvals Outras aprovações	0	0	1	0	0	0	1						2
Total	6	4	3	2	0	0	2						17
Press Releases	5	7	2	5	0	0	0						19

Source: Secretariat of the National Parliament and DGSU monitoring activities
Fonte: Secretariado do Parlamento Nacional e monitorizações da DGSU

Approvals by the National Parliament in 2012



In July 2012, the National Parliament *two* held plenary sessions:

Announcements [included in the agenda]:

30 July 2012

- Swear in of the new Members of the National Parliament;

Em Julho de 2012, o Parlamento Nacional presidiu a *duas* sessões plenárias:

Anúncios [incluídos na agenda]:

30 de Julho de 2012

- Tomada de posse dos novos membros do Parlamento Nacional;

- Voting on the Resolution no.1/III/1 for the establishment of an ad hoc committee to verify the rights of the MPs

1. Result: Approved with 38 votes in favour, 0 against and 25 abstentions;

31 July 2012

- Voting of the new Speaker for the 3rd legislature, Mr Vicente Guterres;
2. Result: Approved with 40 votes in favour, 3 against, 7 abstentions, 3 null and 13 blank;

- Votação da Resolução n.º 1/III/1 para a criação de uma Comissão Ad Hoc para verificar os direitos dos Membros do Parlamento

1. Resultado: Aprovado com 38 votos a favor, 0 contra e 25 abstenções;

31 de Julho de 2012

- Votação do novo Presidente do Parlamento para a 3ª legislatura, Sr. Vicente Guterres
2. Resultado: Aprovado com 40 votos a favor, 3 contra, 7 abstenções e 13 em branco;

Other issues raised in the Plenary meetings [not included in the agenda]:

- Nil

Outras questões levantadas nas reuniões do Plenário [não incluídas na agenda]:

- Nil

Extraordinary Activities of the Parliament

- Nil

Actividades extraordinárias do Parlamento

- Nil

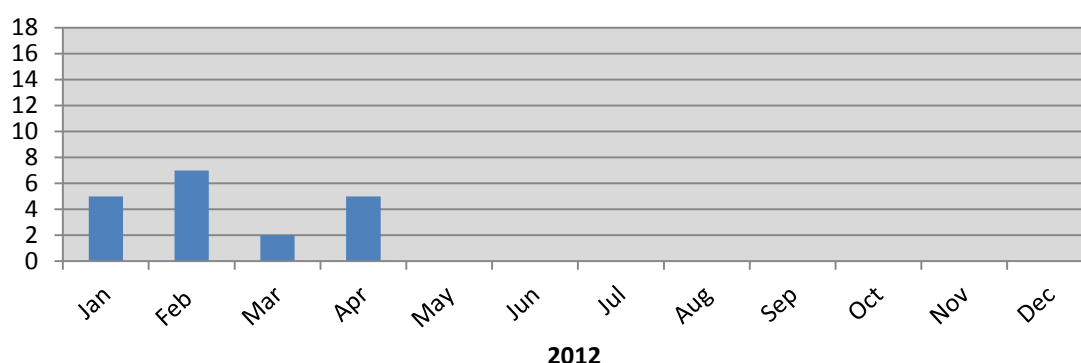
Press Releases/ Public Information

- Nil

Comunicados de Imprensa/Informação Pública

- Nil

Number of Press Releases - 2012



Attendance²

The following table presents the *official* attendance record of the 65 Members of the National Parliament at the plenary sessions

Lista de Presença²

A tabela seguinte apresenta o registo de presença oficial dos 65 Membros do Parlamento Nacional nas sessões plenárias

		2012												Total
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Nr. of plenary sessions/n. das sessões plenárias		7	10	10	7	6	0	2						40
Nr of seats³ n. de lug.³														
ASDT	5	1.86	3.4	2.90	3.00	3.0	-							2.36
		37.14 %	68.0 %	58.00 %	60.00 %	60.0 %	-							47.19 %
CNRT	18	14.43	15.1	12.00	12.00	10.2	-	N/a						10.62
		80.16 %	83.9 %	66.67 %	66.67 %	56.5 %	-							58.98 %
FRETI-MUDANÇA	2							N/a						
FRETILIN	21	13.14	12.2	9.00	12.29	10.7	-							9.55
		62.59 %	58.1 %	42.86 %	58.50 %	50.8 %	-	N/a						45.47 %
KOTA	1	0.286	1.0	0.30	0.57	0.8	-							0.50
		28.57 %	100.0 %	30.00 %	57.14 %	83.3 %	-							49.84 %
PD	8	5.71	6.2	4.10	6.57	4.3	-	N/a						4.49
		71.43 %	77.5 %	51.25 %	82.14 %	54.2 %	-							56.08 %
PPT	1	0.86	0.6	0.90	0.71	0.5	-							0.60
		85.71 %	60.0 %	90.00 %	71.43 %	50.0 %	-							59.52 %
PSD	6	4.29	5.4	5.00	4.14	4.0	-							3.80
		71.43 %	90.0 %	83.33 %	69.05 %	66.7 %	-							63.41 %
PUN	2	1.29	1.8	1.00	0.57	0.3	-							0.83
		64.29 %	90.0 %	50.00 %	28.57 %	16.7 %	-							41.59 %
UNDERTIM	2	0.86	1.9	1.40	1.29	1.3	-							1.13
		42.86 %	95.0 %	70.00 %	64.29 %	66.7 %	-							56.47 %
INDEPENDENT	1	0.71	0.8	0.90	0.86	1.0	-							0.71
		71.43 %	80.0 %	90.00 %	85.71 %	100.0 %	-							71.19 %
Average	65	43.43	49.9	34.43	42.00	36.2	-	N/a						34.31
		66.81 %	76.7 %	52.97 %	64.62 %	55.6 %	-							52.79 %

Source: "Lista de Presença dos Deputados" prepared by the Secretariat of the National Parliament.⁴
Statistics prepared by DGSU/UNMIT.

² This section intends to compare the official and observed attendance of the Members of the National Parliament. According to the article 11 of the Rules of Procedure of the National Parliament: "The duties of a Member of Parliament shall be as follows: a) To report punctually to and attend sessions of the Plenary and meetings of the committees he or she serves on". In addition, article 5 of the National Parliament Rules of Procedure states that: "A Member of Parliament who is to absent himself or herself for more than three consecutive days on substantiated grounds may, through his or her political party, submit a request for an early justification of absence and temporary replacement of office".

Nesta secção pretende-se comparar a presença oficial com a observada dos Deputados do Parlamento Nacional. De acordo com o Artigo 11 do Regime do Parlamento Nacional: "Constituem deveres dos Deputados: a) Comparecer pontualmente e participar nas sessões do Plenário e nas reuniões das Comissões a que pertençam. Em adição, o artigo 5 do Regime do Parlamento Nacional refere: "O Deputado que tiver de se ausentar por mais de três dias consecutivos por razões ponderosas pode apresentar, através do partido a que pertence, o pedido de justificação antecipada de faltas e de substituição temporária do mandato".

³ Number of seats for the represented political parties or coalitions for the 2007-2012 mandate.

Número de lugares para os partidos políticos representados ou coligações para o mandato de 2007-2012.

⁴ The "Lista de Presença dos Deputados" differentiates between "full attendance" and "partial attendance" of the MPs; for the statistical purposes of this report both full and partial attendance are accounted for as full presence at the Plenary session.

A "Lista de Presença dos Deputados" diferencia-se entre "presença total" e "presença parcial" dos Membros do Parlamento: para questões estatísticas do relatório ambas as presenças são contabilizadas como presença total na Sessão Plenária.

Fonte: "Lista de Presença dos Deputados" preparada pelo Secretariado do Parlamento Nacional⁴
Estatísticas preparadas pela DGSU/UNMIT.

The following table presents the *observed* attendance record of the 65 Members of the National Parliament at the plenary sessions observed by DGSU-UNMIT⁵.

A tabela seguinte apresenta a presença observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional, nas sessões plenárias observadas pela DGSU-UNMIT⁵.

		2012											Total
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Nr. of plenary sessions observed/n. de sessões plenárias		6 ⁶	6 ⁷	7 ⁸	4 ⁹	0 ¹⁰	0	2					
Nr of seats ¹¹ N. de Lug. ¹¹													
ASDT	5	1.33	2.2	1.86	0.8	-	-						1.53
		26.67 %	43.3 %	37.14 %	15.0 %	-	-						30.54 %
CNRT	18	11.17	13.2	9.00	6.8	-	-	29.5					9.94
		62.04 %	73.1 %	50.00 %	37.5 %	-	-	98.3 %					55.22 %
FRENTI-MUDANÇA	2							1.50					1.50
								75%					75.00 %
FRETILIN	21	12.17	11.2	9.43	11.3	-	-	25.0					9.86
		57.94 %	53.2 %	44.90 %	53.6 %	-	-	100%					46.95 %
KOTA	1	0.00	0.7	0.43	0.3	-	-						0.34
		0.00%	66.7 %	42.86 %	25.0 %	-	-						33.63 %
PD	8	4.83	3.8	1.43	5.8	-	-	8.00					3.41
		60.42 %	47.9 %	17.86 %	71.9 %	-	-	100%					42.58 %
PPT	1	0.83	0.5	0.00	0.0	-	-						0.33
		83.33 %	50.0 %	0.00 %	0.0 %	-	-						33.33 %
PSD	6	3.33	4.7	3.57	3.3	-	-						3.71
		55.56 %	77.8 %	59.52 %	54.2 %	-	-						61.76 %
PUN	2	1.17	2.0	1.29	0.5	-	-						1.24
		58.3%	100.0 %	64.29 %	25%	-	-						61.90 %
UNDERTIM	2	1.00	1.7	1.29	0.8	-	-						1.18
		50.00 %	83.3 %	64.29 %	37.5 %	-	-						59%
INDEPENDENT	1	0.50	1.0	0.86	0.8	-	-						0.78
		50.00 %	100.0 %	85.71 %	75.0 %	-	-	-					77.68 %

⁵ The chart presented is based on the average of attendance of the Plenary Sessions by the Members of the National Parliament recorded by the Democratic Governance Support Unit-UNMIT. The average is based on actual counting of number of MPs who were at the beginning and the end of the morning and afternoon plenary sessions. The figures presented in this section are rounded up.

O gráfico apresentado é baseado na média da presença dos Membros do Parlamento Nacional nas Sessões Plenárias, informação registada pela Unidade de Apoio à Governação Democrática-UNMIT. A média é baseada na contagem atual dos números dos MPs que estiveram presentes desde o início até ao fim das sessões da manhã e da tarde. Os valores apresentados nesta secção são arredondados.

⁶ Out of seven Plenary Sessions DGSU monitorised 6.

Das sete Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 6.

⁷ Out of ten Plenary Sessions DGSU monitorised 6.

Das dez Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 6.

⁸ Out of ten Plenary Sessions DGSU monitorised 6.

Das dez Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 6.

⁹ Out of seven Plenary Sessions DGSU monitorised 4.

Das sete Sessões Plenárias a DGSU monitorizou 4.

¹⁰ DGSU observes the attendance of the Members of the Parliament only when a Plenary Session is held

A USG apenas observa a presença dos membros do Parlamento apenas quando há Sessão Plenária.

¹¹ Number of seats for the represented political parties or coalitions for the 2007-2012 mandates.

Número de Lugares que representam os partidos políticos ou coligações para o mandato de 2007-2012.

Average	65	36.33	40.8	29.14	30.0	-	-	64.0						28.62
		55.90 %	62.8 %	44.84 %	46.2 %	-	-	98.5 %						44.02 %

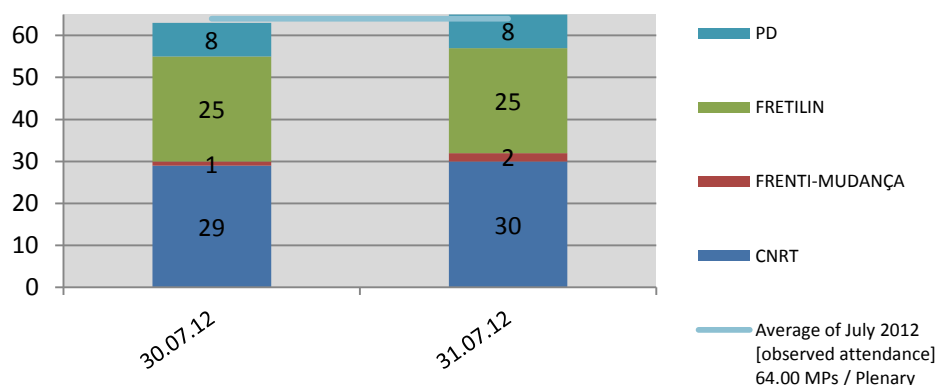
Source: DGSU observation activities

Fonte: Observação das actividades pela DGSU

The following charts present official and observed attendance records of the 65 Members of the National Parliament per month.

Os gráficos seguintes apresentam o registo mensal da presença oficial e observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional.

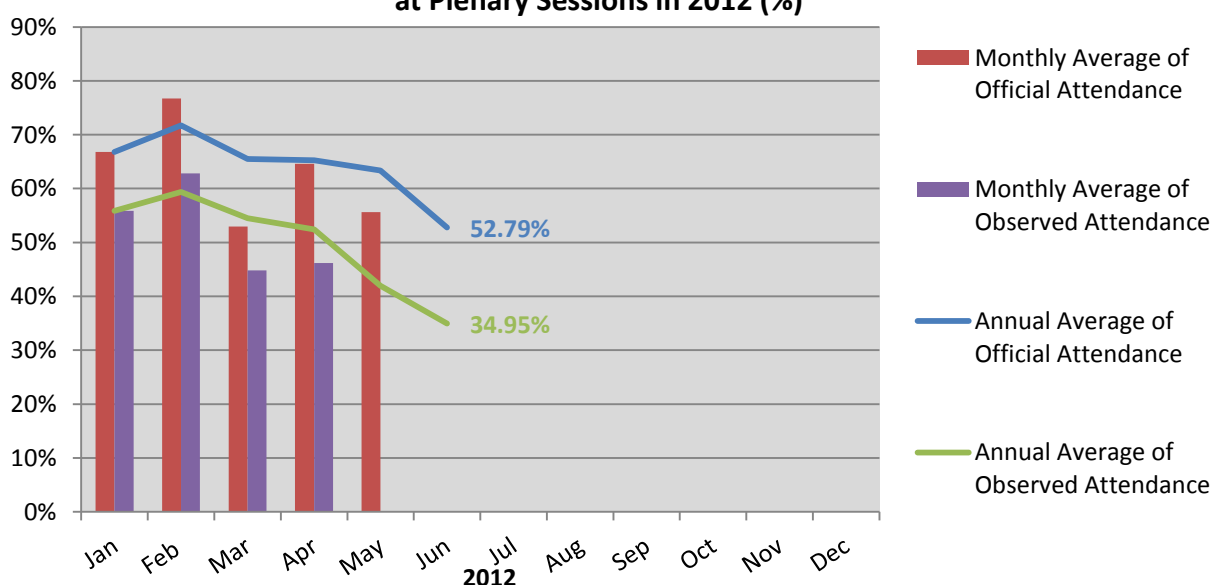
Average of Observed Attendance at the Plenary Sessions in July 2012
(Number of MPs / Plenary Session)



The following chart presents comparison (%) between official and observed attendance records of the 65 Members of the National Parliament per month and annual average.

O gráfico seguinte apresenta a comparação (%) mensal e a média anual entre os registos da presença oficial e a observada dos 65 Deputados do Parlamento Nacional.

Comparison of Official and Observed Attendance
at Plenary Sessions in 2012 (%)



Sources: Official presence list as of 29 February 2012 and DGSU monitoring activities.

Fonte: Lista de Presença Oficial, DAPLEN a 29 de Fevereiro de 2012 e actividades de monitorização da DGSU

Main Activities¹² of the Standing Committees of the National Parliament in July 2012:

Principais Actividades¹² das Comissões Permanentes do Parlamento Nacional em Julho de 2012:

Committee A Comissão A	Constitutional Issues, Justice, Public Administration, Local Power and Government Legislation Assuntos Constitucionais, Justiça, Administração Pública, Poder Local e Legislação Governamental
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão
Committee B Comissão B	Foreign Affairs, Defence and National Security Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacional
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão
Committee C Comissão C	Economy, Finance and Anti-Corruption Economia, Finanças e Anti-Corrupção
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão
Committee D Comissão D	Agriculture, Fishery, Forest, Natural Resources and Environment Agricultura, Pescas, Florestas, Recursos Naturais e Meio Ambiente
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão
Committee E Comissão E	Poverty Elimination, Rural and Regional Development and Gender Equality Eliminação da Pobreza, Desenvolvimento Rural e Regional e Igualdade de Género
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão
Committee F Comissão F	Health, Education and Culture Saúde, Educação e Cultura
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão
Committee G Comissão G	Infra-structure and Social Equipment Infra-estruturas e Equipamento Social
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão
Committee H Comissão H	Youth, Sport, Employment and Professional Training Juventude, Desporto, Emprego e Formação Profissional
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão
Committee I Comissão I	Internal Regulation, Ethics and Deputy Mandates Regulação Interna, Ética e Mandatos Delegados/Procurador
July 2012 Julho de 2012	No session Não houve sessão

Source: Agendas of the Committees for July 2012
Fonte: Agendas das Comissões para Julho de 2012

¹² This section is prepared based on the agenda of the Committees and the confirmation of the main activities provided by the Secretariat to the Committees of the National Parliament.

Esta secção é baseada na agenda das Comissões e da confirmação das actividades principais fornecidas pelo Secretariado para as Comissões do Parlamento Nacional.

List of pending issues to be approved by the National Parliament as of 29 August 2012^{13 14}

Lista de assuntos pendentes para aprovação do Parlamento Nacional, a 29 de Agosto^{13 14}

Title/Título	Status and Comments/ Estado e Comentários
<i>Proposal of Law (by the Government)/Proposta de Lei (pelo Governo)</i>	
<i>Project of Law/Projecto de Lei</i>	
<i>Proposal of Resolution/Proposta de Resolução</i>	
<i>Project of Resolution/Projecto de Resolução</i>	
Election of the National Group of the National Parliament to the Parliamentary Assembly of the Portuguese Speaking Countries Community Eleição do Grupo Nacional do Parlamento Nacional à Assembleia Parlamentar da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa	Wait final draft Aguarda redacção Final
Election of the National Parliament Delegation to the Inter-Parliamentary Union Eleição da Delegação do Parlamento Nacional à União Inter-Parlamentar	Wait final draft Aguarda redacção Final
Participation of the National Parliament on the Inter-Parliamentary Union Participação do Parlamento Nacional na União Inter-Parlamentar	Wait final draft Aguarda redacção Final

Sources: "Sinopse dos Assuntos Pendentes", DAPLEN as of 29 August 2012 and DGSU monitoring activities.

Fonte: "Sinopse dos Assuntos Pendentes", DAPLEN a 29 de Agosto de 2012 e actividades de monitorização da DGSU.

¹³ This list only mentions the official pending legislations as announced by the Division of Support to the Plenary (DAPLEN); any other legislation estimated to be on the agenda of discussion is not included in this list of pending issues. **For easy reference, any change regarding the month of publication of this report is in bold.**

Este quadro apenas menciona as legislações oficiais que estão pendentes, tal como é anunciado pela Divisão de Suporte ao Plenário (DAPLEN), outras legislações que estejam planeadas para fazerem parte da agenda para debate não estão incluídas na lista de assuntos pendentes. **Para fácil compreensão, qualquer alteração relativa ao mês desta publicação encontra-se a negrito.**

¹⁴ With the new Legislature of the National Parliament the previous list of pending issues expired and need to be presentend a new proposals in the Parliament to be analysed/Discussed.

Com a nova Legislatura do Parlamento Nacional a lista anterior de legislação pendente caducou e é necessário apresentar novas proposta ao Parlamento para análise/discussão.

GOVERNMENT [COUNCIL OF MINISTERS]



GOVERNO [CONSELHO DE MINISTROS]



Kay Rala Xanana Gusmão
Prime-Minister
Primeiro-ministro

Approval of Normative Acts

Aprovação dos Actos Normativos

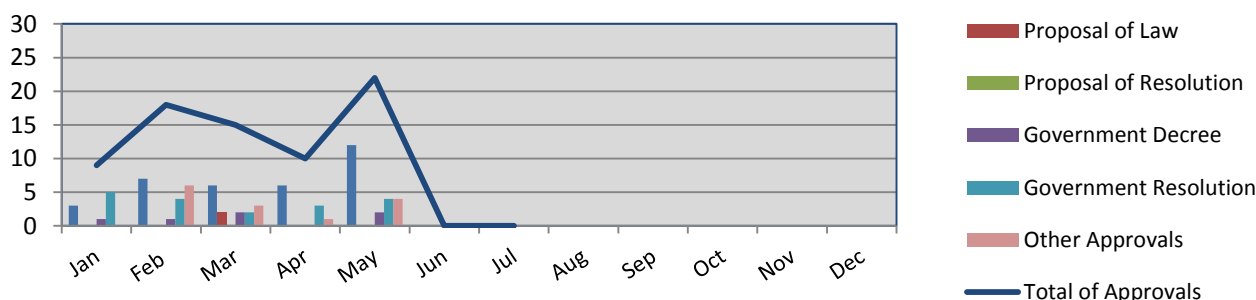
Approved by the Council of Ministers/ Aprovados pelo Conselho de Ministros	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto Lei	3	7	6	6	12	0	0						34
Proposal of Law Proposta de Lei	0	0	2	0	0	0	0						2
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	0	0	0	0	0						0
Government Decree Decreto Governamental	1	1	2	0	2	0	0						6
Government Resolution Resolução Governamental	5	4	2	3	4	0	0						18
Other Approvals ¹⁵ Outras aprovações ¹⁴	0	6	3	1	4	0	0						14
Total	9	18	15	10	22	0	0						74

Press Releases ¹⁶ Comunicados de imprensa ¹⁵	6	12	11	11	9	2	4						55
---	---	----	----	----	---	---	---	--	--	--	--	--	----

Sources: <http://timor-leste.gov.tl> [last accessed: 06 August 2012]

Fonte: <http://timor-leste.gov.tl> [acesso: 06 de Agosto de 2012]

Approvals by the CoM in 2012



¹⁵ Other approvals can be considered as decision taken by the CoM not resulting on legislation, such as a National Policy for example.

Outras aprovações podem ser consideradas se a decisão for tomada pelo CoM e não resultadas na legislação, como por exemplo a Política Nacional.

¹⁶ The number of the Government Press Releases in this section includes those sent by the National Department for Dissemination of Information (in Portuguese, *Direcção Nacional de Disseminação de Informação*) in reference to the meetings of the Council of Ministers, and those sent by the Public Information Office of the Prime-Minister in reference to the Government activities and other issues.

O Número das Conferências de Imprensa do Governo nesta secção incluem as que foram enviadas pela Direcção Nacional de Disseminação de Informação, relacionadas com as reuniões do Conselho de Ministros e as que foram enviadas pelo Gabinete de Informação Pública do Primeiro Ministro, relacionadas com as Actividades do Governo e de outros assuntos.

In July 2012, the Council of Ministers (CoM)¹⁷ not have any meeting¹⁸:

Em Julho de 2012, o Conselho de Ministros (CoM)¹⁷ não se reuniu¹⁸:

Press Releases¹⁹

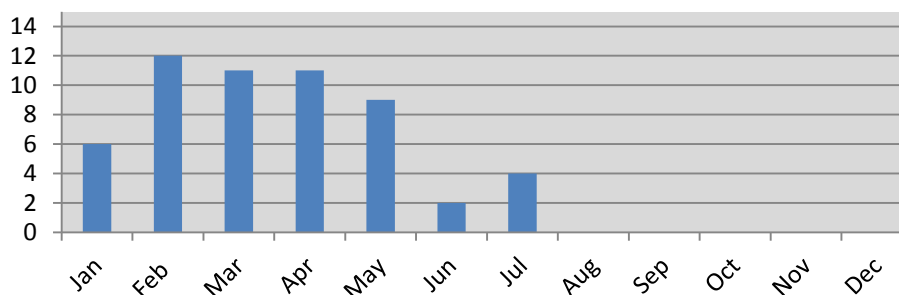
Comunicados de imprensa¹⁹

	Date/Data	Title/Título
1	02/07/2012	Day-off Granted for July 6, 2012 Tolerância de ponto no dia 6 Julho de 2012
2	05/07/2012	Day-off Granted for July 9, 2012 Tolerância de ponto no dia 9 Julho de 2012
3	11/07/2012	Timor-Leste telecommunications licence to be issued to Viettel Timor-Leste atribui licença de telecomunicações à Viettel
4	31/07/2012	Emília Pires appointed by the Secretary-General of United Nations Ban Ki-moon to High-level Panel of Eminent Persons on the post 2015 Development Agenda Emília Pires nomeada pelo Secretário-Geral das Nações Unidas, Ban Ki-moon, para o Painel de Alto Nível de Pessoas Eminentes da Agenda de Desenvolvimento pós-2015

Sources: <http://timor-leste.gov.tl/> [last accessed: 06 August 2012]

Fonte: <http://timor-leste.gov.tl/> [último acesso: 06 de Agosto de 2012]

Number of Press Releases - 2012



¹⁷ The Council of Ministers meeting is normally held every Wednesday, except for extraordinary meetings.

As reuniões do Conselho de Ministros normalmente são às Quartas-Feiras, exceção para as reuniões extraordinárias.

¹⁸ Information in this section is based on the official press releases of the Council of Ministers.

A informação desta secção é baseada nos comunicados de Imprensa do Conselho de Ministros

¹⁹ The press releases are usually distributed in Portuguese, Tetum and English. For statistics methodology, the press releases are counted by the number of original documents. Thus, the translated versions are only considered for simple reference.

Os comunicados de imprensa são normalmente distribuídos em Português, Tetum e Inglês. Para metodologia estatística, os comunicados de imprensa são contabilizados pelo número original de documentos. Contudo, as versões traduzidas são consideradas como uma simples referência.

COURT OF APPEAL



TRIBUNAL DE RECURSO



Cláudio Ximenes
President of the Court of Appeal
Presidente do Tribunal de Recurso

Penal Cases²⁰

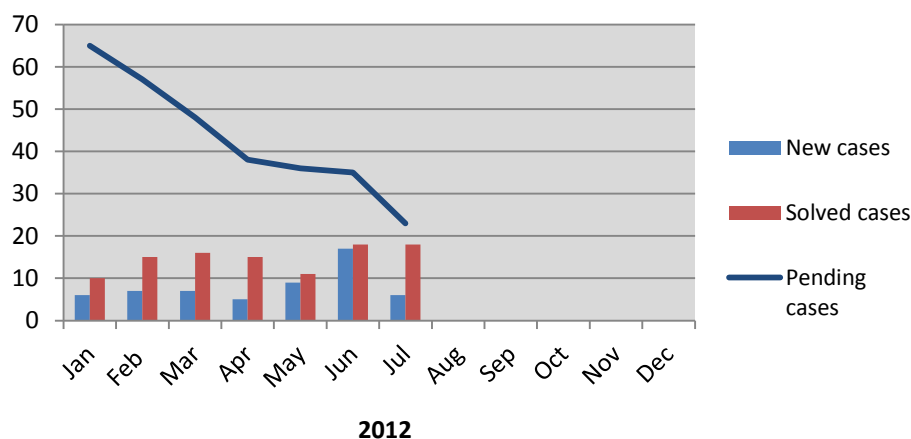
Casos Penais²⁰

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	69	65	57	48	38	36	35						57
New cases Casos Novos	6	7	7	5	9	17	6						
Solved cases Casos Resolvidos	10	15	16	15	11	18	18						103
Pending cases	65	57	48	38	36	35	23						

Source: Secretariat of the Court of Appeal [data collected on 01 August 2012]

Fonte: Secretariado do Tribunal de Recurso [Informação recolhida a 01 de Agosto de 2012]

Penal Cases at the Court of Appeal in 2012



²⁰ The figure of carried-over cases is monthly updated. That explains the difference between those and the figure of under investigation on the previous reports.

O número de casos transitados é mensalmente atualizado, o que explica a diferença da contabilização dos casos sob investigação dos relatórios anteriores.

Civil Cases²¹

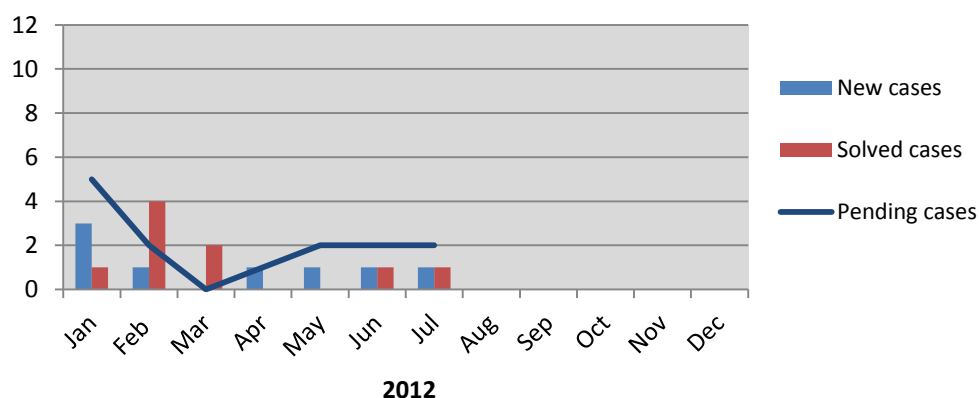
Casos Cíveis²¹

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	3	5	2	0	1	2	2						
New cases Casos Novos	3	1	0	1	1	1	1						8
Solved cases Casos Resolvidos	1	4	2	0	0	1	1						9
Pending cases	5	2	0	1	2	2	2						

Source: Secretariat of the Court of Appeal [data collected on 01 August 2012]

Fonte: Secretariado do Tribunal de Recurso [informação recolhida a 01 de August de 2012]

Civil Cases at the Court of Appeal in 2012



²¹ The figures presented in the January 2011 report regarding the civil cases at the Court of Appeal were incorrect. The data has been corrected on the report of May; the data in the January 2011 downloadable at <http://www.unmit.org> has also been corrected. We apologize for the inconvenience.

Na tabela apresentada no relatório de Janeiro de 2011, a informação relativa aos casos civis está incorrecta. A informação foi corrigida no relatório do mês de Maio; a informação electrónica de Janeiro de 2011 no sítio <http://www.unmit.org> também foi corrigida. Pedimos desculpa pelo inconveniente.

Others Institutions

Outras Instituições

OFFICE OF THE PROSECUTOR GENERAL



GABINETE DA PROCURADORIA GERAL



Ana Pessoa
Prosecutor-General
Procuradora Geral

Activities of the Office of the Prosecutor-General

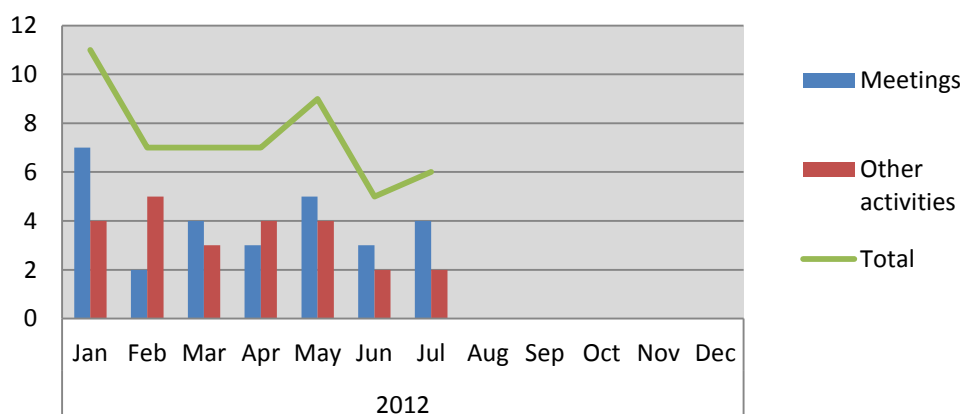
Actividades do Gabinete da Procuradoria Geral

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Meetings Reuniões	7	2	4	3	5	3	4						28
Other activities Outras actividades	4	5	3	4	4	2	2						24
Total	11	7	7	7	9	5	6						52

Source: Press Release of the Office of the Prosecutor-General dated 07 August 2012

Fonte: Comunicado de Imprensa do Gabinete do Procurador Geral de 07 de Agosto de 2012

Activities of the Office of the Prosecutor-General in 2012



In July 2012, the Prosecutor General of the Republic attended the following meetings:

1. Monthly meeting with the President of Republic;
2. The Prosecutor General participated on the V Meeting of the Supreme Council of the Public Prosecutor;
3. The Prosecutor General held a working meeting with the Representatives of the Republic of Indonesia accredited in Dili to discuss opportunities to reinforce the fight against criminality between the two countries;
4. The Prosecutor General held a meeting with the forensic team of the PNTL on the discovery of the human bones in the Gardens of the Government Palace;

Em Julho de 2012, o Procuradora-Geral da República esteve presente nas reuniões seguintes:

1. Reunião Mensal com o Presidente da República;
2. A Procuradora-Geral da República participou na V reunião do Conselho Superior do Ministério Público;
3. A Procuradora-Geral da República reuniu-se com os Representantes acreditados da República da Indonésia para discutir as oportunidades para reforçar a luta contra a criminalidade entre os dois países;
4. A Procuradora-Geral da República reuniu-se com a equipa forense da PNTL para se inteirar da descobertas das ossadas humanas nos jardins do Palácio do Governo;

Other relevant activities of the Office of the Prosecutor-General in the month of July 2012:

5. The Prosecutor General received in audience representatives of the NGO of the Monitoring of the Legal System Program;
6. Inspection of the works of the new District Prosecutor Building in Dili and the delegations of the Public Prosecutor of Ermera, Viqueque and Bobonaro;

Outras actividades relevantes do Gabinete do Procurador Geral durante o mês de Julho de 2012:

5. A Procuradora-Geral da República recebeu em audiência os representantes da ONG do Programa de Monitorização do Sistema da Justiça;
6. Inspeção das construções dos edifícios da Procuradoria Geral da República em Dili e das Delegações do Ministério Público em Ermera, Viqueque e Bobonaro.

In 2012, the District Public Prosecution Offices²² received and processed the following criminal cases:²³

Em 2012, a Procuradoria Distrital²² recebeu e processou os seguintes casos criminais²³:

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	4730	4746	4738	4652	4689	4718	4627						
New cases Novos Casos	305	269	254	342	328	257	284						2039
Processed cases	289	277	340	305	299	348	200						2058

²² The figures represent the total of cases received and processed by the District Public Prosecution Offices in Dili, Baucau, Suai and Oecussi. O quadro representa o total de casos recebidos e processados pela Procuradoria Distrital de Dili, Baucau, Suai e Oecussi.

²³ In the April Press Release there is a mistake on the sum of the Total of the Carry Over Cases in Suai District, that is why the our results are different from what it is on the Press Releases of the General Prosecutor.

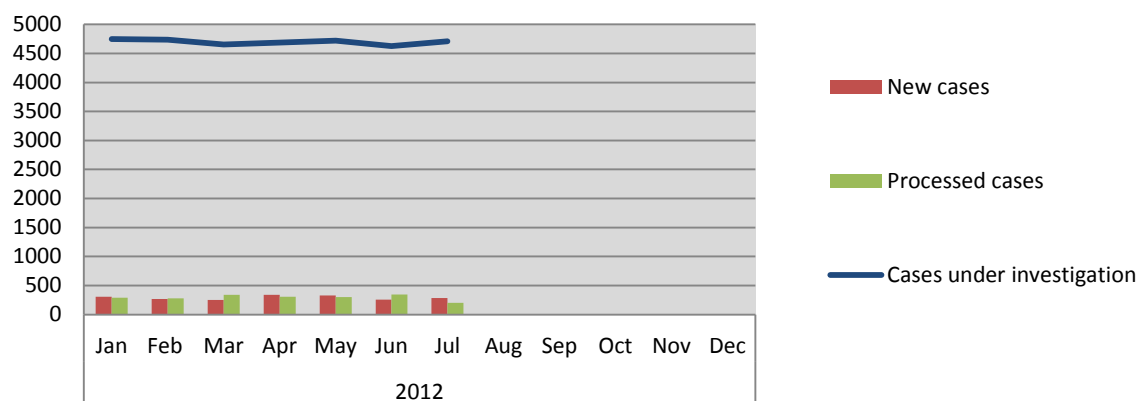
No Comunicado de Imprensa do mês de Abril há um engano na soma dos Casos Pendentes no Distrito de Suai, por essa razão os nossos valores são diferente no que constam nos Comunicados de Imprensa da Procuradoria-Geral da República.

Casos Processados													
Cases under investigation	4746	4738	4652	4689	4718	4627	4711						

Source: Press Release of the Office of the Prosecutor-General dated 07 August 201

Fonte: Comunicado de Imprensa do Gabinete do Procurador Geral datado de 07 de Agosto de 2012

Criminal Cases received and processed by District Public Prosecution Offices in 2012



PROVEDOR OF HUMAN RIGHTS AND JUSTICE²⁴



PROVEDOR DOS DIREITOS HUMANOS E DA JUSTIÇA²⁴



Sebastião Dias Ximenes
Provedor of Human Rights and Justice
Provedor dos Direitos Humanos e da Justiça

Maladministration Cases²⁵

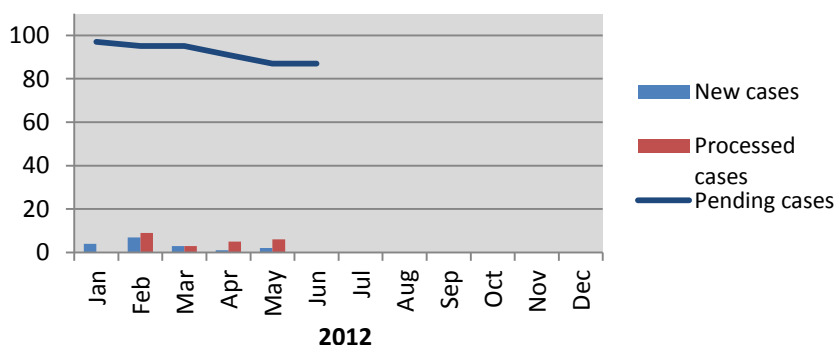
Casos de Boa Governação²⁵

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos Transitados	93	97	95	95	91	87	n/a						
New cases Novos casos	4	7	3	1	2	0	n/a						17
Processed cases ²⁶ Casos Processados ²⁵	0	9	3	5	6	0	n/a						23
Pending cases Casos pendentes	97	95	95	91	87	87	n/a						

Source: Public Information of the Office of the Provedor [data collected on 04 July 2012]

Fonte: Gabinete de Informação Pública do Provedor [Informação recolhida a 04 de Julho de 2012]

Maladministration Cases in 2012



²⁴ The Provedoria of Human Rights and Justice has 4 regional offices in Baucau, Same (Manufahi), Maliana (Bobonaro) and Oecusse.

A Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça tem 4 gabinetes oficiais: Baucau, Same (Manufahi), Maliana (Bobonaro) e Oecusse.

²⁵ The data related to Maladministration cases are updated every month, this because a complaint after evaluation can become a new case and it is estimate on the month that the complaint was made. For that reason the information about the Maladministration is updated every month in this report and that explains the differences in the previous reports.

A informação sobre os casos de Boa Governação é atualizada mensalmente, uma vez que uma queixa após avaliação pode-se tornar num novo caso e é considerado no mês em que se fez a queixa. Por essa razão a informação sobre os casos de Boa Governação é atualizada mensalmente neste relatório e explica a diferença de informação que contas nos relatórios anteriores.

²⁶ In accordance to its mandate, the Ombudsmen for Human rights and Justice Office only gives recommendation to the Prosecutor General Office or referred the case to another competent Institution.

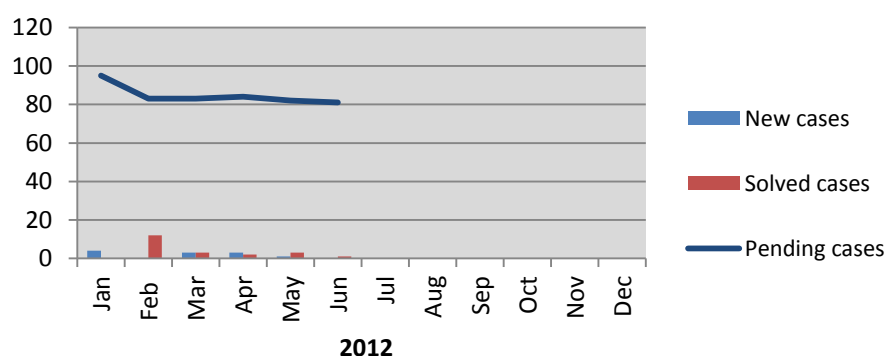
De acordo com o seu mandato, o Procurador para o Gabinete dos Direitos Humanos e Justiça apenas faz recomendações para o Gabinete do Procurador Geral ou para outra Instituição competente.

Human Rights Cases²⁷

Casos dos Direitos Humanos²⁷

Human Rights Cases	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	91	95	83	83	84	82	n/a						
New cases Casos Novos	4	0	3	3	1	0	n/a						11
Solved cases Casos Resolvidos	0	12	3	2	3	1	n/a						21
Pending cases Casos Pendentes	95	83	83	84	82	81	n/a						

Human Rights Cases in 2012



²⁷ The data related to Human Rights cases are updated every month, this because a complaint after evaluation can become a new case and it is estimate on the month that the complaint was made. For that reason the information about the Human Rights is updated every month in this report and that explains the differences in the previous reports.

A informação sobre os casos de Direitos Humanos é atualizada mensalmente, uma vez que uma queixa após avaliação pode-se tornar num novo caso e é considerado no mês em que se fez a queixa. Por essa razão a informação sobre os casos de Direitos Humanos é atualizada mensalmente neste relatório o que explica a diferença de informação que consta nos relatórios anteriores.

OFFICE OF THE INSPECTOR GENERAL

GABINETE DO INSPECTOR GERAL



Francisco de Carvalho
Inspector General
Inspector-Geral

In 2012, the Inspector General processed the following cases:

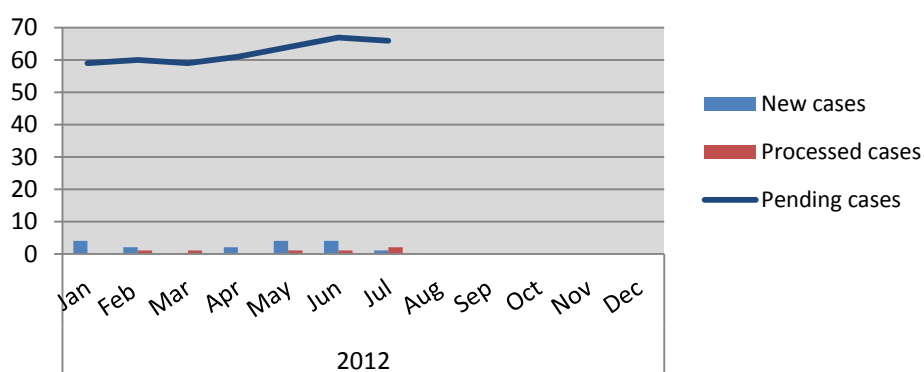
Em 2012, o Inspector Geral processou os seguintes casos:

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	55	59	60	59	61	64	67						
New cases Novos Casos	4	2	0	2	4	4	1						17
Processed cases Casos processados	0	1	1	0	1	1	2						6
Pending cases Casos pendentes	59	60	59	61	64	67	66						

Source: Office of the Inspector General [data collected on 14 August 2012]

Fonte: Gabinete do Inspector-Geral [informação recolhida a 14 de Agosto de 2012]

Office of the Inspector General - 2012



ANTI-CORRUPTION COMMISSION

COMISSÃO ANTI- CORRUPÇÃO



Adérito de Jesus
Anti-Corruption Commissioner
Comissário Anti-Corrupção

Activities of Anti-Corruption Commission

Actividades da Comissão Anti-Corrupção

	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings [ordinary] Reuniões oficiais (ordinárias)	21	14	11	16	12	10	6						90
Official meetings [extraordinary] Reuniões oficiais (extraordinárias)	20	28	23	14	13	10	11						119
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	2	8	3	4	2	3	5						27
Overseas travel Viagens ao Estrangeiro	0	0	3	1	2	2	2						10
Other relevant activities Outras actividades relevantes	0	0	0	0	2	1	1						4
Total	43	50	40	35	31	26	25						250

Number of cases under Investigation

Número de casos sob Investigação

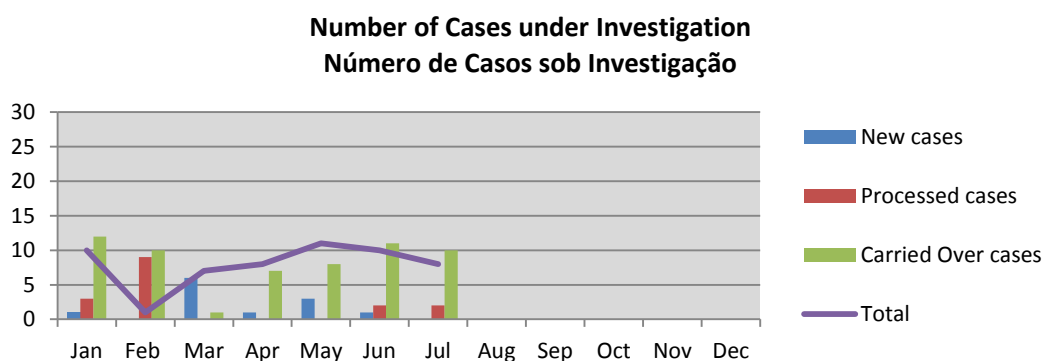
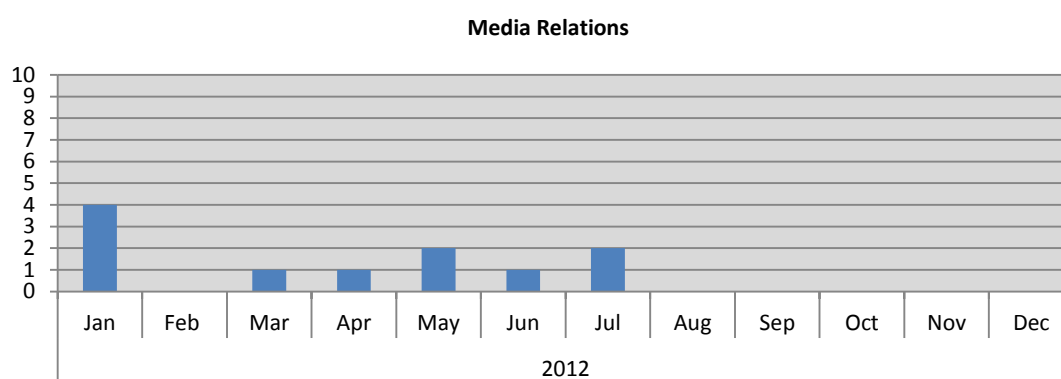
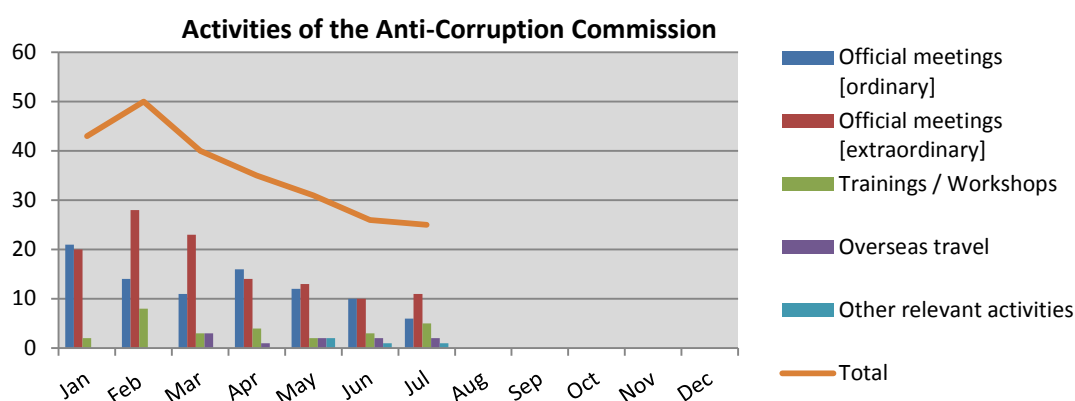
Carried Over cases Casos Pendentes	12	10	1	7	8	11	10						
New cases ²⁸ Casos Novos ²⁸	1	0	6	1	3	1	0						12
Processed cases Casos Processados	3	9	0	0	0	2	2						16
Total	10	1	7	8	11	10	8						

Media Relations	4	0	1	1	2	1	2						9
-----------------	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	---

Source: ACC Office [data collected on 10 August 2012]

Fonte: Gabinete do CAC [informação recolhida a 10 de Agosto de 2012]

²⁸ In June the figures of May are update that is the reason for the figures of New cases being different from the lasts report.
Em Junho a informação relative aos Novos Casos em Maio foi atualizada, por essa razão os números são diferentes do relatório anterior.



Official meetings [ordinary]

02 July 2012

1. ACC Executive Forum;

10 July 2012

2. Meeting on Strategic Plan;

13 July 2012

3. Resumption of the meeting on Strategic Plan;

18 July 2012

4. ACC Executive Forum;

Reuniões oficiais [ordinárias]

02 de Julho de 2012

1. Fórum Executivo da CAC;

10 de Julho de 2012

2. Reunião sobre o Plano Estratégico;

13 de Julho de 2012

3. Continuação da reunião sobre o Plano Estratégico;

18 de Julho de 2012

4. Fórum Executivo da CAC;

25 July 2012
5. Commissioner held a meeting in ACC Office;

30 July 2012
6. Resumption of the meeting on Strategic Plan;

Official meetings [extraordinary]

11 July 2012
7. ACC Secretary Executive participated on a meeting with CSC on training;

17 July 2012
8. ACC had a meeting at the Ministry of Finance;

19 July 2012
9. ACC held a meeting with the NGO La'o Hamutuk;

20 July 2012
10. ACC Deputy Commissioner participated on lecture in UNMIT as a speaker;

11. ACC Commissioner met Mr James Benetton;

12. Deputy Commissioner for Prevention held a meeting with CASALS;

25 July 2012
13. Commissioner met the President of the RRTL;

27 July 2012
14. ACC participated on a dissemination session of the CSC on pension;

31 July 2012
15. ACC had a meeting with the Ministry of Finance;

16. Commissioner held a meeting with Assistant Professor of Political Geography of the University of Paris;

17. Meeting between Deputy of EKP and PNTL Training Centre Adviser;

Trainings / Workshops

25 de Julho de 2012
5. O Comissário reuniu-se no Gabinete da CAC;

30 de Julho de 2012
6. Continuação da reunião sobre o Plano Estratégico;

Reuniões oficiais [extraordinárias]

11 de Julho de 2012
7. O secretário Executivo da CAC participou numa reunião da CFP sobre formação;

17 de Julho de 2012
8. A CAC teve uma reunião no Ministério das Finanças;

19 de Julho de 2012
9. A CAC reuniu-se com a ONG La'o Hamutuk;

20 de Julho de 2012
10. O Comissário Adjunto da CAC participou numa palestra na UNMIT;

11. O Comissário reuniu-se com o Sr. James Benetton;

12. O Comissário Adjunto para a Prevenção reuniu-se com CASALS;

25 de Julho de 2012
13. O Comissário reuniu-se com o Presidente da RRTL;

27 de Julho de 2012
14. A CAC participou na sessão de disseminação sobre pensões dada pela CFP;

31 de Julho de 2012
15. A CAC teve uma reunião no Ministério das Finanças;

16. O Comissário reuniu-se com o Professor Assistente de Geografia Política da Universidade de Paris;

17. Reunião entre o Adjunto da EKP e o Assessor do Centro de Formação da PNTL;

Formação / Ateliês

June to August 2012

18. Induction training to new investigators;

July 2012

19. Intensive preparation IELTS training for ACC staff;

23-27 July 2012

20. Supply staff participated on Free Balance training, second phase at Ministry of Finance;

24, 27 and 30 July 2012

21. ACC Investigation Management conducted a mini workshop with speakers from National Procurement;

July 2012

22. Training on Business English level 4 for ACC Staff;

Overseas Travel

09-11 July 2012

23. ACC participated on APEC Capacity Building Workshop: Effectively Combating Corruption and Illicit Trade conducted by the ACC from Thailand, in Phuket;

16-20 July 2012

24. ACC participated on the APG's 15th Annual Meeting and Technical Assistance Forum, in Brisbane – Australia;

Other relevant activities

12 July 2012

24. UNDP perform a theater play on Corruption at ACC;

Media Relations

26 July 2012

1. ACC Commissioner gave an interview to Timor Post;

27 July 2012

2. ACC Commissioner gave an exclusive interview to RTTL.

Junho a Agosto de 2012

18. Formação inicial aos novos investigadores;

Julho de 2012

19. Formação de preparação para o exame IELTS aos funcionários da CAC;

23-27 de Julho de 2012

20. O funcionários de aprovisionamento participaram na formação de Balanço, segunda fase;

24, 27 e 30 de Julho de 2012

21. A Direção de Investigação conduziu uma mini-formação com apresentações realizadas pelo Aprovisionamento Nacional;

Julho de 2012

22. Formação de Inglês de Negócios, nível 4 aos funcionários da CAC;

Viagens ao Estrangeiro

09-11 de Julho de 2012

23. A ACC participou na formação de desenvolvimento das capacidades da APEC: Combater eficazmente a Corrupção e o Comércio Ilícito leccionada pela CAC Tailandesa, em Phuket

16-20 Julho de 2012

IA CAC participou na 15ª reunião anual e no Fórum de Assistência Técnica, em Brisbane – Austrália;

Outras actividades relevantes

12 de Julho de 2012

25. O PNUD realizou uma peça de teatro sobre a Corrupção, na CAC;;

Relações com os Media

26 de Julho de 2012

1. O Comissário da CAC foi entrevistado pela Timor Post;

27 de Julho de 2012

2. O Comissário da CAC deu uma entrevista em exclusivo à RTTL.

CIVIL SERVICE COMMISSION

COMISSÃO DA FUNÇÃO PÚBLICA



Libório Pereira
Civil Service Commission Chairperson
Presidente da Comissão da Função Pública

Activities of the Civil Service Commission

Actividades da Comissão da Função Pública

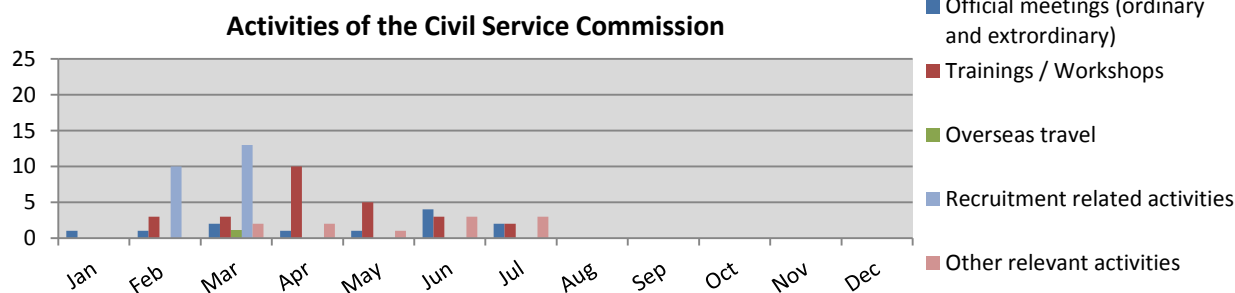
	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões Oficiais (ordinárias e extraordinárias)	1	1	2	1	1	4	2						12
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	0	3	3	11	5	3	2						26
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	0	0	1	0	0	0	0						1
Recruitment related activities Actividades de recrutamento	0	10	13	0	n/a	0	0						23
Other relevant activities Outras actividades relevantes	0	0	2	2	1	3	3						11
Total	1	14	21	14	7	10	7						73

Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	18	12	5	3	15	11	11						86
--	----	----	---	---	----	----	----	--	--	--	--	--	----

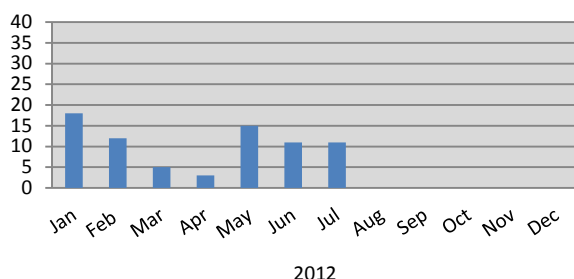
Press Releases Comunicados de Imprensa	0	1	1	2	0	2	2						8
Other Media Relations Outras relações com os Media	1	2	2	1	0	1	1						8
Total	1	3	3	3	0	3	3						19

Source: Secretariat of the Civil Service Commission [data received on 27 August 2012]

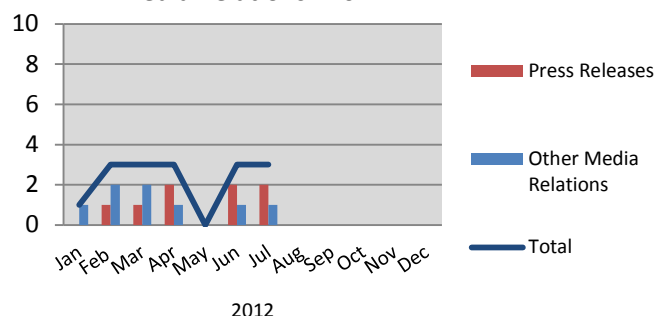
Fonte: Secretariado da Comissão da Função Pública [informação recolhida a 27 de Agosto de 2012]



Disciplinary cases received



Media Relations - 2011



Official meetings (ordinary and extraordinary)

20 July 2012 [5th Extraordinary meeting of 2012]

1. Meeting on seven disciplinary process evaluation;

26 July 2012 []

2. 8th Ordinary meeting of 2012;

Trainings / Workshops

27 July 2012

3. Dissemination session on remote areas with the distribution of surveys to the national directorate and district administrators, at CNE building;

31 July 2012

4. Seminar for the leaders of the Public Administration on the process of pension and retirement, at the room of the Ministry of Infrastructure;

Overseas Travel

- Nil

Recruitment related activities

- Nil

Other relevant activities

17 July 2012

5. National Conference on “The women and Civil Servants: roles and challenges” for the commemorations of the 3rd anniversary of the CSC;

Reuniões oficiais (ordinárias e extraordinárias)

20 de Julho 2012 [5^a reunião Extraordinária de 2012]

1. Reunião de avaliação de sete processos disciplinares;

26 de Julho de 2012

2. 8^a reunião Ordinária de 2012;

Formação / Ateliers

27 de Julho de 2012

3. Sessão de disseminação sobre Áreas remotas com a distribuição de questionários para diretores gerais e administradores de distrito, no Edifício da CNE;

31 de Julho 2012

4. Seminário para dirigentes da Administração Pública sobre o processo de pensão e reforma, salão do Ministério das Infra-estruturas;

Viagens ao Estrangeiro

- Nil

Actividades de recrutamento

- Nil

Outras actividades relevantes

17 de Julho de 2012

5. Conferência nacional “As mulheres e a Função Pública: papéis e desafios” no âmbito das comemorações do 3^o aniversário da CFP;

6. Launch of the website of the CSC www.cfp.gov.tl for the commemorations of the 3rd anniversary of the CSC;

27 July 2012

7. Dissemination session on pension for the general directorate and district administrator, at CNE Building;

6. Lançamento do website da CFP www.cfp.gov.tl no âmbito das comemorações do 3^o aniversário da CFP;

27 de Junho de 2012

7. Sessão de disseminação sobre Pensão para directores gerais e administradores de distrito, no Edifício da CNE;

Press Releases

17 July 2012

1. National Conference on “The women and Civil Servants: roles and challenges” for the commemorations of the 3rd anniversary of the CSC;

27 July 2012

2. Dissemination session on pension for the general directorate and district administrator, at CNE Building;

Other Media Relations:

13 July 2012

3. Exclusive interview in TVTL with the President of CSC Mr Libório Pereira.

Comunicados de Imprensa

17 de Julho de 2012

1. Conferência nacional “As mulheres e a Função Pública: papéis e desafios” no âmbito das comemorações do 3^o aniversário da CFP;

27 de Julho de 2012

2. Sessão de disseminação sobre Pensão para directores gerais e administradores de distrito, no Edifício da CNE

Outras relações com os Media:

13 de Julho de 2012

3. Entrevista em exclusivo na TVTL com o Presidente Libório Pereira.

CENTRAL BANK OF TIMOR-LESTE²⁹

BANCO CENTRAL DE TIMOR-LESTE²⁹



Abraão de Vasconcelos
Chairman and General Manager
Presidente e Director Geral

The performance of the Fund is detailed as follow:

O desempenho do fundo é explicado da seguinte forma:

(x 1.000US\$)	2012												Gross Total ³⁰
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanço Inicial	9,310,321	9,653,140	9,934,742	10,210,904	10,288,968	10,354,883	10,600,737						-
Tax Receipts Receitas de Impostos	93,161	96,038	121,457	104,088	102,686	111,076	83,494						
Royalties Receitas de Royalties	180,138	179,140	174,234	157,322	213,522	153,707	26,900						
Other Receipts Outras Receitas	0	0	0	8,634	0	0	0						
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	0	0	-263,000	-153,000	-103,000	-163,000						682,000
Investment Income Rendimento de Investimento	19,138	19,475	20,315	17,845	22,158	18,097	16,149						
Market Revaluation Reavaliação de Mercado	50,383	-12,727	-39,689	53,450	-118,766	66,660	71,168						
Management Fees Taxa de Gestão	0	-324	-155	-275	-685	-686	-643						
Closing Balance Balanço Final	9,653,141	9,934,742	10,210,904	10,288,968	10,354,883	10,600,736	10,634,805						-

Sources: [Summary Financial Information and Performance as of 31 July 2012](#) (last accessed on 10 September 2012)
[Petroleum Fund of Timor-Leste Quarterly Report – Volume 8 Issue XXI of 30 June 2012³¹](#)

Fonte: [Informação Financeira Sumária e de Desempenho de 31 de Julho de 2012](#) (último acesso a 10 de Setembro de 2012)
[Relatório Trimestral do Fundo Pretolífero de Timor-Leste – Volume 8 Edição XXI de 30 de Junho 20012³¹](#)

²⁹ The Petroleum Fund was formed by the enactment of the Petroleum Fund law 09/2005 of 03 August 2005. The law gives the Banking & Payments Authority (BPA) of Timor-Leste the responsibility for the operational management of the Fund.
O Fundo do Petróleo foi formado pela Promulgação da Lei 09/2011 de 03 de Agosto de 2005 sobre o Fundo do Petróleo. A Lei concede à Autoridade Bancária e de Pagamentos (ABP) de Timor-Leste a responsabilidade de gestão operacional do Fundo.

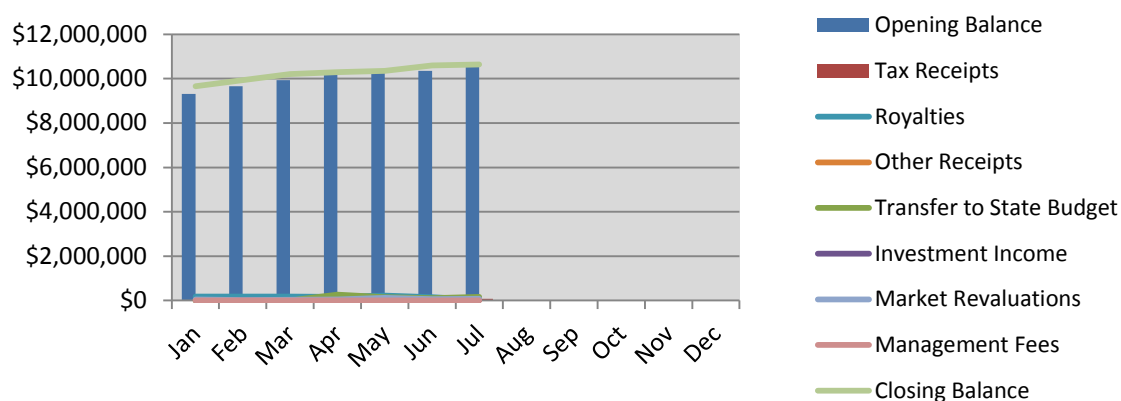
³⁰ According to the Petroleum Fund Law, other reductions will be done from this gross total, as management fee, marketable debt securities and others taxes, royalties and market revaluations.

De acordo com a Lei do Fundo de Petróleo, outras reduções serão realizadas pelo total líquido, pelos honorários de gestão, dívida de segurança de comercialização e outras taxas, imposto e reavaliações do Mercado.

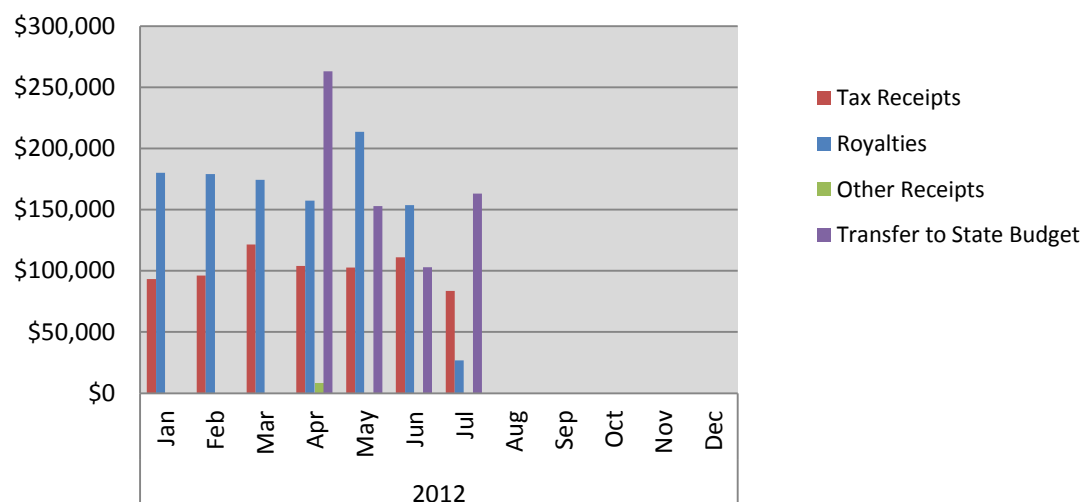
³¹ The quarterly reports are produced in accordance with Article 13 of the Petroleum Fund Law which requires the Central Bank to report on the performance and activities of the Petroleum Fund of Timor-Leste and the report shall be published within 40 days of the end of each quarter.

Os relatórios trimestrais são produzidos de acordo com o Artigo 13 da Lei do Fundo do Petróleo, que requer ao Banco Central um relatório de desempenho e das actividades do Fundo do Petróleo em Timor-Leste, o relatório deve ser publicado 40 dias após o fim de cada trimestre.

Petroleum Fund of Timor-Leste 2012



Monthly Revenue Receipts and Withdrawals



MINISTRY OF FINANCE



MINISTÉRIO DAS FINANÇAS



Emília Pires
Minister of Finance
Ministra das Finanças

State Budget Expenditure and execution rate

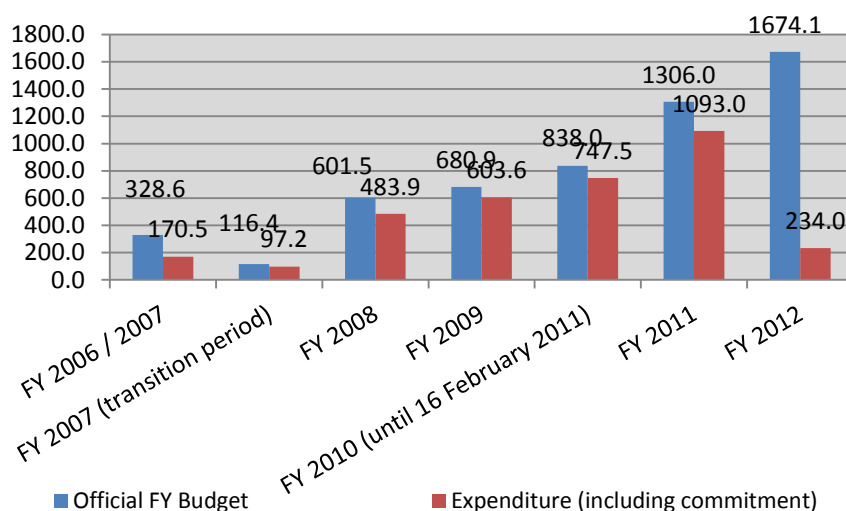
Despesas do Orçamento de Estado e taxa de execução

US\$ million	Official FY Budget	Expenditure (including commitment)	Budget Execution Rate
FY 2006 / 2007	328.6	170.5	51.9%
FY 2007 (transition period)	116.4	97.2	83.5%
FY 2008	601.5	483.9	80.4%
FY 2009	680.9	603.6	88.7%
FY 2010 (until 16 February 2011)	838.0	747.5	89.2%
FY 2011	1306.0	1,093	84%
FY 2012	1674.1	234.0 ³²	14.0%

Source: *General State Budgets and Budget Execution reports* [Data collected from the site <http://www.mof.gov.tl> on 10 September 2012
Fonte: *Orçamento Geral do Estado e Relatório de Execução Orçamental* [informação recolhida do site <http://www.mof.gov.tl> a 10 Setembro 2012]

State Budget and Expenditure

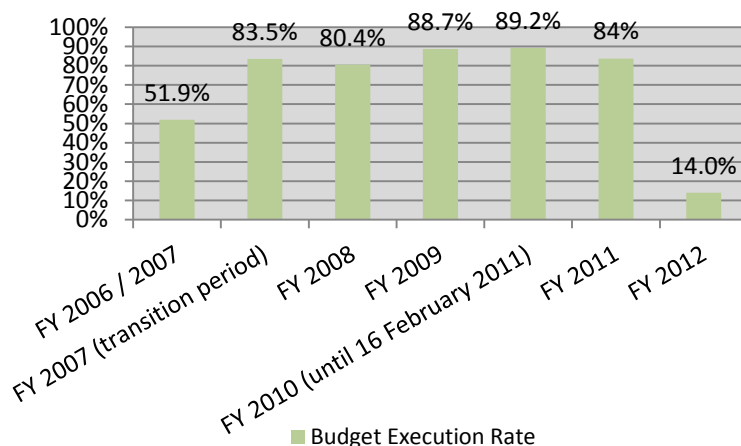
Orçamento de Estado e Despesas



³² Expenditure of the 1st quarterly of 2012
Despesas do 1^o Trimestre do ano de 2012.

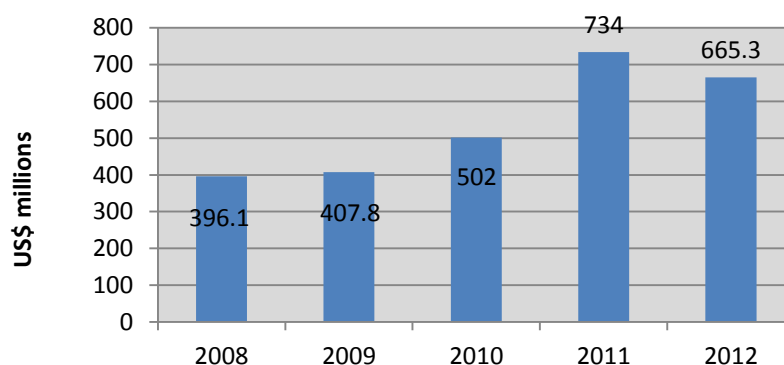
Budget Execution Rate (by Fiscal Year)

Taxa de Execução (por Ano Fiscal)



Estimated Sustainable Income ³³

Rendimento Sustentável Estimado ³³



Source: General State Budgets [<http://www.mof.gov.tl>] and Report from Independent Auditor for the years of 2008, 2009, 2010 [available at <http://www.mof.gov.tl/budget-spending/?lang=en>]

Fonte: Orçamento Geral do Estado [<http://www.mof.gov.tl>] e pelo Relatório de um Auditor Independente para os anos de 2008, 2009, 2010 [Disponível em <http://www.mof.gov.tl/>]

For 2011 and 2012, all information on Estimated Sustainable Income is available from Budget Book I and its Annexes [including an explanation on the change of methodology of the ESI calculation for 2011/2012]; retrieved at <http://www.mof.gov.tl> [last accessed: 23 May 2012].

Para o ano de 2011 e 2012, toda a informação sobre o Rendimento Sustentável Estimado está disponível no Livro do Orçamento n. 1 e nos seus Anexos [incluindo uma explicação nas mudanças de metodologia de cálculo do RSE para 2011 e 2012]; disponível em <http://www.mof.gov.tl/> [último acesso a 23 de Maio de 2012]

³³ "Estimated Sustainable Income for a Fiscal Year is the maximum amount that can be appropriated from the Petroleum Fund in that Fiscal Year and leave sufficient resources in the Petroleum Fund for an amount of the equal real value to be appropriated in all later Fiscal Years" [Source: Annex I, Law 09/2005 of 03 August on the Petroleum Fund]

"O Rendimento Sustentável Estimado por Ano Fiscal é a quantia máxima que pode ser apropriada pelo Fundo do Petróleo nesse Ano Fiscal e deixar recursos suficientes no Fundo do Petróleo, uma quantia de valor real, para serem aplicados nos Anos Fiscais seguintes"

NATIONAL POLICE OF TIMOR-LESTE



POLICIA NACIONAL DE TIMOR-LESTE



Longuinhos Monteiro,
PNTL General Commander
Comandante Geral da PNTL

PNTL Main Activities

Principais actividades da PNTL

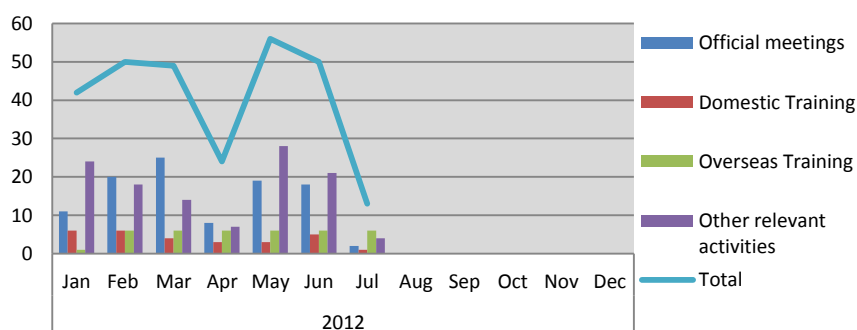
	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings Reuniões Oficiais	11	20	25	8	19	18	2						103
Domestic Training Formação no País	6	6	4	3	3	5	1						28
Overseas Training Formação no Estrangeiro	1	6	6	6	6	6	6						37
Other relevant activities Outras actividades relevantes	24	18	14	7	28	21	4						116
Total	42	50	49	24	56	50	13						284

Number of Crimes Número de Crimes	257	297	297	359	242	255	255						1219
--------------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--	--	--	--	--	------

Source: National Police of Timor-Leste, data received on 06 September 2012

Fonte: Polícia Nacional de Timor-Leste informação recebida a 06 de Setembro de 2012

Activities of PNTL



Official meetings

23 July 2012

- Weekly briefing with PNTL General Commander, Unit Commanders, Departments and Units on weekly report;

Reuniões oficiais

23 de Julho de 2012

- Reunião semanal de esclarecimentos com o Comandante-Geral da PNTL, os Comandantes das Unidades, Departamentos e Unidades sobre o relatório semanal;

26 July 2012

2. Weekly meeting with UNPOL Police Commissioner

Domestic training

3. Basic training given by CFP, GNR and PDH, Teachers of UNTL and from Camões Institution, attended by 250 people;

Overseas training

4. One Officer attended a training on Police Science at Maputo, Mozambique;
5. Four officers attended a training in Indonesia;
6. Seven officers attended a training in Philippines;
7. One officer attended a training in New Zealand;
8. One officer attended a training in Australia;
9. One officer attended a training in Cuba;

Other relevant activities

16 July 2012

10. PNTL participated on the Korea, Philippines and Nepal Contingent deliver of the medal of "Solidarity of Timor-Leste";

27 July 2012

11. Audience with the Chief of Military House to discuss the honouring of UNPOL with the medal of "Solidarity of Timor-Leste";

30 July 2012

12. PNTL participated on the Plenary Session of the sword in of the National Parliament;

31 July 2012

13. PNTL participated on the Plenary Session of the sword in of the President and of the two Vice-Presidents of the III Legislature of the National Parliament.

26 de Julho de 2012

2. Reunião semanal com o Comissário da UNPOL;

Formação no Território Nacional

3. Curso básico leccionado pela CFP, GNR, PDH, professores da UNTL e do Instituto Camões, 250 pessoas participaram no curso;

Formação no Estrangeiro

4. Um Oficial participou numa formação sobre Ciência Policial em Maputo, Moçambique;
5. Quatro oficiais participaram numa formação, na Indonésia;
6. Sete oficiais participaram numa formação, nas Filipinas;
7. Um oficial participou numa formação, na Nova Zelândia;
8. Um oficial participou numa formação, na Austrália;
9. Um oficial participou numa formação, em Cuba;

Outras Actividades relevantes

16 de Julho de 2012

30. A PNTL participou na entrega das medalhas de "Solidariedade de Timor-Leste" aos contingentes da Coreia do Sul, Filipinas e Nepal;

27 de Julho de 2012

31. Audiência com o Chefe da Casa Militar sobre a condecoração com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste" à UNPOL;

30 de Julho de 2012

32. A PNTL participou na Sessão Plenária de Tomada de Posse do Parlamento Nacional;

31 de Julho de 2012

33. A PNTL participou na Sessão Plenária de Tomada de Posse do Presidente e dos dois Vice-Presidentes da III Legislatura do Parlamento Nacional.

FALINTIL – DEFENCE FORCES OF TIMOR-LESTE



FALINTIL - FORÇAS DE DEFESA DE TIMOR-LESTE



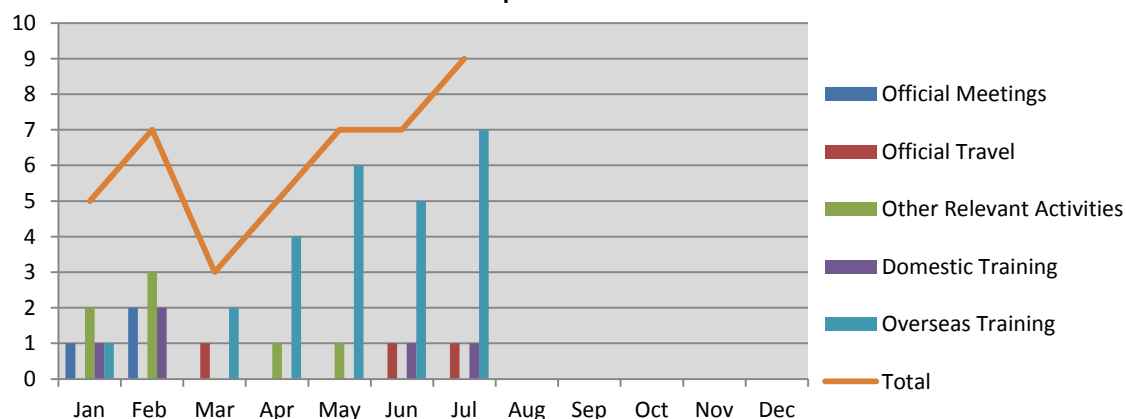
Lere Anan Timur
Chief of F-FDTL
Major General – Chefe de Estado Maior General
das Forças de Defesa de Timor-Leste

F-FDTL Main Activities

Principais Actividades das F-FDTL

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official Meetings Reuniões Oficiais	1	2	0	0	0	0	0						3
Official Travel Viagens Oficiais	0	0	1	0	0	1	1						3
Other Relevant Activities Outras Actividades Relevantes	2	3	0	1	1	0	0						7
Domestic Training Formação Nacional	1	1	0	0	0	1	1						5
Overseas Training Formação Internacional	1	1	2	4	6	5	7						25
Total	5	7	3	5	7	7	9						43

F-FDTL Main Activities
Actividades Principais das F-FDTL



Official meetings

- Nil

Reuniões oficiais

- Nil

Official Travel

25-27 July 2012

1. F-FDTL member visited the Philippines;

Other Relevant Activities

- Nil

Domestic Training

30 July 2012

2. One F-FDTL member attended the Free Balance Course, in Ministry of Finance;

Overseas Training

From January until July 2012

3. One member of F-FDTL officer is doing training on Joint Junior Staff at a College, in New Zealand;

29 March 2012 until 2017

4. Two members of F-FDTL went to the Military Academy of Japan;

From 7 April 2012 until 2015

5. Three members of F-FDTL are studying at the Royal Military College (RMC), in Australia;

11 June to 13 July 2012

6. One F-FDTL member attended the Jungle Operation Course, in Malaysia;

26 June to 10 July 2012

7. Eight F-FDTL members attended Master of Ceremony Course, in Indonesia;

09 July 2012

8. One F-FDTL member attended the Basic English Language Instructor (BALIC) Course, in United States of America;

30 July 2012

9. Two F-FDTL members participated on the Infantry Officer Basic Course (IOBC), in United State of America.

Viagens Oficiais

25-27 de Julho de 2012

1. Membro das F-FDTL visitou as Filipinas;

Outras Actividades Relevantes

- Nil

Formação Nacional

18 a 19 de Junho de 2012

2. Curso de Liderança, em Metinaro;

Formação no Estrangeiro

De Janeiro a Julho de 2012

3. Um oficial das F-FDTL está a frequentar uma formação conjunta em administração para pessoal militar em início de carreira.

De 29 de Março até 2017

4. Dois membros das F-FDTL foram para a Academia Militar do Japão;

De 07 de Abril até 2015

5. Três membros das F-FDTL estão a estudar no Colégio Militar Real (CMR.), na Austrália;

11 de Junho a 13 Julho de 2012

6. Um membro das F-FDTL participou no Curso de Operações na Selva, na Malásia;

26 de Junho a 10 de Julho de 2012

7. Oito membros das F-FDTL participaram no Curso de Mestre de Cerimónias, na Indonésia;

09 de Julho de 2012

8. Um membro das F-FDTL participou no Curso Básico de Instrutor de Língua Inglesa (BALIC), nos Estados Unidos da América;

30 de Julho de 2012

9. Dois membros das F-FDTL participaram no Curso Básico de Oficiais de Infantaria (IOBC), nos Estados Unidos.

NATIONAL PRIORITIES

PRIORIDADES NACIONAIS



Meetings of the National Priorities Working Groups

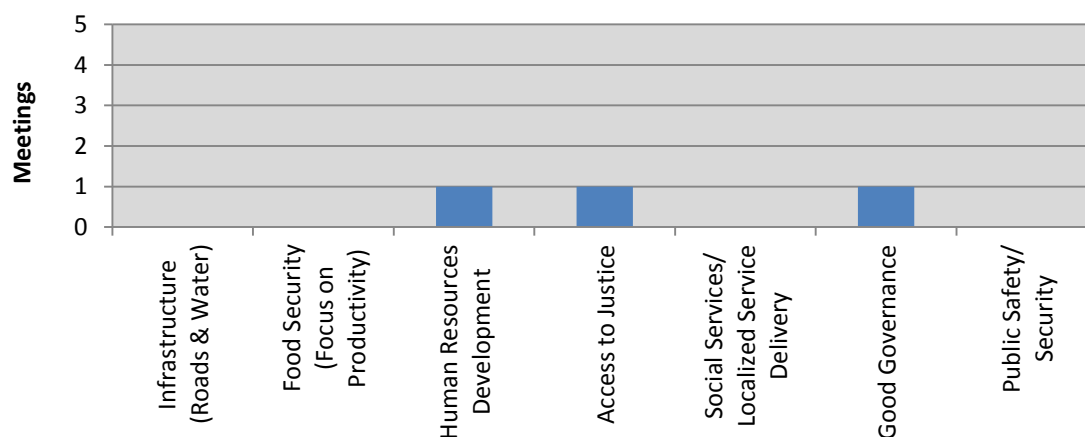
Reuniões dos Grupos de Trabalho das Prioridades Nacionais

National Priorities (NP) Groups		2012												Total of meetings
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure (Roads & Water) Infraestruturas (Estradas e Água)	0	0	0										0
2	Food Security (Focus on Productivity)	0	0	0										0
3	Human Resources Development Desenvolvimento de Recursos Humanos	0	1	0										1
4	Access to Justice Acesso à Justiça	0	1	0										1
5	Social Services/ Localized Service Delivery Serviços Sociais/ Entrega de Serviços localizados	0	0	0										0
6	Good Governance Boa Governação	0	0	1										1
7	Public Safety/ Security Segurança Pública/ Segurança	0	0	0										0
Total number of meetings Número Total de reuniões		0	2	1										3

Source: UNMIT National Priorities Secretariat [data received on 01 May 2012]

Fonte: UNMIT Secretariado para as Prioridade Nacionais [informação recebida a 01 de Maio de 2012]

Meetings of the National Priorities Groups in 2012



The National Priorities Group Meeting finished its programme in March of 2012

As Reuniões dos Grupos das Prioridades Nacionais terminaram em Março de 2012.



GRÁFICA NACIONAL

The following editions of *Jornal da República*³⁴ (Série I) were published in July 2012³⁵:

Foram publicadas as seguintes edições do *Jornal da República*³⁴ (Série I), no mês de Julho de 2012³⁵:

Série I, Number 24 of 04 July 2012

Série I, Número 24 de 04 de Julho de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Presidential Decree n. 69/2012 as of 04 July Decreto do Presidente da República n. 69/2012 de 04 de Julho	Nomeação do Embaixador de Timor-Leste para a República Socialista do Vietname, o Sr. Jorge Trindade Neves de Camões	Appointment of the Ambassador of Timor-Leste for the Republic Socialist of Vietnam, Mr Jorge Trindade Neves de Camões
Presidential Decree n. 70/2012 as of 04 July Decreto do Presidente da República n. 70/2012 de 04 de Julho	Nomeação do Embaixador de Timor-Leste para a República das Filipinas, o Sr. Juvêncio de Jesus Martins	Appointment of the Ambassador of Timor-Leste for the Republic of Philippines, Mr Juvêncio de Jesus Martins
Decree-Law n. 24/2012 as of 04 July Decreto-Lei n. 24/2012 de 04 de Julho	Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial (IADE)	Institute for Business Development Support (IADE)
Decree-Law n. 25/2012 as of 04 July Decreto-Lei n. 25/2012 de 04 de Julho	Instituto Nacional da Administração Pública	National Institute of Public Administration
Decree-Law n. 26/2012 as of 04 July Decreto-Lei n. 26/2012 de 04 de Julho	Lei de Bases do Ambiente	Basic Law on the Environment
Decree-Law n. 27/2012 as of 04 July Decreto-Lei n. 27/2012 de 04 de Julho	Aprova a Remuneração dos membros do Conselho de Fiscalização do Sistema Nacional de Inteligência	Approves the remuneration of the Supervisory Board members of the National Intelligence System
Decree-Law n. 28/2012 as of 04 July Decreto-Lei n. 28/2012 de 04 de Julho	Estatutos da Inspeção Geral do Ministério da Educação	Statutes of the General Inspectorate of the Ministry of Education
Decree-Law n. 29/2012 as of 04 July Decreto-Lei n. 29/2012 de 04 de Julho	Regime Jurídico de acreditação e avaliação do sistema de educação pré-escolar e de ensino básico e secundário	Legal regime of an accreditation and evaluation system of preschool, primary and secondary school education
Decree-Law n. 30/2012 as of 04 July Decreto-Lei n. 30/2012 de 04 de Julho	Incentivos Financeiros às Lideranças Comunitárias	Financial incentives for the Community Leaders
Decree-Law n. 31/2012 as of 04 July	Centro Nacional de Formação	National Centre for Professional

³⁴ *Gráfica Nacional* is the institution under the Ministry of State Administration and Territorial Management responsible for the publication of the Official Gazette.

A *Gráfica Nacional* é a instituição que se encontra sobre a tutela do Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do território e responsável pela publicação da Gazeta Oficial.

³⁵ This section only mentions the publication related to Law, Decree-law, Presidential decree, Government decree, Government Resolution and Parliament Resolution published in Série I of the *Jornal da República*. Any other kind of legislative acts are **NOT** included in this monitoring report neither those published in the Série II of the *Jornal da República*.

Esta secção apenas faz referência às publicações relacionadas com a Lei, Decreto-Lei, Decreto Presidencial, Decreto do Governo, Resolução do Governo e Resolução do Parlamento, publicados na Série I do *Jornal da República*. Qualquer outro tipo de actos legislativos **NÃO** se encontram incluídos neste relatório de monitorização, nem os que estão publicados na Série II do *Jornal da República*.

Decreto-Lei n. 31/2012 de 04 de Julho	Profissional - Becora	Training - Becora
Decree-Law n. 32/2012 as of 04 July Decreto-Lei n. 32/2012 de 04 de Julho	Revisão do Subsídio de Alimentação dos Oficiais, Sargentos e Agentes da Polícia Nacional de Timor-Leste	Revision of the Food Allowance for Officers, Sergeants and Agents of the National Police of Timor-Leste

Série I, Number 25 of 18 July 2012

Série I, Número 25 de 18 de Julho de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Presidential Decree n. 71/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 71/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos da Marinha dos EUA com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the USA Navy with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 72/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 72/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos do Contingente do Zimbabwe com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Zimbabwe contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 73/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 73/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos da Marinha e do Exército Português com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Portuguese Navy and Military with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 74/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 74/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos do Grupo de Ligação Militar do Bangladesh, Brasil e Austrália com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Military Liaison Group of Bangladesh, Brazil and Australia and elements of the Korea Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 75/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 75/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australiana com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Australia Stabilisation Forces with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 76/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 76/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australiana com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Australia Stabilisation Forces with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 77/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 77/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos do Contingente do Senegal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Senegal Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 78/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 78/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos do Contingente do Bangladesh com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Bangladesh Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
Presidential Decree n. 79/2012 as of 18 July Decreto do Presidente da República n. 79/2012 de 18 de Julho	Condecoração de elementos do Contingente da Croácia com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Croatia Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"
National Parliament Resolution n. 13/2012 as of 18 July Resolução do Parlamento Nacional n. 13/2012 de 18 de Julho	Viagem do Presidente da República a Moçambique	Travel of the President of Republic to Mozambique
Government Resolution n. 21/2012 as of 18 July Resolução do Governo n. 21/2012 de 18 de Julho	Criação de Uma Comissão Interministerial para a Supervisão da Implementação do Plano Nacional de Acção Sobre a Violência Baseada no Género	Creation of an Inter-ministerial Committee to Oversee the Implementation of the National Action Plan on Gender-based violence

Série I, Number 25A of 18 July 2012

Série I, Número 25A de 18 de Julho de 2012

Number of legislation in Jornal da República Número de legislações no Jornal da República	Tema	Subject
	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)
Decree-Law n. 33/2012 as of 18 July Decreto-Lei n. 33/2012 de 18 de Julho	Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público	Institute of Petroleum and Geology - Public Institute
Decree-Law n. 34/2012 as of 18 July Decreto-Lei n. 34/2012 de 18 de Julho	Orgânica dos Serviços de Apoio dos Tribunais	Organic Law of the Court Support Staff
Decree-Law n. 35/2012 as of 18 July Decreto-Lei n. 35/2012 de 18 de Julho	Serviço de Registo e Verificação Empresarial (SERVE);	Registry and Verification of Enterprise Service (SERVE)
Decree-Law n. 36/2012 as of 18 July Decreto-Lei n. 36/2012 de 18 de Julho	Controlo das Importações e Exportações de Substâncias que Empobrecem a Camada de Ozono	Control of Exports of Substances that Deplete the Ozone Layer

CIVIL SOCIETY

SOCIEDADE CIVIL

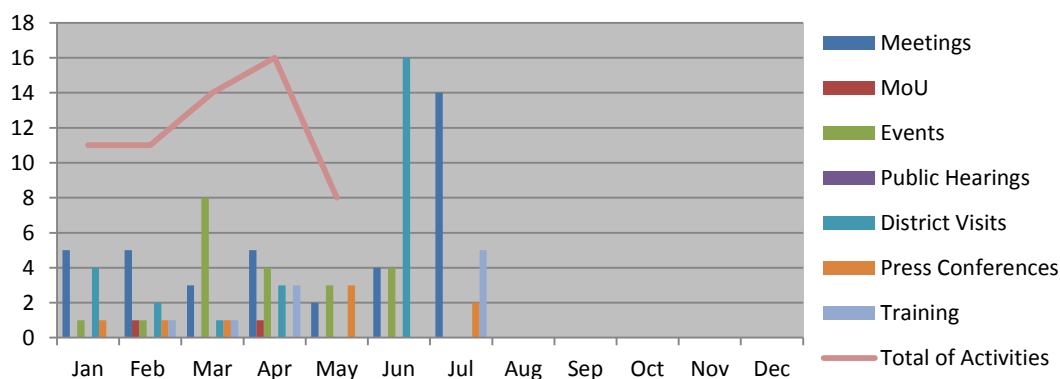


	2012												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Meetings Reuniões	5	5	3	5	2	4	14						38
MoU	0	1	0	1	n/a	n/a	0						2
Events Eventos	1	1	8	4	3	4	0						21
Public Hearings Audiências Públicas	0	0	0	0	0	0	0						0
District Visits Visitas aos Distritos	4	2	1	3	0	16	0						26
Press Conferences Conferências de Imprensa	1	1	1	0	3	0	2						8
Training Formação	0	1	1	3	0	0	5						10
Total of Activities	11	11	14	16	8	24	21						105

Source: NGO Forum Office [data collected on 29 August 2012]

Fonte: Gabinete do NGO Forum [informação recolhida a 29 de Agosto de 2012]

Activities of the NGO Forum - 2012



Meetings

02 July 2012

1. NGO Forum assisted Rede Ba Rai (the Land Network) to organise a debate on how political parties can guarantee the people's rights to access to land, at the Canossian Centre in Has Laran. The meeting was attended by CNRT,

Reuniões

02 de Julho de 2012

1. A FONGTIL ajudou a Rede Ba Rai (Grupo de Terra) a organizar um debate sobre como os partidos políticos podem garantir os direitos das pessoas ao acesso à propriedade, no Centro Canossiano em Has Laran. A reunião contou com a presença da CNRT, FRETILIN, Frente Mudança, PD, PUN, KHUNTO, PSD,

FRETILIN, Frente Mudança, PD, PUN, KHUNTO, PSD, AMPT, PDP and PTD;

2. The NGO Forum Advocacy Division worked with the Justice Forum to discuss the possibilities of a law on private lawyers and training of lawyers in order to prepare advice to the competent organs on legal articles and their potential impact on lawyers. A letter summarizing the discussions was then delivered to the President of the Republic on 3 July;

05-11 July 2012

3. The Advocacy Division of the NGO Forum monitored the preparations for the parliamentary elections, including the distribution of sensitive materials to voting stations;

07 July 2012

4. NGO Forum and its members monitored the Parliamentary Elections process, in Díli;

10 July 2012

5. The Advocacy Division of the NGO Forum met with NGOs Lao Hamutuk, HAK, CDI and international activists from Sri Lanka to discuss the human rights situation in Sri Lanka;

11 July 2012

6. NGO Forum met with representatives from the Ministry of Finance team to discuss civil society participation in the Ministry's Fragility Assessment, covering the Economy, Justice, Education, Health and Infrastructure. The meeting resulted in an agreement that civil society representatives and NGO Forum would be invited to a further formal meeting to contribute to the

AMPT, PDP e o PTD;

2. A Divisão de Advocacia da FONGTIL trabalhou em conjunto com o Fórum de Justiça para discutirem a possibilidade da existência de uma lei sobre advocacia privada e formação, de forma a preparar aconselhamento aos órgãos competentes sobre os artigos legais e o potencial impacto para os advogados. Foi entregue uma carta ao Presidente da República a 3 de Julho com os resumos das reuniões;

05-11 de Julho de 2012

3. A divisão de Advocacia da FONGTIL monitorizou a preparação das eleições parlamentares, incluindo a distribuição de materiais sensíveis para as estações de voto;

07 de Julho de 2012

4. A FONGTIL e os seus membros monitorizaram o processo das Eleições Parlamentares, em Díli;

10 de Julho de 2012

5. A Divisão de Advocacia da FONGTIL reuniu-se com as ONG's Lao Hamutuk, HAK, CDI e os activistas internacionais do Sri Lanka para discutirem a situação dos direitos humanos no Sri Lanka;

11 de Julho de 2012

6. A FONGTIL encontrou-se com os representantes do Ministério das Finanças para discutirem a participação da sociedade civil na Avaliação da Fragilidade dos Ministérios, que engloba os ministérios da Economia, Justiça, Educação, Saúde e Infraestruturas. Da reunião resultou um acordo em que os representantes da Sociedade Civil e da FONGTIL serão convidados para uma reunião formal para contribuírem na Avaliação da Fragilidade;

12 de Julho de 2012

7. A FONGTIL participou num debate aberto para as organizações da sociedade civil sobre a sustentabilidade financeira das Organizações da Sociedade Civil timorense, organizado pelo Instituto Mata Dalan (MDI) que é membro da FONGTIL. O debate decorreu nos escritórios da Associação HAK. A FONGTIL concordou

Fragility Assessment;

em continuar a trabalhar neste assunto;

12 July 2012

7. NGO Forum participated in an open discussion for civil society organisations on financial sustainability for Timorese CSOs, organised by NGO Forum member Mata Dalan Institute (MDI) at the offices of the HAK Association. NGO Forum agreed to continue to work on this issue;

13 July 2012

8. The Advocacy Division of the NGO Forum attended a meeting on sexual and reproductive health at FOKUPERS. FOKUPERS members from all Districts as well as international NGOs attended the meeting;

13-14 July 2012

9. The Advocacy Division of the NGO Forum participated in the national congress of the East Timor Blind Union. The Congress selected new commission directors for 2012-2017 and defined the new strategic plan for the same period;

20 July 2012

10. The Advocacy Division of the NGO Forum attended an informal meeting at the HAK Association offices in order to share information on the political situation in Timor-Leste, the CNRT conference and the formation of the Vth constitutional government. This meeting was attended by members of NGOs such as HASATIL, MDI, Haberan and the Student Front;
11. Members of the Justice Forum, including NGO Forum, met at the Justice and Peace Commission to discuss security issues relating to the parliamentary election. Participants included AATL, the

13 de Julho de 2012

8. A Divisão de Advocacia da FONGTIL participou na reunião sobre saúde sexual e reprodutiva, na FOKUPERS. Todos os membros da FOKUPERS espalhados pelos distritos, bem como as ONG's internacionais participaram na reunião;

13-14 Julho de 2012

9. A Divisão de Advocacia da FONGTIL participou no Congresso Nacional da União dos Cegos de Timor-Leste. O Congresso elegeu uma nova comissão de diretores para 2012-2017 e definiu um novo plano estratégico para o mesmo período;

20 de Julho de 2012

10. A Divisão de Advocacia da FONGTIL participou numa reunião informal, nos escritórios da Associação HAK para a partilha de informação sobre a situação de Timor-Leste: a conferência da CNRT e a formação do V Governo Constitucional. Esta reunião contou com a presença de membros das ONG's HASATIL, MDI, Haberan e a Frente Estudantil;

11. Os membros do Fórum de Justiça incluindo a FONGTIL reuniram-se com a Comissão paz e Justiça para falarem sobre os problemas de segurança em relação às eleições parlamentares. Participaram na reunião representantes da AATL, Unidade de Direitos Humanos e de Transição da Justiça da UNMIT, JSMP, o Fórum Tau Matan e a Comissão Justiça e Paz. Da reunião resultaram recomendações, entre as quais a realização de uma reunião com a PNTL para discussão dos acontecimentos recentes;

12. A Divisão de Advocacia da FONGTIL em conjunto com o Grupo Principal para a Transparência de Timor-Leste prepararam um relatório de progresso para os parceiros e membros da CGT, incluindo uma revisão do plano de acção;

25 de Julho de 2012

13. A FONGTIL facilitou a reunião regular com o Sr. Finn Reske-Nielsen, o

Human rights and Transitional Justice Unit of UNMIT, JSMP, Forum Tau Matan and the Justice and Peace Commission. The meeting produced recommendations for a meeting with PNTL to discuss recent issues;

12. The Advocacy Division of the NGO Forum, together with the Core Group for Transparency Timor-Leste, prepared a progress report for partners and members of CGT, including a revised action plan;

25 July 2012

13. The NGO Forum facilitated the regular meeting of Mr. Finn Reske-Nielsen, the Acting Special Representative of the Secretary General, with CSOs at the NGO Forum. The meeting aims to share information on UN programs and build the relationship with CSOs. Topics included the situation post-election and the formation of the new government. UNPOL Police commander Luis Carillho shared information on the security situation and UN support to PNTL. NGO representatives had the opportunity to ask questions and make comments on UN programs and activities in Timor-Leste. Participants from NGOs included 30 men and 30 women.

14. The NGO Forum met with CGT to select members to take part in a study tour to the Netherlands in August and to develop a funding proposal for the funding tour;

Representante Especial em Exercício do Secretário Geral das Nações Unidas, com as Organizações da Sociedade Civil, na FONGTIL. A reunião visou a partilha de informação sobre os programas das Nações Unidas e a construção de uma relação com as OSC. Os assuntos incluíram a situação pós-eleição e a formação do novo Governo. O Comissário da Polícia das Nações Unidas falou sobre a segurança e o apoio das NU à PNTL. Os representantes das ONG's tiveram a oportunidade de perguntarem e comentarem os programas das NU e as actividades em Timor-Leste. Estiveram presentes na reunião 30 homens e 30 mulheres;

14. A FONGTIL reuniu-se com a CGT para seleccionarem os membros que irão participar na viagem de estudo à Holanda em Agosto e para desenvolverem uma proposta de angariação de fundos para a viagem;

MoU

- N/A

Events

MoU

- N/D

Eventos

- Nil

Public Hearing

- Nil

District Visits

- Nil

Press Conferences

01 July 2012

15. NGO Forum released the ninth edition of Lian FONGTIL to members in all districts via the NGO Forum district liaison officers;

13 July 2012

16. NGO Forum held a press conference to present its findings on the parliamentary election process. The NGO Forum congratulated the people of Timor-Leste, the political parties who showed a sense of political maturity in a peaceful democratic process. NGO Forum also congratulated the many NGOs who had contributed to civic education and electoral observation. The NGO Forum also made recommendations to the political parties regarding their conduct during the elections;

Trainings

01-09 July 2012

17. The ICT Network and the NGO Forum IT section provided training on use of sms messages for election monitoring to allow quick counts of votes by political parties and NGOs;

1-23 July 2012

18. The NGO Forum Communications Officer undertook training on participatory community development in Osaka, Japan, supported by JICA's program to support NGO partnerships. Resources included tools for organizing meetings to

- Nil

Audiências Públicas

- Nil

Visitas aos Distritos

- Nil

Conferências de Imprensa

01 de Julho de 2012

15. A FONGTIL enviou a nova edição da Lian FONGTIL para os membros de todos os distritos através dos funcionários de ligação de distrito da FONGTIL;

13 de Julho de 2012

16. A FONGTIL emitiu um comunicado de imprensa para apresentar as conclusões sobre o processo das eleições parlamentares. A FONGTIL elogiou o povo de Timor-Leste, os partidos políticos que mostraram uma maturidade política no processo democrático, que foi pacífico. A FONGTIL também parabenizou as várias ONG's que contribuíram para a Educação Cívica e para a observação eleitoral. A FONGTIL elaborou algumas recomendações para os partidos políticos em relação à sua conduta durante as eleições;

Formação

01-09 de Julho de 2012

17. O grupo de ICT e a secção de TI da FONGTIL providenciaram uma formação sobre o uso de mensagens durante a monitorização das eleições, de forma a permitir um rápido acesso à contagem de votos por parte dos partidos políticos e pelas ONG's;

1-23 de Julho de 2012

18. O Técnico de Comunicações da FONGTIL realizou uma formação sobre Desenvolvimento Comunitário participativo em Osaka, no Japão com o apoio do programa JICA's que apoia as

involve communities in rural development,

20-22 July 2012

19. The NGO Forum Membership Services Team, together with the ICT Network and the Open Source Network, provided training on Open Source software to member NGOs in Baucau and Manatuto;

23-25 July 2012

20. Staff of the NGO Forum participated in in-house training on communication and human resources. The training was delivered by staff from PLAN International on the themes of internal communication, external communication, press releases, and writing stories for social media. The funding was provided by ETCAS-AusAID;

26-27 July 2012

21. NGO Forum facilitated training on journalism and working with the media to suco chiefs participating in NGO Forum's program for increasing understanding of gender issues for suco chiefs. This program is funded by UN Women.

parcerias das ONG's. O apoio inclui ferramentas para a organização de reuniões que envolvem a comunidade no desenvolvimento rural;

20-22 de Julho de 2012

19. A equipa de Serviços dos Membros da FONGTIL em conjunto com o Grupo de ICT e o Grupo de Fonte Aberta, providenciaram uma formação sobre Fonte Aberta de Software aos membros das ONG's, em Baucau e Manatuto;

23-25 de Julho de 2012

20. Os funcionários da FONGTIL participaram numa formação interna sobre comunicações e recursos humanos. A formação foi efectuada pelos técnicos da Organização Internacional PLAN sobre os temas da comunicação interna e externa, comunicados de imprensa e redacção de notícias para a comunicação social. A ETCAS-AusAID patrocinou a formação;

26-27 de Julho de 2012

21. A FONGTIL realizou uma formação sobre jornalismo e trabalho com os media para os chefes de suco que participam no programa da FONGTIL. Por forma a desenvolver a compreensão sobre os problemas de género. A formação foi patrocinada pelo programa das NU Mulheres.

Annexes

Annexes 1-6 provide information regarding the legislative process of legal acts as Presidential Decrees, National Parliament Laws, Government Decree Laws, Government Decrees, National Parliament Resolutions and Government Resolutions published in Serie I of Jornal da República (JR) for the year of 2012.

For information regarding legislation published in previous years please contact DGSU – UNMIT or visit the Jornal da República website at <http://www.jornal.gov.tl> (available in Tetum and Portuguese).

For easy reference, any changes regarding the month of publication of this report are marked in bold.

Annex 1: Presidential Decrees

Anexos

Os anexos de 1 a 6 referem a informação sobre o processo legislativo dos actos legais, como os Decretos Presidenciais, Leis Parlamentares, Decretos-lei do Governo, Decretos do Governo, Resoluções do Parlamento Nacional e Resoluções do Governo publicados na Série I do Jornal da República (JR) para o ano de 2012.

Informação sobre a legislação publicada em anos anteriores, contacte por favor a DGSU-UNMIT ou visite o endereço electrónico do Jornal da República disponível no sítio <http://www.jornal.gov.tl> ([disponível em Tétum e em Português](#)).

Para uma fácil referência, as alterações em relação ao mês de publicação deste relatório estão marcadas a negrito.

Anexo 1: Decretos Presidenciais

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	16.01.2012	Marcação das Eleições Presidenciais	Appointment of the Date for the Presidential elections	13.01.2012	Published Publicado
02/2012	18.01.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	16.01.2012	Published Publicado
03/2012	18.01.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	18.01.2012	Published Publicado
04/2012	18.01.2012	Nomeação do Embaixador Extraordinário e Plenipotenciário, Senhor Olímpio Maria Alves Gomes Miranda Branco para a República de Cuba	Appointment of the Extraordinary Plenipotentiary Ambassador, Mr Olímpio Maria Alves Gomes Miranda Branco for the Republic of Cuba	17.01.2012	Published Publicado
05/2012	15.02.2012	Condecoração com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste" de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália	Honouring with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste" of elements from the International Australian Stabilization Forces	03.02.12	Published Publicado
06/2012	15.02.2012	Retificação do Decreto do Presidente da República n.º 87/2011 de 28 de Dezembro	Amendment of the Presidential Decree n.º 87/2011 of 28 December	07.02.2012	Published Publicado
07/2012	15.02.2012	É condecorado com a Insignia da Ordem de Timor-Leste o Senhor Dom Duarte Pio João	Honouring of the Dom Duarte Pio João Miguel Gabriel Rafael de	13.02.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Miguel Gabriel Rafael de Bragança	Bragança with the Insignia of the Order of Timor-Leste		
08/2012	15.02.2012	Condecoração com a Medalha de Mérito, o Sr.. Eric Hotung	Honouring of Mr Eric Hotung with the Merit Medal	13.02.2012	Published Publicado
15/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Polícia Federal Australiana com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements from Stabilization Forces of Australia Federal Police with the medal "Solidarity of Timor-Leste";	13.03.2012	Published Publicado
16/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Polícia do Egipto com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Police of Egypt with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	16.03.2012	Published Publicado
17/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Polícia das Filipinas com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Police of Philippines with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	21.03.2012	Published Publicado
18/2012	28.03.2012	Condecoração de Oficiais de Ligação de Portugal, Nepal, Filipinas e Paquistão com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of Liaison officers from Portugal, Nepal, Philippines and Pakistan with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	22.03.2012	Published Publicado
19/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Polícia da Malásia com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Police of Malaysia with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	22.03.2012	Published Publicado
20/2012	28.03.2012	Condecoração do Comandante Geral da PNTL o Comissário Longinhos Rabindranata Tagore Domingues de Castro Monteiro com a Insígnia da Ordem de Timor-Leste	Honouring of PNTL General Commander Mr Longinhos Rabindranata Tagore Domingues de Castro Monteiro with the Insignia of the Order of Timor-Leste	27.03.2012	Published Publicado
21/2012	28.03.2012	Condecoração da Unidade Especial da Polícia, Academia da Polícia Nacional de Timor-Leste, o Comissário da UNPOL, o Capitão Luís Manuel Martins Candeias, o Comandante Adjunto da UNPOL e o Comandante das FPU Akbar Ali Butt	Honouring of the Special Police Unit, National Police Academy of Timor-Leste, UNPOL Commissioner, Captain Luís Manuel Martins Candeias, UNPOL Deputy Commander and FPU Commander Akbar Ali Butt with the Medal of Merit	27.03.2012	Published Publicado
22/2012	28.03.2012	Condecoração De elementos da Polícia Federal Australiana, Força Armada da Indonésia, Militares da GNR e Instrutores da Academia Nacional de Polícia de Timor-Leste com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Federal Police of Australia, Armed Force of Indonesia, Indonesia Police, Military from GNR and Instructors of the National Police Academy of Timor-Leste with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	27.03.2012	Published Publicado
23/2012	28.03.2012	Condecoração de elementos da Marinha dos Estados Unidos da América com a Medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Navy of the United States of America with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	28.03.2012	Published Publicado
24/2012	11.04.2012	Condecoração de elementos da FPU da Malásia com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Malaysia FPU with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	29.03.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
25/2012	11.04.2012	Condecoração de elementos da Polícia Portuguesa com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Portuguese Policy with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.04.2012	Published Publicado
26/2012	11.04.2012	Condecoração de elementos da Força de Defesa da Austrália com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Defence Force of Australia with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.04.2012	Published Publicado
27/2012	11.04.2012	Condecoração do Oficial de Ligação do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring Liaison Officer from Nepal with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.04.2012	Published Publicado
28/2012	11.04.2012	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Internacional da Austrália e de elementos da Polícia do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the International Stabilization Forces of Australia and elements of the Police of Nepal with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.04.2012	Published Publicado
29/2012	11.04.2012	Marcação da data para as eleições parlamentares	Appointment of the Parliamentary elections	10.04.2012	Published Publicado
30/2012	02.04.2012	Condecoração de elementos da Polícia da Gâmbia com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the Gambia Police with the Medal "Solidarity of Timor-Leste"	30.04.2012	Published Publicado
31/2012	02.04.2012	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização da Nova Zelândia com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring elements of the International Stabilisation Forces from New Zealand with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	01.05.2012	Published Publicado
32/2012	10.05.2012	Condecoração do Major-General Lere Anan Timur (Tito da Costa Cristovão), Chefe de Estado-Maior-General das FALINTIL-FDTL, com o Colar da Ordem de Timor-Leste	Honouring Major-General Lere Anan Timur (Tito da Costa Cristovão), Chief of State-Major-General of FALINTIL-FDTL, with the Collar of Order of Timor-Leste	14.05.2012	Published Publicado
33/2012	19.05.2012	Condecoração de Solange Maria Remédios Ramos Filipe, Secretária Executiva do CEMGFA, com a medalha de Mérito	Honouring of Mrs Solange Maria Remédios Ramos Filipe, Executive Secretary of CEMGFA, with the "Medal of Merit"	14.05.2012	Published Publicado
34/2012	19.05.2012	Condecoração das FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste, com o Colar da Ordem de Timor-Leste	Honouring FALINTIL-Defence Forces, com o Colar da Ordem de Timor-Leste	14.05.2012	Published Publicado
35/2012	19.05.2012	Condecoração de militares do Sub Agrupamento Bravo GNR, da Secção de Operações Especiais (SOE), com a "Medalha de Mérito"	Honouring of elements of the Special Operations Unit (SOE) of the Bravo Contingent of GNR with the "Medal of Merit"	16.05.2012	Published Publicado
36/2012	19.05.2012	Segurança Pessoal do Presidente da República	Personal Security of the President of Republic	16.05.2012	Published Publicado
37/2012	19.05.2012	Condecoração de elementos das Forças de Defesa da Austrália com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements from the Special Forces of Defence from Australia with the "Medal of Solidarity of Timor-Leste"	16.05.2012	Published Publicado
38/2012	19.05.2012	Condecoração de médicos e profissionais de saúde com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of Doctors and Health Professional with the "Medal of Solidarity of Timor-Leste"	16.05.2012	Published Publicado
39/2012	19.05.2012	Condecoração de diplomatas com a Insignia da Ordem de Timor-Leste	Honouring of Diplomats with the "Insignia of Timor-Leste"	16.05.2012	
40/2012	19.05.2012	Condecoração de diplomatas	Honouring of Diplomats	16.05.2012	Published

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		com a Medalha de Mérito	with the "Medal of Merit"		Publicado
41/2012	19.05.2012	Condecoração de colaboradores com a Medalha de Mérito	Honouring of staff with the "Medal of Merit"	17.05.2012	Published Publicado
42/2012	19.05.2012	Condecoração com a Medalha de Mérito do Sr. João Luís Palmeiro Baeta e do Sr Celso Ferreira	Honouring of Mr João Luís Palmeiro Baeta and Mr Celso Ferreira with the "Medal of Merit"	17.05.2012	Published Publicado
43/2012	19.05.2012	Condecoração de trabalhadores da Presidência da República com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of Staff from the Presidency of Republic with the Medal "Solidarity of Timor-Leste"	17.05.2012	Published Publicado
44/2012	19.05.2012	Condecoração de trabalhadores da Unidade de Actividades Criativas da Presidência da República com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of Staff from the Creativity Activity Unit of the Presidency of Republic with the Medal "Solidarity of Timor-Leste"	17.05.2012	Published Publicado
45/2012	19.05.2012	Condecoração de elementos da UNPOL do Contingente do Bangladesh com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the UNPOL from the Contingent of Bangladesh with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	17.05.2012	Published Publicado
46/2012	19.05.2012	Condecoração do Sr Fernando La Sama de Araújo, do Sr. Cláudio Ximenes, da Drª Ana Pessoa, do Dr. Sérgio Vieira de Mello (a título póstumo) e da FRETILIN com o "Colar da Ordem de Timor-Leste"	Honouring of Mr Fernando La Sama de Araújo, do Mr Cláudio Ximenes, of Mrs Ana Pessoa, Mr Sérgio Vieira de Mello (posthumous title) and FRETILIN with the "Collar of the Order of Timor-Leste"	18.05.2012	Published Publicado
47/2012	19.05.2012	Condecoração do Sr Zacarias Albano da Costa, da Sra Emília Pires, da Sra Maria Domingas Alves, do Sr. Sérgio Hornai, da Sra Maria Natércia Gusmão, do Bispo Hilton Deakin, do embaixador António Monteiro, do embaixador Quartin Santos e do Sr Rui Marques com a Medalha da Ordem de Timor-Leste	Honouring of Mr Zacarias Albano da Costa, Mrs Emília Pires, Mrs Sra Maria Domingas Alves, do Mr Sérgio Hornai, da Mrs Maria Natércia Gusmão, Bishop Hilton Deakin, Ambassador António Monteiro, Ambassador Quartin Santos and M Rui Marques with the "Medal of the Order of Timor-Leste"	18.05.2012	Published Publicado
48/2012	19.05.2012	Condecoração do Sr. Faustino Cardoso, do Sr. Tomás Cabral, do Sr. Luís Góia, Olímpio Branco, da Sra Natália Carrascalão, da Timor-Telecom, da Caixa Geral de Depósitos, da RTP e da Lusa com a Insígnia da Ordem de Timor-Leste	Honouring of Mr Faustino Cardoso, Mr Tomás Cabral, Mr Luís Góia, Olímpio Branco, Mrs Natália Carrascalão, of Timor-Telecom, of Caixa Geral de Depósitos, of RTP and Lusa with the "Insignia of the Order of Timor-Leste"	18.05.2012	Published Publicado
49/2012	19.05.2012	Condecoração da Sra Ameerah Haq e do Sr Finn Reske-Nielsen com a "Medalha da Ordem de Timor-Leste". Condecoração do Sr Shigeru Mochida e do Sr. Luís Miguel Ribeiro Carrilho com a "Insígnia da Ordem de Timor-Leste"	Honouring of Mrs Ameerah Haq and Mr Finn Reske-Nielsen with the "Medal of the Order of Timor-Leste". Honouring of Mr Shigeru Mochida and Mr Luís Miguel Ribeiro Carrilho with the "Insignia of the Order of Timor-Leste"	18.05.2012	Published Publicado
50/2012	19.05.2012	Condecoração do Sr. Gregório de Sousa, do Coronel Aluk	Honouring of Mr Gregório de Sousa, Mr Coronel	18.05.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Descartes, do Sr. Hernani Coelho, do Sr. Roque Rodrigues e do Sr. Mateus Ximenes Belo com a "Medalha da Ordem de Timor-Leste". Condecoração do Sr. Alcino Baris, da Sra Ana Filipa Santos Carvalho, da Sra Lígia de Jesus e do José Alberto de Sousa com a "Insígnia da Ordem de Timor-Leste"	Aluk Descartes, Mr Hernani Coelho, Mr Roque Rodrigues and Mr Mateus Ximenes Belo with the "Medal of the Order of Timor-Leste". Honouring of Mr Alcino Baris, Mrs Ana Filipa Santos Carvalho, Mrs Lígia de Jesus and Mr José Alberto de Sousa with the "Insignia of the Order of Timor-Leste"		
51/2012	19.05.2012	Condecoração de assessores com a "Medalha de Mérito"	Honouring of Advisers with the "Medal of Merit"	18.05.2012	Published Publicado
52/2012	19.05.2012	Condecoração do Sr. Azlimi Bin Zakaria, do Sr. Dhanatpongse Smitabhindu, do Sr. Joseph Issa, do Sr. Sakib Awan, do Sr. Alain Dick, da Sra Carolina Larriera, do Sr. Luiz Fernando Frateschi Vieira, do Sr. Anthony Stuart, (título póstumo), do Sr. Rui Martins Vaz, do Sr. António Belo, do Sr. Eduardo Nogueira dos Santos, do Sr. Alfredo Caldeira, do Sr. Joaquim Perdigão, do Estabelecimento Prisional de Becora, da AECID, da GIZ, Irish Aid, da Cooperação Francesa em Timor-Leste com a "Medalha de Mérito"	Honouring of Mr Azlimi Bin Zakaria, Mr Dhanatpongse Smitabhindu, Mr Joseph Issa, Mr Sakib Awan, Mr Alain Dick, Mrs Carolina Larriera, Mr Luiz Fernando Frateschi Vieira, Mr Anthony Stuart, (posthumous title), Mr Rui Martins Vaz, Mr António Belo, Mr Eduardo Nogueira dos Santos, Mr Alfredo Caldeira, Mr Joaquim Perdigão, of Prison Camp of Becora, of AECID, of GIZ, of Irish Aid and of French Cooperation in Timor-Leste "Medal of Merit"	18.05.2012	Published Publicado
53/2012	19.05.2012	Condecoração de polícias da UNPOL do Contingente da Rússia com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of UNPOL from the Contingent of Russia with the Medal "Solidarity of Timor-Leste"	18.05.2012	Published Publicado
54/2012	19.05.2012	Condecoração do Sr Francisco Xavier do Amaral (título póstumo), do Nicolau dos Reis Lobato (título póstumo) e do Sr. Kay Rala Xanana Gusmão com o "Grande Colar da Ordem de Timor-Leste"	Honouring of Mr Francisco Xavier do Amaral (posthumous title), Mr Nicolau dos Reis Lobato (posthumous title) and Mr Kay Rala Xanana Gusmão with the "Grand Collar of the Order of Timor-Leste"	19.05.2012	Published Publicado
55/2012	19.05.2012	Condecoração de Sua Excelência o Presidente Susilo Bambang Yudhoyono da República da Indonésia com o Grande Colar da Ordem de Timor-Leste	Honouring of the President of Republic of Indonesia Mr Susilo Bambang Yudhoyono with the "Grand Collar of the Order of Timor-Leste"	19.05.2012	Published Publicado
56/2012	19.05.2012	Condecoração de Sua Excelência o Presidente Aníbal Cavaco Silva, da República Portuguesa, com o "Grande Colar da Ordem de Timor-Leste"	Honouring of the President of Republic of Portugal, Mr Aníbal Cavaco Silva with the "Grand Collar of the Order of Timor-Leste"	19.05.2012	Published Publicado
57/2012	19.05.2012	Condecoração do senhor General António Ramalho Eanes com o Grande Colar da Ordem de Timor-Leste	Honouring of the General António Ramalho Eanes with the "Grand Collar of the Order of Timor-Leste"	19.05.2012	Published Publicado
58/2012	30.05.2012	Nomeação do Tenente Coronel Marcelino Ximenes "Rijai" para o Cargo de	Appointment of Lieutenant Coronel Marcelino Ximenes for the	20.05.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Ajudante de Campo	post of Field Support;		
59/2012	30.05.2012	Nomeação do Coronel José da Costa Soares para o Cargo de Chefe da Casa Militar	Appointment of Coronel José da Costa Soares as Chief of Military House	20.05.2012	Published Publicado
60/2012	30.05.2012	Nomeação do Dr. Fidélis Leite Magalhães para o Cargo de Chefe da Casa Civil	Appointment of Dr. Fidelis Leite Magalhães as Chief of Civil House	20.05.2012	Published Publicado
61/2012	30.05.2012	Condecoração do 12º contingente da GNR com Medalha de "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of the elements of the 12o contingent of the GNR with the Medal of "Solidarity of Timor-Leste"	24.05.2012	Published Publicado
62/2012	30.05.2012	Condecoração da Sra. Louise Byrne, o Sr. Américo Castanheira, Associação Paz e Justiça para Timor-Leste, Universidade de Coimbra e o Sr. Alfredo Manuel Pires (título póstumo) com a Medalha de Mérito	Honouring of Miss Louise Byrne, Mr Américo Castanheira, Peace and Justice for Timor-Leste Association, Coimbra University and Mr Alfredo Manuel Pires (posthumous title) with the Medal of Merit	21.05.2012	Published Publicado
63/2012	30.05.2012	Condecoração do Sr. Anthony Stuart (título póstumo), do Sr. António Pinto Barbedo de Magalhães, ETAN, o Sr. Charles Scheiner e a RTP com a Medalha da "Ordem de Timor-Leste"	Honouring of Mr Anthony Stuart (posthumous title), Mr António Pinto Barbedo de Magalhães, ETAN, Mr Charles Scheiner and RTP with the Medal of "The Order of Timor-Leste"	21.05.2012	Published Publicado
64/2012	30.05.2012	Condecoração do Reverendo Padre João de Deus, Reverendo Padre José Lopes Baptista, Reverendo Padre José Martins, Reverendo Padre Domingos Morato da Cunha e o Reverendo Padre Reinaldo Cardoso com a Medalha da "Ordem de Dom Martinho Lopes"	Honouring of Reverend Father João de Deus, Reverend Father José Lopes Baptista; Reverend Father José Martins, Reverend Father Domingos Morato da Cunha and Reverend Father Reinaldo Cardoso with the Medal of "The Order of Dom Martinho Lopes"	21.05.2012	Published Publicado
65/2012	30.05.2012	Condecoração do Sr. José Ramos-Horta com o "Grande Colar da Ordem de Timor-Leste"	Honouring of Mr José Ramos Horta with "The Grand Collar of the Order of Timor-Leste"	20.05.2012	Published Publicado
66/2012	30.05.2012	Criação do grau da Medalha da Ordem de Dom Martinho Lopes	Creation of the Grade of The Medal of the Order of Dom Martinho Lopes	20.05.2012	Published Publicado
67/2012	30.05.2012	Nomeação do Dr. Roque Rodrigues para tomar as iniciativas necessárias para responder à Proposta da Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos de 18 de Maio de 2012 para condecorar os Apoiantes da Libertação Nacional com as Ordens de Laran Luak e Dom Martinho Lopes	Appointment of Dr. Roque Rodrigues to answer to the Tribute, Registration Supervision and Resources Commission on the honouring of the Supporters of the National Liberation with the Orders of Laran Luak and Dom Martinho Lopes	20.05.2012	Published Publicado
68/2012	30.05.2012	Nomeação do Dr. José Ramos-Horta como o Especial Representante e Chefe da Delegação de Timor-Leste na Conferência Rio+20 da Nações Unidas	Appointment of Dr. José Ramos Horta as Special Representative and Chief of the Delegation of Timor-Leste for the Conference Rio+20 of the United Nations	28.05.2012	Published Publicado
69/2012	04.07.2012	Nomeação do Embaixador	Appointment of the	06.07.2012	Published

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		de Timor-Leste para a República Socialista do Vietname, o Sr. Jorge Trindade Neves de Camões	Ambassador of Timor-Leste for the Republic Socialist of Vietnam, Mr Jorge Trindade Neves de Camões		Publicado
70/2012	04.07.2012	Nomeação do Embaixador de Timor-Leste para a República das Filipinas, o Sr. Juvêncio de Jesus Martins	Appointment of the Ambassador of Timor-Leste for the Republic of Philippines, Mr Juvêncio de Jesus Martins	06.07.2012	Published Publicado
71/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos da Marinha dos EUA com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the USA Navy with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
72/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos do Contingente do Zimbabwe com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Zimbabwe contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
73/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos da Marinha e do Exército Português com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Portuguese Navy and Military with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
74/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos do Grupo de Ligação Militar do Bangladeche, Brasil e Austrália com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Military Liaison Group of Bangladesh, Brazil and Australia and elements of the Korea Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
75/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australiana com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Australia Stabilisation Forces with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
76/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australiana com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Australia Stabilisation Forces with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
77/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos do Contingente do Senegal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Senegal Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
78/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos do Contingente do Bangladeche com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Bangladesh Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
79/2012	18.07.2012	Condecoração de elementos do Contingente da Croácia com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Croatia Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	13.07.2012	Published Publicado
80/2012	01.08.2012	Condecoração de elementos do Contingente do Paquistão com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Pakistan Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	26.07.2012	Published Publicado
81/2012	01.08.2012	Condecoração de elementos do Contingente da Índia com a medalha "Solidariedade de	Honouring of elements of the India Contingent with the medal	26.07.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislações no JR	Date of publication in JR Data de Publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução Informal)	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Timor-Leste	"Solidarity of Timor-Leste"		
82/2012	01.08.2012	Condecoração de elementos do Contingente do Nepal com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Nepal Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	26.07.2012	Published Publicado
83/2012	01.08.2012	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australiana com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Stabilisation Forces of Australia with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	26.07.2012	Published Publicado
84/2012	01.08.2012	Condecoração de elementos das Forças de Estabilização Australiana com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Stabilisation Forces of Australia with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	26.07.2012	Published Publicado
85/2012	01.08.2012	Condecoração de elementos do Contingente das Filipinas com a medalha "Solidariedade de Timor-Leste"	Honouring of elements of the Philippines Contingent with the medal "Solidarity of Timor-Leste"	26.07.2012	Published Publicado

Annex 2: National Parliament Laws

Anexo 2: Leis do Parlamento Nacional

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	NP Final Approval Aprovação Final do PN	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	13.01.2012	Terceira alteração à Lei n. 6/2006 de 28 de Dezembro (lei eleitoral para o Parlamento Nacional)	Third Amendment to the Law n. 6/2006 of 28 December (electoral law for the National Parliament)		05.01.2012	Published Publicado
02/2012	13.01.2012	Terceira alteração à Lei n. 7/2006 de 28 de Dezembro (lei eleitoral para a Presidência da República)	Third Amendment to the Law n. 7/2006 of 28 December (electoral law for the President of Republic)		05.01.2012	Published Publicado
03/2012	13.01.2012	Autorização legislativa em Matéria Ambientais	Legislative Authorization for Environment Matters		19.12.2011	Published Publicado
04/2012	21.02.2012	Lei do Trabalho	Labour Law		20.12.2011	Published Publicado
05/2012	29.02.2012	Lei da Greve	Strike Law		16.01.2012	Published Publicado
06/2012	29.02.2012	Aprova o Regime transitório de Segurança Social na Velhice, Invalidez e morte para os funcionários do Estado	Transitory Regime of Social Assistance in Oldness, Disability and Death for Civil Servants		25.01.2012	Published Publicado
07/2012	01.03.2012	Quarta alteração à Lei n.º 7/2006 de 28 de Dezembro – Lei Eleitoral para o Presidente da República	Fourth Amendment of the Law n. 7/2006 of 28 December – Electoral Law for the President of Republic		01.03.2012	Published Publicado

Annex 5: National Parliament Resolutions

Anexo 5: Resoluções do Parlamento Nacional

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	NP Final Approval Aprovação Final do PN	Date of promulgation Data de promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	11.01.2012	Viagem do Presidente da República à República do Japão e aos Estados Unidos da América	Travel of the President of Republic to Japan and to the United States of America	-	10.01.12	-	Published Publicado
02/2012	25.01.2012	Viagem do Presidente da República aos Estados Unidos da América	Travel of the President of Republic to the United States of America		24.01.2012		Published Publicado
03/2012	25.01.2012	Ajudas de Custos para os membros do Parlamento que viajam pelo País	On allowances for the Members of Parliament when traveling around the country		25.01.2012		Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Resolução do Parlamento n.º 4/2012: "Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático", "Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático", "Segundo Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático" e "Terceiro Protocolo de Alteração do Tratado de Amizade e Cooperação no Sudeste Asiático"	Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols", "Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols", "Second Protocol of Amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols", "Third Protocol of amendment of the Treaty on Friendship and Cooperation in Southwest Asia and Protocols"		30.01.2012	08.02.2012	Published Publicado
05/2012	21.02.2012	Viagem do Presidente da República aos Estados Unidos da América	Travel of the President of the Republic to the United States of America		14.02.1012		Published Publicado
06/2012	29.02.2012	Sobre a comercialização de bebidas alcoólicas e combustíveis	On Beverage and Oil commercialization		25.01.2012		Published Publicado
07/2012	21.03.2012	Suspensão das Funções de Sua Exa a Senhora Ministra da Justiça, para Prosseguimento dos Autos no Processo n. 622/2011. TDDIL, nos termos do n. 1 do artigo 113 da Constituição da	Suspension of the Functions of the Minister of Justice for the proceedings of the Process n. 622/2011. TDDIL in terms of the n. 1 of the article 113 of the Constitution of the Republic		20.03.2012		Published Publicado

		República					
08/2012	02.05.2012	Sobre a situação na Guiné-Bissau	On Guinea Situation		23.04.2012		Published Publicado
09/2012	02.05.2012	Sobre a suspensão de funções de Sua Ex^a o Sr. Ministro da Administração Estatal e Ordenamento do Território, Arcângelo de Jesus Gouveia Leite	On the suspension of the functions of the Minister of the State Administration Arcângelo de Jesus Gouveia Leite		23.04.2012		Published Publicado
10/2012	19.05.2012	Sobre Reabilitação de timorenses mortos, presos ou que sofreram maus tratos no âmbito da Resistência Timorense	On the rehabilitation of the deaths Timorese's, prisoners or that suffer violence on the Timorese Resistance		18.05.2012		Published Publicado
11/2012	19.05.2012	Reconhecimento do título honorífico de Apoiantes da Luta de Libertação Nacional a instituições e cidadãos	Recognition of the Honoric title of Supporters of the Fight for the National Liberations to Institutions and Citizens		18.05.2012		Published Publicado
12/2012	27.06.2012	Aprovação do Protocolo de Cooperação entre os Estados Membros da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa No Domínio da Defesa	Approval of the Protocol of Cooperation between the Member States of the Community of Portuguese Speaking Countries on Defence Issues		11.10.2010	29.11.2010	Published Publicado
13/2012	18.07.2012	Viagem do Presidente da República a Moçambique	Travel of the President of Republic to Mozambique		13.07.2012		Published Publicado

Annex 3: Government Decree Laws

Anexo 3: Decretos-Lei do Governo

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Date of promulgation Data de Promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	01.02.2012	Setor Downstream	Downstream sector	12.10.2011	15.01.2012	Published Publicado
02/2012	15.02.2012	Estatuto dos Conservadores e dos Notários	Statute of the Notaries and Registry Officers;	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
03/2012	15.02.2012	Regulamento da Formação para ingresso na Carreira de Conservador e Notário	Regulation for training to access the registry and notary officer's career	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Planeamento de Desenvolvimento Integrado Distrital	Planning of the Integrated District Development	11.02.2012	06.02.2012	Published Publicado
05/2012	15.02.2012	Prestação Pecuniária Única para Combatentes e Familiares dos Mártires da Libertação Nacional	Single pecuniary instalment to the Combatants and the family of National Liberation Martyrs	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
06/2012	15.02.2012	Quinta emenda ao Decreto-Lei n.º 15/2008, de 4 de Junho que regulamenta a Pensões dos Combatentes e Mártires da Libertação Nacional	Fifth Amendment to Decree-Law No. 15/2008 of 4 June that regulates the Long-life Pension of the National Liberation Combatants	14.12.2011	06.02.2012	Published Publicado
07/2012	15.02.2012	Estatuto da Carreira Docente Universitária	Statutes for the University Teaching Career	19.11.2011	06.02.2012	Published Publicado
08/2012	15.02.2012	Plano Curricular, regime de implementação e modelo de certificação, organização e avaliação das escolas secundárias técnico-vocacionais	Legal Framework, implementation regime and certification model, organization and evaluation of Technical and Vocational High Schools	30.11.2011	06.02.2012	Published Publicado
09/2012	21.02.2011	Primeira alteração do Decreto-Lei n.º 7/2008, de 5 de Março que aprova a Orgânica da Secretaria de Estado do Conselho de Ministros	First amendment to Decree-Law no. 7/2008 of March 5, approving the organization of the Secretariat of State of the Council of Ministers	01.02.2012	07.02.2012	Published Publicado
10/2012	29.02.2012	Carreira Especial e Estatuto da Guarda Prisional	Special Career Scheme and Statute of Prison Guards	14.12.2011	17.02.2012	Published Publicado
1/2012	29.02.2012	Hospitais do Serviço Nacional de Saúde	Hospitals of the National Health Service	28.09.2011	17.02.2012	Published Publicado
12/2012	29.02.2012	Contrato de agência	Agency Contract	11.02.2012	17.02.2012	Published Publicado
15/2012	28.03.2012	Regulamentação do Setor das Telecomunicações	Regulation of the Communications sector	14.03.2012	26.03.2012	Published Publicado
16/2012	13.04.2012	Representação de Estado de Juízo	Representation of State Judgment	14.03.2012	26.03.2012	Published Publicado
17/2012	04.04.2012	Sétima alteração à Lei Orgânica do Governo	Seventh Amendment of the Government Organic Law	14.03.2012	26.03.2012	Published Publicado
18/2012	04.04.2012	Subsídio de Apoio	Conditional Support	08.02.2012	26.03.2012	Published

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Date of promulgation Data de Promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Condicional “Bolsa da Mãe”	subsidy for the Mother’s stock			Publicado
19/2012	04.04.2012	Estatuto dos Oficiais de Justiça	Justice Officers Statute	15.02.2012	10.04.2012	Published Publicado
20/2012	25.04.2012	Suspensão de Atividade dos Tribunais e Férias	Suspension of Court Activities and Holidays	14.12.2011	13.04.2012	Published Publicado
21/2012	09.05.2012	Regime de atribuição do Cartão Especial de Identificação de Combatente da Libertação Nacional	Regime for the allocation of the Special Identity Card for the National Liberation Combatants;	18.01.2012	01.05.2012	Published Publicado
22/2012	23.05.2012	Período Extraordinário de Promoções na PNTL	Extraordinary period for promotions in the National Police of Timor-Leste	08.02.2012	10.04.2012	Published Publicado
23/2012	23.05.2012	Regulamenta o regime transitório de segurança social na velhice, invalidez e morte para os trabalhadores do Estado	Approves the Transition regime of State Social Security for old age, invalidity and death for State workers	18.04.2012	18.05.2012	Published Publicado
24/2012	04.07.2012	Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial (IADE)	Institute for Business Development Support (IADE)	29.05.2012	26.06.2012	Published Publicado
25/2012	04.07.2012	Instituto Nacional da Administração Pública	National Institute of Public Administration	07.03.2012	26.06.2012	Published Publicado
26/2012	04.07.2012	Lei de Bases do Ambiente	Basic Law on the Environment	11.04.2012	26.06.2012	Published Publicado
27/2012	04.07.2012	Aprova a Remuneração dos membros do Conselho de Fiscalização do Sistema Nacional de Inteligência	Approves the remuneration of the Supervisory Board members of the National Intelligence System	29.05.2012	26.06.2012	Published Publicado
28/2012	04.07.2012	Estatutos da Inspeção Geral do Ministério da Educação	Statutes of the General Inspectorate of the Ministry of Education	18.04.2012	26.06.2012	Published Publicado
29/2012	04.07.2012	Regime Jurídico de acreditação e avaliação do sistema de educação pré-escolar e de ensino básico e secundário	Legal regime of an accreditation and evaluation system of preschool, primary and secondary school education	18.04.2012	26.06.2012	Published Publicado
30/2012	04.07.2012	Incentivos Financeiros às Lideranças Comunitárias	Financial incentives for the Community Leaders	29.05.2012	26.06.2012	Published Publicado
31/2012	04.07.2012	Centro Nacional de Formação Profissional - Becora	National Centre for Professional Training - Becora	29.05.2012	26.06.2012	Published Publicado
32/2012	04.07.2012	Revisão do Subsídio de Alimentação dos Oficiais, Sargentos e Agentes da	Revision of the Food Allowance for Officers, Sergeants and Agents of the National Police of	02.05.2012	26.06.2012	Published Publicado

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Date of promulgation Data de Promulgação	Status and Comments Estado e Comentários
		Polícia Nacional de Timor-Leste	Timor-Leste			
33/2012	18.07.2012	Instituto do Petróleo e Geologia – Instituto Público	Institute of Petroleum and Geology - Public Institute	14.03.2012	13.07.2012	Published Publicado
34/2012	18.07.2012	Orgânica dos Serviços de Apoio dos Tribunais	Organic Law of the Court Support Staff	04.04.2012	13.07.2012	Published Publicado
35/2012	18.07.2012	Serviço de Registo e Verificação Empresarial (SERVE);	Registry and Verification of Enterprise Service (SERVE)	09.05.2012	13.07.2012	Published Publicado
36/2012	18.07.2012	Controlo das Importações e Exportações de Substâncias que Empobrecem a Camada de Ozono	Control of Exports of Substances that Deplete the Ozone Layer	29.05.2012	13.07.2012	Published Publicado
37/2012	01.08.2012	Centro Nacional de Reabilitação	National Centre of Rehabilitation	29.05.2012	26.07.2012	Published Publicado
38/2012	01.08.2012	Regime de Formação e Desenvolvimento da Função Pública	Regime of Training and Development of the Civil Servants	29.02.2012	26.07.2012	Published Publicado
39/2012	01.08.2012	Primeira Alteração à Lei n. 11/2008 de 30 de Junho (Regime Jurídico da Advocacia Privada e de Formação dos Advogados)	First Amendment of the Law n. 11/2008 of 30 June (Legal Framework of Private Advocacy and Training of Lawyers)		26.07.2012	Published Publicado

Annex 4: Government Decrees

Anexo 4: Decretos Governamentais

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	01.02.2012	Cria a Autoridade Nacional Designada para a implementação dos projetos do mecanismo de desenvolvimento Limpo	Create the National Authority that implements the mechanism of projects implementation and Clean Development	12.10.2011	Published Publicado
02/2012	06.03.2012	Luto Nacional pelo Senhor Francisco Xavier do Amaral	National mourning for Mr. Francisco Xavier do Amaral	06.03.2012	Published Publicado
03/2012	07.03.2012	Subsídio de Alimentação dos Funcionários com Funções de Vigilância da Direção Nacional de Segurança de Edifícios Públicos	Food Subsidy for Civil Servants with functions of surveillance of the National Management of Security of the Public Buildings	15.02.2012	Published Publicado
04/2012	09.05.2012	Remuneração dos membros da Comissão da Função Pública	Remuneration of the members of the Civil Service Commission	14.03.2012	Published Publicado
05/2012	16.05.2012	Quadro do Pessoal do Ministério Público	Prosecutor workforce Career	09.05.2012	Published Publicado
06/2012	16.05.2012	O valor mensal do Subsídio de Alimentação dos Oficiais, sargentos e Agentes da Polícia Nacional de Timor-Leste	Food allowance for Officers, Sergeants and Agents of the National Police of Timor-Leste	14.05.2012	Published Publicado

Annex 6: Government Resolutions

Anexo 6: Resoluções do Governo

Number of the legislation at JR Número de Legislação no JR	Date of publication in JR Data da publicação no JR	Title in Portuguese Título em Português	Title in English (informal translation) Título em Inglês (Tradução informal)	CoM Approval Aprovação do CoM	Status and Comments Estado e Comentários
01/2012	25.01.2012	Aprova a definição de um mecanismo Nacional para acelerar o Desenvolvimento Comunitário	Approves the National Mechanism definition to accelerate the Community Development	18.01.12	Published Publicado
02/2012	08.02.2012	Sobre a Constituição da Comissão de Reverificação dos Casos dos Deslocados Internos em Timor-Leste	On the Constitution of the Commission that will revised the intern displaced people in Timor-Leste	18.01.12	Published Publicado
03/2012	08.02.2012	Grupo de Trabalho para a Delimitação das Fronteiras Marítimas	Working Group for the demarcation of the maritime borders	01.01.2012	Published Publicado
04/2012	15.02.2012	Nomeação do Vogal do Conselho Diretivo da ANP	Appointment of the Member for ANP Executive Council	08.02.2012	Published Publicado
05/2012	29.02.2012	Política Ambiental	Environment Policy	08.02.2012	Published Publicado
06/2012	29.02.2012	Cria o grupo de Trabalho dos Serviços de Registo e Verificação Empresarial "SERVE"	Create the Working Group for Business Registry and Verification	08.02.2012	Published Publicado
07/2012	29.02.2012	Apoio Financeiro aos Candidatos À Presidência da República	Financial support for the Candidates for President of Republic	16.02.2012	Published Publicado
08/2012	14.03.2012	Política Nacional de Saneamento Básico	National Basic sanitation Policy	11.01.2012	Published Publicado
09/2012	28.03.2012	Aprova o Acordo de Transação Entre o Estado e a Timor Telecom	Approves the Agreement of transaction between the State and Timor Telecom	26.03.2012	Published Publicado
10/2012	25.04.2012	Nomeação dos membros que passam a integrar transitoriamente o Conselho Superior do Ministério Público	Appointment of members that will provisionally integrate the Supreme Council of the Public Prosecutor	14.03.2012	Published Publicado
11/2012	25.04.2012	Nomeia um vogal da Comissão da Função Pública	Appointment of a board member of the Civil Servants Commission	04.04.2012	Published Publicado
12/2012	09.05.2012	Academia de Artes e Indústrias Criativas Culturais de Timor-Leste	Academy of Arts and Creative Cultural Industries in Timor-Leste	18.04.2012	Published Publicado
13/2012	09.05.2012	Estabelece o Regime de fixação das margens de comercialização máximas para certos bens essenciais e outras medidas de combate à inflação	Establishes the regime for setting the highest sales margins for certain essential goods and other measures to combat inflation	14.03.2012	Published Publicado
14/2012	09.05.2012	Política Nacional para Inclusão e Promoção dos Direitos das Pessoas com Deficiência	National Policy for Inclusion and Promotion of the Rights of People with Disabilities	18.04.2012	Published Publicado
15/2012	16.05.2012	Impressão dos boletins de voto	Print the ballot papers	14.05.2012	Published Publicado
16/2012	30.05.2012	Nomeação de um Enviado Especial para a Conferência das Nações Unidas sobre Desenvolvimento Sustentável Rio +20	Appointment of the Special Representative for the Conference of the United Nations on Sustainable Development Rio+20	09.05.2012	Published Publicado
17/2012	13.05.2012	Reconhece a Câmara de Comércio e Indústria de Timor-Leste	Recognizes de Chamber of Commerce and Industry of Timor-Leste	29.05.2012	Published Publicado
18/2012	13.05.2012	Sobre a utilização dos Sistemas Informáticos de Gestão Financeira	On the use of Financial Management Information Systems	01.06.2012	Published Publicado

19/2012	13.05.2012	Apoio Financeiro às Candidaturas à Eleição dos Deputados ao Parlamento Nacional a Realizar no dia 7 de Julho de 2012	Financial Support for the Applications to the Election of National Parliament Deputies to be carried out on July 7 2012	01.06.2012	Published Publicado
20/2012	13.05.2012	Sobre a Gestão dos Postos de Fronteira e Modernização da Gestão das Alfândegas	On Border Posts Management and Modernization of Customs Management	01.06.2012	Published Publicado
21/2012	18.07.2012	Criação de Uma Comissão Interministerial para a Supervisão da Implementação do Plano Nacional de Acção Sobre a Violência Baseada no Género	Creation of a Inter-ministerial Committee to Oversee the Implementation of the National Action Plan on Gender-based violence	29.05.2012	Published Publicado

Annex 7: Office of the President – Statistics
2009, 2010 and 2011

Anexo 7: Gabinete do Presidente – Estatísticas
de 2009, 2010 e 2011

Promulgations by the President Promulgações do Presidente	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decretos Lei	0	1	2	2	1	0	2	5	1	2	5	1	22
Law Lei	0	1	0	1	0	0	9	0	0	4	0	2	17
Presidential Decree Decretos Presidenciais	0	0	7	4	0	1	8	2	0	0	2	0	24
NP Resolution Resoluções do PN	0	0	3	9	0	0	0	1	4	0	0	8	25
Total	0	2	12	16	1	1	19	8	5	6	7	11	88

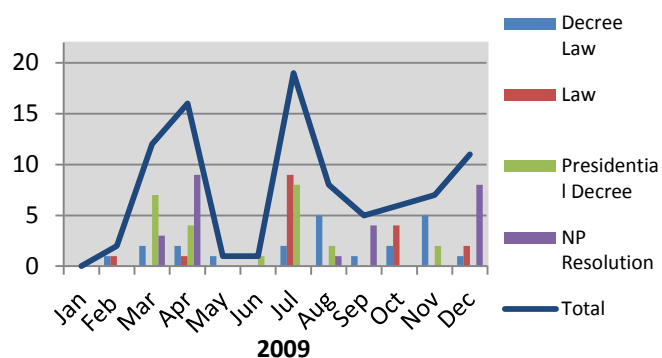
Promulgations by the President Promulgações do Presidente	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decretos Lei	0	6	1	2	0	0	1	5	0	2	9	4	30
Law Lei	0	0	0	6	1	1	1	0	0	1	0	0	10
Presidential Decree Decretos Presidenciais	6	5	0	4	7	5	1	2	5	9	11	3	58
NP Resolution Resoluções do PN	0	1	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	4
Total	6	12	1	12	8	9	3	7	5	12	20	7	102

Press Releases Comunicados de Imprensa	12	18	16	13	15	17	2	2	9	0	4	3	111
--	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	-----

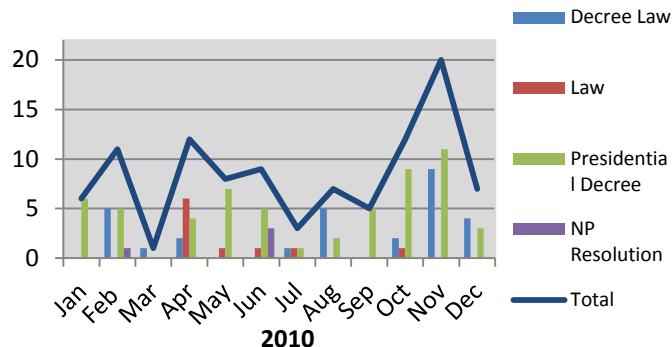
Promulgation by the President Promulgações do Presidente	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	4	1	8	2	1	0	2	3	6	4	1	3	35
Law Lei	0	1	1	0	0	4	0	1	0	0	0	2	9
Presidential Decree Decretos Presidenciais	6	9	8	4	1	6	4	3	6	7	10	5	69
NP Resolution Resoluções do PN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	10	11	17	6	2	10	6	7	12	11	11	10	113

Press Releases Comunicados de Imprensa	2	5	6	0	2	6	3	4	4	5	7	2	46
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

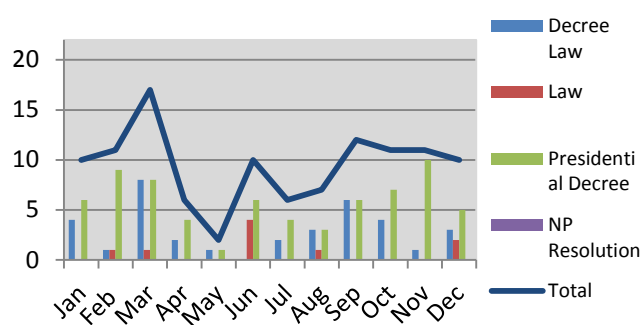
Promulgations by the President in 2009



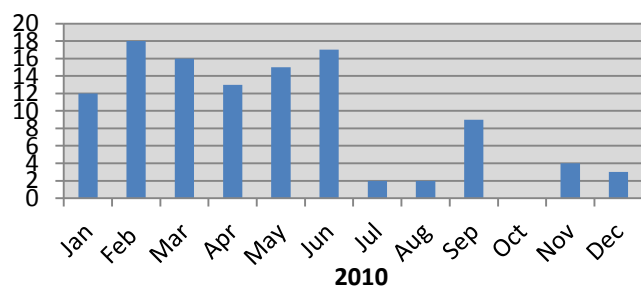
Promulgations by the President in 2010



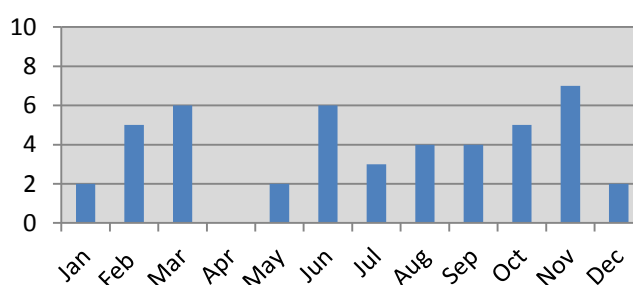
Promulgations by the President in 2011



Press Releases 2010



Number of Press Releases - 2011



**Annex 8: National Parliament - Statistics
2008 - 2011**

**Anexo 8: Parlamento Nacional - Estatísticas de
2008 a 2011**

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2008												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	0	4	2	1	1	2	1	0	1	2	0	2	16
NP Resolution Resolução do NP	1	2	3	1	0	1	2	1	2	0	1	0	14
Total	1	6	5	2	1	3	3	1	3	2	1	2	30

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	1	1	0	0	5	5	3	0	1	1	0	2	16
NP Resolution Resolução do NP	0	4	16	4	0	1	6	1	3	2	0	1	33
Total	1	5	16	4	5	6	9	0	0	3	0	0	49

Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	0	2	4	1 ³⁶	1	0	1	0	1	0	0	0	10
NP Resolution Resolução do NP	1	3	5	1	2	2	2	0	1	4	5	0	26
Other approvals Outras aprovações	1	0	1	3	1	0	1	0	0	0	1	0	8
Total	2	5	10	5	4	2	4	0	2	4	6	0	44

Press Releases Comunicados de Imprensa	4	5	13	7	8	9	7	0	7	7	7	4	78
--	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

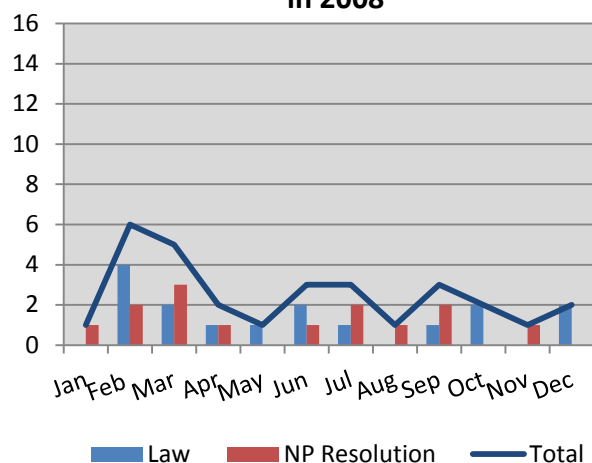
Approvals by NP Aprovadas pelo PN	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Law Lei	1	1	2	5	3	1	1	4	1	1	1	2	23
NP Resolution Resolução do PN	0	2	3	2	1	1	0	3	0	1	0	1	14
Other approvals Outras Aprovações	0	1	5	0	1	2	0	0	0	0	1	0	10
Total	1	4	10	7	5	4	1	7	1	2	2	3	47

Press Releases Comunicados de Imprensa	2	4	2	2	4	1	3	4	7	3	15	5	52
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	----

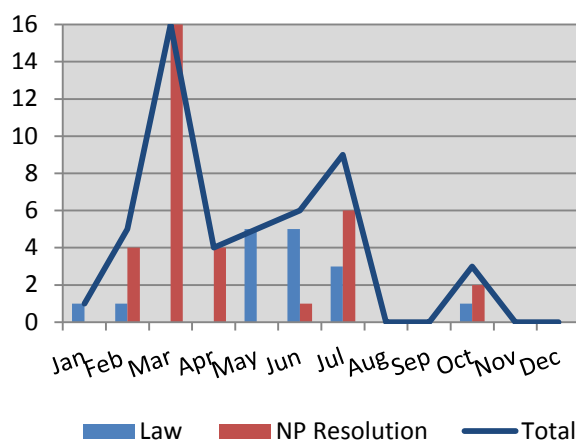
³⁶ The Law on Precedent in State Protocol was vetoed by the President of the Republic and sent back to Parliament for further discussions on 21 June 2010.

A Lei sobre os Precedentes no Protocolo de Estado foi vetada pelo Presidente da República e reenviada para o Parlamento Nacional para futuro debate a 21 de Junho de 2010.

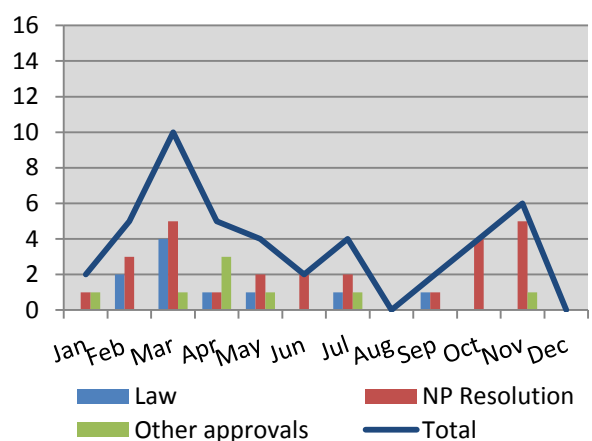
Approvals by the National Parliament in 2008



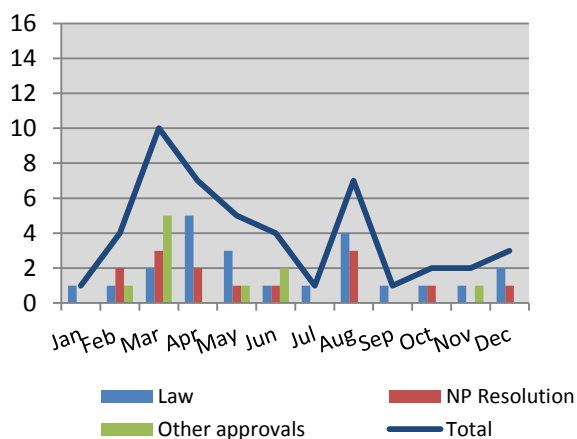
Approvals by the National Parliament in 2009



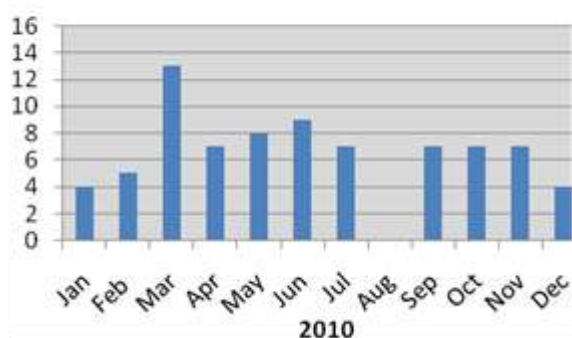
Approvals by the National Parliament in 2010



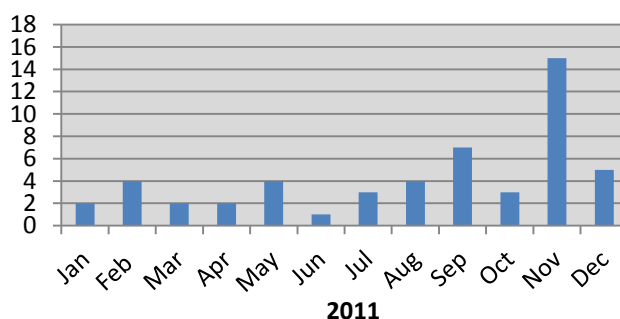
Approvals by the National Parliament in 2011



Press Releases 2010



Press Releases - 2011



Annex 9: Government [Council of Ministers] – Statistics 2008 - 2011

Anexo 9: Governo [Conselho de Ministros] – Estatísticas de 2008 a 2011

	2008												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	6	3	5	4	4	5	4	3	4	4	3	8	53
Proposal of Law Proposta de Lei	0	2	2	1	0	1	0	0	2	1	1	0	10
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	0	1	2	0	0	7	1	0	6	3	20
Government Decree Decreto Governamental	0	2	1	2	2	0	0	1	1	0	0	0	9
Government Resolution Resolução do Governo	4	3	5	4	1	5	2	1	3	0	5	0	33
Total of Approvals Total de aprovações	10	10	13	12	9	11	6	12	11	5	15	11	125

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	8	1	4	0	3	0	3	6	1	2	0	26
Proposal of Law Proposta de Lei	2	5	1	0	0	1	0	3	1	1	0	0	14
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	3	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	4
Government Decree Decreto Governamental	0	0	1	0	1	0	2	0	1	2	0	0	7
Government Resolution Resolução do Governo	0	1	3	1	0	1	5	2	3	2	0	3	21
Total of Approvals Total de aprovações	5	14	6	5	1	6	7	8	11	6	0	3	72

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	2	6	5	8	7	12	5	11	8	9	17	14	104
---	---	---	---	---	---	----	---	----	---	---	----	----	-----

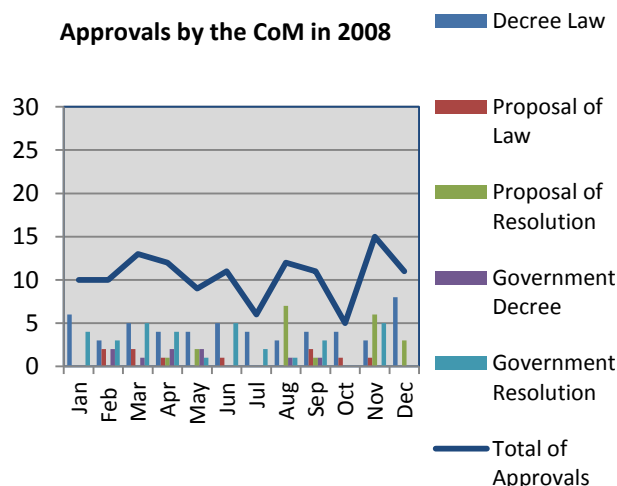
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	4	3	5	0	2	3	1	7	4	3	5	6	43
Proposal of Law Proposta de Lei	1	1	4	0	2	0	1	0	2	1	4	0	16
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	3	0	2	0	0	0	0	0	0	0	5
Government Decree Decreto Governamental	0	2	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	6
Government Resolution Resolução do Governo	6	10	7	2	1	2	5	2	4	1	6	1	47
Other Approvals Outras Aprovações	1	0	1	0	0	0	0	1	3	0	2	0	8
Total of Approvals Total de aprovações	12	16	20	2	7	5	8	11	14	6	17	7	125

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	11	14	9	8	9	9	2	6	11	7	9	7	102
---	----	----	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	-----

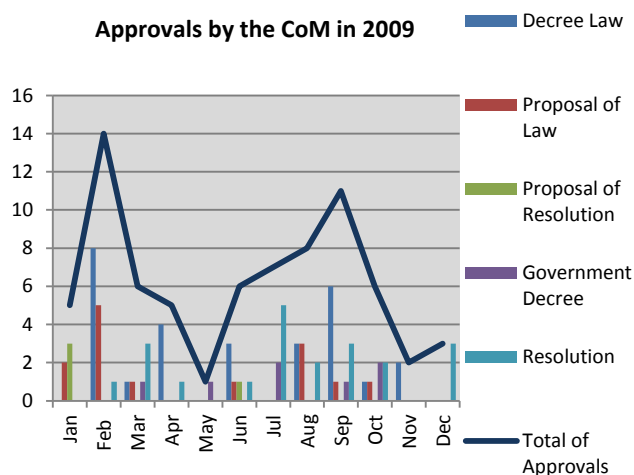
	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Decree Law Decreto-Lei	0	8	5	6	7	7	1	8	5	3	2	7	59
Proposal of Law Proposta de Lei	0	1	0	1	2	2	0	0	1	0	1	0	8
Proposal of Resolution Proposta de Resolução	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2
Government Decree Decreto do Governo	0	0	0	2	1	3	0	0	2	0	0	1	9
Government Resolution Resolução do Governo	4	1	3	0	1	7	0	3	7	2	0	1	29
Other Approvals Outras Aprovações	1	1	3	0	2	2	0	0	0	2	0	5	16
Total of Approvals Total de aprovações	5	11	12	9	13	21	1	11	15	7	3	15	123

Government Press Releases Comunicados de Imprensa do Governo	8	6	4	9	7	5	5	8	8	7	7	6	80
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

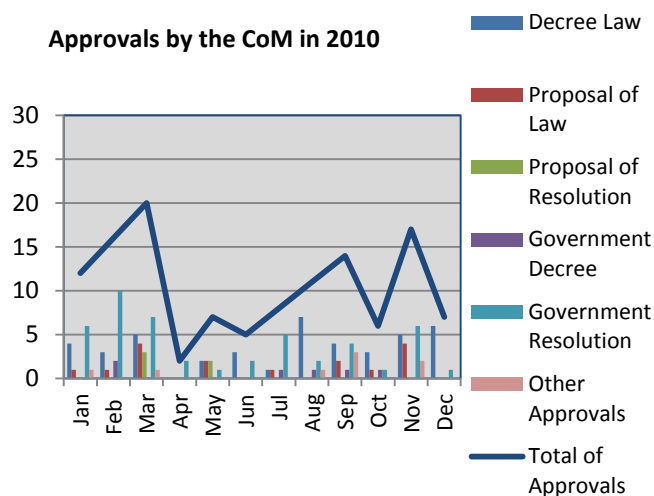
Approvals by the CoM in 2008



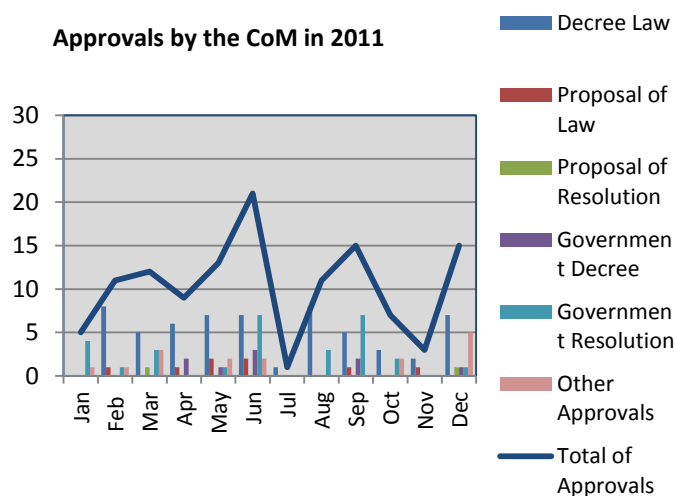
Approvals by the CoM in 2009



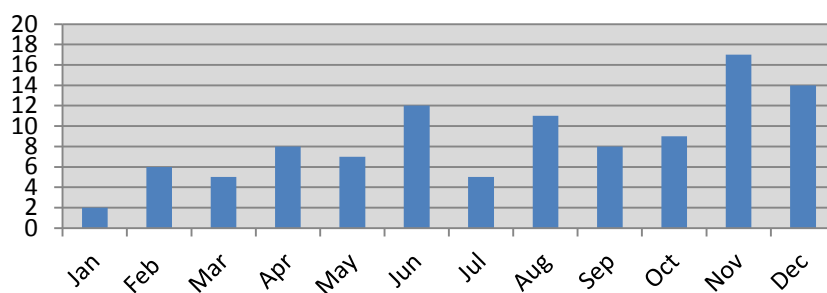
Approvals by the CoM in 2010



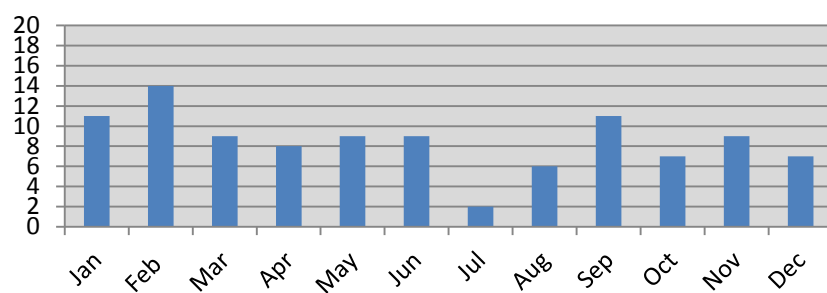
Approvals by the CoM in 2011



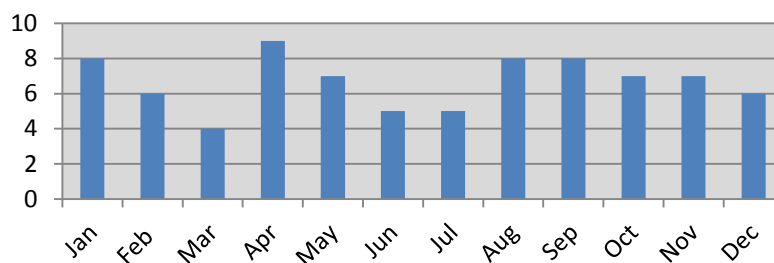
Press Releases 2009



Press Releases 2010



Number of Press Releases - 2011



Annex 10: Court of Appeal - Statistics 2009-2011

Anexo 10: Tribunal de Recurso – Estatísticas de 2009 a 2011

Penal Cases – 2009-2011

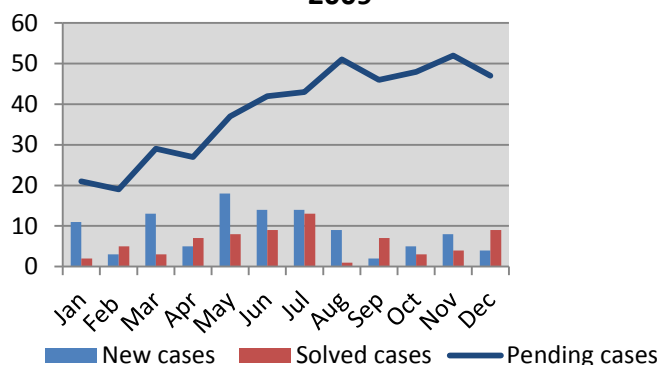
Casos Penais – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	12	21	19	29	27	37	42	43	51	46	48	52	
New cases Novos Casos	11	3	13	5	18	14	14	9	2	5	8	4	106
Solved cases Casos Resolvidos	2	5	3	7	8	9	13	1	7	3	4	9	71
Pending cases Casos Pendentes	21	19	29	27	37	42	43	51	46	48	52	47	

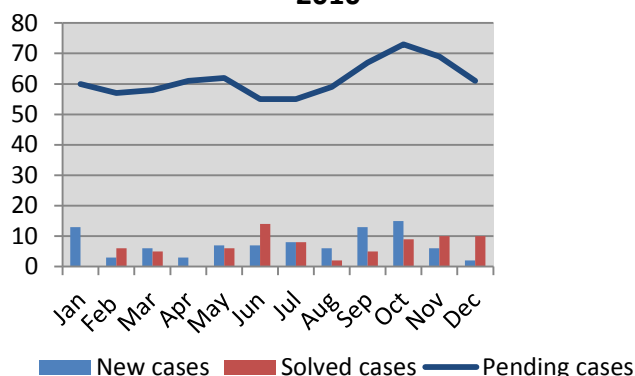
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	47	60	57	58	61	62	55	55	59	67	73	69	
New cases Novos Casos	13	3	6	3	7	7	8	6	13	15	6	2	89
Solved cases Casos Resolvidos	0	6	5	0	6	14	8	2	5	9	10	10	75
Pending cases Casos Pendentes	60	57	58	61	62	55	55	59	67	73	69	61	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	61	67	69	68	66	72	78	79	77	79	75	67	
New cases Novos Casos	10	13	5	3	12	11	6	9	12	10	5	10	106
Solved cases Casos Resolvidos	4	11	6	5	6	5	5	11	10	14	13	8	98
Pending cases Casos Pendentes	67	69	68	66	72	78	79	77	79	75	67	69	

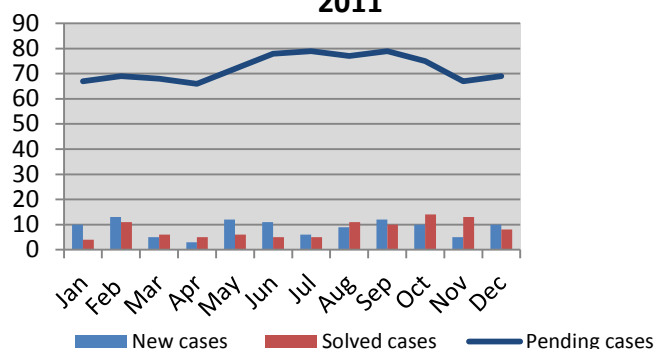
Penal Cases at the Court of Appeal in 2009



Penal Cases at the Court of Appeal in 2010



Penal Cases at the Court of Appeal in 2011



Civil Cases – 2009-2011

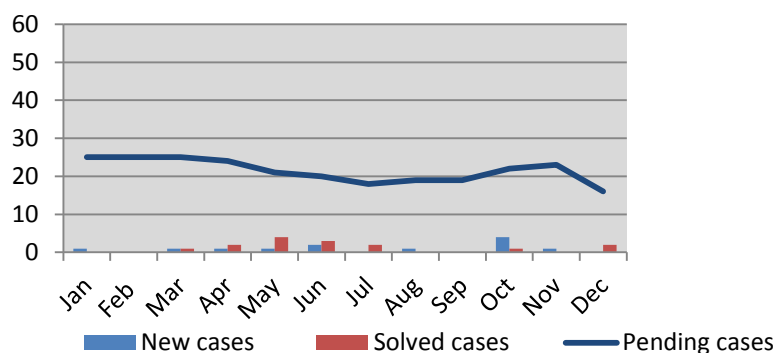
Casos Cíveis – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	24	25	25	25	24	21	20	18	19	19	22	23	
New cases Novos Casos	1	0	1	1	1	2	0	1	0	4	1	0	12
Solved cases Casos resolvidos	0	0	1	2	4	3	2	0	0	1	0	2	15
Pending cases Casos Pendentes	25	25	25	24	21	20	18	19	19	22	23	16	

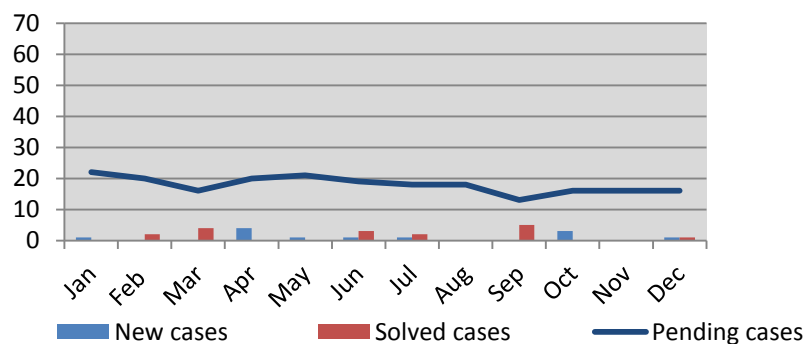
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	21	22	20	16	20	21	19	18	18	13	16	16	
New cases Novos casos	1	0	0	4	1	1	1	0	0	3	0	1	12
Solved cases Casos resolvidos	0	2	4	0	0	3	2	0	5	0	0	1	17
Pending cases Casos pendentes	22	20	16	20	21	19	18	18	13	16	16	16	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	5	6	8	6	8	7	7	9	8	8	4	3	
New cases Novos casos	2	3	0	4	1	2	2	1	1	2	3	0	21
Solved cases Casos resolvidos	1	1	2	2	2	2	0	2	1	6	4	0	23
Pending cases Casos pendentes	6	8	6	8	7	7	9	8	8	4	3	3	

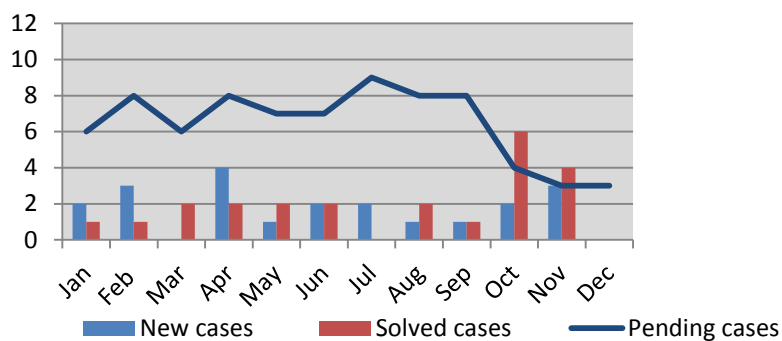
Civil Cases at the Court of Appeal in 2009



Civil Cases at the Court of Appeal in 2010



Civil Cases at the Court of Appeal in 2011



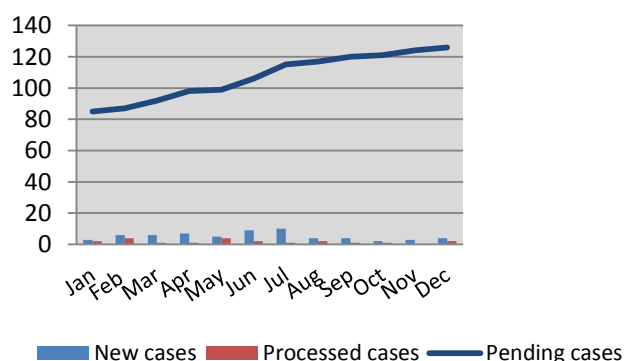
Annex 11: Office of the Prosecutor-General – Statistics 2010-2011

Anexo 11: Gabinete do Procurador Geral – Estatísticas de 2010-2011

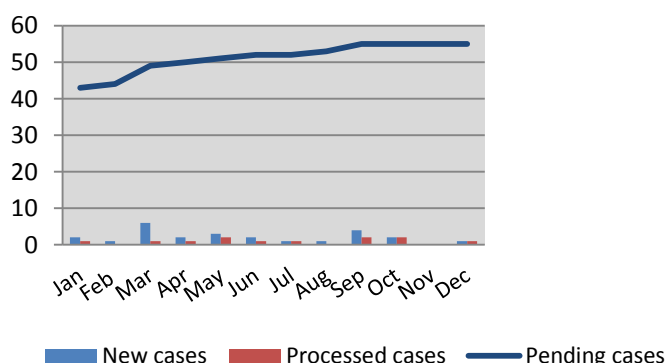
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases ³⁷ Casos ³⁷ transitados	4981	4862	4908	5026	4876	4892	4964	5022	5037	5092	5047	4847	
New cases Novos casos	301	323	313	290	357	344	359	262	265	253	310	386	3763
Processed cases Casos processados	420	277	416	444	343	272	301	247	210	298	279	163	3670
Pending cases Casos pendentes	4862	4908	4805	4872	4890	4964	5022	5037	5092	5047	5078	5070	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	5067	5114	5169	5104	4885	4820	4809	4816	4750	4706	4690	4640	
New cases Novos Casos	325	381	351	281	339	307	355	307	314	364	272	284	3880
Processed cases Casos Processados	278	326	416	500	404	318	348	373	358	380	322	205	4228
Cases under investigation Casos sobre investigação	5114	5169	5104	4885	4820	4809	4816	4750	4706	4690	4640	4719	

Office of the Inspector General - Cases in 2010



Office of the Inspector General - 2011



³⁷ In April, May, June and December the figure of carried-over cases differs from the pending cases of the previous month; this reflects the information in the Press Releases of the Office of the Prosecutor-General for those months.

Em Abril, Maio, Junho e Outubro o quadro com os casos transitados diferem dos casos pendentes do mês anterior; esta discrepância reflecte a informação dos Comunicados de Imprensa do Gabinete da Procuradoria Geral para esses meses.

Annex 12: Provedor of Human Rights and Justice - Statistics for 2009-2011

Anexo 12: Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça – Estatísticas para 2009-2011

Maladministration cases – 2009-2011

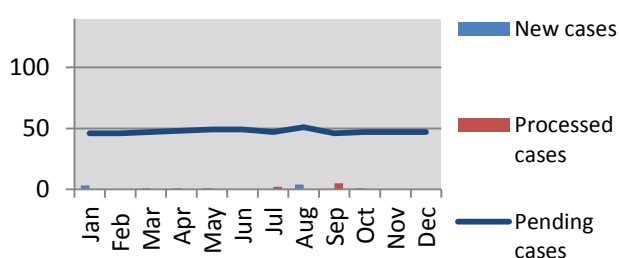
Casos de Boa Governação – 2009-2011

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	43	46	46	47	48	49	49	47	51	46	47	47	
New cases Novos Casos	3	0	1	1	1	0	0	4	0	1	0	0	11
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	2	0	5	0	0	0	7
Pending cases Casos pendentes	46	46	47	48	49	49	47	51	46	47	47	47	

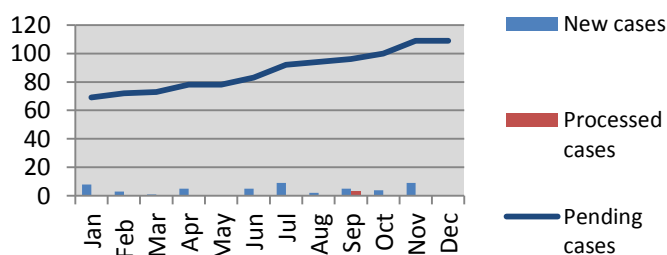
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	61	69	72	73	78	78	83	92	94	96	100	109	
New cases Novos Casos	8	3	1	5	0	5	9	2	5	4	9	0	51
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	3
Pending cases Casos pendentes	69	72	73	78	78	83	92	94	96	100	109	109	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	80	91	90	98	97	96	102	106	115	109	103	97	
New cases Novos Casos	11	3	9	1	6	9	8	10	6	7	0	0	70
Processed cases Casos processados	0	4	1	2	7	3	4	1	12	13	6	4	57
Pending cases Casos pendentes	91	90	98	97	96	102	106	115	109	103	97	93	

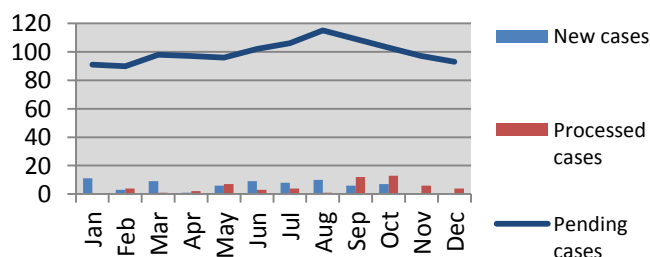
Maladministration Cases in 2009



Maladministration Cases in 2010



Maladministration Cases in 2011



Human Rights Cases – 2009 and 2010

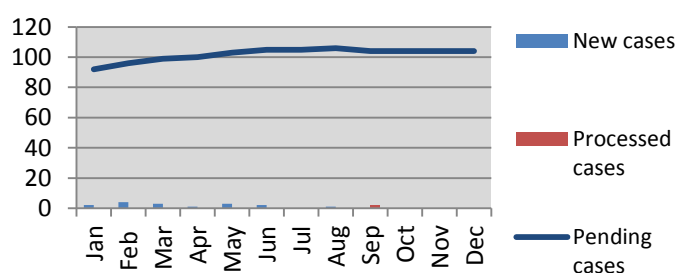
Casos dos Direitos Humanos – 2009 e 2010

	2009												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	90	92	96	99	100	103	105	105	106	104	104	104	
New cases Novos casos	2	4	3	1	3	2	0	1	0	0	0	0	16
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2
Pending cases Casos pendentes	92	96	99	100	103	105	105	106	104	104	104	104	

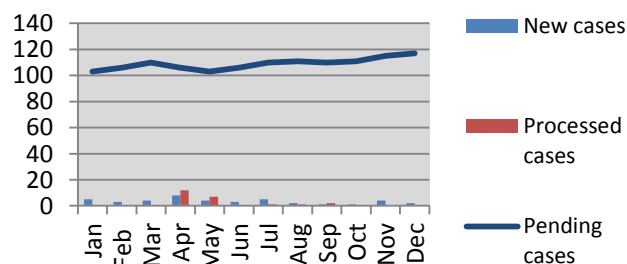
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	98	103	106	110	106	103	106	110	111	110	111	115	
New cases Novos casos	5	3	4	8	4	3	5	2	1	1	4	2	42
Processed cases Casos processados	0	0	0	12	7	0	1	1	2	0	0	0	23
Pending cases Casos pendentes	103	106	110	106	103	106	110	111	110	111	115	117	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	103	116	116	111	111	115	112	115	114	111	111	111	
New cases Casos Novos	13	3	4	4	9	6	8	2	3	1	1	1	55
Solved cases Casos Resolvidos	0	3	9	4	5	9	5	3	6	1	1	21	67
Pending cases Casos Pendentes	116	116	111	111	115	112	115	114	111	111	111	91	

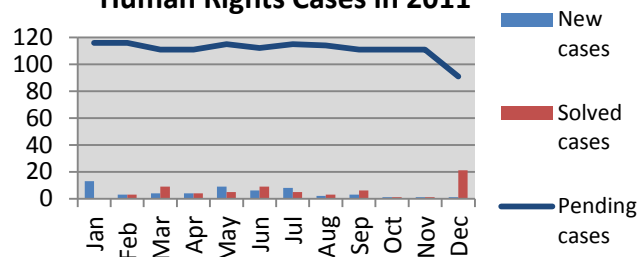
Human Rights Cases in 2009



Human Rights Cases in 2010



Human Rights Cases in 2011

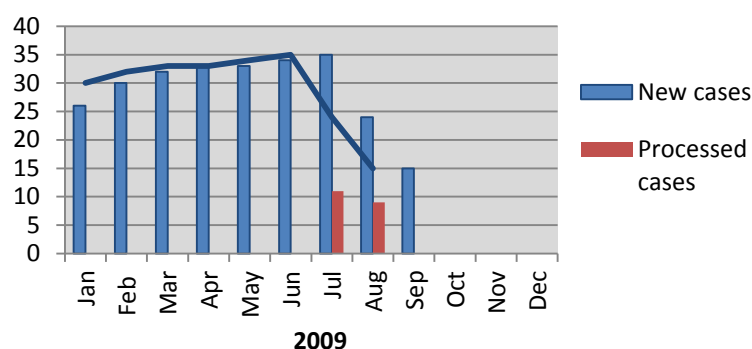


Corruption Cases- 2009³⁸

Casos de Corrupção – 2009³⁸

Corruption	2009									Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	
Carried-over cases Casos transitados	26	30	32	33	33	34	35	24	15	-
New cases Novos casos	4	2	1	0	1	1	0	0	0	9
Processed cases Casos processados	0	0	0	0	0	0	11	9	0	20
Pending cases Casos pendentes	30	32	33	33	34	35	24	15	0	-

Corruption Cases in 2009



³⁸ Taking into consideration the Creation of the Anti-Corruption Commission, new cases related to corruption are no longer be part of the mandate of the Provedor of Human Rights and Justice. The cases presented in this section are up to 14 August 2009. After that date, all new cases will be of the responsibility of the Prosecutor General Office and till such time as the Anti-Corruption Commission can assume responsibilities for cases. Tendo em consideração a Criação da Comissão Anti-Corrupção, novos casos relacionados com a corrupção não fazem mais parte do mandato da Provedoria para os Direitos Humanos e Justiça. Os casos apresentados nesta secção são até ao dia 14 de Agosto de 2009. Depois desta data, todos os casos novos são da responsabilidade do Gabinete da Procuradoria Geral até que a Comissão Anti-Corrupção possa tomar conta desses casos.

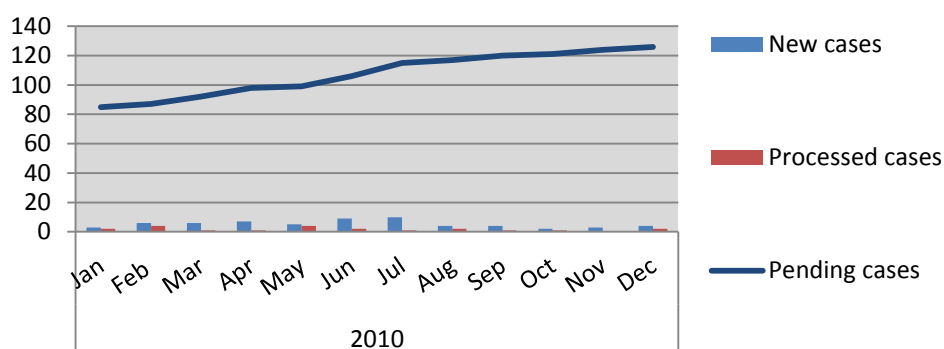
Annex 13: Office of the Inspector-General - Statistics for 2010

Anexo 13: Gabinete do Inspector-Geral - Estatísticas para 2010

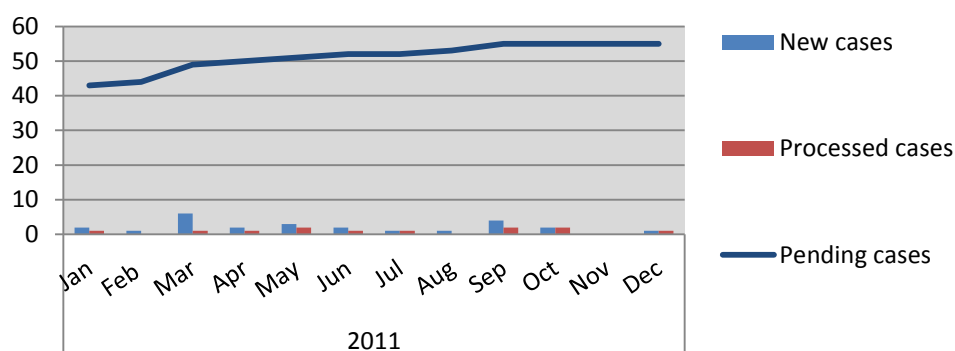
	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases Casos transitados	84	85	87	92	98	99	106	115	117	120	121	124	
New cases Novos casos	3	6	6	7	5	9	10	4	4	2	3	4	63
Processed cases Casos processados	2	4	1	1	4	2	1	2	1	1	0	2	21 ³⁹
Pending cases Casos pendentes	85	87	92	98	99	106	115	117	120	121	124	126	

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Carried-over cases	42	43	44	49	50	51	52	52	53	55	55	55	
New cases	2	1	6	2	3	2	1	1	4	2	0	1	25
Processed cases	1	0	1	1	2	1	1	0	2	2	0	0	11
Pending cases	43	44	49	50	51	52	52	53	55	55	55	56	

Office of the Inspector General - Cases in 2010



Office of the Inspector General - 2011



³⁹ Eighteen cases refer to investigation; two cases refer to inspection and one to an audit.
Dezoito dos casos relacionados com investigação, dois são referentes a inspeção e um a auditoria.

Annex 14: Anti-Corruption Commission

Anexo 14: Comissão Anti-Corrupção

ACC Staff

CAC Funcionários

Position/Posição	Number of Staff
Commissioner/Comissário	1
Deputy Commissioner/Comissário Adjunto	2
Executive Secretary/Secretário Executivo	1
Director of Prevention/Diretor de Prevenção	0
Director of Public Education/Diretor de Educação Pública	1
Director of Investigation/Diretor de Investigação	1
Director of Education and Research/Diretor de Educação e de Pesquisa	1
Administration Staff/ Funcionários administrativos	32
Investigators/Investigadores	9
Temporary Staff/ Funcionários temporário	2
Total	50

Source: ACC Office [Updated on 19 April 2012]

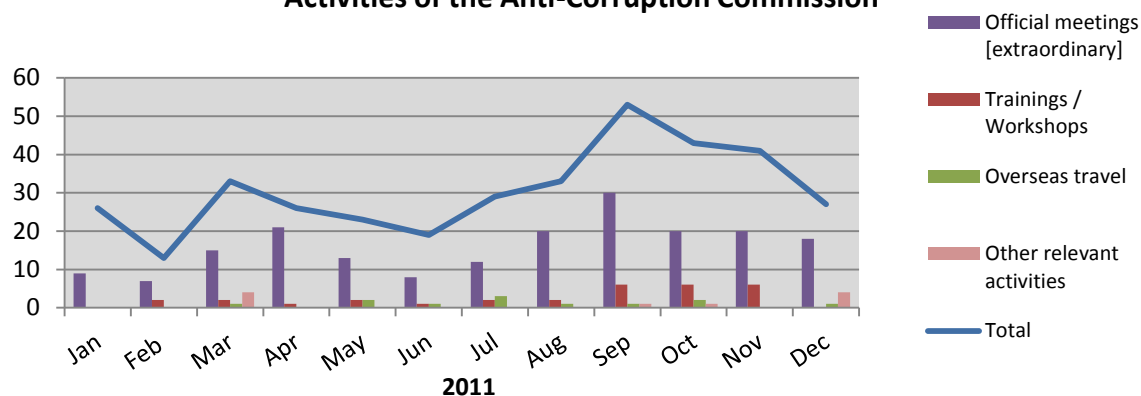
Fonte: Gabinete da CAC [Atualizado a 19 de Abril de 2012]

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings [ordinary] Reuniões Oficiais [Ordinárias]	17	4	11	4	6	9	12	10	15	14	15	4	121
Official meetings [extraordinary] Reuniões Oficiais [Extraordinárias]	9	7	15	21	13	8	12	20	30	20	20	18	193
Trainings / Workshops Formações/Ateliês	0	2	2	1	2	1	2	2	6	6	6	0	30
Overseas travel Viagens ao Estrangeiro	0	0	1	0	2	1	3	1	1	2	0	1	12
Other relevant activities Outras Atividades relevantes	0	0	4	0	0	0	0	0	1	1	0	4	10
Total	26	13	33	26	23	19	29	33	53	43	41	27	366

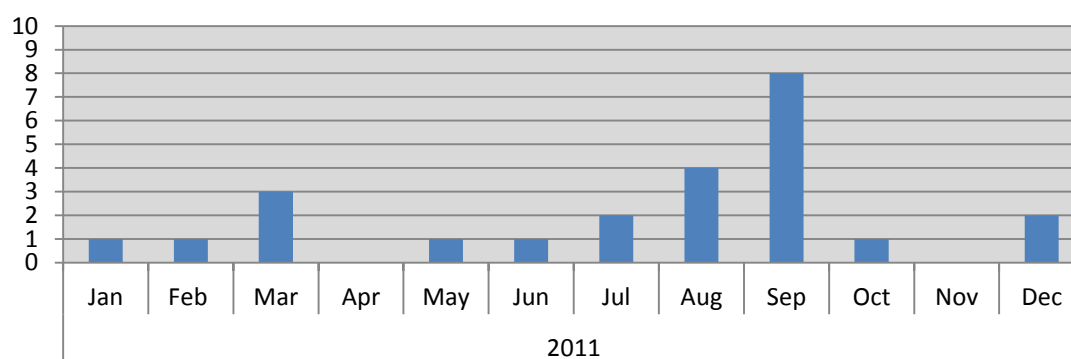
New cases Novos Casos	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	19	4	3	1	27
Processed cases Casos Processados	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	4	0	0	3	7

Media Relations Relação com a Imprensa	1	1	3	0	1	1	2	4	8	1	0	2	24
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

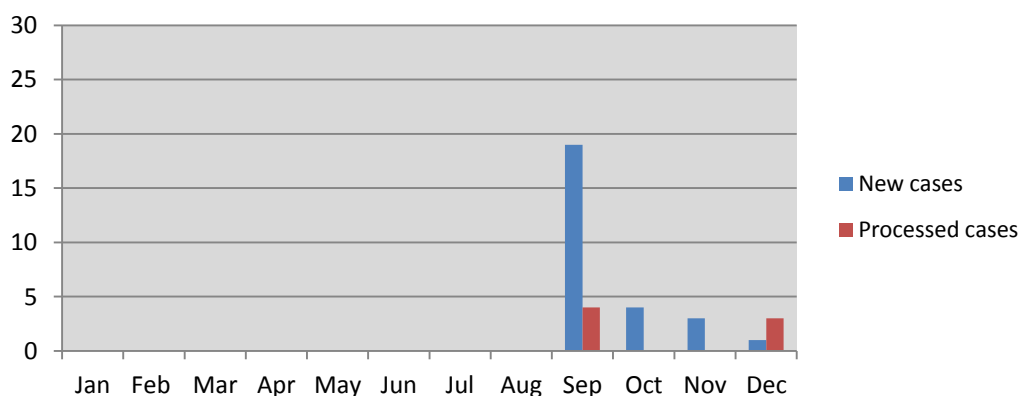
Activities of the Anti-Corruption Commission



Media Relations



Number of Cases under Investigation Número de Casos sob Investigação



Annex 15: Civil Service Commission – Statistics for 2010-2011

Anexo 15: Comissão da Função Pública – Estatísticas 2010-2011

	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões oficiais (ordinárias e extra ordinárias)	2	3	2	3	1	2	2	0	2	2	1	0	20
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	0	0	1	2	2	0	0	0	0	3	1	0	9
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	1	0	0	1	0	0	0	2	2	1	0	0	7
Recruitment related activities Atividades de recrutamento	n/a	n/a	n/a	2	3	2	3	3	3	3	2	0	21
Other relevant activities Outras atividades relevantes	n/a	n/a	n/a	0	2	8	5	6	5	4	3	1	34
Total	3	3	3	8	8	12	10	11	12	13	7	1	91

Press Releases Comunicados de Imprensa	0	0	0	1	1	1	3	1	2	1	1	1	12
Other Media Relations Outras relações com a Imprensa	0	0	0	0	4	2	6	1	1	3	4	1	22
Total	0	0	0	1	5	3	9	2	3	4	5	2	34

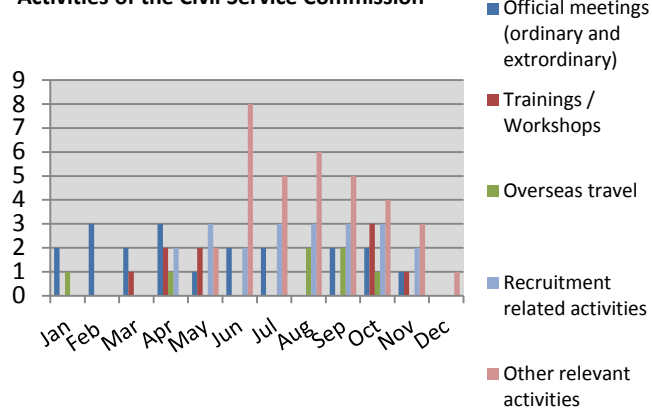
Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	18	9	16	13	12	9	18	6	17	17	4	15	154
--	----	---	----	----	----	---	----	---	----	----	---	----	-----

	2011												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Official meetings (ordinary and extraordinary) Reuniões oficiais (ordinárias e extra ordinárias)	2	2	2	1	3	2	0	0	1	1	1	0	15
Trainings / Workshops Formação / Ateliers	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	n/a	1
Overseas travel Viagens ao estrangeiro	0	0	1	1	0	0	0	0	2	1	0	0	5
Recruitment related activities Atividades de recrutamento	1	1	3	2	1	1	10	1	22	1	0	n/a	43
Other relevant activities Outras atividades relevantes	1	4	2	3	4	2	5	5	0	1	0	1	28
Total	5	7	8	7	8	5	15	6	25	4	1	1	92

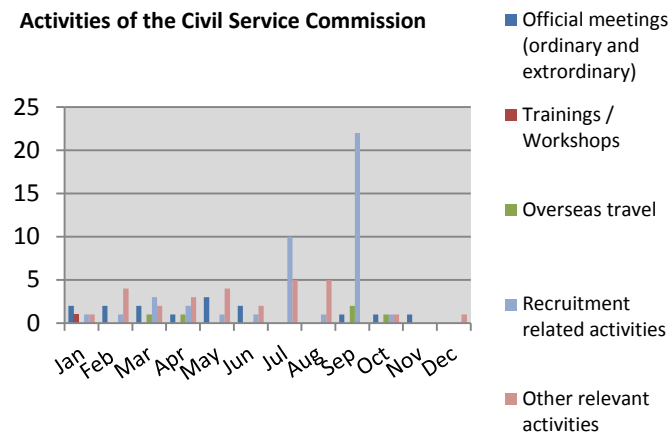
Press Releases Comunicados de Imprensa	0	0	1	1	1	3	0	0	1	0	0	1	8
Other Media Relations Outras relações com a Imprensa	0	4	4	2	2	4	2	1	0	0	1	3	23
Total	0	4	5	3	3	7	2	1	1	0	1	4	31

Disciplinary cases received Casos disciplinares recebidos	33	16	19	6	18	17	23	8	8	14	23	24	209
--	----	----	----	---	----	----	----	---	---	----	----	----	-----

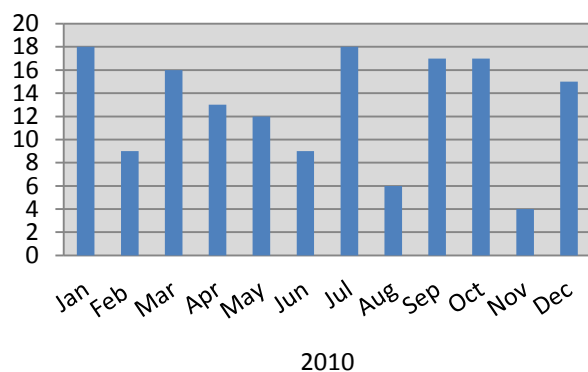
Activities of the Civil Service Commission



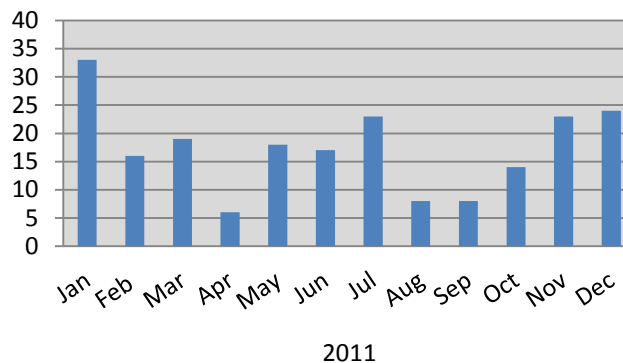
Activities of the Civil Service Commission



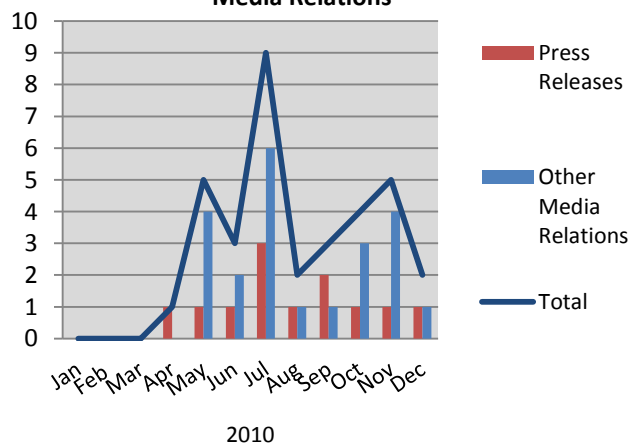
Disciplinary cases received



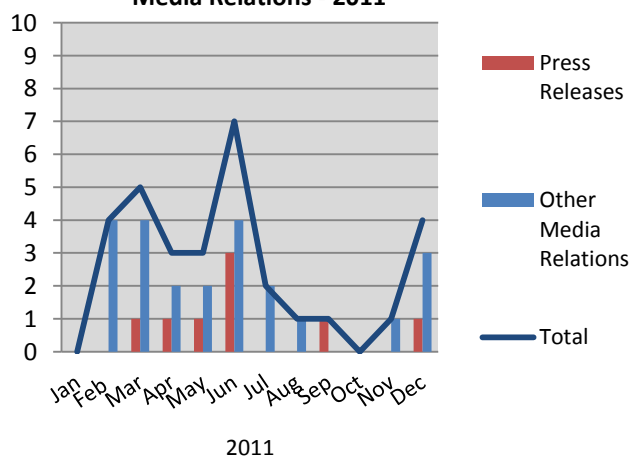
Disciplinary cases received



Media Relations



Media Relations - 2011



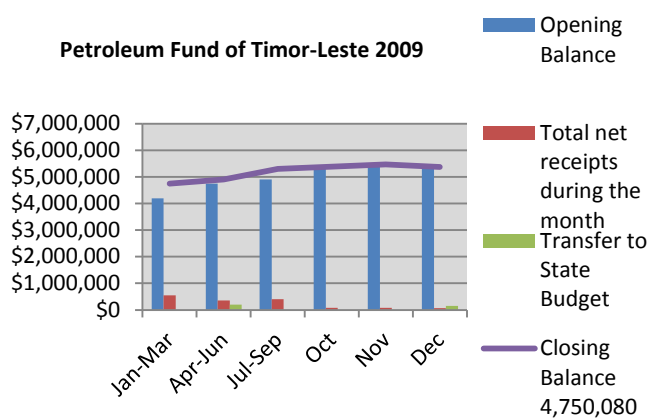
**Annex 16: Banking and Payments Authority
of Timor-Leste – Statistics for 2009 and 2010**

**Anexo 16: Autoridade Bancária e de
Pagamentos de Timor-Leste – Estatísticas de
2009 e de 2010**

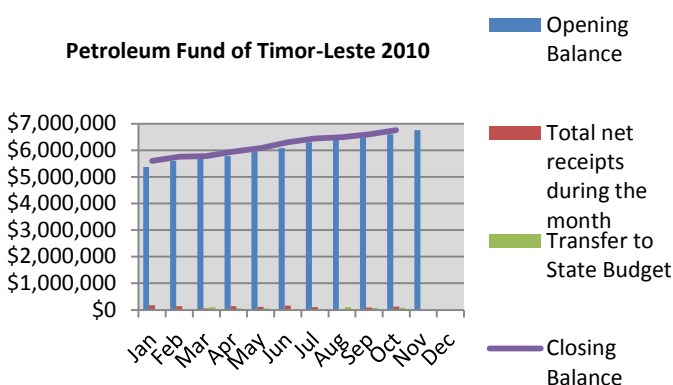
	2009						Total
	Jan-Mar	Apr-Jun	Jul-Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanço de Entrada	4,196,972	4750080	4,901,525	5301568	5380078	5464439	
Total net receipts during the month Total líquido de receitas durante o mês	553,108	351445	400,043	78510	84361	71405	1538872
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	200000	0	0	0	152000	352000
Closing Balance Balanço Final	4,750,080	4901525	5,301,568	5380078	5464439	5376626	

	2010												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Opening Balance Balanço de Entrada	5,376,626	5,598,464	5,752,862	5,787,178	5,944,991	6,085,547	6,299,129	6,446,281	6,488,551	6,603,629	6,753,330	6,771,028	-
Total net receipts during the month Total líquido de receitas durante o mês	173,076	138,421	56,840	132,966	111,767	165,276	103,310	8,626	89,785	123,964	58,330	143,870	1,306,231
Transfer to State Budget Transferência para o Orçamento de Estado	0	0	100,000	50,000	50,000	0	0	100,000	75,000	75,000	150,000	211,000	811,000
Closing Balance Balanço Final	5,598,464	5,752,862	5,787,178	5,944,991	6,085,547	6,299,129	6,446,281	6,488,551	6,603,629	6,753,330	6,771,028	6,903,996	-

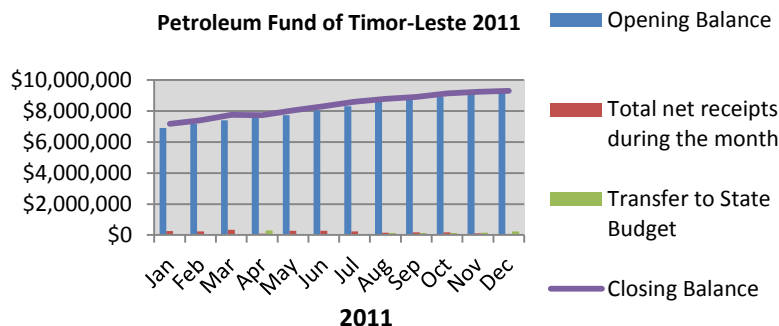
Petroleum Fund of Timor-Leste 2009



Petroleum Fund of Timor-Leste 2010



Petroleum Fund of Timor-Leste 2011



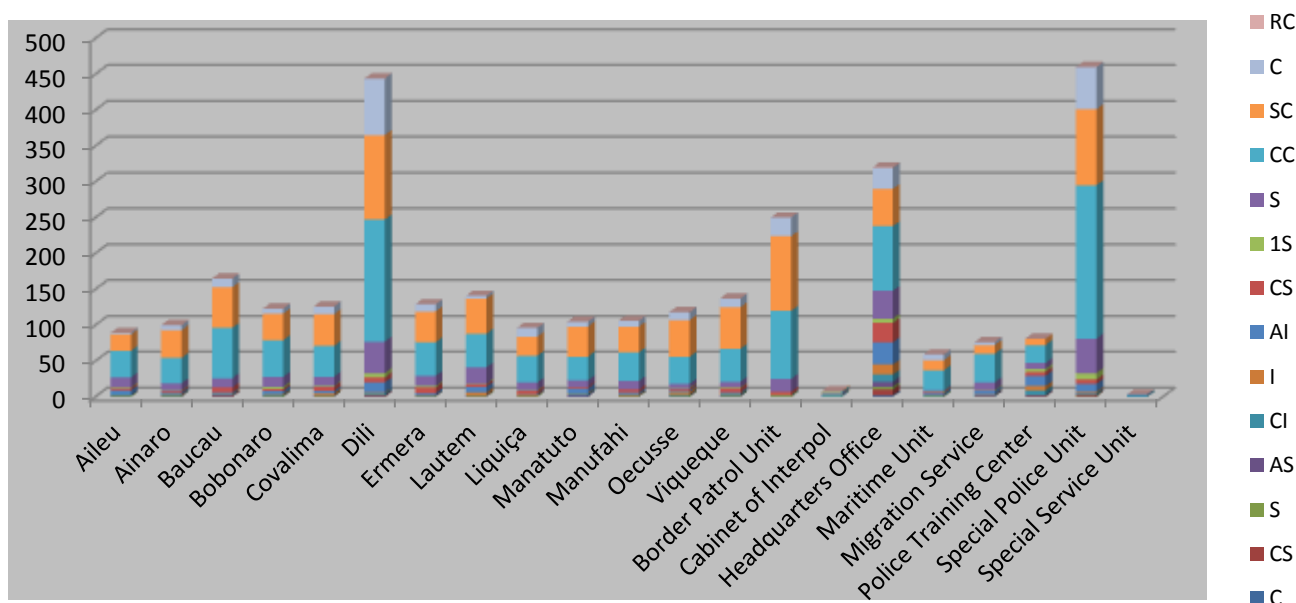
Annex 17: National Police of Timor-Leste

Anexo 17: Policia Nacional de Timor-Leste

Departments/Units	Male	Female	Officers Ranks														Total Number of PNTL officers
			C	CS	S	AS	CI	I	AI	CS	1S	S	CC	SC	C	RC	
Aileu	68	21	0	0	1	1	1	0	6	3	1	14	37	23	2	0	89
Ainaro	79	21	0	0	1	1	1	1	2	2	1	10	35	39	7	0	100
Baucau	112	53	0	1	0	1	1	1	2	7	0	13	70	57	12	0	165
Bobonaro	83	40	0	0	1	1	1	1	4	3	3	14	51	37	7	0	123
Covalima	97	29	0	0	1	1	0	3	3	6	1	13	43	44	11	0	126
Dili	352	92	0	1	0	1	3	1	14	7	6	44	170	118	79	0	444
Ermera	101	28	0	0	1	1	0	0	3	8	2	14	47	43	10	0	129
Lautem	109	32	0	0	1	1	0	4	8	3	1	23	47	49	4	0	141
Liquiça	70	26	0	0	1	1	0	1	1	4	1	11	37	27	12	0	96
Manatuto	85	20	0	0	0	2	2	1	7	2	0	9	33	42	7	0	105
Manufahi	92	14	0	0	1	1	0	1	3	4	0	12	40	36	8	0	106
Oecusse	85	33	0	0	1	1	1	4	2	2	1	6	38	51	11	0	118
Viqueque	111	26	0	0	1	1	2	1	1	6	1	8	46	58	12	0	137
Border Patrol Unit	237	13	0	0	1	0	1	1	0	4	0	18	95	104	26	0	250
Cabinet of Interpol	8	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	2	2	1	0	0	8
Headquarters Office	241	79	2	8	4	7	10	14	31	27	6	39	90	52	29	1	320
Maritime Unit	57	2	0	0	1	0	1	0	3	1	1	2	28	14	8	0	59
Migration Service	64	12	0	0	0	1	1	1	5	0	1	11	40	12	4	0	76
Police Training Center	70	11	0	1	0	1	7	6	14	6	4	8	25	9	0	0	81
Special Police Unit	440	20	0	1	1	1	2	2	11	6	9	48	214	106	59	0	460
Special Service Unit	2	1	0	0	0	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	3
Total Number of PNTL officers	2563	573	2	12	17	24	37	43	122	101	40	319	1188	922	308	1	3136

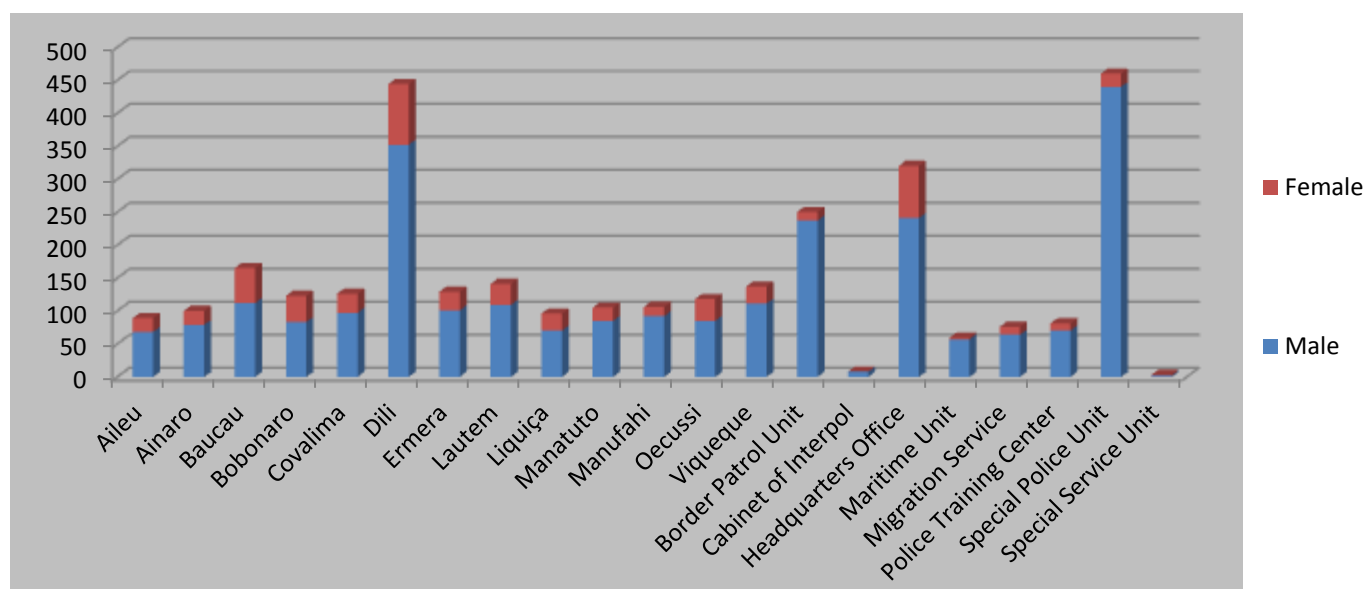
Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 06 September 2012]

Fonte: Policia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 06 de Setembro de 2012]



Number of PNTL officers in districts/Office [gender breakdown]

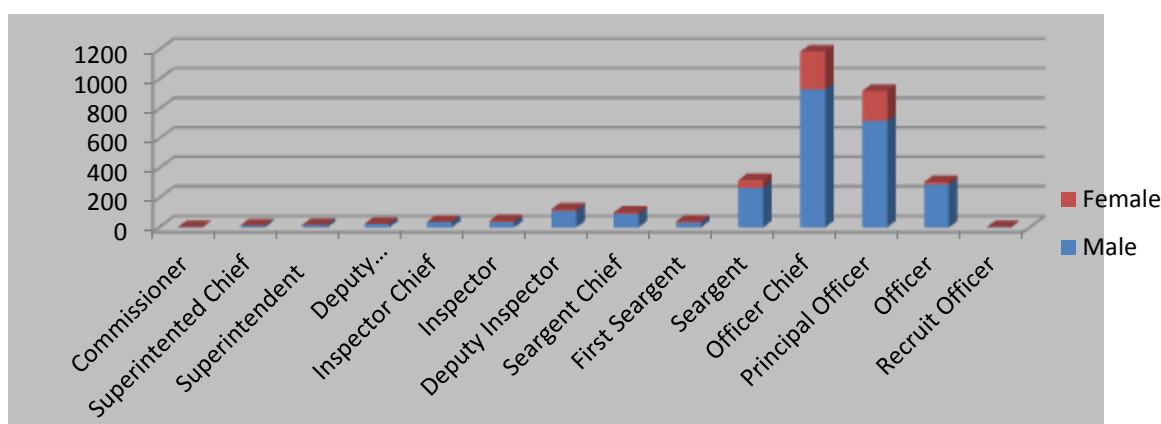
District	Male	Female	Total Number of PNTL officers
Aileu	68	21	89
Ainaro	79	21	100
Baucau	112	53	165
Bobonaro	83	40	123
Covalima	97	29	126
Dili	352	92	444
Ermera	101	28	129
Lautem	109	32	141
Liquiça	70	26	96
Manatuto	85	20	105
Manufahi	92	14	106
Oecussi	85	33	118
Viqueque	111	26	137
Border Patrol Unit	237	13	250
Cabinet of Interpol	8	0	8
Headquarters Office	241	79	320
Maritime Unit	57	2	59
Migration Service	64	12	76
Police Training Center	70	11	81
Special Police Unit	440	20	460
Special Service Unit	2	1	3
Total Number of PNTL officers	2563	573	3136



Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 06 September 2012]
Fonte: Polícia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 06 de Setembro de 2012]

Number of PNTL by Rank [gender breakdown]

Officers Ranks	Male	Female	Total Number of PNTL officers
Commissioner	2	0	2
Chief Superintended	12	0	12
Superintendent	15	2	17
Assistant Superintendent	23	1	24
Chief Inspector	36	1	37
Inspector	35	8	43
Assistant Inspector	111	11	122
Chief Sergeant	89	12	101
First Sergeant	33	7	40
Sergeant	266	53	319
Chief Cosntable	933	255	1188
Senior Cosntable	719	203	922
Cosntable	288	20	308
Recruit Constable	1	0	1
Total Number of PNTL officers	2563	573	3136



Source: National Police of Timor-Leste [data collected on 16 June 2012]

Fonte: Polícia Nacional de Timor-Leste [informação recolhida a 16 de Junho de 2012]

List of Acronyms		Lista de Anacrónimos
C	Commissioner	Comissário
CS	Chief Superintended	Chefe Superintendente
S	Superintendent	Superintendente
AS	Assistant Superintendent	Superintendente Assistente
CI	Chief Inspector	Inspetor Chefe
I	Inspector	Inspetor
IA	Assistant Inspector	Inspetor Assistente
SC	Chief Sergeant	Sargento Chefe
1S	First Sergeant	Primeiro Sargento
S	Sergeant	Sargento
CC	Chief Cosntable	Agente Chefe
SC	Senior Cosntable	Agente Principal
C	Cosntable	Agente
RC	Recruit Constable	Agente Recruta

PNTL Ranks

Escalões da PNTL



Comissário
Police Commissioner



Superintendente Assistente
Assistant Superintendent



Superintendente
Superintendent



Superintendente-Chefe
Chief Superintendent



Inspector Assistente
Assistant Inspector



Inspector
Inspector



Inspector-Chefe
Chief Inspector



Sargento
Sergeant



1º Sargento
1st Sergeant



Sargento-Chefe
Chief Sergeant



Agente
Constable



Agente Principal
Senior
Constable



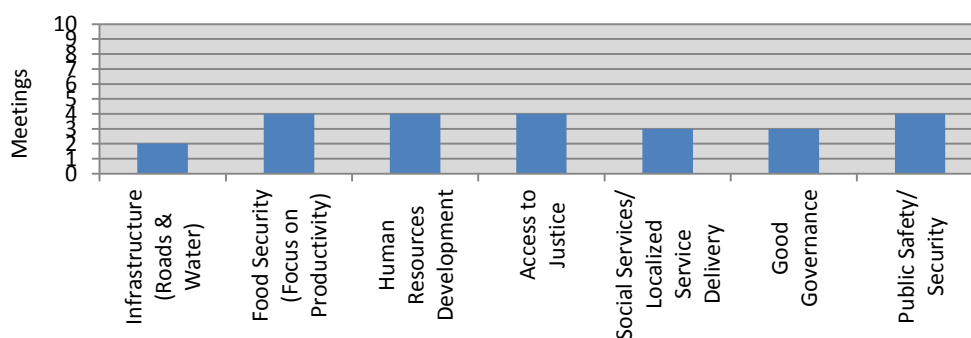
Agente-Chefe
Chief Constable

Annex 18: National Priorities – Statistics for 2010-2011

Anexo 18: Prioridades Nacionais – Estatísticas de 2010-2011

National Priorities (NP) Groups Grupos de Prioridades Nacionais		2010												Total of meetings Total de reuniões
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure ⁴⁰ (Roads & Water) Infraestruturas ⁴⁰ (Estradas e Águas)	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2
2	Food Security ⁴¹ (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ⁴¹ (Focus na Produtividade)	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	4
3	Human Resources Development ⁴² Recursos Humanos ⁴²	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	4
4	Access to Justice ⁴³ Acesso à Justiça ⁴³	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	1	0	4
5	Social Services / Localized Service Delivery ⁴⁴ Serviços Sociais Entrega de Serviços Localizados ⁴⁴	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	3
6	Infrastructure ⁴⁵ (Roads & Water) Infraestruturas ⁴⁵ (Estradas e Águas)	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0	3
7	Food Security ⁴⁶ (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ⁴⁶ (Focus na Produtividade)	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	4
Total number of meetings		0	0	7	0	2	3	3	0	0	5	2	2	24

Meetings of the National Priorities Groups in 2010



⁴⁰ Under the leadership of Ministry of Infrastructure

Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

⁴¹ Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries

Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

⁴² Under the leadership of Ministry of Economy and Development

Sob a liderança do Ministério da Economia e do Desenvolvimento

⁴³ Under the leadership of Ministry of Justice

Sob a liderança do Ministério da Justiça

⁴⁴ Under the leadership of Ministry of Social Solidarity and Ministry of Health

Sob a liderança do Ministério da Solidariedade Social e do Ministério da Saúde

⁴⁵ Under the leadership of Ministry of Infrastructure

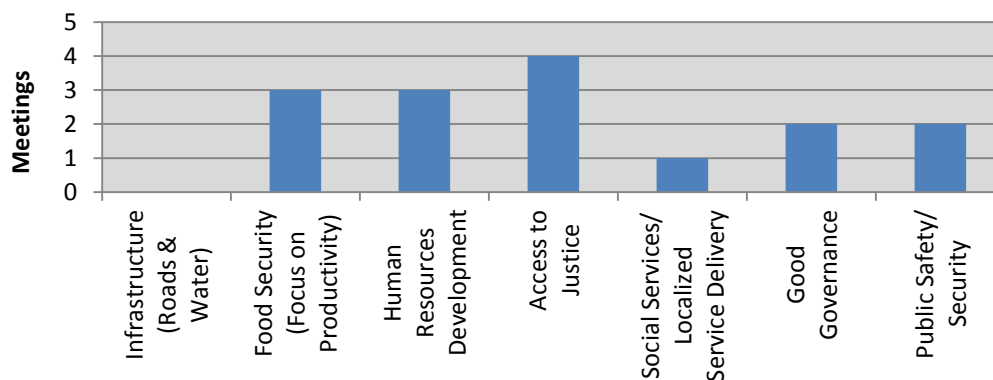
Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

⁴⁶ Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries

Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

National Priorities (NP) Groups Grupos de Prioridades Nacionais		2011												Total of meetings Total de reuniões
		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
1	Infrastructure ⁴⁷ (Roads & Water) Infraestruturas ⁴⁷ (Estradas e Águas)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Food Security ⁴⁸ (Focus on Productivity) Segurança Alimentar ⁴⁸ (Focus na Produtividade)	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	3
3	Human Resources Development ⁴⁹ Recursos Humanos ⁴⁹	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	3
4	Access to Justice ⁵⁰ Acesso à Justiça ⁵⁰	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	4
5	Social Services / Localized Service Delivery ⁵¹ Serviços Sociais Entrega de Serviços Localizados ⁵¹	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
6	Good Governance ⁵² Boa Governança ⁵²	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2
7	Public Safety / Security ⁵³ Segurança Pública/Segurança ⁵³	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	2
Total number of meetings Número total de reuniões		0	2	2	0	2	2	1	1	1	2	1	1	15

Meetings of the National Priorities Groups in 2011



⁴⁷ Under the leadership of Ministry of Infrastructure
Sob a liderança do Ministério das Infraestruturas

⁴⁸ Under the leadership of Ministry of Agriculture and Fisheries
Sob a liderança do Ministério da Agricultura e das Pescas

⁴⁹ Under the leadership of Ministry of Economy and Development
Sob a liderança do Ministério da Economia e do Desenvolvimento

⁵⁰ Under the leadership of Ministry of Justice
Sob a liderança do Ministério da Justiça

⁵¹ Under the leadership of Ministry of Social Solidarity and Ministry of Health
Sob a liderança do Ministério da Solidariedade Social e do Ministério da Saúde

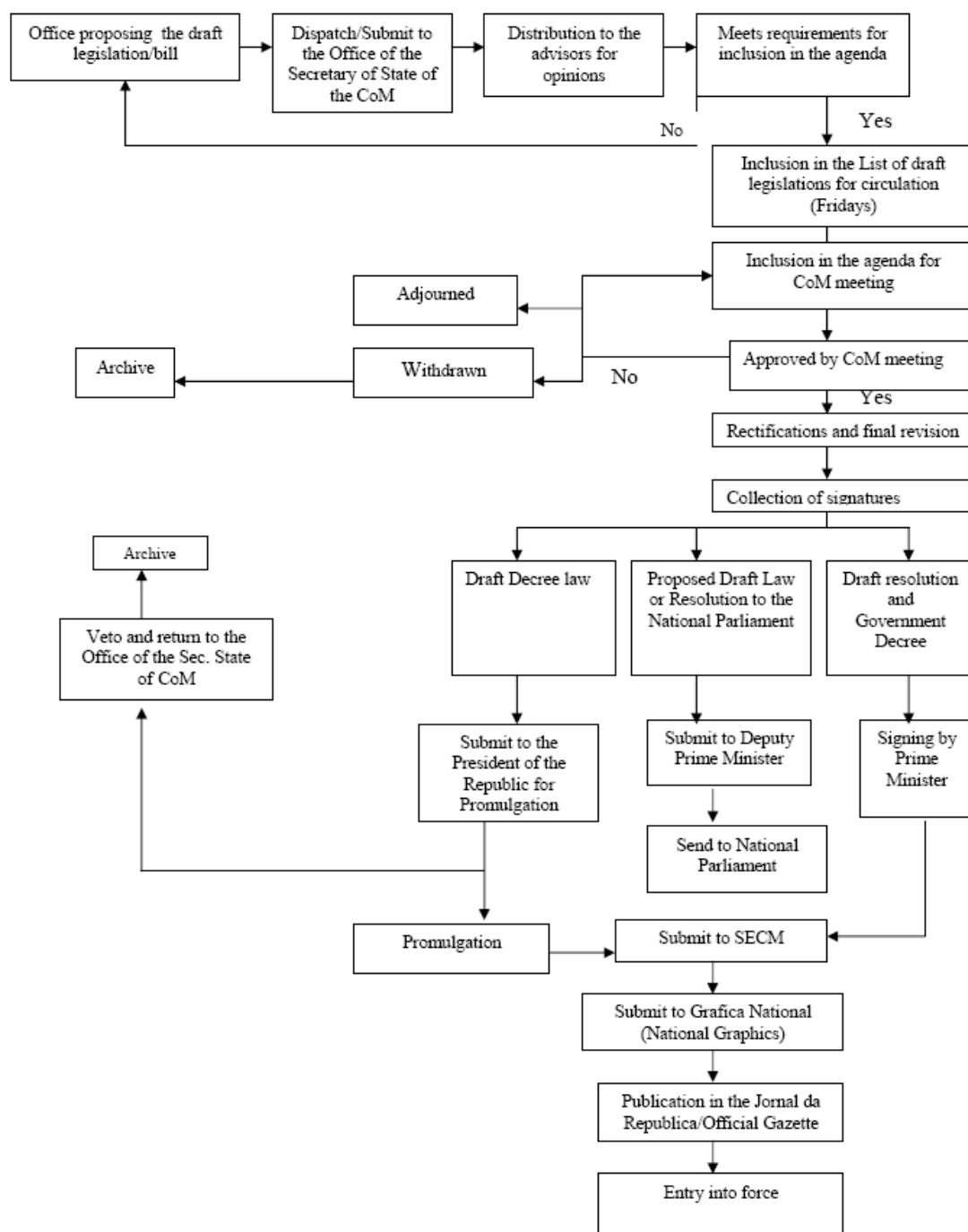
⁵² Under the leadership of Ministry of Finance
Sob a liderança do Ministério das Finanças

⁵³ Under the leadership of Secretary of State for Security and Secretary of State for Defense
Sob a liderança da Secretaria de Estado para a Segurança e da Secretaria de Estado para a Defesa

Annex 19: Synthesis Chart of the Legislative Process

Anexo 19: Esquema síntese do Processo Legislativo

Legislative process of the Government: Composition/Synthesis Chart



Annex 20: Fact Sheet of the National Parliament

Anexo 20: Folha Informativa sobre o Parlamento Nacional

Fact Sheet
National Parliament in Timor-Leste
as of 31 July 2012

Folha Informativa
Parlamento Nacional de Timor-Leste
De 31 de Julho de 2012

Structure: Unicameral
Period of the current legislature: 2012-2017
Number of Parliamentarians: 65
Number of women parliamentarians: 25 (38.46%)

Estrutura: Unicameral
Período da corrente legislature: 2012-2017
Número de Deputados: 65
Número de Deputadas: 25 (38.46%)

Total Number of Political Parties in Timor-Leste: 4⁵⁴

Número total de Partidos Políticos em Timor-Leste: 4⁵⁴

CNRT: Conselho Nacional para Reconstrução de Timor [*National Council for Timor-Leste Reconstruction*]
Frenti Mudança [*Front of National Reconstruction of Timor-Leste*]
FRETILIN: Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente [*Revolutionary Front for Timor-Leste Independence*]
PD: Partido Democrático [*Democrat Party*]

Coalitions/ Coligações

Coalition: CNRT, PD E FRENTE-MUDANÇA

54

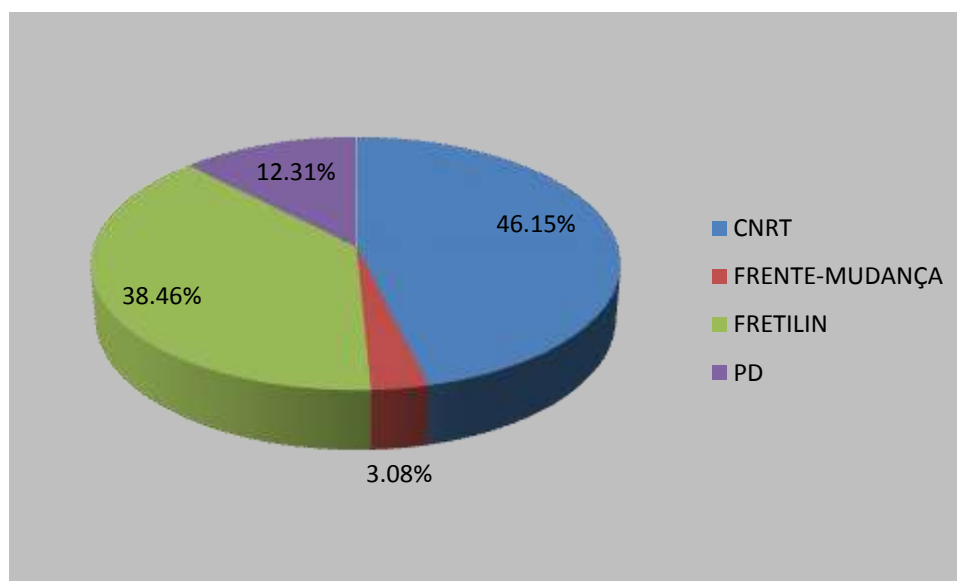
Political Parties not represented at the National Parliament/Partidos Políticos não representados no Parlamento Nacional

1. APMT: [Timorese Popular Monarchy Association]
2. ASDT: Associação Social-Democrata Timorense [Social-Democrat Association of Timor]
3. KHUNTO [Timor National Better Growing Party]
4. KOTA: [Klibur Oan Timor Asuwain]
5. PARENTIL: National Republic of Timor-Leste Party [Partidu Repúblika Nasionál Timor Leste]
6. PDC: Partido Democrático Cristão [Christian Democratic Party]
7. PDL: Democratic Liberal Party
8. PDN: Partido Desenvolvimento Nacional [National Development Party]
9. PDRT: Partido Democrático República de Timor [Democratic Party of the Republic of Timor]
10. PLPA: Partido Liberta Povo Aileba
11. PMD: Partido Millenium Democrático [Millenium Democratic Party]
12. PNT: Partido Nacionalista Timorense [Timorese Nationalist Party]
13. PPT: Partido Povo Timor [Timor People Party]
14. PR: Partido Republicano [Republican Party]
15. PSD: Partido Social Democrático [Social Democratic Party]
16. PST: Partido Socialista de Timor [Socialist Party of Timor]
17. PTD [Democratic Timorese Party]
18. PTT: Partido Trabalhista Timorense
19. PUN: Partido Nacional Unidade [National Unity Party]
20. UDT: União Democrática Timorense [Timorese Democratic Union]
21. UNDERTIM: Unidade Nacional da Resistência Timorense [Timorese National Resistance Unit]
22. KHUNTO [Timor National Better Growing Party]

Distribution of Seats at the National Parliament:

Distribuição dos lugares no Parlamento Nacional:

Political Party	Male	Female	Total
CNRT	20	10	30
FRENTE-MUDANÇA	0	2	2
FRETILIN	16	9	25
PD	4	4	8
Total	40	25	65



Standing Committees of the National Parliament as of 31 July 2012⁵⁵

Função das Comissões no Parlamento Nacional a 31 Julho de 2012⁵⁵

Committee	Comissão	Responsible for	Responsável por	Number of Members	N. de membros
A		Constitutional Issues, Justice, Public Administration, Local Power and Anti-Corruption / Assuntos Constitucionais, Justiça, Administração Pública, Poder Local e Anti-Corrupção		11	
B		Foreign Affairs, Defence and National Security / Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacionais		9	
C		Public Finance/ Finanças Públicas		11	
D		Economy and Development / Economia e Desenvolvimento		11	
E		Infrastructure, Transport and Communications / Infra-Estruturas, Transportes e Comunicações		9	
F		Health, Education, Culture Veterans and Gender Equality / Saúde, Educação, Cultura, Veteranos e Igualdade de Género		9	
G		Ethics / Ética		6	

Number of seats of political parties at Committees as of 31 July 2012⁵⁶

Número de lugares por Partido Político nas Comissões a 31 de Julho de 2012⁵⁶

	CNRT	Frente-Mudança	Fretilin	PD	Total
A	5	1	4	1	11
	45.5%	9.1%	36.4%	9.1%	
B	4	0	4	1	9
	44.4%	0.0%	44.4%	11.1%	
C	5	1	4	1	11
	45.5%	9.1%	36.4%	9.1%	
D	4	1	4	2	11
	36.4%	9.1%	36.4%	18.2%	
E	4	0	4	1	9
	44.4%	0.0%	44.4%	11.1%	
F	4	1	3	1	9
	44.4%	11.1%	33.3%	11.1%	
G	3	0	2	1	6
	50.0%	0.0%	33.3%	16.7%	

⁵⁵ Source: National Parliament Commission Support Office
Fonte: Parlamento Nacional, Gabinete de Suporte às Comissões

⁵⁶ Since Court of Appeal decision in August 2009, the former member of PUN who is now independent continues to be active in the committees D and F as previously.
Desde a decisão do Tribunal de Recurso de Agosto de 2009, o membro do Partido PUN que é agora Independente continua activo na Comissão D e F, como anteriormente.

Annex 21: Fact Sheet of Justice Sector⁵⁷

Anexo 21: Folha Informativa do Sector de Justiça⁵⁷

**Fact Sheet
Justice Sector in Timor-Leste
as of 31 July 2012**

**Folha Informativa
Sector de Justiça de Timor-Leste
a 31 de Julho de 2012**

Total Number of Courts in Timor-Leste: 5
Court of Appeal: 1
District Courts: 4

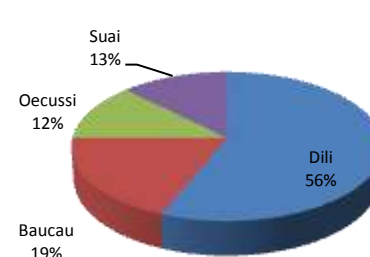
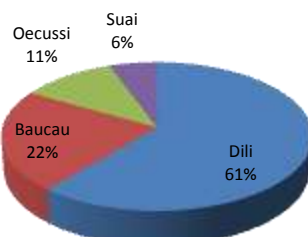
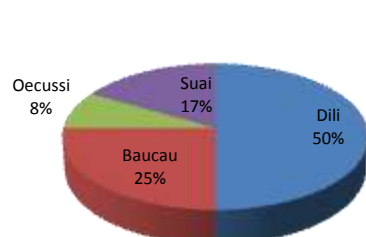
Número total de Tribunais em Timor-Leste: 5
Tribunal de Recurso: 1
Tribunais Distritais: 4

	Judges						Prosecutors						Public Defenders					
	National			International			National			International			National			International		
	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total	M	F	Total
Court of Appeal	5	1	6	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Supreme Council of Legal Magistrature	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dili	4	2	6	2	0	2	8	3	11	4	0	4	6	3	9	1	0	1
Baucau	3	0	3	0	1	1	3	1	4	0	0	0	3	0	3	0	0	0
Oecussi	1	0	1	0	0	0	2	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0
Suai	2	0	2	1	1	2	1	0	1	1	0	1	2	0	2	0	0	0
Sub-Total [gender breakdown]	15	4	19	5	2	7	14	4	18	5	0	5	13	3	16	1	0	1
Total [per category]	26						23						17					

Allocation of National Judges by District
Alocação de Juizes Nacionais por Distrito

Allocation of National Prosecutors by District
Alocação de Procuradores Nacionais por Distrito

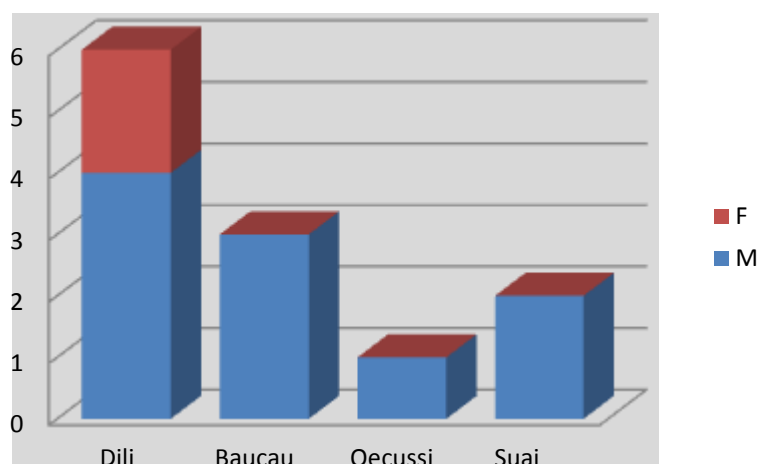
Allocation of National Public Defenders by District
Alocação de Defensores Públicos Nacionais por Distrito



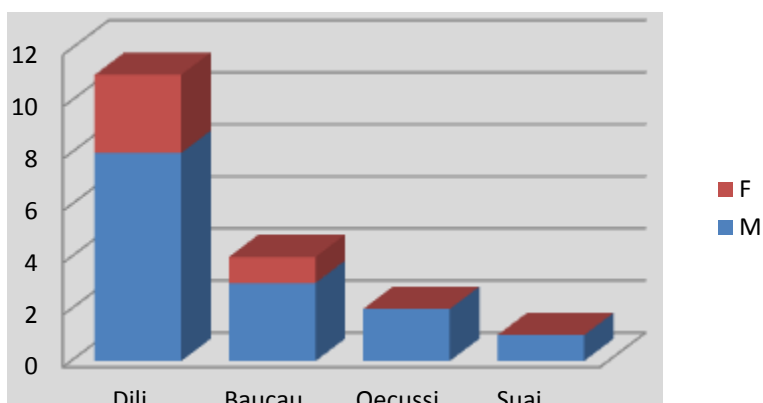
Allocation of National Judges by District – Gender breakdown
Alocação de Juizes Nacionais por Distrito – Distribuição por Género

⁵⁷ According to the Art. 11 of the UNTAET Regulation 2001/18 on the Organization of the Courts in East -Timor, any criminal matter at the Court of Appeal that carries a penalty of imprisonment exceeding five years shall be heard by a panel of three judges. Thus, one judge from District Courts will be appointed by the President of the Court of Appeal to join the panel on that specific case.

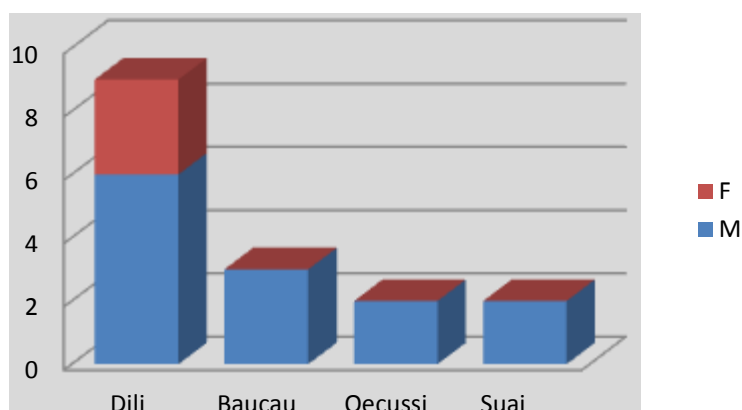
De acordo com o Art.11 da Regulação n. 2001/18 da UNTAET em relação à Organização dos Tribunais em Timor-Leste qualquer questão criminal no Tribunal de Recurso que abrange a penalização de prisão que exceda cinco anos deve de ser ouvida por um painel de tres Juizes. Porém, um Juiz dos Tribunais de Distrito sera nomeado pelo Presidente do Tribunal de Recurso para se juntar ao painel daquele caso específico.



Allocation of National Prosecutors by District – Gender breakdown
Alocação de Procuradores por Distrito – Distribuição por Género



Allocation of Public Defenders by District – Gender breakdown
Alocação de Defensores Públicos por Distrito - Distribuição por Género



Source: Court of Appeal, Prosecutor General Office and Public Defender Office
Fonte: Tribunal de Recurso, Gabinete do Procurador Geral e do Gabinete do Defensor Público

Annex 22: Fact Sheet on Media Sector in Timor-Leste⁵⁸

Anexo 22: Folha Informativa do Sector de Informação em Timor-Leste⁵⁸

**Fact Sheet
Media Sector in Timor-Leste
As of 31 July 2012**

**Folha Informativa
Sector de Informação de Timor-Leste
A 31 de Julho de 2012**

Printed Media				Imprensa	
Periodicity Periodicidade	Name Nome	Category Categoria	Published in Publicada em	Number of copies printed Número de publicações impresas	Comments Comentários
Daily Diário	Suara Timor Lorosae (STL)	Private Privado	Dili, STL Printing	1,500 copies/day 1,500 cópias/dia (Unable to recently confirm/Impossível de confirmar recentemente)	Published 6 days/ week (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana Distributed to 13 districts Distribuida por 13 distritos Active website: www.suara-timor- lorosae.com
	Timor Post (TP)	Private Privado	Dili, Sylvia Printing	1,100 copies/day from Monday to Saturday 1,100 cópias/dia de Segunda-Feira a Sábado (confirmed 9/2012) (The number of publications has dropped from 2,100 to 1,100 because they do not yet have a distribution contract with the new government / o número de publicações decresceu de 2,100 para 1,100 porque ainda não existe um contracto de distribuição com o novo Governo)	Published 6 days/ week (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana (Segunda a sábado) Distributed to 13 districts Distribuida por 13 distritos
	Diário Nacional (DN)	Private Privado	Dili, Grafika Nasional	650 copies/day 650 cópias/dia (The number of publications has dropped from 2,000 to 650 because they do not yet have a distribution contract with the new government / o número de publicações decresceu de 2,000 para 650 porque ainda não existe um contracto de distribuição com o novo Governo) (confirmed 9/2012)	Published 6 days/ week, (Monday-Saturday) Publicada 6 dias/semana, (Segunda a sábado) Distributed to 13 districts 442 sucos- 2 copies each. Remaining are given to vendors and organizations that purchase (government, schools) Distribuida por 13 distritos 442 sucos-2 cópias cada. Os restantes são distribuídos pelos vendedores e organizações que compram (governo, escolas)
	Independ ente	Private	Dili Graphica Pátria	1,000 copies/day 1,000 cópias/dia (confirmed 9/2012)	Publish 6 days/week (Monday-Saturday). They also distribute 50 copies to each district, targeting government

⁵⁸ Prepared by DGSU with contribution of CPIO - Communication and Public Information Office of UNMIT.
Preparado pela DGSU com a contribuição do CPIO – Gabinete de Comunicação e de Informação Pública da UNMIT.

					offices, market and schools in 12 districts (excluding Dili). They plan to have online news though their web design is still ongoing. Publicada 6 dias/semana (Segunda a Sábado). Também distribuem 50 cópias por cada distrito, cujos alvos são gabinetes dos governos, mercado e escolas em 12 distritos(excepto Dili). Estão a planear ter notícias online, contudo o site ainda está em construção. Online promotion of Independent news is currently through their Facebook account and email active address independente.redasaun@gmail.com Neste momento, a publicidade ao jornal Independente é realizada na conta do Facebook cujo endereço de email é independente.redasaun@gmail.com
	Kroat	Private Privado	Baucau, Tipografia Diocesana Baucau	Currently inactive Atualmente está inactiva	Plans to issue 6 days/ week, 500 copies/day, Established in August 2010 For the time been they are inactive and have difficulty with printing. Website has occasional posts. (www.jornalkroat.com) Esperava-se que fosse publicada 6 dias/semana, 500 cópias/dia, Criada em Agosto de 2010 Currentemente, estão inactivos e estão com dificuldades de impressão do jornal. O sitio de internet publica, ocasionalmente, algumas notícias.
	Lifau Post	Private Privado	Oecussi District Dili	n/a	n/a
Weekly Semanal	Tempo Semanal (TS)	Private Privado		Currently inactive due to funding constraints Atualmente está inativo devido a problemas de financiamento.	2 copies to each primary, pre-secondary and secondary schools in TL; 2 copies to each Univ. in TL, 2 copies to each village and sub-district administration in TL, 370 individual subscribers, 80 street vender sales/week 2 cópias para cada escola –pré-secundária e secundária em TL;

					2 cópias para cada Univ de TL; 2 cópias para cada vila e administração de sub-distrito em TL; 80 para os vendedores de rua/semana Active website: http://www.tempo-semanal.com/
	Semanário	Private Privado	Dili, Grafika Nasional	TBD	Published in both Tetum and Portuguese. Founded December 2003. This paper is associated with Diário Nacional. Publicado em Tetum e em Português. Fundado em Dezembro de 2003. Este Jornal está associado ao Diário Nacional
	The Dili Weekly	Private Privado	Dili, Published by the Dili Weekly, LDA.	1,000 copies/week 1,000 cópias/semana	Published in both Tetum and English (2 versions with identical news). Printed in Dili at the Independent Printing Press Consortium (IPPTL). Founded January 2008. 25 copies are distributed to each Media House in Oecussi, Baucau, Suai, Ermera and Maubisse. Publicada em Tetum e Inglês (2 versões com notícias idênticas). Impresso em Dili pelo Independent Printing Press Consortium (IPPTL). Fundado em Janeiro de 2008. São distribuídas 25 cópias por cada Casa de Informação em Oecussi, Baucau, Suai, Ermera and Maubisse. Publicada em Tetum e Inglês
	Business Timor	Private Privado	Bali, Jawa Post printing	1,000 copies/week 1,000 cópias/ semana	Distributed to 13 districts Printed in Denpasar, Bali. Distribuída por 13 distritos Impresso em Denpasar, Bali
Monthly	Lian Foin Sae	Public Privado	Dili Grafica Patria	5,000 copies/month 5,000 cópias/mes	Owned by the Secretary of State for Youth and Sports Propriedade do Secretário de Estado da Juventude e Desporto Usually the newspaper is distributed to all districts and sub-district areas, and the number of copies for each district ranged from 200 – 300 depends on the size of population. Pertence ao Secretário de

					Estado para a Juventude e Desporto. Normalmente, o jornal é distribuído por todos os distritos e sub-distritos e o número de cópias por cada distrito pode ser de 200 a 300, dependendo do número da população.
	Guide Post	Private Privado		Widely available in Dili (3,000 copies per month, copies are free) Amplamente disponível em Dili (3,000 cópias por mês, são de graça) (confirmed 9/2012)	Active website/sítio de internet: www.guideposttimor.com

Four (4) currently active daily newspapers, all reliably published	Quatro (4) jornais diários, a publicação é feita de forma viável
Three (3) weekly newspapers, three (3) reliably published	Três (3) jornais semanais, a publicação de três (3) é feita de forma viável
Two (2) monthly newspapers	Dois (2) jornais mensais

Television	Televisão
TVTL - Television of Timor-Leste	TVTL- Televisão de Timor-Leste
TVTL broadcasts daily in the morning [between 07h00 and 08h30] and in the evening [between 17h00 and 21h30]. TVTL is required by National Parliament to produce two hours of local programming per day. This includes the Monday-Friday editions of TVTL News "Telejornal", and the talk shows "Ita Nia Bainaka", "Hanoin Lisuk" and "Interactivo".	A TVTL transmite diariamente de manhã [entre as 07h00 e as 08h30] e de noite [entre as 17h00 e as 21h30]. O Parlamento Nacional solicitou à TVTL para produzir duas horas de programação local por dia. Isto inclui as edições de Segunda-Sexta das Notícias "Telejornal" e os programas de entretenimento "Ita Nia Bainaka", "Hanoin Lisuk" e "Interactivo" da TVTL.
Suara Timor Lorosae Television	Televisão Suara Timor Lorosae
STL Television broadcasting station began earlier this year. They are not currently broadcasting due to an antenna problem; however, it was recently advertised in the STL newspaper that they are supposed to be on air again after October 22. Video clips are available at www.suara-timor-lorosae.com/home .	A transmissão da Televisão STL começou no início deste ano. Actualmente, não estão a transmitir devido a um problema de antena, contudo foi anunciado recentemente no jornal da STL que é suposto começarem a transmitir novamente a partir de 22 de Outubro. Os vídeos clips estão disponíveis em www.suara-timor-lorosae.com/home .

Radio	Rádio
National Radio	Rádio Nacional
Name	Total broadcast time [per day]
Category	Total de tempo de transmissão [por dia]
Public	24/7
Community Radio	Rádio Comunidade
The activity of the 22 Community Radios in the districts is monitored in the DGSU Local Governance Report. For more information on Community Radios [frequency, total of hours of broadcast and programs] please refer to that report.	A monitorização das actividades das 22 Rádios Comunidade distritais constam no Relatório de Governança Mensal da DGSU. Para mais informação sobre as Rádios Comunidade [frequência, total de horas transmitidas e programas], por favor ver o respectivo relatório.

Annex 23: Distribution of Civil Servants by Ministries, Secretaries of State and Other State Institutions [Grade breakdown]

Anexo 23: Distribuição dos Funcionários Públicos pelos Ministérios, pelas Secretarias de Estado e por Outras Instituições do Estado [Distribuição por Grau]

Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [gender breakdown]																
	Total	Female	Male	Unknown	Director			Chief of Department			Senior Manager			Professional Manager		
					Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M
CAC	28	7	21	0	3	0	3	0	0	0	5	2	3	20	5	15
CNE	162	56	106	0	4	0	4	25	6	19	0	0	0	54	22	32
GP	73	25	48	0	2	0	2	7	4	3	8	0	8	14	7	7
GPM	160	47	113	0	8	1	7	4	2	2	11	2	9	49	14	35
INFORDEPE	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAEOT	1265	174	1091	0	33	1	32	79	8	71	26	4	22	309	59	250
MAP	2311	316	1995	0	28	1	27	83	6	77	37	6	31	514	100	414
MDS-SED	54	21	33	0	5	1	4	4	0	4	2	0	2	18	5	13
ME	12910	4175	8735	0	60	9	51	123	21	102	22	2	20	386	92	294
MED	428	102	326	0	14	0	14	16	6	10	11	0	11	164	47	117
MF	768	202	566	0	3	0	3	21	5	16	12	3	9	238	55	183
MI	27	8	19	0	1	0	1	1	0	1	1	1	0	9	3	6
MI-SEEAU	799	85	714	0	3	0	3	32	1	31	4	1	3	91	7	84
MI-SEOP	413	68	345	0	6	1	5	0	0	0	4	2	2	140	18	122
MI-SETEC	697	142	555	0	7	0	7	4	1	3	5	0	5	128	32	96
MJ	689	157	532	0	12	3	9	12	2	10	26	4	22	177	35	142
MNE	180	59	121	0	18	4	14	8	1	7	48	9	39	44	15	29
MS	3314	1293	2021	0	38	7	31	150	27	123	26	10	16	229	75	154
MSS	488	142	346	0	2	0	2	3	0	3	6	2	4	103	29	74
MTCI	245	77	168	0	19	3	16	32	10	22	5	1	4	58	24	34
PDHJ	98	41	57	0	9	2	7	14	3	11	0	0	0	30	15	15
PGR	97	33	64	0	2	1	1	5	2	3	1	0	1	21	7	14
PN	79	31	48	0	2	0	2	0	0	0	0	0	0	29	7	22
SCFP	87	37	50	0	7	3	4	12	3	9	5	1	4	14	6	8
SECM	275	73	202	0	5	1	4	8	2	6	28	3	25	145	36	109
SEFPE	228	73	155	0	2	0	2	14	3	11	4	2	2	53	12	41
SEJD	130	36	94	0	0	0	0	0	0	0	6	0	6	44	15	29
SEPE	27	11	16	0	3	1	2	2	0	2	3	1	2	11	5	6
SEPI	42	26	16	0	3	2	1	2	1	1	2	1	1	19	13	6
SERN	51	19	32	0	1	1	0	4	0	4	4	1	3	11	3	8
SES	1436	123	1313	0	8	4	4	38	2	36	6	0	6	73	13	60
TR	77	20	57	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	13	3	10
UNTL	574	127	447	0	12	2	10	66	12	54	172	33	139	181	50	131
Unknown	25	7	15	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	28,238	7,814	20,421	3	320	48	272	770	128	642	490	91	399	3,389	829	2,560

Important: Continues on the next page
Importante: Continua na próxima página

	Total	Female	Male	Unknown	Administrative			Assistant			PR			Ins		
					Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M
CAC	28	7	21	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CNE	162	56	106	0	21	15	6	58	13	45	0	0	0	0	0	0
GP	73	25	48	0	5	5	0	37	9	28	0	0	0	0	0	0
GPM	160	47	113	0	43	13	30	45	15	30	0	0	0	0	0	0
INFORDEPE	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAEOT	1265	174	1091	0	299	51	248	515	51	464	0	0	0	0	0	0
MAP	2311	316	1995	0	782	138	644	856	64	792	0	0	0	0	0	0
MDS-SED	54	21	33	0	18	12	6	5	2	3	0			0	0	0
ME	12910	4175	8735	0	581	230	351	646	61	585	1	0	1	0	0	0
MED	428	102	326	0	192	42	150	26	7	19	0	0	0	1	0	1
MF	768	202	566	0	219	69	150	274	69	205	0	0	0	0	0	0
MI	27	8	19	0	11	2	9	4	2	2	0	0	0	0	0	0
MI-SEEAU	799	85	714	0	248	25	223	357	39	318	0	0	0	0	0	0
MI-SEOP	413	68	345	0	111	19	92	152	28	124	0	0	0	0	0	0
MI-SETEC	697	142	555	0	203	56	147	347	52	295	0	0	0	0	0	0
MJ	689	157	532	0	147	49	98	314	64	250	0	0	0	1	0	1
MNE	180	59	121	0	22	14	8	21	7	14	0	0	0	1	0	1
MS	3314	1293	2021	0	333	138	195	674	119	555	0	0	0	0	0	0
MSS	488	142	346	0	173	61	112	201	50	151	0	0	0	0	0	0
MTCI	245	77	168	0	76	33	43	52	5	47	0	0	0	3	1	2
PDHJ	98	41	57	0	29	18	11	15	3	12	0	0	0	0	0	0
PGR	97	33	64	0	32	12	20	36	11	25	0	0	0	0	0	0
PN	79	31	48	0	14	7	7	34	17	17	0	0	0	0	0	0
SCFP	87	37	50	0	37	17	20	11	7	4	0	0	0	1	0	1
SECM	275	73	202	0	35	18	17	38	12	26	0	0	0	0	0	0
SEFPE	228	73	155	0	113	46	67	36	7	29	0	0	0	0	0	0
SEJD	130	36	94	0	55	13	42	25	8	17	0	0	0	0	0	0
SEPE	27	11	16	0	6	4	2	2	0	2	0	0	0	0	0	0
SEPI	42	26	16	0	8	7	1	8	2	6	0	0	0	0	0	0
SERN	51	19	32	0	23	11	12	8	3	5	0	0	0	0	0	0
SES	1436	123	1313	0	120	27	93	1178	73	1105	0	0	0	0	0	0
TR	77	20	57	0	28	6	22	35	11	24	0	0	0	0	0	0
UNTL	574	127	447	0	50	16	34	91	13	78	0	0	0	0	0	0
Unknown	25	7	15	3	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0
Total	28,238	7,814	20,421	3	4,034	1,174	2,860	6,102	824	5,278	1	0	1	7	1	6

Important: Continues on the next page
Importante: Continua na próxima página

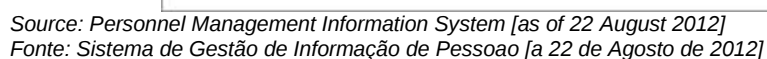
	Total	Female	Male	Unknown	Doc			Doctor			Nurse			Midwife		
					Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M	Total	F	M
CAC	28	7	21	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CNE	162	56	106	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GP	73	25	48	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GPM	160	47	113	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
INFORDEPE	1	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAEOT	1265	174	1091	0	3	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAP	2311	316	1995	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MDS-SED	54	21	33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ME	12910	4175	8735	0	11091	3760	7331	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MED	428	102	326	0	4	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MF	768	202	566	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MI	27	8	19	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MI-SEEAU	799	85	714	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MI-SEOP	413	68	345	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MI-SETEC	697	142	555	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MJ	689	157	532	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MNE	180	59	121	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MS	3314	1293	2021	0	0	0	0	133	69	64	1053	349	704	375	361	14
MSS	488	142	346	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MTCI	245	77	168	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PDHJ	98	41	57	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PGR	97	33	64	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PN	79	31	48	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SCFP	87	37	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SECM	275	73	202	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SEFPE	228	73	155	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SEJD	130	36	94	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SEPE	27	11	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SEPI	42	26	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SERN	51	19	32	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SES	1436	123	1313	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TR	77	20	57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
UNTL	574	127	447	0	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unknown	25	7	15	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	28,238	7,814	20,421	3	11,104	3,762	7,342	133	69	64	1,053	349	704	375	361	14

Important: Continues on the next page
Importante: Continua na próxima página

	Total	Female	Male	Unknown	TDTSP			Unknown			
					Total	F	M	Total	F	M	Unknown
CAC	28	7	21	0	0	0	0	0	0	0	0
CNE	162	56	106	0	0	0	0	0	0	0	0
GP	73	25	48	0	0	0	0	0	0	0	0
GPM	160	47	113	0	0	0	0	0	0	0	0
INFORDEPE	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAEOT	1265	174	1091	0	0	0	0	1	0	1	0
MAP	2311	316	1995	0	0	0	0	11	1	10	0
MDS-SED	54	21	33	0	0	0	0	2	1	1	0
ME	12910	4175	8735	0	0	0	0	0	0	0	0
MED	428	102	326	0	0	0	0	0	0	0	0
MF	768	202	566	0	0	0	0	1	1	0	0
MI	27	8	19	0	0	0	0	0	0	0	0
MI-SEEAU	799	85	714	0	0	0	0	63	12	51	0
MI-SEOP	413	68	345	0	0	0	0	0	0	0	0
MI-SETEC	697	142	555	0	0	0	0	3	1	2	0
MJ	689	157	532	0	0	0	0	0	0	0	0
MNE	180	59	121	0	0	0	0	18	9	9	0
MS	3314	1293	2021	0	302	138	164	1	0	1	0
MSS	488	142	346	0	0	0	0	0	0	0	0
MTCI	245	77	168	0	0	0	0	0	0	0	0
PDHJ	98	41	57	0	0	0	0	0	0	0	0
PGR	97	33	64	0	0	0	0	0	0	0	0
PN	79	31	48	0	0	0	0	0	0	0	0
SCFP	87	37	50	0	0	0	0	0	0	0	0
SECM	275	73	202	0	0	0	0	15	1	14	0
SEFPE	228	73	155	0	0	0	0	6	3	3	0
SEJD	130	36	94	0	0	0	0	0	0	0	0
SEPE	27	11	16	0	0	0	0	0	0	0	0
SEPI	42	26	16	0	0	0	0	0	0	0	0
SERN	51	19	32	0	0	0	0	0	0	0	0
SES	1436	123	1313	0	0	0	0	13	4	9	0
TR	77	20	57	0	0	0	0	0	0	0	0
UNTL	574	127	447	0	0	0	0	0	0	0	0
Unknown	25	7	15	3	0	0	0	24	7	14	3
Total	28,238	7,814	20,421	3	302	138	164	158	40	115	3

Source: Personnel Management Information System [as of 22 August 2012]

Fonte: Sistema de Gestão de Informação de Pessoa [a 22 August de 2012]

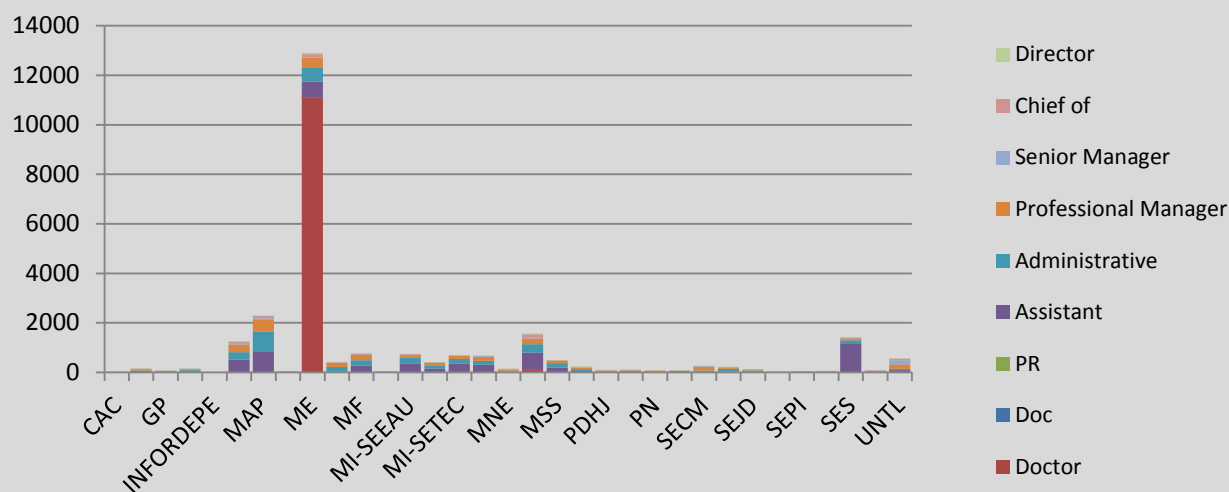


Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [by department]										
	Director	Chief of Department	Senior Manager	Professional Manager	Administrative	Assistant	PR	Inst	Doc	Doctor
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total		Total	Total
CAC	3	0	5	20	0	0	0	0	0	0
CNE	4	25	0	54	21	58	0	0	0	0
GP	2	7	8	14	5	37	0	0	0	0
GPM	8	4	11	49	43	45	0	0	0	0
INFORDEPE	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
MAEOT	33	79	26	309	299	515	0	0	3	0
MAP	28	83	37	514	782	856	0	0	0	0
MDS-SED	5	4	2	18	18	5	0	0	0	0
ME	60	123	22	386	581	646	1	0	0	11091
MED	14	16	11	164	192	26	0	1	4	0
MF	3	21	12	238	219	274	0	0	0	0
MI	1	1	1	9	11	4	0	0	0	0
MI-SEEAU	3	32	4	91	248	357	0	0	1	0
MI-SEOP	6	0	4	140	111	152	0	0	0	0
MI-SETEC	7	4	5	128	203	347	0	0	0	0
MJ	12	12	26	177	147	314	0	1	0	0
MNE	18	8	48	44	22	21	0	1	0	0
MS	38	150	26	229	333	674	0	0	0	133
MSS	2	3	6	103	173	201	0	0	0	0
MTCI	19	32	5	58	76	52	0	3	0	0
PDHJ	9	14	0	30	29	15	0	0	1	0
PGR	2	5	1	21	32	36	0	0	0	0
PN	2	0	0	29	14	34	0	0	0	0
SCFP	7	12	5	14	37	11	0	1	0	0
SECM	5	8	28	145	35	38	0	0	1	0
SEFPE	2	14	4	53	113	36	0	0	0	0
SEJD	0	0	6	44	55	25	0	0	0	0
SEPE	3	2	3	11	6	2	0	0	0	0
SEPI	3	2	2	19	8	8	0	0	0	0
SERN	1	4	4	11	23	8	0	0	0	0
SES	8	38	6	73	120	1178	0	0	0	0
TR	0	1	13	28	35	0	0	0	0	0
UNTL	12	66	172	181	50	91	0	0	2	0
Unknown	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0

Important: Continues on the next page
Importante: Continua na próxima página

	Nurse	Midwife	TDTSP	Unknown	Total
CAC	0	0	0	0	28
CNE	0	0	0	0	162
GP	0	0	0	0	73
GPM	0	0	0	0	160
INFORDEPE	0	0	0	0	1
MAEOT	0	0	0	1	1265
MAP	0	0	0	11	2311
MDS-SED	0	0	0	2	54
ME	0	0	0	0	12910
MED	0	0	0	0	428
MF	0	0	0	1	768
MI	0	0	0	0	27
MI-SEEAU	0	0	0	63	799
MI-SEOP	0	0	0	0	413
MI-SETEC	0	0	0	3	697
MJ	0	0	0	0	689
MNE	0	0	0	18	180
MS	1053	375	302	1	3314
MSS	0	0	0	0	488
MTCI	0	0	0	0	245
PDHJ	0	0	0	0	98
PGR	0	0	0	0	97
PN	0	0	0	0	79
SCFP	0	0	0	0	87
SECM	0	0	0	15	275
SEFPE	0	0	0	6	228
SEJD	0	0	0	0	130
SEPE	0	0	0	0	27
SEPI	0	0	0	0	42
SERN	0	0	0	0	51
SES	0	0	0	13	1436
TR	0	0	0	0	77
UNTL	0	0	0	0	574
Unknown	0	0	0	24	25
Total	5,958	5,958	5,958	5,958	28,238

Number of Civil Servants by Ministries and Secretaries of State [by grade]



List of Acronyms

CAC	Anti-Corruption Commission
CNE	National Electoral Commission
GP	Office of the President
GPM	Office of the Prime-Minister
MAEOT	Ministry of State Administration and Territorial Management
MAP	Ministry of Agriculture and Fisheries
MDS-SED	Ministry of Defence and Security – Secretary of State for Defence
ME	Ministry of Education
MED	Ministry of Economy and Development
MF	Ministry of Finance
MI	Ministry of Infrastructure
MI-SEEAU	Ministry of Infrastructure – SoS for Electricity, Water and Urban Planning
MI-SEOP	Ministry of Infrastructure – Secretary of State for Public Works
MI-SETEC	Ministry of Infrastructure – SoS Transports, Equipment and Communications
MJ	Ministry of Justice
MNE	Ministry of Foreign Affairs
MS	Ministry of Health
MSS	Ministry of Social Solidarity
MTCI	Ministry of Trade, Commerce and Industry
PDHJ	Ombudsman for Human Rights and Justice
PGR	Office of the Prosecutor-General
PN	National Parliament
RRTL	Radio and Television of Timor-Leste
SCFP	Secretariat of the Civil Service Commission
SECM	Secretary of State for the Council of Ministers
SEFPE	Secretary of State for Vocational Training and Employment
SEJD	Secretary of State for Youth and Sports
SEPE	Secretary of State for Energy Policy
SEPI	Secretary of State for Promotion of Equality
SERN	Secretary of State for Natural Resources
SES	Secretary of State for Security
TR	Court of Appeal
PR	President
DOC	Docent

Lista de Acrónimos	
CAC	Comissão Anti-Corrupção
CNE	Comissão Nacional de Eleições
GP	Gabinete do Presidente
GPM	Gabinete do Primeiro-Ministro
MAEOT	Ministério da Administração Estatal e do Ordenamento do Território
MAP	Ministério da Agricultura e das Pescas
MDS-SED	Ministério da Defesa e da Segurança – Secretário de Estado para a defesa
ME	Ministério da Educação
MED	Ministério da Economia e Desenvolvimento
MF	Ministério das Finanças
MI	Ministério das Infraestruturas
MI-SEEAU	Ministério das Infra-estruturas- -Seretário de Estado para a Electricidade, Águas e Planeamento Urbano
MI-SEOP	Ministério das Infra-estruturas- -Seretário de Estado para as Obras Públicas
MI-SETEC	Ministério das Infra-estruturas- -Seretário de Estado para os Transportes, Equipamento e Comunicações
MJ	Ministério da Justiça
MNE	Ministério dos Negócios Estrangeiros
MS	Ministério da Saúde
MSS	Ministério da Solidariedade Social
MTCI	Ministério do Comércio, Turismo e Indústria
PDHJ	Provedoria dos Direitos Humanos e da Justiça
PGR	Procuradoria Geral da República
PN	Parlamento Nacional
RRTL	Radio e Televisão de Timor-Leste
SCFP	Secretário da Comissão da Função Pública
SECM	Secretário de Estado do Conselho de Ministros
SEFPE	Secretário de Estado da Formação Profissional e Emprego
SEJD	Secretário de Estado Juvenude e do Desporto
SEPE	Secretário de Estado para a Política Energética
SEPI	Secretário de Estado da Promoção da Igualdade
SERN	Secretário de Estado dos Recursos Naturais
SES	Secretário de Estado da Segurança
TR	Tribunal de Recurso
PR	Presidente
DOC	Docente

Annex 24: UNDP – Human Development Report 2010

Anexo 24: UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano 2010

Timor-Leste - Country profile of human development indicators

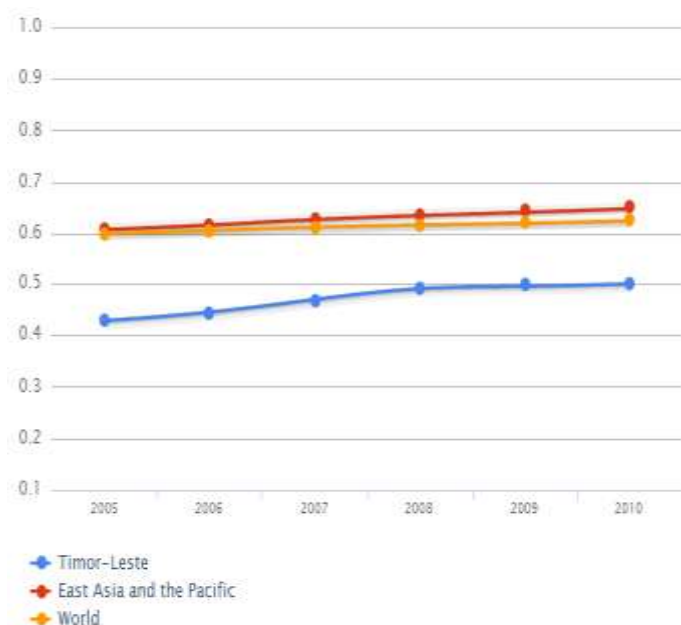
Timor-Leste – Perfil da Nação pelos Indicadores de desenvolvimento

Health Saúde	Life expectancy at birth (years) Esperança Média de vida à nascença (anos)	62.057
Education Educação	Mean years of schooling (of adults) (years) Média de anos de escolaridade (de adultos) (anos)	2.762
Income Rendimento	GNI per capita (constant 2008 US\$PPP) GNI per capita (constante em 2008 US\$PPP)	5,303.201
Inequality Desigualdade	Inequality-adjusted value HDI Desigualdade – valor ajustado com o IDH	0.334
Gender Género	Maternal mortality ratio (deaths of women per 100,000 live births) Índice de mortalidade Materna (mortes de mulheres por cada 100,000 nados vivos)	380.0
Sustainability Sustentabilidade	Carbon dioxide emission per capita (tones) Emissão de Dióxido de Carbono per capita (toneladas)	0.2
Human Security Segurança	Refugees by country of origin (thousands) Refugiados por país de origem (milhares)	0.0
Composite Indices Índices complementares	HDI value Valor de IDH	0.502
Human Development Index	Rank Classificação	120

<i>The Human Development Index</i>	<i>O Índice de Desenvolvimento Humano</i>
Each year since 1990 the Human Development Report has published the Human Development Index (HDI) which was introduced as an alternative to conventional measures of national development, such as level of income and the rate of economic growth. The HDI represents a push for a broader definition of well-being and provides a composite measure of three basic dimensions of human development: <i>health, education and income</i> .	Desde 1990, que todos os anos o Relatório de Desenvolvimento Humano publica o Índice de Desenvolvimento Humano (IDH), que foi introduzido como uma alternativa às medidas convencionais do desenvolvimento nacional, como os níveis de rendimento e da taxa de crescimento económico. O IDH representa o impulso para uma definição mais alargada de bem estar e fornece medidas complementares às três dimensões básicas do desenvolvimento humano: <i>saúde, educação e rendimento</i> .
Timor-Leste's HDI is 0.502, which gives the country a rank of 120 out of 169 countries with comparable data.	O IDH de Timor-Leste é de 0.502, que coloca o país na classificação n. 120 num total de 169 países com os mesmos dados.
The HDI of East Asia and the Pacific as a region increased from 0.391 in 1980 to 0.650 today, placing Timor-Leste below the regional average. The HDI trends tell an important story both at the national and regional level and highlight the very large gaps in well-being and life chances that continue to divide our interconnected world.	O IDH do Sul da Ásia e do Pacífico, como uma região, aumentou a taxa de 0.391 em 1983 para 0.650 actualmente, colocando Timor-Leste a baixo da média regional. O IDH tem a tendência de contar uma história importante a nível nacional e regional e a de dar relevo às grandes lacunas de bem estar e de oportunidades de vida que continuam a dividir as relações mundiais.

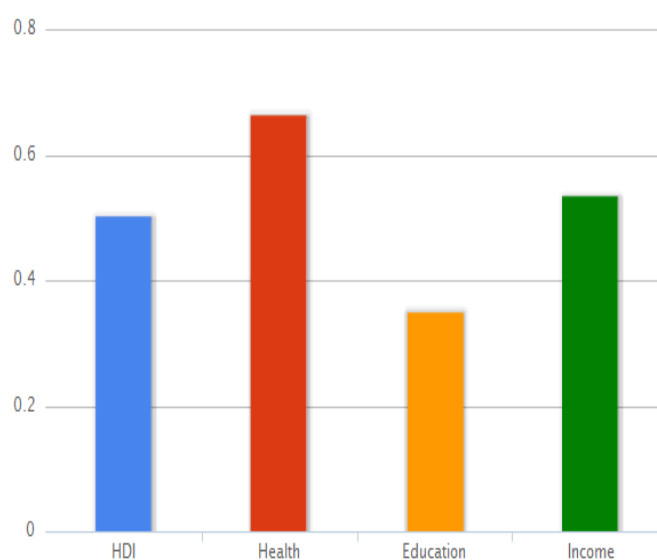
**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**



**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**



Annex 25: UNDP – Human Development Report 2011

Anexo 25: PNUD – Relatório de Desenvolvimento Humano 2011

Timor-Leste - Country profile of human development indicators

Timor-Leste – Perfil da Nação pelos Indicadores de desenvolvimento

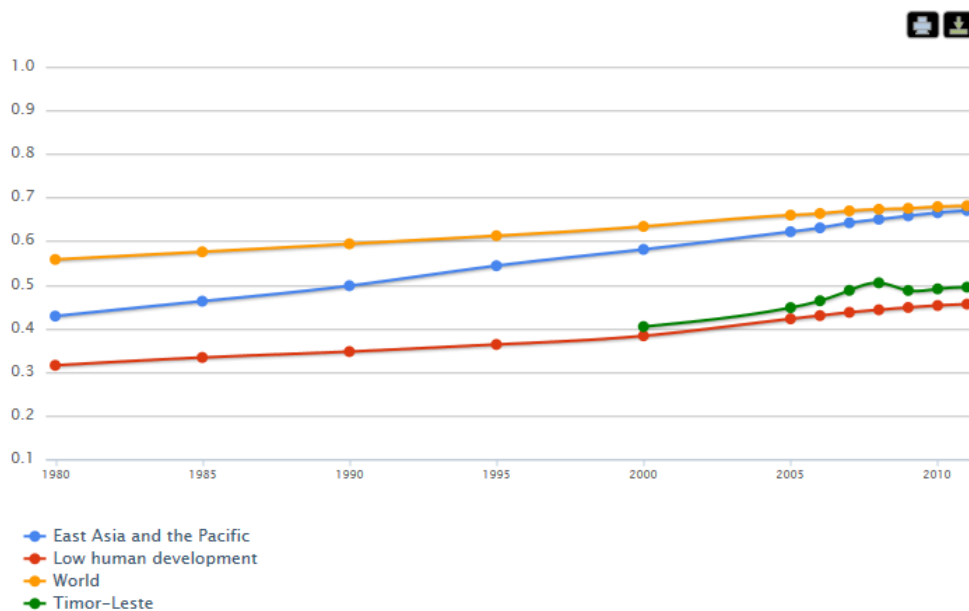
Health Saúde	Life expectancy at birth (years) Esperança Média de vida à nascença (anos)	62.5
Education Educação	Educatio Index (Expecteded and mean years of schooling) Média de anos de escolaridade (de adultos) (anos)	0.371
Income Rendimento	GNI per capita (Constant 2005 PPP\$) GNI per capita (constante em 2005 US\$PPP)	3,005
Inequality Desigualdade	Inequality-adjusted value HDI Desigualdade – valor ajustado com o IDH	0.332
Gender Género	Maternal mortality ratio (deaths of women per 100,000 live births) - 2008 Índice de mortalidade Materna (mortes de mulheres por cada 100,000 nados vivos) - 2008	370
Sustainability Sustentabilidade	Carbon dioxide emission per capita (tones) - 2008 Emissão de Dióxido de Carbono per capita (toneladas) - 2008	0.2
Composite Indices Índices complementares	HDI value Valor de IDH	0.495
Human Development Index	Rank Classificação	147

<i>The Human Development Index</i>	<i>O Índice de Desenvolvimento Humano</i>
Each year since 1990 the Human Development Report has published the Human Development Index (HDI) which was introduced as an alternative to conventional measures of national development, such as level of income and the rate of economic growth. The HDI represents a push for a broader definition of well-being and provides a composite measure of three basic dimensions of human development: <i>health, education and income</i> .	Desde 1990, que todos os anos o Relatório de Desenvolvimento Humano publica o Índice de Desenvolvimento Humano (IDH), que foi introduzido como uma alternativa às medidas convencionais do desenvolvimento nacional, como os níveis de rendimento e da taxa de crescimento económico. O IDH representa o impulso para uma definição mais alargada de bem estar e fornece medidas complementares às três dimensões básicas do desenvolvimento humano: <i>saúde, educação e rendimento</i> .
Timor-Leste's HDI is 0.495, which gives the country a rank of 147 out of 187 countries with comparable data.	O IDH de Timor-Leste é de 0.495, que coloca o país na classificação n. 147 num total de 187 países com os dados comparáveis
The HDI of East Asia and the Pacific as a region increased from 0.428 in 1980 to 0.671 today, placing Timor-Leste below the regional average. The HDI trends tell an important story both at the national and regional level and highlight the very large gaps in well-being and life chances that continue to divide our interconnected world.	O IDH do Sul da Ásia e do Pacífico, como uma região, aumentou a taxa de 0.428 em 1980 para 0.671 actualmente, colocando Timor-Leste a baixo da média regional. O IDH tem a tendência de contar uma história importante a nível nacional e regional e a de dar relevo às grandes lacunas de bem estar e de oportunidades de vida que continuam a dividir as relações mundiais.

**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**

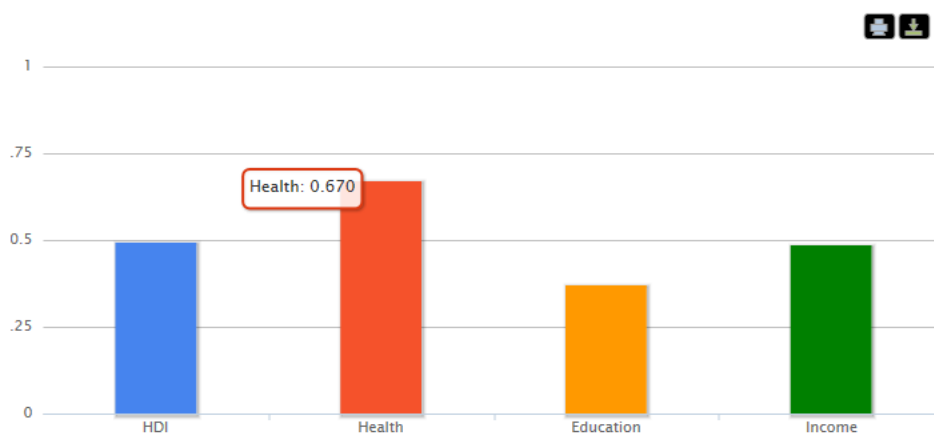
Human Development Index: Trends 2000 - present



**Human Development Index:
Health, Education and Income**

**Índice de Desenvolvimento Humano
Saúde, Educação e Rendimento**

Human Development Index: Health, Education and Income



[Annex 26: UNDP – National Human Development Report 2011⁵⁹](#)

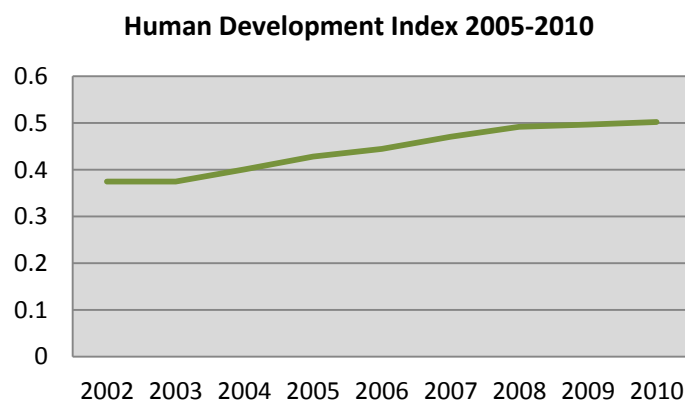
[Anexo 26: UNDP – Relatório Nacional de Desenvolvimento Humano de 2011⁵⁹](#)

Table 1

Timor-Leste: Human Development Index Trends, 2005-10*					
Year	Life expectancy of birth	Expected Years of Schooling	Mean years of Schooling	GNI per capita (PPP US\$)	HDI value
2005	59,7	11,2	2,8	1,167	0,428
2010	62,1	11,2	2,8	5,303	0,502

Table 2

Timor-Leste: Human Development Index Trends, 2005-10									
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
HDI Value	0,375	0,375	0,401	0,428	0,445	0,471	0,492	0,497	0,502



⁵⁹ UNDP – Timor-Leste Human Development Report 2011, Managing Natural Resources for Human development, Developing the non-oil economy to achieve the MDGs, published in May 2011

UNDP – Relatório de Desenvolvimento Humano de 2011 de Timor-Leste, Gestão dos Recursos Naturais para o Desenvolvimento Humano, Desenvolver a Economia não petrolífera para alcançar os MDGs, publicados em Maio de 2011

* According to the Press Release of the Secretary of State for the Council of Ministers and Official Spokesperson for the Government of Timor-Leste, Ágio Pereira, released on 10 May 2011, 'The statement therefore on page 30 of the 2011 the Human Development Report: 2011 Managing Natural Resources for Human Development, Developing the Non-Oil Economy to achieve the MDG's Report: Table 1 (the table referred to in Jose Teixeira's ETAN statement) "The table below reviews Timor-Leste progress in each of the HDI indicators, giving values for 2005 and 2010" is inaccurate, misleading and not applicable to Timor-Leste's human development in 2010'.

* De acordo com o Comunicado de Imprensa do Secretário de Estado para o Conselho de Ministros e do porta-voz do Governo de Timor-Leste, Ágio Pereira, a 10 de Maio de 2011: "Por conseguinte o comunicado da página 30 do Relatório do Desenvolvimento Humano de 2011: 2011 Gestão dos Recursos Naturais para o Desenvolvimento Humano, o relatório de Desenvolvimento da Economia não Petrolífera para alcançar os MDGs: Tabela 1 (a tabela refere-se ao comunicado na ETAN de José Teixeira) " A tabela seguinte revê o progresso de Timor-Leste em cada indicador do IDH, dando valores de 2005 e 2010" é incorrecto, é enganador e não é aplicável ao Desenvolvimento Humano de Timor Leste em 2010".

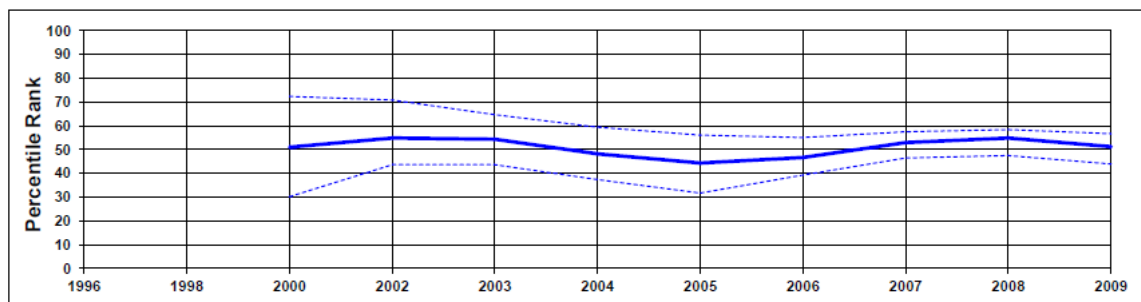
Annex 27: World Bank – Worldwide Governance Indicators 1996-2009⁶⁰

Anexo 27: Banco Mundial – Indicadores Mundiais de Governança 1996-2009⁶⁰

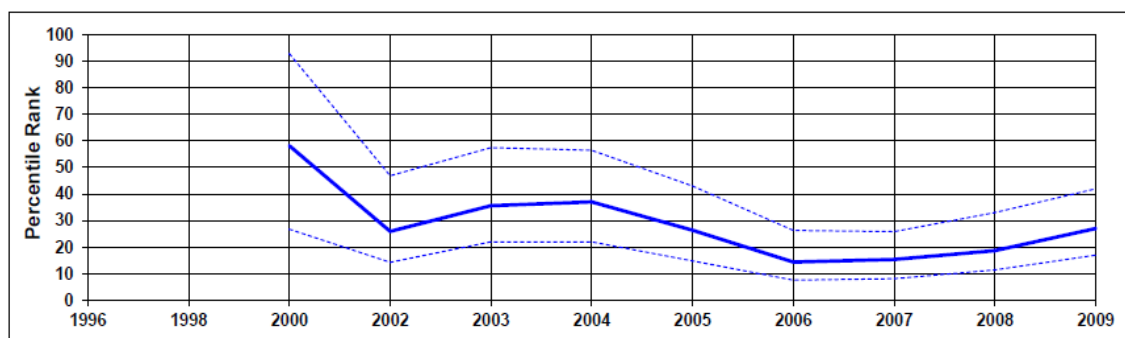
Timor-Leste, 1996 - 2010

TIMOR-LESTE, 1996-2010

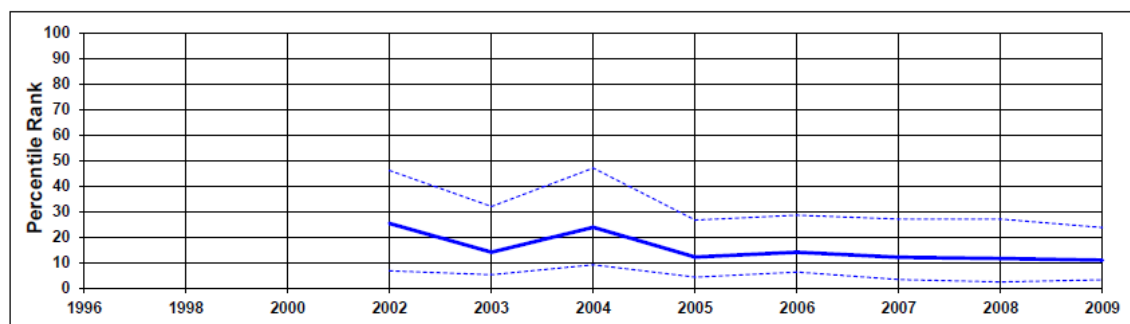
Aggregate Indicator: Voice & Accountability



Aggregate Indicator: Political Stability and Absence of Violence

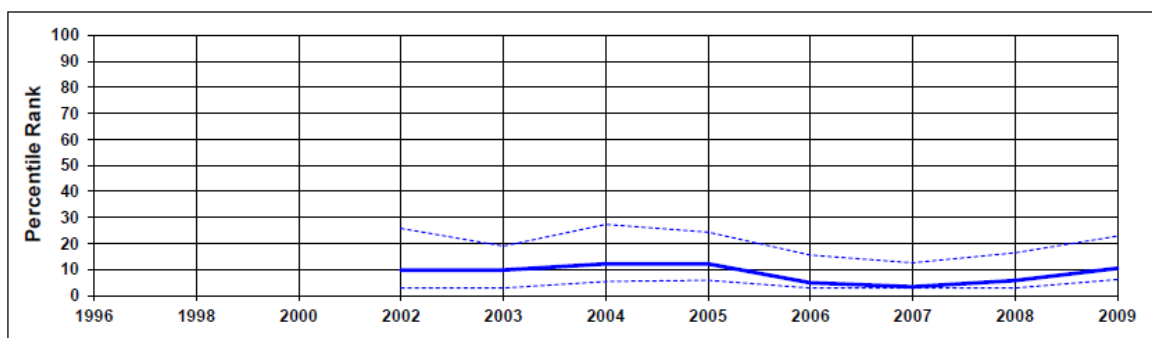


Aggregate Indicator: Government Effectiveness

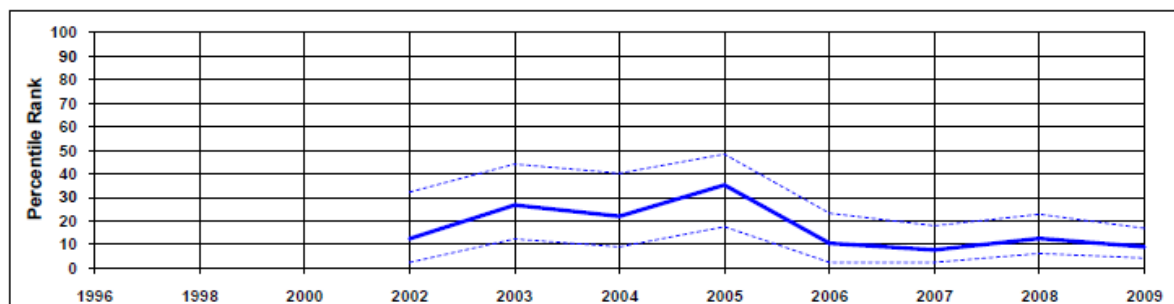


⁶⁰ The data and research reported here do not reflect the official views of the World Bank, its Executive Directors, or the countries they represent. The WGI are not used by the World Bank Group to allocate resources (Source: <http://info.worldbank.org/governance/wqi/pdf/c217.pdf>)
A informação recolhida e pesquisada não reflete as perspectivas do Banco Mundial, dos seus Diretores Executivos ou dos países que representam. O IMG não é usado pelo Grupo do Banco Mundial para distribuir recursos (Fonte: <http://info.worldbank.org/governance/wqi/pdf/c217.pdf>)

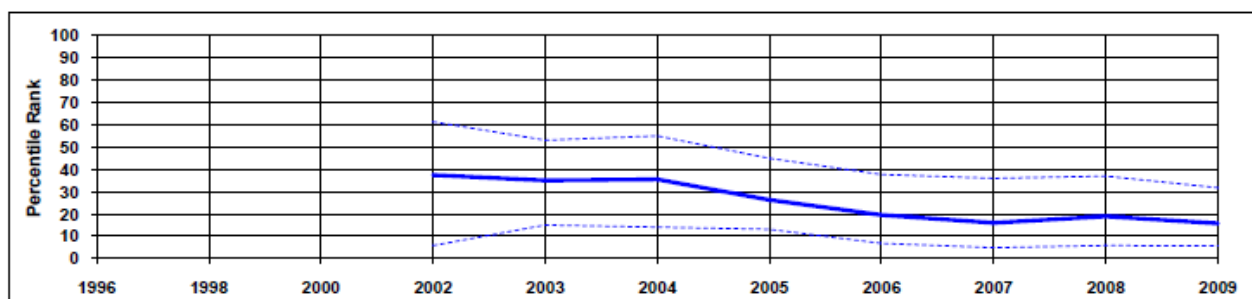
Aggregate Indicator: Regulatory Quality



Aggregate Indicator: Rule of Law

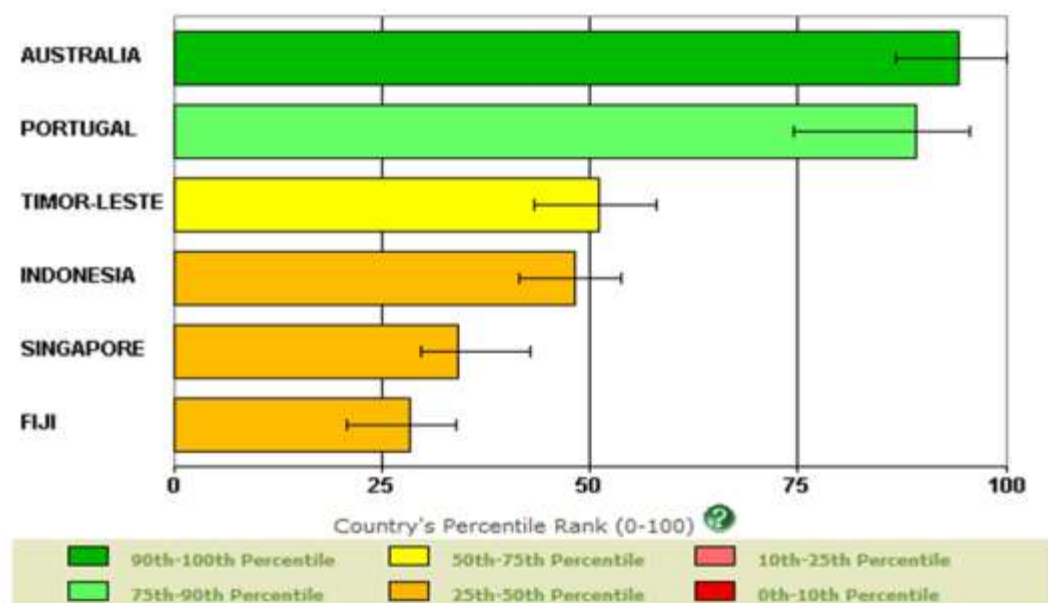


Aggregate Indicator: Control of Corruption



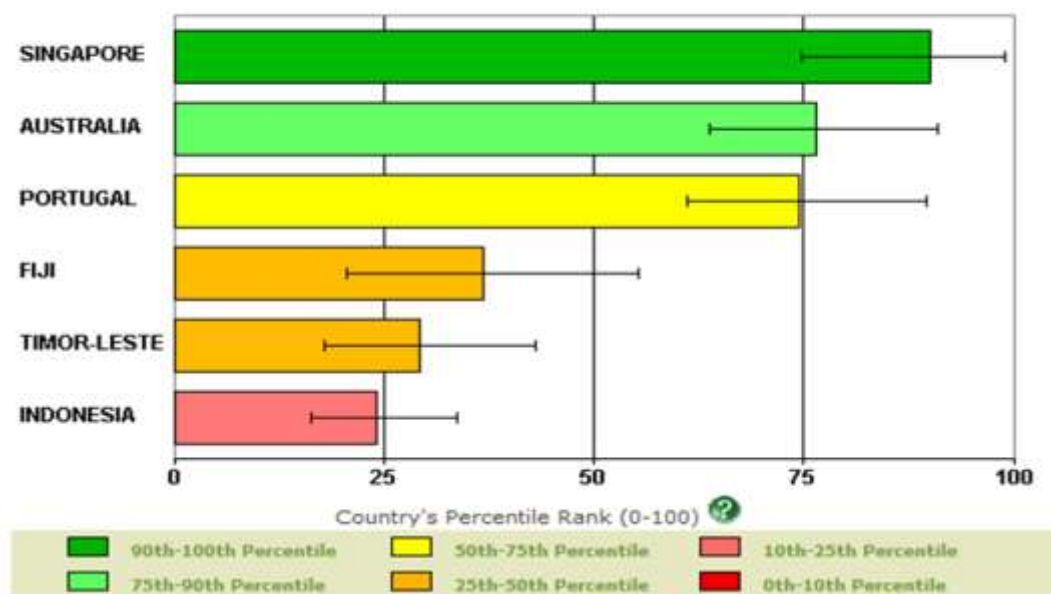
Voice and Accountability (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



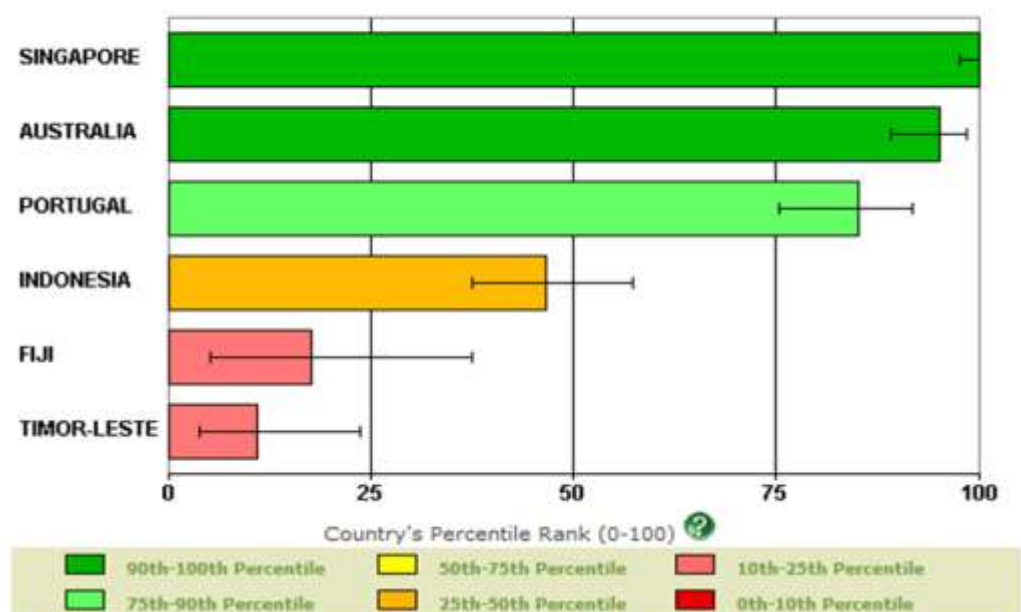
Political Stability (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



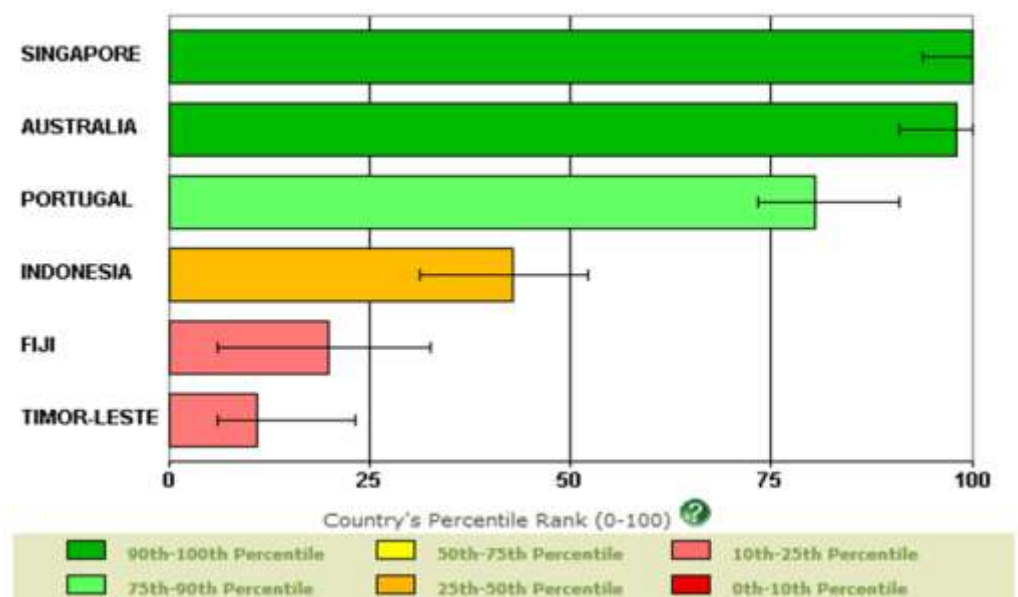
Government Effectiveness (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



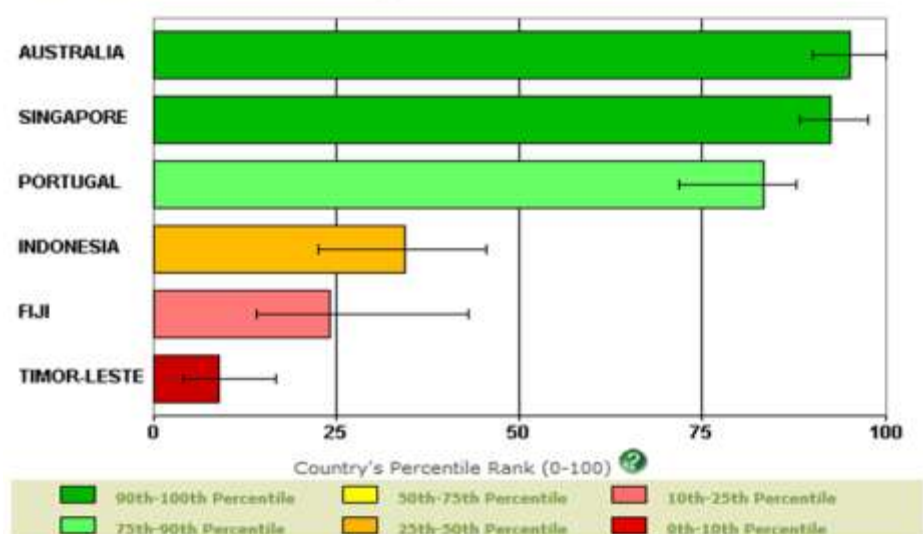
Regulatory Quality (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



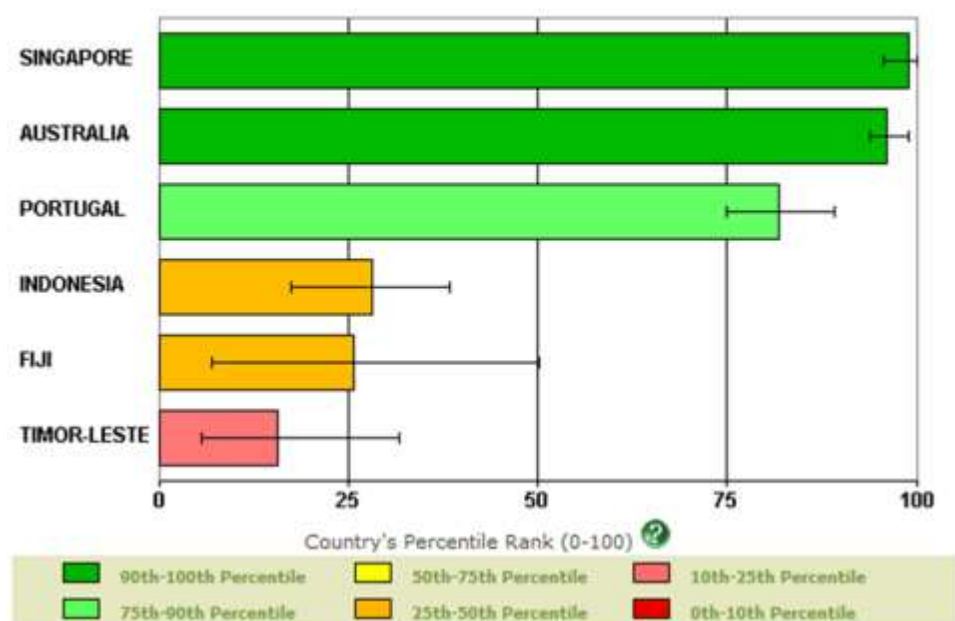
Rule of Law (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



Control of Corruption (2009)

The data on chart is sorted in descending order from top to bottom.



Source: Kaufmann D., A. Kraay, and M. Mastruzzi (2010). *The Worldwide Governance Indicators: Methodology and Analytical Issues*

Note: The governance indicators presented here aggregate the views on the quality of governance provided by a large number of enterprise, citizen and expert survey respondents in industrial and developing countries. These data are gathered from a number of survey institutes, think tanks, non-governmental organizations, and international organizations. The WGI do not reflect the official views of the World Bank, its Executive Directors, or the countries they represent. The WGI are not used by the World Bank Group to allocate resources.

Annex 28: World Bank and International Finance Corporation - Doing Business Report 2012⁶¹

Anexo 28: Banco Mundial e Corporação Financeira Internacional - Relatório de Negócios⁶¹

The first Doing Business report, published in 2003, Timor-Leste has been included for the first time in 2006.		O primeiro relatório de Negócios foi publicado em 2003, Timor-Leste foi incluído pela primeira vez em 2006.						
Timor-Leste's Ranking		Classificação de Timor-Leste						
<i>(click on the year to access the full report)</i> <i>(clique no ano para ter acesso ao relatório completo)</i>		2006	2007	2008	2009	2010	2011⁶²	2012
Number of Economies Covered Número de Economias abrangidas		155	175	178	181	183	183	183
Ease of Doing Business ⁶³ Facilidade em Fazer Negócio ⁶³		142	174	168	170	164	169	168
1	Starting a Business Começar um Negócio	n/a	160	140	150	150	152	157
2	Dealing with Construction Permits Lidar com as Permissão de Construção	n/a	173	100	100	87	114	114
3	Employing Workers Empregar trabalhadores	n/a	115	73	78	89	n/a	n/a
4	Registering Property Registo de Propriedade	n/a	172	178	177	183	183	183
5	Getting Credit Arranjar Crédito	n/a	159	170	178	181	177	159
6	Protecting Investors Proteger os Investidores	n/a	142	122	126	132	131	133
7	Paying Taxes Pagamento de Taxas	n/a	124	62	75	19	27	31
8	Trading Across Borders Comércio Além-fronteiras	n/a	73	78	79	85	89	89
9	Enforcing Contracts Estreitar Contratos	n/a	175	178	181	183	183	183
10	Resolving Insolvency Resolver Insolvência	n/a	151	178	181	183	183	183

⁶¹ "In case of revisions to the methodology or corrections to the underlying data, the data are back-calculated to provide a comparable time series since the year the relevant economy or topic was first included in the data set. The time series is available on the *Doing Business* website (<http://www.doingbusiness.org>)" for more information please follow the link: http://www.doingbusiness.org/data/exploreeconomies/timor_leste
Em caso de revisão da metodologia ou correção da informação subjacente, a informação anterior é re-calculada para dar séries anuais comparáveis desde o ano em que a economia ou o tópico foi incluído pela primeira vez no conjunto de dados. As séries anuais estão disponíveis no sítio da internet *Fazer negócios* (<http://www.doingbusiness.org>). Para mais informações sobre o relatório siga o seguinte link: http://www.doingbusiness.org/data/exploreeconomies/timor_leste

⁶² On the report of 2012 the figures of 2011 were updated. Differences between this report and previous reports are due to this update.

No relatório de 2012 os dados de 2011 foram atualizados. Diferenças entre este relatório e os relatórios anteriores devem-se a esta atualização
⁶³ For more information on the ranking methodology and explanation of how the Ease of Doing Business Index and the sub-indices are calculated, please follow the link: <http://www.doingbusiness.org/methodology>
Para mais informação sobre a metodologia, classificação e explicação de como são calculados os Índice de Fazer Negócio e de sub-índices, siga por favor o seguinte link: <http://www.doingbusiness.org/methodology>

Figure 1.2 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of doing business

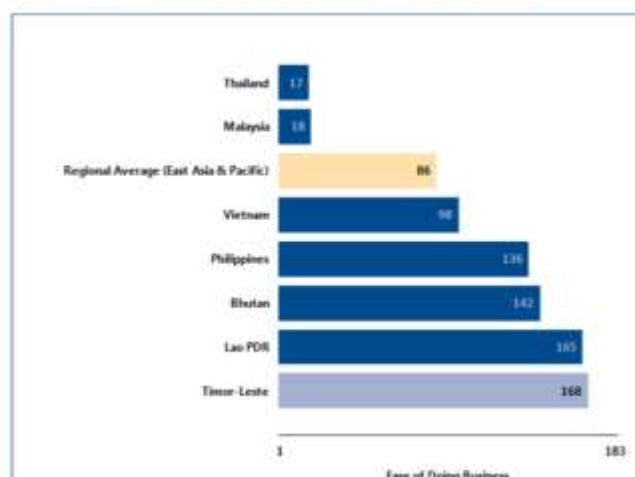
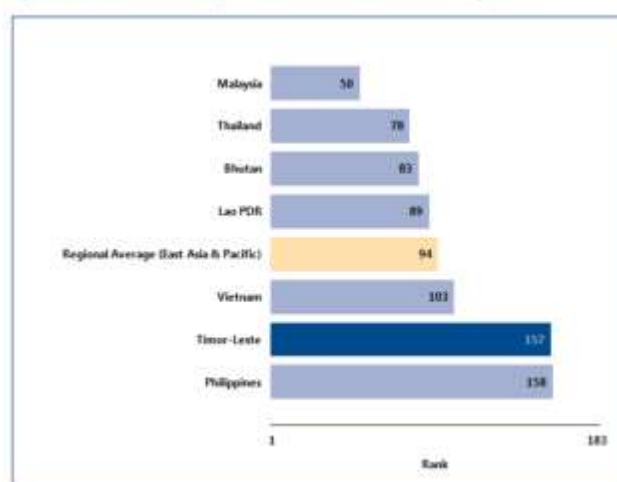
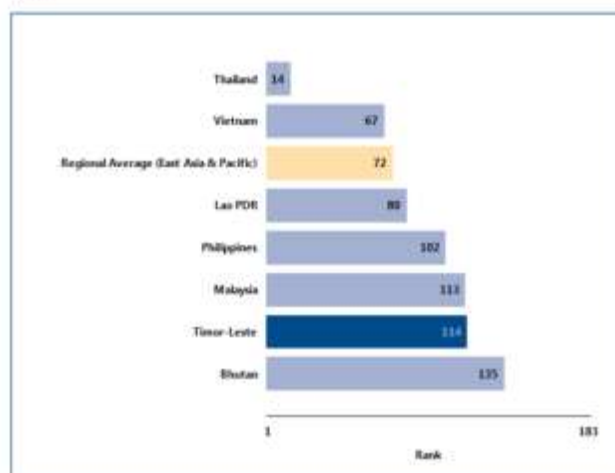


Figure 2.2 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of starting a business



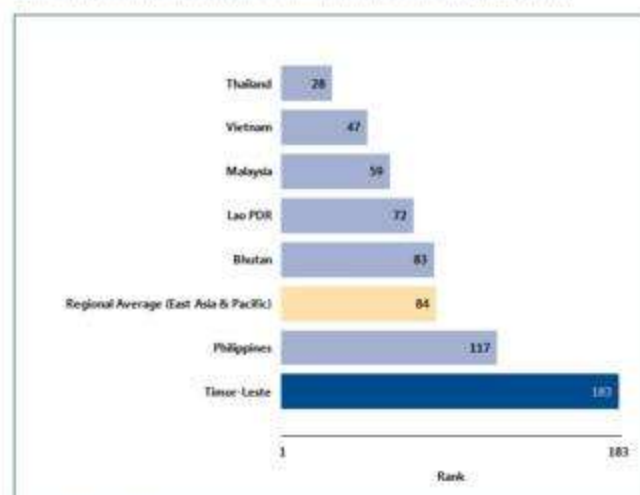
Source: Doing Business database.

Figure 3.2 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of dealing with construction permits



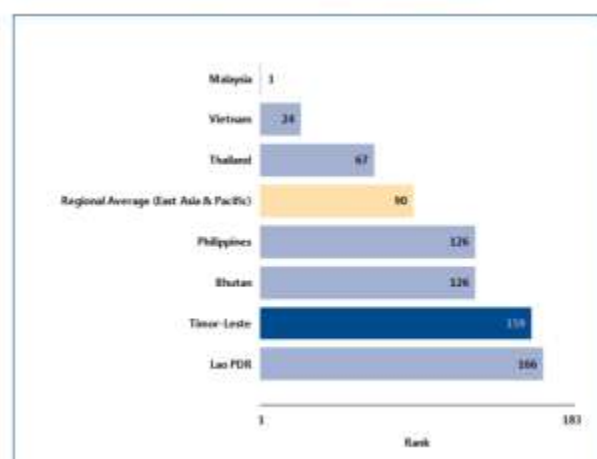
Source: Doing Business database.

Figure 5.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of registering property



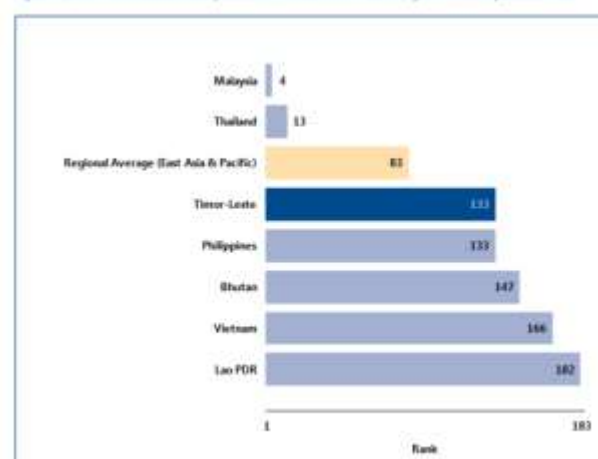
Source: Doing Business database.

Figure 6.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of getting credit



Source: Doing Business database.

Figure 7.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the strength of investor protection rules



Source: Doing Business database.

Figure 9.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of paying taxes



Figure 9.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of trading across borders

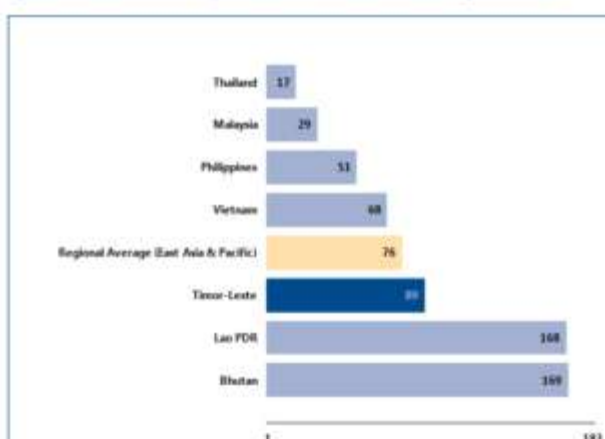
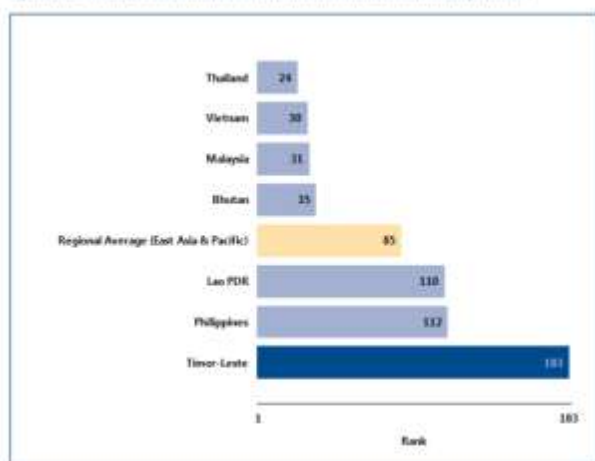
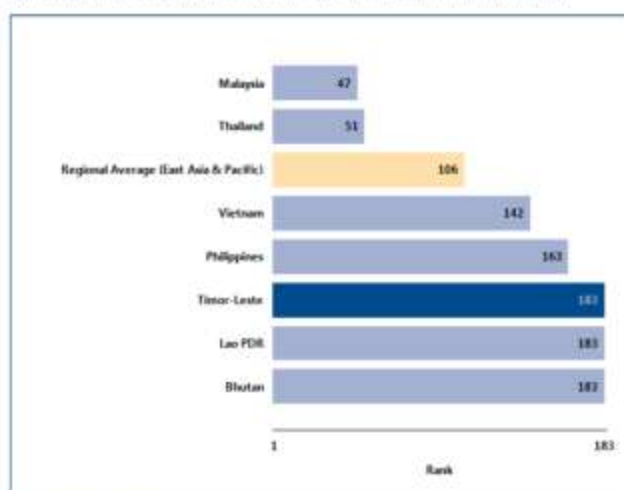


Figure 10.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of enforcing contracts



Source: Doing Business database.

Figure 11.1 How Timor-Leste and comparator economies rank on the ease of resolving insolvency



Source: Doing Business database.

Ease of doing business

The ease of doing business index ranks economies from 1 to 183. For each economy the ranking is calculated as the simple average of the percentile rankings on each of the 10 topics included in the index in *Doing Business 2012*: starting a business, dealing with construction permits, registering property, getting credit, protecting investors, paying taxes, trading across borders, enforcing contracts, resolving insolvency and, new this year, getting electricity. The employing workers indicators are not included in this year's aggregate ease of doing business ranking. In addition to this year's ranking, *Doing Business* presents a comparable ranking for the previous year, adjusted for any changes in methodology as well as additions of economies or topics.

Facilidade em Fazer negócio

O índice de facilidade em fazer negócio classifica economia de 1 a 183. Para cada economia a classificação é calculada por uma média simples de percentagem de cada classificação de 10 tópicos incluindo: fazer negócio em 2012, começar um negócio, lidar com licenças de construção, registo de propriedade, obter crédito, proteger investidores, reforçar contratos, resolver insolvência e obter eletricidade (novo indicador este ano). Os indicadores de emprego de funcionários não estão incluídos no agregado da classificação de fazer negócio deste ano. Em contrapartida a classificação deste ano de Fazer negócio apresenta uma classificação comparável entre os anos anteriores, ajustadas a quaisquer alterações na metodologia bem como a introdução de economias ou tópicos.

[Annex 29: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2010-2011](#)⁶⁴

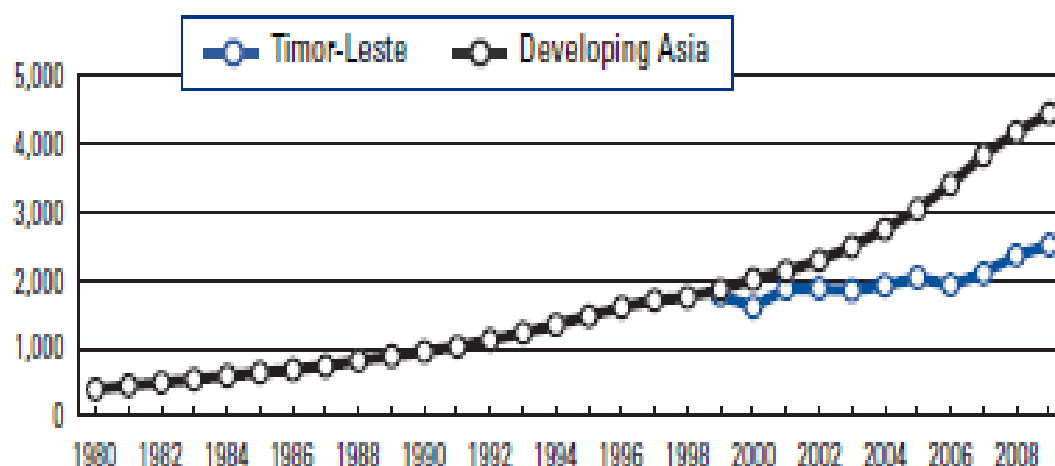
[Anexo 29: Forum Mundial de Economia – Relatório Global de Competitividade 2010-2011](#)⁶⁴

Timor-Leste

Key indicators, 2009

Population (millions)	1.1
GDP (US\$ billions)	0.6
GDP per capita (US\$)	543
GDP (PPP) as share (%) of world total	0.00

GDP (PPP) per capita (int'l \$), 1980–2009



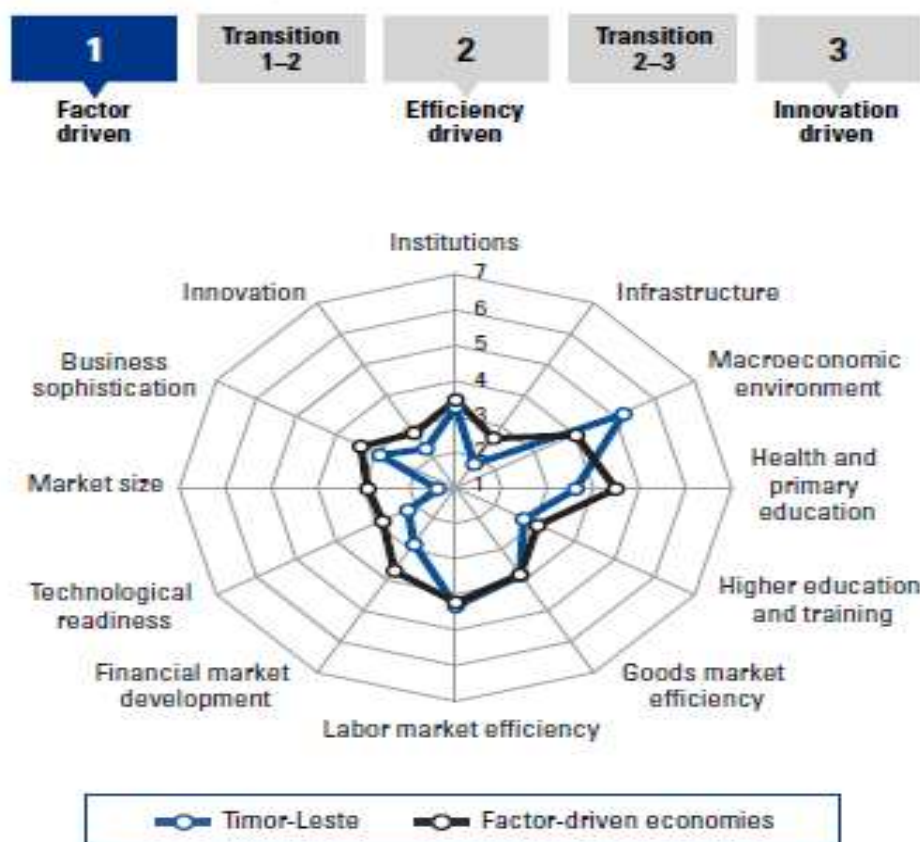
⁶⁴ The Global Competitiveness Report is prepared by the World Economic Forum. It assesses the ability of countries to provide high levels of prosperity to their citizens. This in turn depends on how productively a country uses available resources. Therefore, the Global Competitiveness Index measures the set of institutions, policies, and factors that set the sustainable current and medium-term levels of economic prosperity (Source: <http://www.weforum.org/en/initiatives/gcp/Global%20Competitiveness%20Report/index.htm>)

O Relatório Global de Competitividade é preparado pelo Fórum Mundial de Economia. Avalia a capacidade dos países de providenciar elevados níveis de prosperidade aos seus cidadãos. Este depende de como um país consegue avaliar os seus recursos. Contudo, o Índice de Competitividade Global analisa um conjunto de instituições, políticas e factores que colocam a sustentabilidade e a prosperidade económica a um nível corrente e médio.

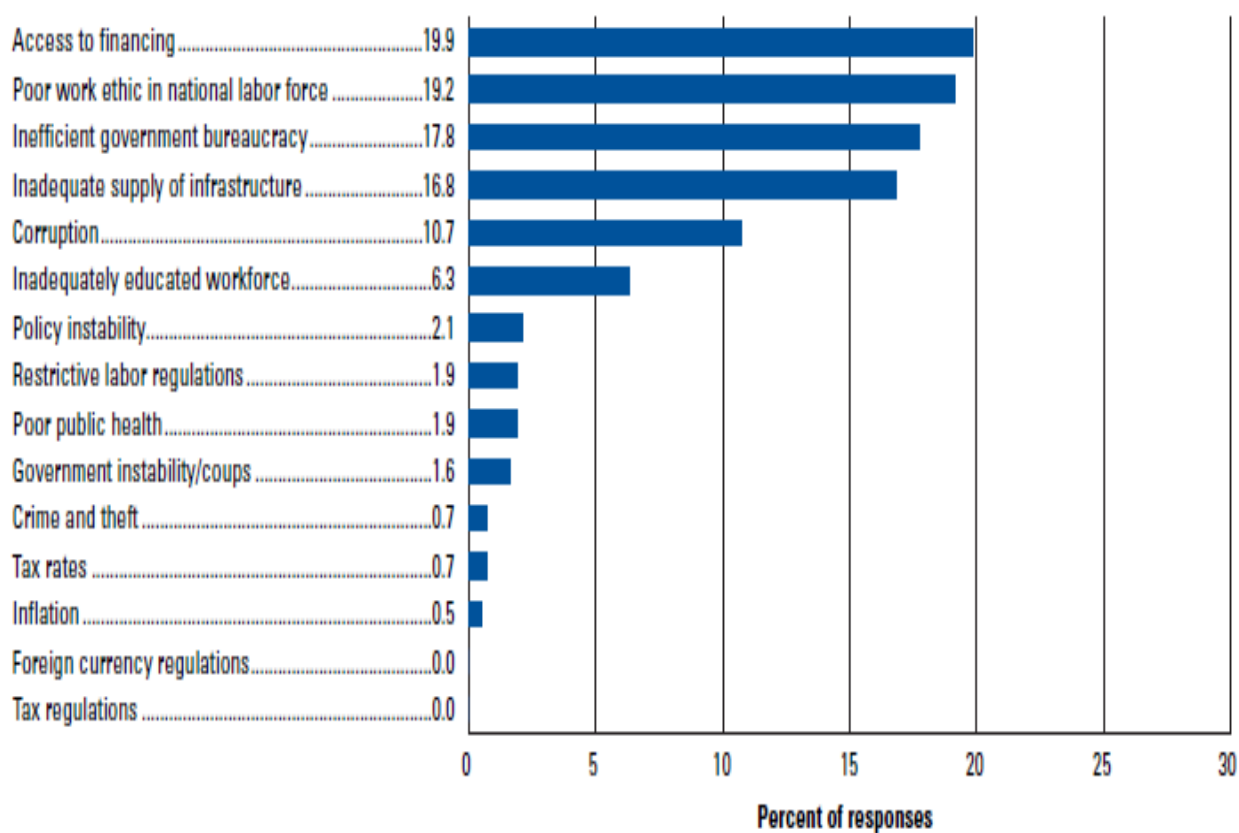
Global Competitiveness Index

	Rank (out of 139)	Score (1–7)
GCI 2010–2011	133	3.2
GCI 2009–2010 (out of 133)	126	3.3
GCI 2008–2009 (out of 134)	129	3.2
Basic requirements	127	3.5
1st pillar: Institutions	110	3.3
2nd pillar: Infrastructure	138	1.8
3rd pillar: Macroeconomic environment	28	5.2
4th pillar: Health and primary education	132	3.6
Efficiency enhancers	136	2.9
5th pillar: Higher education and training	130	2.7
6th pillar: Goods market efficiency	105	3.8
7th pillar: Labor market efficiency	75	4.3
8th pillar: Financial market development	136	2.8
9th pillar: Technological readiness	139	2.2
10th pillar: Market size	136	1.4
Innovation and sophistication factors	136	2.6
11th pillar: Business sophistication	135	2.9
12th pillar: Innovation	136	2.3

Stage of development



The most problematic factors for doing business



Annex 30: World Economic Forum – Global Competitiveness Report 2011-2012⁶⁵

Anexo 30: Forum Mundial de Economia – Relatório Global de Competividade 2011-2012⁶⁵

2.1: Country/Economy Profiles

Timor-Leste

Key indicators, 2010

Population (millions).....	1.2
GDP (US\$ billions).....	0.6
GDP per capita (US\$).....	588
GDP (PPP) as share (%) of world total.....	0.00

GDP (PPP) per capita (int'l \$), 1985–2010



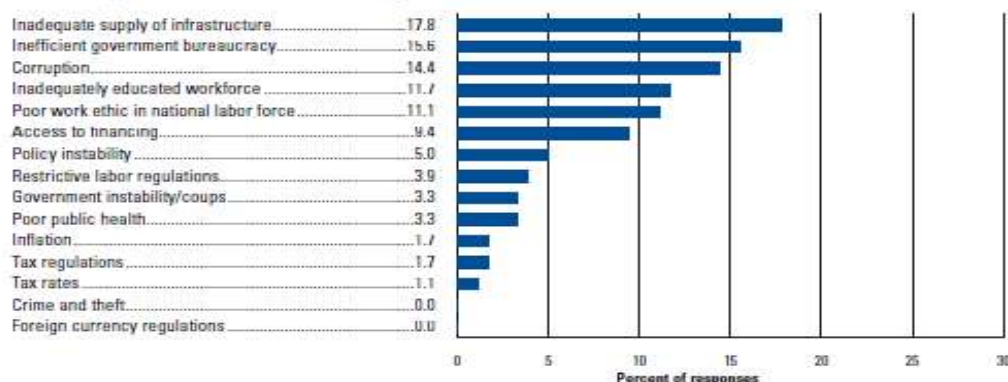
Global Competitiveness Index

	Rank (out of 142)	Score (1–7)
GCI 2011–2012	131	3.4
GCI 2010–2011 (out of 139).....	133	3.2
GCI 2009–2010 (out of 133).....	126	3.3
Basic requirements (60.0%)	119	3.7
Institutions.....	116	3.2
Infrastructure.....	138	2.1
Macroeconomic environment.....	24	5.7
Health and primary education.....	133	3.8
Efficiency enhancers (35.0%)	138	2.9
Higher education and training.....	134	2.6
Goods market efficiency.....	110	3.9
Labor market efficiency.....	90	4.1
Financial market development.....	139	2.6
Technological readiness.....	140	2.4
Market size.....	137	1.6
Innovation and sophistication factors (5.0%)	137	2.6
Business sophistication.....	138	2.9
Innovation.....	136	2.3

Stage of development



The most problematic factors for doing business



Note: From a list of 15 factors, respondents were asked to select the five most problematic for doing business in their country and to rank them between 1 (most problematic) and 5. The bars in the figure show the responses weighted according to their rankings.

The Global Competitiveness Report 2011–2012 © 2011 World Economic Forum

⁶⁵ The Global Competitiveness Report is prepared by the World Economic Forum. It assesses the ability of countries to provide high levels of prosperity to their citizens. This in turn depends on how productively a country uses available resources. Therefore, the Global Competitiveness Index measures the set of institutions, policies, and factors that set the sustainable current and medium-term levels of economic prosperity (Source: <http://www.weforum.org/en/initiatives/gcp/Global%20Competitiveness%20Report/index.htm>)

O Relatório Global de Competividade é preparado pelo Fórum Mundial de Economia. Avalia a capacidade dos países de providenciar elevados níveis de prosperidade aos seus cidadãos. Este depende de como um país consegue avaliar os seus recursos. Contudo, o índice de competitividade Global analisa um conjunto de instituições, políticas e factores que colocam a sustentabilidade e a prosperidade económica a um nível corrente e médio.

Timor-Leste

2.1: Country/Economy Profiles

The Global Competitiveness Index in detail

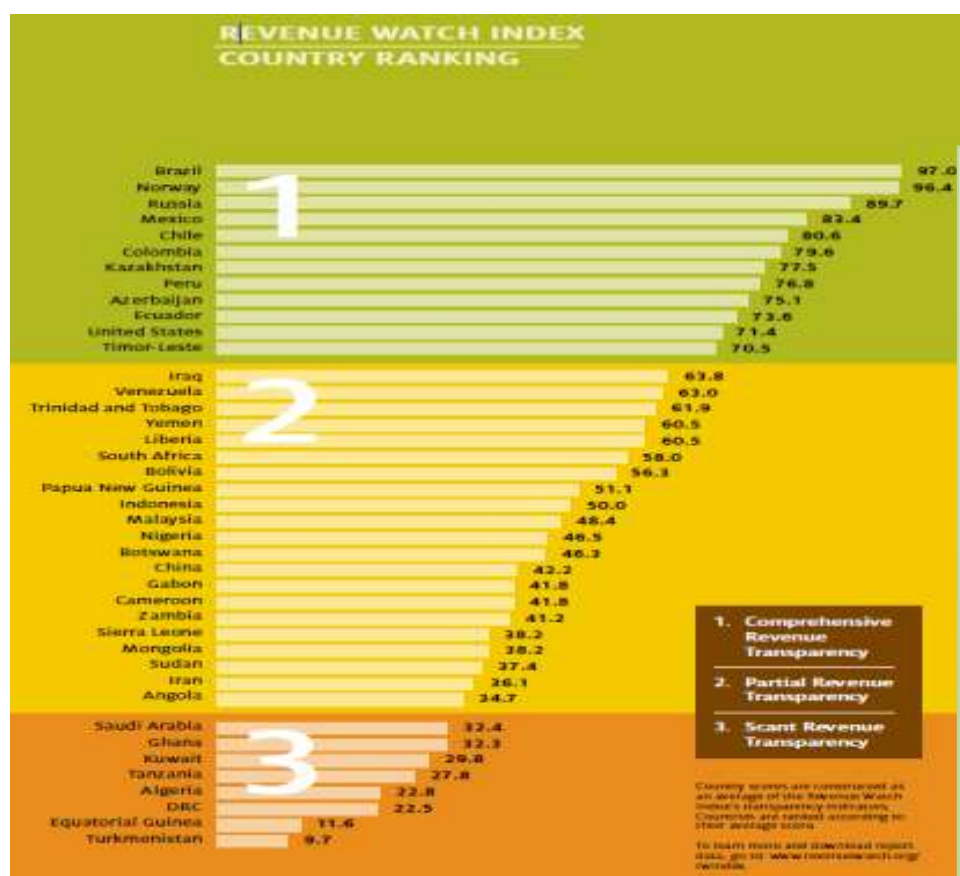
INDICATOR	VALUE	RANK/142
1st pillar: Institutions		
1.01 Property rights	2.8	132
1.02 Intellectual property protection	2.6	120
1.03 Diversion of public funds	2.9	89
1.04 Public trust of politicians	3.1	57
1.05 Irregular payments and bribes	3.2	110
1.06 Judicial independence	3.3	86
1.07 Favoritism in decisions of government officials	2.9	76
1.08 Wastefulness of government spending	3.3	63
1.09 Burden of government regulation	3.1	79
1.10 Efficiency of legal framework in settling disputes	2.9	112
1.11 Efficiency of legal framework in challenging regs.	3.1	93
1.12 Transparency of government policymaking	3.3	133
1.13 Business costs of terrorism	5.5	73
1.14 Business costs of crime and violence	4.3	94
1.15 Organized crime	4.6	99
1.16 Reliability of police services	3.6	99
1.17 Ethical behavior of firms	2.9	135
1.18 Strength of auditing and reporting standards	3.2	138
1.19 Efficacy of corporate boards	3.4	139
1.20 Protection of minority shareholders' interests	3.0	136
1.21 Strength of investor protection, U-10 (best)*	4.0	111
2nd pillar: Infrastructure		
2.01 Quality of overall infrastructure	2.5	138
2.02 Quality of roads	2.1	135
2.03 Quality of railroad infrastructure	n/a	n/a
2.04 Quality of port infrastructure	2.6	134
2.05 Quality of air transport infrastructure	3.1	131
2.06 Available airline seat kms/week, millions*	11.5	130
2.07 Quality of electricity supply	1.8	132
2.08 Fixed telephone lines/100 pop.*	0.2	142
2.09 Mobile telephone subscriptions/100 pop.*	53.4	123
3rd pillar: Macroeconomic environment		
3.01 Government budget balance, % GDP*	238.6	1
3.02 Gross national savings, % GDP*	276.0	1
3.03 Inflation, annual % change*	4.9	90
3.04 Interest rate spread, %*	10.2	113
3.05 General government debt, % GDP*	0.0	1
3.06 Country credit rating, 0-100 (best)*	28.0	119
4th pillar: Health and primary education		
4.01 Business impact of malaria	2.2	140
4.02 Malaria cases/100,000 pop.*	47481.5	138
4.03 Business impact of tuberculosis	2.6	140
4.04 Tuberculosis incidence/100,000 pop.*	499.0	136
4.05 Business impact of HIV/AIDS	4.0	118
4.06 HIV prevalence, % adult pop.*	<0.2	45
4.07 Infant mortality, deaths/1,000 live births*	48.1	113
4.08 Life expectancy, years*	61.6	114
4.09 Quality of primary education	2.0	139
4.10 Primary education enrollment, net %*	92.0	125
5th pillar: Higher education and training		
5.01 Secondary education enrollment, gross %*	51.2	114
5.02 Tertiary education enrollment, gross %*	15.2	98
5.03 Quality of the educational system	2.5	130
5.04 Quality of math and science education	1.8	140
5.05 Quality of management schools	2.1	141
5.06 Internet access in schools	2.5	130
5.07 Availability of research and training services	2.7	131
5.08 Extent of staff training	3.1	127

INDICATOR	VALUE	RANK/142
6th pillar: Goods market efficiency		
6.01 Intensity of local competition	3.4	138
6.02 Extent of market dominance	3.0	127
6.03 Effectiveness of anti-monopoly policy	3.6	100
6.04 Extent and effect of taxation	4.7	13
6.05 Total tax rate, % profits*	0.2	1
6.06 No. procedures to start a business*	10	107
6.07 No. days to start a business*	93	133
6.08 Agricultural policy costs	3.6	95
6.09 Prevalence of trade barriers	4.3	77
6.10 Trade tariffs, % duty*	n/a	n/a
6.11 Prevalence of foreign ownership	4.3	101
6.12 Business impact of rules on FDI	3.9	115
6.13 Burden of customs procedures	3.4	113
6.14 Imports as a percentage of GDP*	152.4	3
6.15 Degree of customer orientation	3.5	134
6.16 Buyer sophistication	2.9	119
7th pillar: Labor market efficiency		
7.01 Cooperation in labor-employer relations	3.8	117
7.02 Flexibility of wage determination	4.3	109
7.03 Rigidity of employment index, U-100 (worst)*	32.0	85
7.04 Hiring and firing practices	3.4	105
7.05 Redundancy costs, weeks of salary*	17	29
7.06 Pay and productivity	3.6	91
7.07 Reliance on professional management	3.1	135
7.08 Brain drain	3.0	93
7.09 Women in labor force, ratio to men*	0.70	94
8th pillar: Financial market development		
8.01 Availability of financial services	2.6	142
8.02 Affordability of financial services	2.6	139
8.03 Financing through local equity market	2.0	134
8.04 Ease of access to loans	2.4	94
8.05 Venture capital availability	2.3	86
8.06 Soundness of banks	4.1	124
8.07 Regulation of securities exchanges	2.6	133
8.08 Legal rights index, U-10 (best)*	1.0	138
9th pillar: Technological readiness		
9.01 Availability of latest technologies	3.7	134
9.02 Firm-level technology absorption	3.6	137
9.03 FDI and technology transfer	3.4	139
9.04 Internet users/100 pop.*	0.2	142
9.05 Broadband Internet subscriptions/100 pop.*	0.0	134
9.06 Internet bandwidth, kb/s/capita*	0.0	137
10th pillar: Market size		
10.01 Domestic market size index, 1-7 (best)*	1.7	132
10.02 Foreign market size index, 1-7 (best)*	1.4	141
11th pillar: Business sophistication		
11.01 Local supplier quantity	3.9	132
11.02 Local supplier quality	3.0	140
11.03 State of cluster development	3.0	105
11.04 Nature of competitive advantage	3.0	96
11.05 Value chain breadth	2.9	119
11.06 Control of international distribution	3.2	130
11.07 Production process sophistication	2.1	142
11.08 Extent of marketing	2.3	139
11.09 Willingness to delegate authority	2.9	129
12th pillar: Innovation		
12.01 Capacity for innovation	2.2	132
12.02 Quality of scientific research institutions	2.1	136
12.03 Company spending on R&D	2.2	135
12.04 University-industry collaboration in R&D	2.6	130
12.05 Gov't procurement of advanced tech products	3.2	106
12.06 Availability of scientists and engineers	2.3	142
12.07 Utility patents granted/million pop.*	0.0	90

Notes: Values are on a 1-to-7 scale unless otherwise annotated with an asterisk (*). For further details and explanation, please refer to the section "How to Read the Country/Economy Profiles" on page 85.

Annex 31: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2010⁶⁶

Anexo 31: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2010⁶⁶



1. Comprehensive Revenue Transparency (average score 67-100): countries in this group provide their citizens with substantial amounts of information about revenue from the extractive sector. Governments show strong reporting practices and tend to make available detailed or disaggregated data on the different areas of the extractive sector under their authority.

2. Partial Revenue Transparency (average score 34-66): countries in the middle category of the ranking provide their citizens with information about their revenue from the extractive sector, yet have important transparency gaps in one or more specific categories of the index.

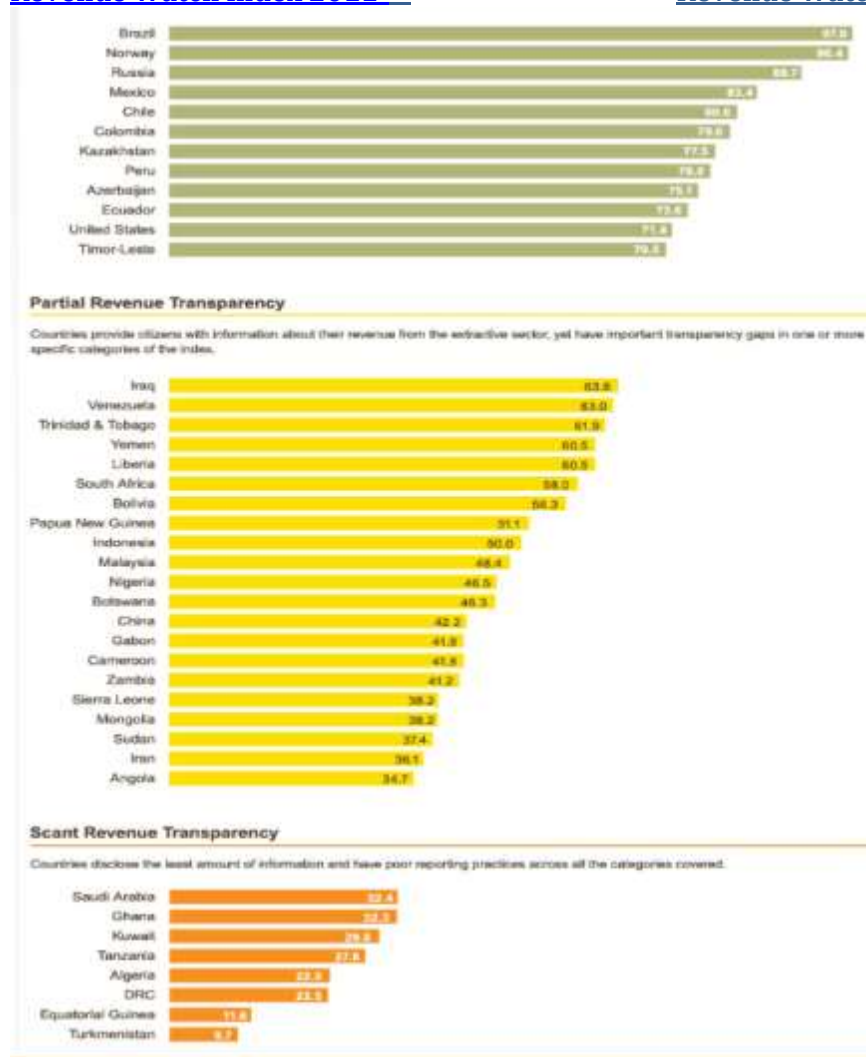
3. Scant Revenue Transparency (average score 0-33): countries in the bottom of the ranking disclose the least amount of information and have poor reporting practices across all the categories the index covers.

⁶⁶ The Revenue Watch Index attempts to measure and compare the information governments disclose about the oil, gas and mining industries, including payments to those governments, contracts, regulations and related data. To measure revenue transparency, the Revenue Watch Index evaluates the availability of information covering seven key areas of natural resource management: (1) Access to resources: the availability of data detailing contracts and licensing terms and procedures, as well as the existing legal and regulatory mechanisms related to the accessibility of information; (2) Generation of revenue: the availability of detailed information published by various government agencies on production and payments, as well as an assessment of its accessibility and frequency; (3) Institutional setting: the rules, roles and responsibilities of the main actors involved in the management of revenue generation, as well as the presence of internal controls and other checks; (4) State-owned companies: the availability of information regarding the governance structures of state-owned entities and the reporting practices related to their activities; (5) Natural resource funds: the rules governing the operation of funds and their reporting practices; (6) Sub-national transfers: the laws that regulate revenue sharing among different levels of government and the disclosure of information about revenue sharing; (7) Extractive Industry Transparency Initiative (EITI): the extent to which member countries have fulfilled EITI criteria (i.e. publication of EITI reports, independent payment audits and reconciliations, and information about payments and revenue from state-owned companies). (Source: Revenue Watch Index 2010)

O Índice do Revenue Watch pretende medir, comparar e divulgar a informação governamental em relação ao petróleo, ao gás e às Indústrias de metais incluindo o pagamento aos governos, contratos, regulações e informação relativa ao assunto. Para medir a transparência das receitas, o Índice do Revenue Watch avalia a disponibilidade da informação que cobre a áreas chave da gestão dos recursos naturais: (1) Acesso aos recursos: A disponibilidade da informação detalhada dos contratos e das licenças e procedimentos, bem como dos mecanismos legais e reguladores relacionados com a acessibilidade à informação; (2) Geração de receitas: a disponibilidade da informação detalhada publicada por várias agências governamentais sobre a produção e pagamentos, bem como uma avaliação da sua acessibilidade e frequência; (3) Configuração Institucional: as regras, desempenhos e responsabilidades dos principais responsáveis envolvidos na gestão e geração de receitas, bem como a presença de controlo interno e de outras verificações; (4) Companhias Estatais: a disponibilidade de informação relativa à estrutura de Governação das entidades estatais e os relatórios relacionados às suas actividades; (5) Fundo de Recursos Naturais: as regras de governação, a operação dos fundos e os seus relatórios de atividade; (6) Transferências Sub-Nacionais: as leis que regulam as receitas são partilhadas através de vários níveis da estrutura governamental e na divulgação sobre a partilha das receitas; (7) Iniciativa de Transparência Indústria Extractiva (ITIE): cada país membro deve de preencher todos os critérios da ITIE (ex. Publicação de relatórios da ITIE, pagamento a auditores independentes, reconciliações e informação sobre os pagamentos e receitas das companhias estatais (Fonte: Source: Revenue Watch Index 2010)

Annex 32: Revenue Watch Institute – Revenue Watch Index 2011⁶⁷

Anexo 32: Instituto Revenue Watch – Índice do Revenue Watch de 2011⁶⁷



1. Comprehensive Revenue Transparency (average score 67-100): countries in this group provide their citizens with substantial amounts of information about revenue from the extractive sector. Governments show strong reporting practices and tend to make available detailed or disaggregated data on the different areas of the extractive sector under their authority.

2. Partial Revenue Transparency (average score 34-66): countries in the middle category of the ranking provide their citizens with information about their revenue from the extractive sector, yet have important transparency gaps in one or more specific categories of the index.

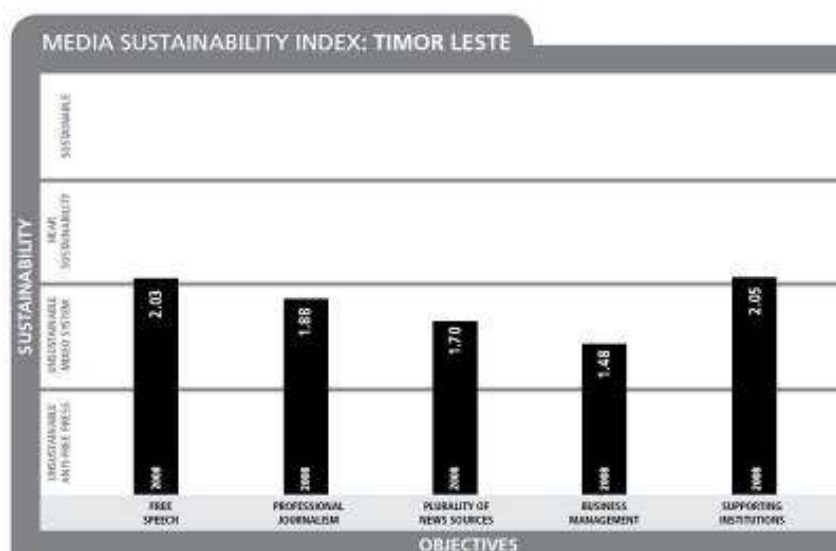
3. Scant Revenue Transparency (average score 0-33): countries in the bottom of the ranking disclose the least amount of information and have poor reporting practices across all the categories the index covers.

⁶⁷ The Revenue Watch Index attempts to measure and compare the information governments disclose about the oil, gas and mining industries, including payments to those governments, contracts, regulations and related data. To measure revenue transparency, the Revenue Watch Index evaluates the availability of information covering seven key areas of natural resource management: (1) Access to resources: the availability of data detailing contracts and licensing terms and procedures, as well as the existing legal and regulatory mechanisms related to the accessibility of information; (2) Generation of revenue: the availability of detailed information published by various government agencies on production and payments, as well as an assessment of its accessibility and frequency; (3) Institutional setting: the rules, roles and responsibilities of the main actors involved in the management of revenue generation, as well as the presence of internal controls and other checks; (4) State-owned companies: the availability of information regarding the governance structures of state-owned entities and the reporting practices related to their activities; (5) Natural resource funds: the rules governing the operation of funds and their reporting practices; (6) Sub-national transfers: the laws that regulate revenue sharing among different levels of government and the disclosure of information about revenue sharing; (7) Extractive Industry Transparency Initiative (EITI): the extent to which member countries have fulfilled EITI criteria (i.e. publication of EITI reports, independent payment audits and reconciliations, and information about payments and revenue from state-owned companies). (Source: Revenue Watch Index 2010)

O Índice do Revenue Watch pretende medir, comparar e divulgar a informação governamental em relação ao petróleo, ao gás e às Indústrias de metais incluindo o pagamento aos governos, contratos, regulações e informação relativa ao assunto. Para medir a transparência das receitas, o Índice do Revenue Watch avalia a disponibilidade da informação que cobre a áreas chave da gestão dos recursos naturais: (1) Acesso aos recursos: A disponibilidade da informação detalhada dos contratos e das licenças e procedimentos, bem como dos mecanismos legais e reguladores relacionados com a acessibilidade à informação; (2) Geração de receitas: a disponibilidade da informação detalhada publicada por várias agências governamentais sobre a produção e pagamentos, bem como uma avaliação da sua acessibilidade e frequência; (3) Configuração Institucional: as regras, desempenhos e responsabilidades dos principais responsáveis envolvidos na gestão e geração de receitas, bem como a presença de controlo interno e de outras verificações; (4) Companhias Estatais: a disponibilidade de informação relativa à estrutura de Governação das entidades estatais e os relatórios relacionados às suas actividades; (5) Fundo de Recursos Naturais: as regras de governação, a operação dos fundos e os seus relatórios de atividade; (6) Transferências Sub-Nacionais: as leis que regulam as receitas são partilhadas através de vários níveis da estrutura governamental e na divulgação sobre a partilha das receitas; (7) Iniciativa de Transparência Indústria Extractiva (ITIE): cada país membro deve de preencher todos os critérios da ITIE (ex. Publicação de relatórios da ITIE, pagamento a auditores independentes, reconciliações e informação sobre os pagamentos e receitas das companhias estatais (Fonte: Source: Revenue Watch Index 2010)

Annex 33: Media Sustainability Index 2008: The Development of Sustainable Independent Media in Timor-Leste⁶⁸

Anexo 33: Índice de Sustentabilidade dos Media: O Desenvolvimento da Sustentabilidade dos Media Independentes em Timor-Leste⁶⁸



Unsustainable, Anti-Free Press (0-1): Country does not meet or only minimally meets objectives. Government and laws actively hinder free media development, professionalism is low, and media-industry activity is minimal.

Unsustainable Mixed System (1-2): Country minimally meets objectives, with segments of the legal system and government opposed to a free media system. Evident progress in free-press advocacy, increased professionalism, and new media businesses may be too recent to judge sustainability.

Near Sustainability (2-3): Country has progressed in meeting multiple objectives, with legal norms, professionalism, and the business environment supportive of independent media. Advances have survived changes in government and have been codified in law and practice. However, more time may be needed to ensure that change is enduring and that increased professionalism and the media business environment are sustainable.

Sustainable (3-4): Country has media that are considered generally professional, free, and sustainable, or to be approaching these objectives. Systems supporting independent media have survived multiple governments, economic fluctuations, and changes in public opinion or social conventions.

Media

- **Number of active print outlets, radio stations, television stations:** Print: 4 newspapers; Radio: 21 (one public broadcaster and at least 20 community stations); Television stations: 1 (*CIA World Factbook, 2006, USAID Timor-Leste Media Assessment*)
- **Newspaper circulation statistics:** N/A
- **Broadcast ratings:** TVTL is the only broadcaster in the country.
- **News agencies:** None.
- **Annual advertising revenue in media sector:** N/A
- **Internet usage:** 1,200 (2006 estimate, *CIA World Factbook*)

Media

- **Número de impresses, de estações de Rádios e estações de televisão:** Impressões: 4 jornais; Rádio: 21 (uma transmissão pública e no mínimo 20 estações comunitárias); Estações comunitárias: 1 (*CIA World Factbook, 2006, USAID Timor-Leste Avaliação dos Media*)
- **Estatísticas da Circulação dos Jornais:** N/A
- **Classificação das transmissões:** A TVTL é a única transmisora no país.
- **Novas agências:** Nenhuma
- **Rendimentos anuais com a publicidade no sector dos Media:** N/A
- **Uso da Internet:** 1,200 (estimative de 2006, *CIA World Factbook*)

⁶⁸ Selected sections from the 2008 Media Sustainability Index, published by IREX (www.irex.org/msi)
As secções utilizadas desde 2008 no Índice de Sustentabilidade dos Media publicado pela IREX (<http://www.irex.org/msi>).

CONCEPTS	CONCEITOS
-----------------	------------------

FREE-SPEECH INDICATORS:

- > Legal and social protections of free speech exist and are enforced.
- > Licensing of broadcast media is fair, competitive, and apolitical.
- > Market entry and tax structure for media are fair and comparable to other industries.
- > Crimes against journalists or media outlets are prosecuted vigorously, but occurrences of such crimes are rare.
- > State or public media do not receive preferential legal treatment, and law guarantees editorial independence.
- > Libel is a civil law issue; public officials are held to higher standards, and offended parties must prove falsity and malice.
- > Public information is easily accessible; right of access to information is equally enforced for all media and journalists.
- > Media outlets have unrestricted access to information; this is equally enforced for all media and journalists.
- > Entry into the journalism profession is free, and government imposes no licensing, restrictions, or special rights for journalists.

PLURALITY OF NEWS SOURCES INDICATORS:

- > A plurality of affordable public and private news sources (e.g., print, broadcast, Internet) exists.
- > Citizens' access to domestic or international media is not restricted.
- > State or public media reflect the views of the entire political spectrum, are nonpartisan, and serve the public interest.
- > Independent news agencies gather and distribute news for print and broadcast media.
- > Independent broadcast media produce their own news programs.
- > Transparency of media ownership allows consumers to judge objectivity of news; media ownership is not concentrated in a few conglomerates.
- > A broad spectrum of social interests are reflected and represented in the media, including minority-language information sources.

SUPPORTING INSTITUTIONS INDICATORS:

- > Trade associations represent the interests of private media owners and provide member services.
- > Professional associations work to protect journalists' rights.

INDICADORES DE LIBERDADE DE EXPRESSÃO

- > Proteção legal e social da liberdade de expressão existe e é reforçada
- > A licença de transmissão dos media é justa, competitiva e apolítica
- > A entrada no mercado e a estrutura fiscal para os media é justa e comparável a outras industrias
- > Crimes contra os jornalistas ou os media são julgados rigorosamente, mas a ocorrência de tais crimes são raros.
- > Os Media Estatais ou Públicos não recebem tratamento preferencial e a Lei garante independência editorial.
- > A difamação está relacionada com a lei civil; aos funcionários públicos são exigidos níveis mais elevados e os partidos que se sintam difamados têm que comprovar a falsidade e a malícia da notícia.
- > A Informação pública é facilmente acessível; o direito de acesso à informação é, igualmente, concedido a todos os media e jornalistas.
- > Os Media têm acesso a toda a informação sem restrições; este direito abrange toda a Media e todos os jornalistas.
- > A entrada na carreira jornalística é livre, o governo não impõe licenças, restrições ou direitos especiais aos jornalistas.

INDICADORES DA PLURALIDADE DAS FONTES DE INFORMAÇÃO

- > Há uma pluralidade de fontes de informação pública e privada (ex. Impressas, transmitidas, Internet)
- > Todos os cidadãos têm livre acesso aos Media nacionais ou internacionais
- > Os Media do Estado ou Público refletem o ponto de vista de todo o espectro político, são independentes e servem o interesse público.
- > As agências de notícias Independentes recolhem e distribuem as notícias à imprensa escrita ou televisiva.
- > O Media independentes produzem os seus próprios noticiários.
- > A transparência da propriedade dos Media permitem que sejam os consumidores a julgar a objectividade das notícias, a propriedade dos media não está concentrada em pequenos aglomerados.
- > Um largo espectro de interesses sociais refletem e representam os media, incluindo uma minoria-linguística de fontes de informação.

INDICADORES DE INSTITUIÇÕES DE APOIO

- > Associações de comércio representam os interesses dos proprietários dos media privados e providenciam serviços aos membros.
- > As associações profissionais trabalham para proteger os direitos dos jornalistas.

- > NGOs support free speech and independent media.
- > Quality journalism degree programs that provide substantial practical experience exist.
- > Short-term training and in-service training programs allow journalists to upgrade skills or acquire new skills.
- > Sources of newsprint and printing facilities are in private hands, apolitical, and unrestricted.
- > Channels of media distribution (kiosks, transmitters, Internet) are private, apolitical, and unrestricted.

PROFESSIONAL JOURNALISM INDICATORS:

- > Reporting is fair, objective, and well sourced.
- > Journalists follow recognized and accepted ethical standards.
- > Journalists and editors do not practice self-censorship.
- > Journalists cover key events and issues.
- > Pay levels for journalists and other media professionals are sufficiently high to discourage corruption.
- > Entertainment programming does not eclipse news and information programming.
- > Technical facilities and equipment for gathering, producing, and distributing news are modern and efficient.
- > Quality niche reporting and programming exists (investigative, economics/business, local, political).

BUSINESS MANAGEMENT INDICATORS:

- > Media outlets and supporting firms operate as efficient, professional, and profit-generating businesses.
- > Media receive revenue from a multitude of sources.
- > Advertising agencies and related industries support an advertising market.
- > Advertising revenue as a percentage of total revenue is in line with accepted standards at commercial outlets.
- > Independent media do not receive government subsidies.
- > Market research is used to formulate strategic plans, enhance advertising revenue, and tailor products to the needs and interests of hearings.
- > Broadcast ratings and circulation figures are reliably and independently produced.

- > As ONGs apoiam a liberdade de imprensa e os media independentes.
- > É real a qualidade dos programas jornalísticos e que providenciam uma substancial experiência prática.
- > Os cursos de curta duração e os programas de formação em serviço permitem que os jornalistas possam melhorar as suas capacidades ou adquirir novos conhecimentos.
- > Os locais de impressão de notícias e instalações de impressão pertencem ao sector privado, apolítico e não restritivo.
- > Os canais de distribuição da informação (quiosques, transmissores, Internet) são privados, apolíticos e não restritivos.

INDICADORES DO JORNALISMO PROFISSIONAL

- > Relatar é justo, objectivo e com fontes de confiança.
- > Os jornalistas seguem padrões éticos reconhecidos e aceitáveis.
- > Os jornalistas e editores não praticam a auto-censura.
- > Os jornalistas fazem a cobertura dos principais eventos e temas
- > Os níveis salariais dos jornalistas e de outros profissionais dos media são suficientemente elevados para desencorajar a corrupção.
- > Os programas de entretenimento não fazem sombra aos programas de notícias e de informação.
- > Os meios e equipamentos técnicos para recolher, produzir e distribuir as notícias são modernos e eficientes.
- > Há qualidade na programação e na reportagem (investigação, económica/negócios, local e político).

INDICADORES DE GESTÃO NEGOCIAL

- > Os canais de comunicação e empresas de apoio operam como negócios eficientes, profissionais e lucrativos.
- > Os media recebem receitas de uma multiplicidade de fontes.
- > As agências de publicidade e as indústrias relacionadas apoiam o Mercado da publicidade.
- > As receitas provenientes da publicidade, como uma percentagem dos rendimentos totais estão de acordo com padrões aceites pelos espaços comerciais.
- > Os media independentes não recebem subsídios do governo.
- > A pesquisa de mercado é usada para formular planos estratégicos, aumentar as receitas da publicidade e dos produtos adequados aos interesses e às necessidades das audiências.
- > A avaliação das transmissões e audiências são confiáveis e produzidos de forma independente.

**Annex 34: International Budget Partnership
- Open Budget Index 2010**

**Anexo 34: Orçamento de Parceria
Internacional - Índice do Orçamento Inicial
2010**

The International Budget Partnership's Open Budget Survey assesses the availability in each country assessed of eight key budget documents, as well as the comprehensiveness of the data contained in these documents. The Survey also examines the extent of effective oversight provided by legislatures and supreme audit institutions (SAI), as well as the opportunities available to the public to participate in national budget decision-making processes.

O inquérito ao Orçamento Inicial do Orçamento de Parceria Internacional, avalia a disponibilidade de cada país em avaliar os oito pontos chaves dos documentos orçamentais, bem como a sua compreensão da informação contida nesses documentos. O inquérito também examina a extensão da avaliação efetiva que a legislatura e as Instituições de Auditoria Superior providenciam (SAI), bem como as oportunidades concedidas ao público de participar no processo de decisão do orçamento nacional.



Timor-Leste's score is 34 out of 100, which is less than the average score of 42 for the 94 countries surveyed.

A pontuação de Timor-Leste é de 34 em 100, que é menor que a média da pontuação de 42 para os 94 países avaliados.

Information in Public Budget Documents

Informação sobre os Documentos do Orçamento Público

Adequacy & Availability of Eight Key Budget Documents

Document	Level of Information Grade*	Publication Status
Pre-Budget Statement	E	Produced, Not Published
Executive's Budget Proposal	C	Published
Enacted Budget	E	Produced, Not Published
Citizens Budget	E	Not Produced
In-Year Reports	C	Published
Mid-Year Review	E	Not Produced
Year-End Report	E	Published
Audit Report	E	Not Produced

* Grades for the comprehensiveness and accessibility of the information provided in each

* Os graus de compreensão e de acesso à informação contidas em cada documento são calculados através da

document are calculated from the average scores received on a subset of questions from the Open Budget Survey 2010. An average score between 0-20 (scant information) is graded as E; 21-40 (minimal) is graded as D; 41-60 (some) is graded as C; 61-80 (significant) is graded as B; and 81-100 (extensive) is graded as A.	pontuação média recebida num subconjunto de questões do Inquérito do Orçamento Inicial de 2010. Um valor médio entre 0-20 (informação menos) é classificado como E; entre 21-40 (mínima) é classificada como D; entre 41-60 (alguma) é classificada como C; entre 61-80 (significativa) é classificada como B; e entre 81-100 (extensiva) é classificada como A.
Public Participation and Institutions of Accountability	Participação Pública e Instituições de Responsabilização
Beyond improving the availability and comprehensiveness of key budget documents, there are other ways in which Timor-Leste's budget process can be made more open. These include ensuring the existence of a strong legislature and SAI that provide effective budget oversight, and providing greater opportunities for public engagement in the budget process	Para além de melhorar a disponibilidade e a compreensão dos documentos orçamentais chave, há outras formas que Timor-Leste pode usar para tornar o processo orçamental mais aberto. Esses incluem a garantia da existência de uma legislatura forte e uma avaliação efetiva por parte da SAI, e providenciar mais oportunidades para o envolvimento do público no processo orçamental.

Are oversight bodies effective in their budget role?

Oversight Institution	Strength**
Legislature	Weak
SAI	Weak

** Legislature and SAI strengths are calculated from the average scores received for a subset of questions from the Open Budget Survey 2010. An average score between 0-33 is graded as weak, 34-66 as moderate, and 67-100 as strong.	** A força da Legislatura e da SAI é calculada a partir da média da pontuação que recebem por um conjunto de questões da Vistoria do Orçamento Inicial de 2010. Uma classificação média de 0-33 é considerada fraca, de 34-66 como moderada e entre 67-100 como forte.
--	--

(1) According to the Open Budget Survey 2010, budget oversight provided by Timor-Leste's legislature is inadequate because it does not: (2) have sufficient time to discuss and approve a budget; and (3) hold open budget discussions at which the public can testify.	(1) De acordo com o Inquérito do Orçamento Inicial de 2010, a supervisão ao orçamento realizada pela Legislatura de Timor-Leste é inadequada porque não: (2) fornece tempo suficiente para discutir e aprovar o orçamento; (3) e porque não estabelece um debate aberto para que o público possa testemunhar.
---	---

According to the Open Budget Survey 2010, Timor -Leste has not established a SAI and presently state finances are audited by an external accounting firm.	De acordo com o Inquérito do Orçamento Inicial de 2010, Timor-Leste não estabeleceu a SAI e, presentemente, as Finanças do Estado são alvo de auditoria por uma empresa externa.
---	--

Recommendations	Recomendações
Timor-Leste should: publish budget documents that are already being produced — the Pre-Budget Statement • and the Enacted Budget -- on the government's website; begin to produce and publish a Citizens Budget and Mid-Year Review;• improve the comprehensiveness of the Executive's Budget Proposal;• provide opportunities for the public to testify at	Timor-Leste deve: Publicar os documentos do orçamento que estão a ser produzidos – o Comunicado do pré-orçamento • e o orçamento Decretado – no sítio electrónico do Governo. Começar a produzir e publicar o Orçamento do Cidadão e fazer uma revisão semestral; • Melhorar a compreensão da Proposta do Orçamento Executivo; • Providenciar oportunidades ao público de

legislative hearings on the budget; • increase the powers of the legislature to provide more comprehensive oversight not only when the budget is being approved but also during the budget execution period; Establish a supreme audit institution that produces and publishes timely and • comprehensive audit reports.	presenciarem as audições legislativas sobre o orçamento; • Aumentar os poderes da legislatura para providenciar uma supervisão mais abrangente não só quando o orçamento está em aprovação, mas também durante o período de execução do mesmo; Estabelecer uma instituição de auditoria superior que possa produzir e publicar atempadamente e • com clareza os relatórios de auditoria.
--	--

Annex 35: Transparency International - Corruption Perceptions Index

Anexo 35: Transparência Internacional - Índice de Percepção da corrupção

Transparency International published an annual Corruption Perceptions Index (CPI) table that shows a country's ranking and score, the number of surveys used to determine the score, and the confidence range of the scoring.

A Transparência Internacional publica anualmente uma tabela com o índice de percepção da corrupção (IPC) que mostra a avaliação e pontuação de um país, o número de inquéritos utilizados para determinar a pontuação e o nível de confiança.

The rank shows how one country compares to others included in the index. The CPI score indicates the perceived level of public-sector corruption in a country/territory. The following table shows the ranking for Timor-Leste from 2006 (the first year data were available) to 2010.

A pontuação mostra como um país se pode comparar com outros incluídos no índice. A pontuação do IPC indica o nível de corrupção do sector público num país/território. A tabela seguinte, mostra a posição de Timor-Leste de 2006 (primeiro ano em que existe informação disponível) até 2010.

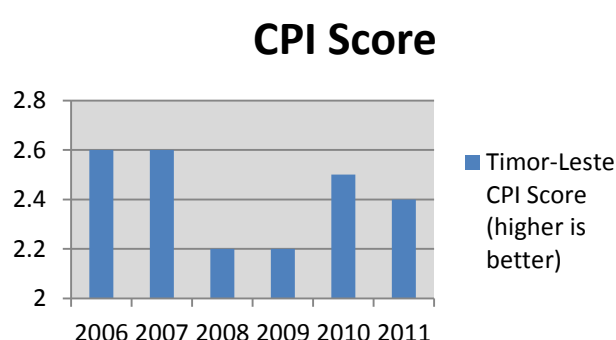
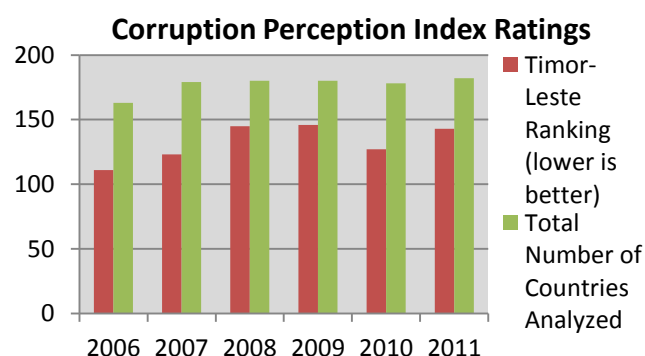
Timor-Leste Rankings:

Classificações de Timor-Leste:

Year	Ano	Ranking (lower is better)	Classificação (mais baixo é melhor)	Total Number of Countries Analyzed	Número Total de Países Analisados	CPI Score (higher is better)	Pontuação IPC (mais alto é melhor)
2011		143		182		2.4	
2010		127		178		2.5	
2009		146		180		2.2	
2008		145		180		2.2	
2007		123		179		2.6	
2006		111		163		2.6	

The Corruption Perceptions Index ranks countries/territories based on how corrupt their public sector is perceived to be. A country/territory's score indicates the perceived level of public sector corruption on a scale of 0 - 10, where 0 means that a country is perceived as highly corrupt and 10 means that a country is perceived as very clean. A country's rank indicates its position relative to the other countries/territories included in the index.

A classificação do Índice de Percepção da Corrupção por país/território é baseado em quanto o setor público é visto como corrupto. A pontuação de um país/território indica a percepção do nível de corrupção do setor público numa escala de 0 a 10, em que 0 significa que a percepção da corrupção é elevada e que 10 significa que a percepção de um país é limpa. A classificação de um país indica a sua posição em comparação com outros países/territórios incluídos no índice.



Annex 36: Economist Intelligence Unit - Democracy Index 2010⁶⁹

Anexo 36: Unidade de Inteligência Económica - Índice de Democracia de 2010⁷²

The third edition of the Economist Intelligence

A terceira edição do índice de democracia da

⁶⁹ The Economist Intelligence Unit Limited 2010
A Unidade da Inteligência Económica 2010

Unit's democracy index reflects the situation as of November 2010. The index provides a snapshot of the state of democracy worldwide for 165 independent states and two territories—this covers almost the entire population of the world and the vast majority of the world's independent states (micro states are excluded). Below table lists Democracy Index rank of some selected countries including Timor-Leste in 42nd rank:

unidade de Inteligência Económica reflete a situação em Novembro de 2010. O índice fornece um retrato do estado da democracia mundial para 165 estados independentes e 2 territórios – cobre quase na sua totalidade a população mundial e uma vasta maioria dos estados independentes em todo o mundo (os micro-estados estão excluídos). A tabela seguinte indica o índice democrático de alguns países seleccionados, incluindo Timor-Leste no 42º lugar.

Democracy Index 2010							
Category scores							
	Rank	Overall score	I Electoral process and pluralism	II Functioning of government	III Political participation	IV Political culture	V Civil liberties
Norway	1	9.80	10.00	9.64	10.00	9.38	10.00
Iceland	2	9.65	10.00	9.64	8.89	10.00	9.71
Denmark	3	9.52	10.00	9.64	8.89	9.38	9.71
Sweden	4	9.50	9.58	9.64	8.89	9.38	10.00
New Zealand	5	9.26	10.00	9.29	8.89	8.13	10.00
India	40	7.28	9.58	8.57	4.44	4.38	9.41
Lithuania	41	7.24	9.58	5.71	5.56	6.25	9.12
Timor-Leste	42	7.22	8.67	6.79	5.56	6.88	8.24
Hungary	43	7.21	9.58	6.07	5.00	6.88	8.53
Jamaica	43	7.21	9.17	6.79	5.00	6.25	8.82
Myanmar	163	1.77	0.00	1.79	0.56	5.63	0.88
Uzbekistan	164	1.74	0.08	0.79	2.22	5.00	0.59
Turkmenistan	165	1.72	0.00	0.79	2.22	5.00	0.59
Chad	166	1.52	0.00	0.00	0.00	4.38	3.24
North Korea	167	1.08	0.00	2.50	1.67	1.25	0.00

Source: Extracted from the report from the Economist Intelligence Unit, The Economist 2010, www.eiu.com

Fonte: Extraída do relatório da Unidade de Inteligência Económica, O Economista 2010, www.eiu.com

Methodology

The Economist Intelligence Unit's index of democracy, on a 0 to 10 scale, is based on the ratings for 60 indicators grouped in five categories: electoral process and pluralism; civil liberties; the functioning of government; political participation; and political culture. Each category has a rating on a 0 to 10 scale, and the overall index of democracy is the simple average of the five category indexes. The category indexes are based on the sum of the indicator scores in the category, converted to a 0 to 10 scale. Adjustments to the category scores are made if countries do not score a 1 in the following critical areas for democracy:

1. whether national elections are free and fair
2. the security of voters
3. the influence of foreign powers on government
4. the capability of the civil service to

Metodologia

O índice de democracia da Unidade de Inteligência da Economist, em uma escala de 0 a 10, é baseado na avaliação de 60 indicadores agrupados em cinco categorias. Estas categorias são: processo eleitoral e pluralismo, liberdades civis, funcionamento do governo, participação política, e cultura política.

Cada categoria possui uma avaliação de 0 a 10 e o índice geral de democracia resulta da média simples entre os índices das cinco categorias. Os índices por categoria têm como base a soma do valor dos indicadores naquela categoria, traduzidos em uma escala de 0 a 10. Ajustes serão feitos no valor de uma categoria, caso um país não chegue à nota 1 nas seguintes áreas essenciais para a democracia:

1. Eleições nacionais realizadas de forma livre e justa
2. Segurança dos eleitores
3. Influência de forças estrangeiras sobre o

implement polices.	governo 4. Capacidade dos serviços civis para implementar políticas
If the scores for the first three questions are 0 (or 0.5), one point (0.5 point) is deducted from the index in the relevant category (either the electoral process and pluralism or the functioning of government). If the score for 4 is 0, one point is deducted from the functioning of government category index.	Caso o valor para as primeiras três questões seja 0 (ou 0,5), será deduzido 1 ponto (0,5) do índice da categoria relevante (seja a de processo eleitoral e pluralismo ou funcionamento do governo). Caso o valor para a categoria 4 seja 0, será deduzido 1 ponto do índice da categoria funcionamento do governo.

Features of the Economist Intelligence Unit index	Características do Índice da Unidade de Inteligência Econômica
<u>Public opinion surveys</u>	<u>Inquéritos de opinião pública</u>
A crucial, differentiating aspect of our measure is that in addition to experts' assessments we use, where available, public opinion surveys—mainly the World Values Survey. Indicators based on the surveys predominate heavily in the political participation and political culture categories, and a few are used in the civil liberties and functioning of government categories. In addition to the World Values Survey, other sources that can be leveraged include the Euro barometer surveys, Gallup polls, Asian Barometer, Latin American Barometer, Afrobarometer and national surveys. In the case of countries for which survey results are missing, survey results for similar countries and expert assessment are used to fill in gaps.	Um aspecto fundamental de diferenciação das nossas medidas, é que além da avaliação dos peritos que utilizamos, quando disponível, utilizamos inquéritos de opinião pública – principalmente os Inquéritos dos Valores Mundiais. Os indicadores são baseados predominantemente nas categorias de participação política e cultura política, e alguns são baseados nas categorias das liberdades civis e no funcionamento do governo. Além do Inquérito dos Valores Mundiais, outras fontes podem ser incluídas como as sondagens do Eurobarómetro, Gallup polls, Barómetro Asiático, Barómetro Latino-Americano, Afrobarómetro e sondagens nacionais. No caso de alguns países cujo resultado das sondagens estão em falta, são utilizados os resultados de países similares e a avaliação de peritos especializados para preencher as lacunas.

<u>Participation and voter turnout</u>	<u>Participação e diminuição do número de eleitores</u>
After increasing for many decades, there has been a trend of decreasing voter turnout in most established democracies since the 1960s. Low turnout may be due to disenchantment, but it can also be a sign of contentment. Many, however, see low turnout as undesirable, and there is much debate over the factors that affect turnout and how to increase it. A high turnout is generally seen as evidence of the legitimacy of the current system. Contrary to widespread belief, there is in fact a close correlation between turnout and overall measures of democracy—that is, developed, consolidated democracies have, with very few exceptions, higher turnout (generally above 70%) than less established	Depois de aumentarem por várias décadas, regista-se uma diminuição da participação dos eleitores nas democracias mais estáveis, desde 1960. A baixa adesão pode dever-se a um desencantamento, mas também pode ser um sinal de contentamento. Muitos, contudo, vêem a baixa participação como algo indesejável, e há mais debate em relação aos factores que afectam a participação e como a fazer aumentar. Uma elevada participação é geralmente vista como uma evidência da legitimação do sistema actual. Ao contrário, há de facto uma correlação estreita entre a participação e as medidas gerais da democracia— ou seja, democracias desenvolvidas e consolidadas têm, raras excepções, uma participação mais elevada (geralmente superior a

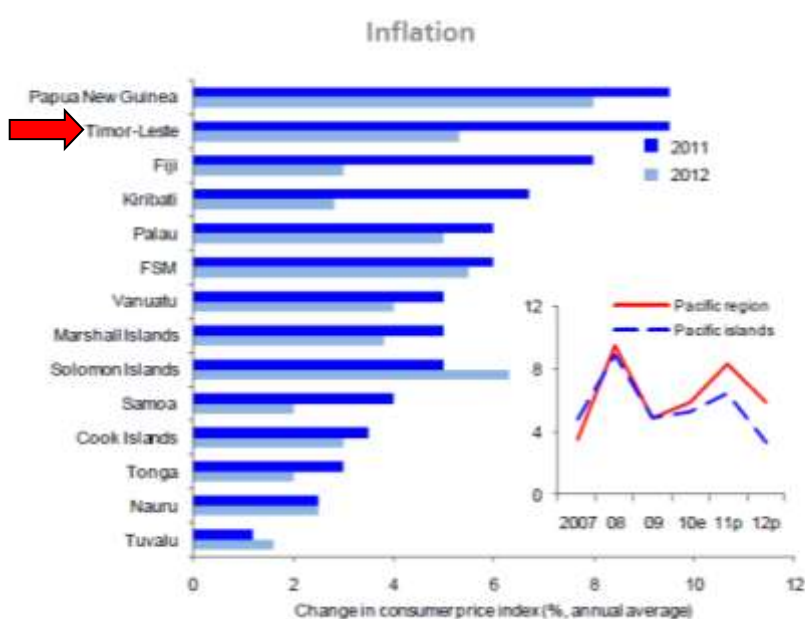
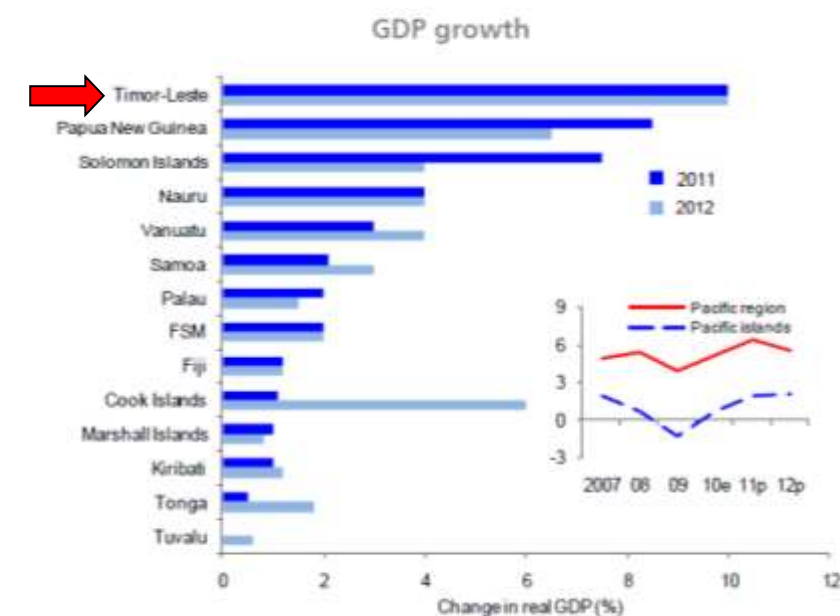
democracies.	70%) do que as democracias menos consolidadas.
--------------	--

<u>The legislative and executive branches</u>	<u>Os ramos legislativo e executivo</u>
The appropriate balance between these is much-disputed in political theory. In our model the clear predominance of the legislature is rated positively as there is a very strong correlation between legislative dominance and measures of overall democracy.	Um balanço apropriado entre estas duas é mais disputado na teoria política. No nosso modelo há uma predominância clara da legislatura que é classificada positivamente, como há uma forte correlação entre o domínio legislativo e as medidas predominantes da democracia em geral.

Annex 37: Asian Development Bank - Pacific Economic Monitor⁷⁰

Anexo 37: Banco de Desenvolvimento Asiático - Pacific Economic Monitor⁷⁰

Latest Asian Development Bank projections



⁷⁰ Selected sections from "Pacific Economic Monitor-July 2011", published by ADB (http://beta.adb.org/sites/default/files/PEM-July2011_0.pdf)
As secções utilizadas foram seleccionadas do "Pacific Economic Monitor-July 2011", publicado pela BDA (http://beta.adb.org/sites/default/files/PEM-July2011_0.pdf)

Note: Projections are as of July 2011 and refer to fiscal years. Regional averages of gross domestic product (GDP) growth and inflation are computed using weights derived from levels of gross national income in current US dollars following the World Bank Atlas method. Averages for the Pacific islands exclude Papua New Guinea and Timor-Leste. Timor-Leste GDP is exclusive of the offshore petroleum industry and the contribution of the United Nations. Source: ADB estimates.

Notes

This *Monitor* uses year-on-year percentage changes to reduce the impact of seasonality, and 3-month moving averages to reduce the impact of volatility in monthly data.

Fiscal years end on 30 June for the Cook Islands, Nauru, Samoa, and Tonga; 30 September in the Marshall Islands, the Federated States of Micronesia, and Palau; and 31 December elsewhere.

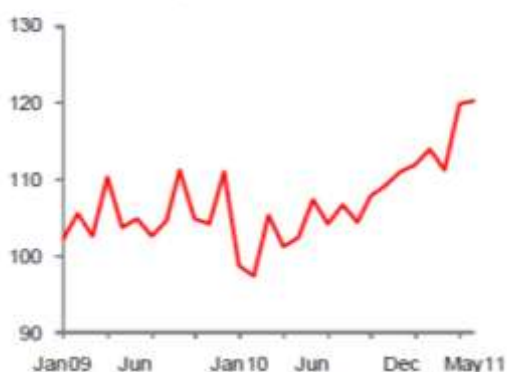
Timor-Leste

Government expenditure
(\$ million, quarterly)



Source: Timor-Leste National Statistics Directorate and Government of Timor-Leste Transparency Portal (available at <http://www.transparency.gov.tl/public/>)

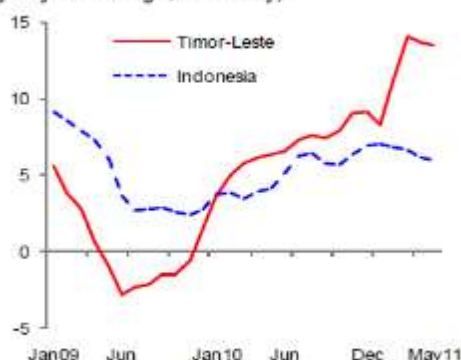
Loans to the private sector
(\$ million, monthly)



Recent developments

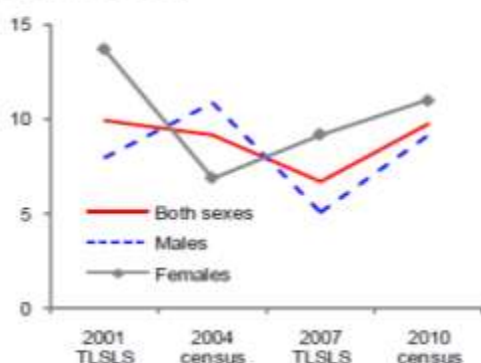
- The economy remains buoyant, boosted by continuing high levels of public expenditure. In 2009 and 2010, close to 90% of the National Budgets were actually spent and flowed into the domestic economy. Expenditures from domestic revenues (own-funded) rose by 25% to reach \$758 million. The 2011 budget allowed for a further large increase in own-funded expenditure. Of a budget for 2011 of \$1,265 million, \$458 million was spent over the first six months.
- Slightly more than half of total own-funded expenditure and 93% of capital expenditure have been spent on the national electrification project. A new power plant, transmission network, and distribution systems will enter operation in late 2011. The project will lower the unit cost of electricity and greatly expand the coverage; the 2010 population and housing census reported that only 19% of households in rural areas used electricity as their main source of lighting (the figure is 88% in urban areas and 37% overall).
- Private investment levels are measured inaccurately, but there is anecdotal evidence that private investment associated with the economic boom has increased, which is reinforced by the emergence of an upward trend in commercial bank lending to the private sector. After five years of almost no change, lending levels rose by 8.4% over the first five months of 2011. Lending is projected to continue to rise, helped by a shift towards more risk sharing at one of the larger commercial banks. The Commercial Bank of Timor-Leste was established in July as the first locally owned commercial bank.
- Broad money expanded by 7.6% in the 12 months to May, marking a significant slowdown compared to growth of 28.2% in 2010. Deposits with the banking system, most of which are accounted for by government deposits, fell by 9.3% during the first five months of 2011. The non-performing loan to liquid asset ratio remains high and increased slightly, from 17.2% to 17.9% between March 2010 and 2011. Provisioning for non-performing loans nonetheless remains adequate.

Consumer price index, Dili
(y-o-y % change, monthly)

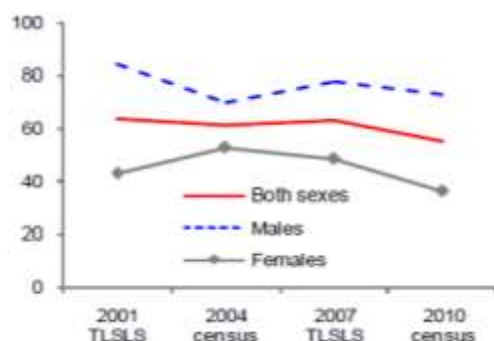


Sources: Timor-Leste National Statistics Directorate and Bank Indonesia.

Unemployment rate
(% of labor force)



Labor force participation rate
(% of population aged 15 to 64 years)



- Inflation rose to 13.5% in May on a year-on-year basis, which marked the fourth consecutive month of double-digit inflation—largely tracking movements in international commodity prices. The depreciation in the dollar against most currencies further fueled inflation. Prices of meat products, and fats and oils, were about 20% higher in May 2011 compared to May 2010, while the average price of vegetables increased by a third and cereal prices increased by about 2% (reflecting rice subsidies) over the same period.

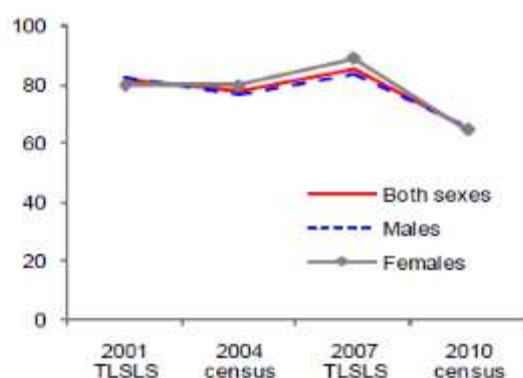
Outlook

- The outlook remains for high rates of economic growth over 2011 and 2012 on the back of high government expenditure. Inflation is projected to stay high in 2011 at 9.5% on an annual average basis, and then ease in 2012 as world commodity price inflation slows.

Key issues

- The Strategic Development Plan (SDP) 2011-2030 was submitted to the National Parliament on 7 July. It presents a vision to create a peaceful and prosperous nation, and to eradicate extreme poverty by 2030. The plan sets out the actions to be undertaken by 2015, 2020, and 2030 in three key development areas—social capital, infrastructure, and the economy. The Plan recognized the need for strengthened institutional framework to achieve its objectives.
- Continued high economic growth is central to the achievement of the SDP goals. The non-petroleum economy is projected to grow at an average rate of 11.3% per annum from 2011 to 2020 and between 8.3% and 11.2% per annum from 2020 to 2030. These projections are in line with those prepared by the ADB (see February 2011 edition of the Monitor). Achieving a high level of private investment and increased productivity, particularly in agriculture, underpins high economic growth under the SDP. The SDP envisions the coming decade as being public sector led, before the private sector becomes the primary driver of economic growth. The private sector is seen to have a role in developing and operating infrastructures needed for a diversified economy.
- The balance in the Petroleum Fund is projected to rise from the current level of \$7.7 billion to \$18.3 billion in 2020, and then to \$22.9 billion by 2030, even while substantial withdrawals are made to finance public investment in human and physical capital.
- An Economic Policy and Investment Agency will be created by 2015. The Agency will be responsible for national economic planning and the oversight, implementation, and monitoring of government programs and projects.

Agricultural employment (% of total employment)



TLSLS=Timor-Leste survey of living standards

Sources: National Statistics Directorate and United Nations Population Fund. 2011. Population and Housing Census 2010. Suco Report, Volume 4. Dili (July); National Statistics Directorate. 2008. *Timor-Leste Survey of Living Standards 2007: Final Statistical Abstract*. Dili (July). National Statistics Directorate. 2006. Timor-Leste Census of Population and Housing 2004 Atlas, National Statistics Directorate, and ADB staff estimates.

- The Population and Housing Census 2010 shows there was a substantial rise in the unemployment rate from 2007 to 2010. Unemployment was 9.8% in 2010, with rates of 16.7% in urban areas and 6.9% in rural areas. The rise in unemployment seems to reflect a typical pattern of rural-to-urban migration with rural workers seeking higher wages in urban areas. Agriculture's share of employment declined from around 80% to 65% between 2001 and 2010. The share of the population living in urban areas increased from 25% to 30% between 2004 and 2010.
- The United Nations Development Programme's Human Development Report for Timor-Leste (2011) now classifies the country to be in the 'medium human development' category. It ranks 120th out of 169 countries, based on 2010 data. This current ranking is higher than comparable countries in the Pacific and Southeast Asia. Progress in human development was most dramatic in per capita gross national incomes which increased by over 200% from 2005 to 2010. Life expectancy at birth also increased by more than 2 years over this period, while years of schooling remained basically unchanged.

Annex 38: Brief Glossary

Anexo 38: Breve Glossário

Source: Extract of “Anthology”. Book I/SECM IV/ 2008.

Dispatch no. 1/2007, of 31 August 07 Legal Rules in the Drafting of Normative Acts by the IV Constitutional Government

	Concept/ Conceito	Description	Descrição
A			
B	BILL LEI	Text presented by the Deputies or Parliamentary Groups to the National Parliament for approval.	Texto apresentado pelos Deputados ou pelos Grupos Parlamentares para aprovação no Parlamento Nacional.
C			
	CONSTITUTIONALITY CONSTITUCIONALIDADE	Conformity with the laws and further acts of the State and of the local power with the Constitution.	Conformidade entre as leis e o actos futuros com o poder local e a Constituição.
	COUNCIL OF MINISTERS CONSELHO DE MINISTROS	Ministerial reunion presided over by the Prime Minister.	Reunião Ministerial presidida pelo Primeiro-Ministro.
D			
	DECREE-LAW DECRETO-LEI	Diploma issued by the executive body (Government). The text of the respective Decree-Law is presented and approved in Council of Ministers, after which it is sent to the President of the Republic for promulgation.	Diploma publicado pelo corpo executive (Governo). O texto do respectivo Decreto-Lei é apresentado e aprovado em Conselho de Ministros, posteriormente é enviado ao Presidente da República para promulgação.
	DRAFT LAW (OR PROPOSAL OF LAW) ESBOÇO DE LEI (OU PROPOSTA DE LEI)	Text presented by the Government to the Parliament, so that the latter can pronounce on it.	O documento apresentado pelo Governo ao Parlamento, para que, posteriormente, possa ser discutido.
E			
F			
G	GOVERNMENT GOVERNO	Maximum instance of executive administration of the State. The set of executive leaders of the State is normally called <i>government</i> , <i>cabinet</i> or <i>Council of Ministers</i> .	Instância máxima da administração do executivo do Estado. O conjunto de líderes executivos do Estado, normalmente, é chamado <i>Governo</i> , <i>Gabinete Ministerial</i> ou <i>Conselho de Ministros</i> .
I	ILLEGALITY ILEGALIDADE	Quality of that which is illegal or contrary to the law.	Qualidade do que é ilegal ou contrário à Lei.
	INTERNATIONAL TREATY TRATADO INTERNACIONAL	Agreement resulting from the convergence of wills of two or more international law subjects, formalized in a written text, with the purpose of producing legal effects in the international plan. In other words, the treaty is a means through which international law subjects – mainly national States and international organizations – determine rights and obligations between themselves. The States and international organizations (and other international law subjects) that celebrate a certain treaty are called “Contracting Parties” (or simply “Parties”) of this treaty.	Acordo que resulta da convergência da vontade de dois ou mais temas sujeitos na lei internacional, formalizado em texto escrito, com o propósito de produzir efeitos legais no plano internacional. Em outras palavras, o tratado é um meio que o sujeito da lei internacional utiliza – maioritariamente Estados Nacionais e organizações Internacionais – para determinar direitos e obrigações entre eles. Os Estados e as organizações Internacionais (e outros sujeitos da lei internacional) que celebram dado tratado é denominado de “Partes Contratantes” ou, simplesmente, “Partes” do tratado.
J			

	JORNAL DA REPÚBLICA	Official newspaper of the Republic of Timor-Leste, which publishes the laws so that they may enter into force. It is published by the National Printing House in two series: Laws, Decree-Laws, decisions by the Constitutional Court and other relevant texts are published in Series I; regulations, public contracts, etc. are published in Series II. As in many other countries, legislative texts enter into force only after being published.	Jornal oficial da República de Timor-Leste, que publica as leis, para que possam entrar em vigor. É publicado pela Imprensa Nacional em duas séries: Leis, Decretos-Lei, decisões do Tribunal Constitucional e outros textos relevantes também são publicados na série I; regulações, contractos públicos, etc são publicadas na Série II. Tal como acontece em outros países, os textos legislativos entram em vigor após serem publicados.
L	LAW LEI	The word law can be used with three different meanings, according to the intended scope. In the broadest sense, law is every legal rule, written or not, and covers the habits and all rules formally produced by the State. In a broad sense, law is the written legal rule, excluding legal habit. <i>In a strict sense, it means the normative act by excellence, issued from the National Parliament.</i>	A palavra Lei tem três significados diferentes, dependendo do contexto em que é utilizada. Num sentido mais alargado, lei é uma regra jurídica, escrita ou não que cobre os costumes e regras formalmente produzidas pelo Estado. Num sentido menos abrangente, lei é uma regra jurídica escrita, excluindo os costumes legais. <i>Num sentido mais restrito, significa ato normativo por excelência, publicado pelo Parlamento Nacional.</i>
	LAW-MAKING FAZER LEI	Science that studies the ways of designing and writing normative acts. In colloquial terms, law-making is the art of drafting laws well, in the sense that it consubstantiates a set of rules – law-making rules – the purpose of which is to contribute to a good drafting of laws.	Ciência que estuda as formas de designação e de escrita dos atos normativos. Em termos coloquiais, fazer lei é uma arte de desenhar bem as leis, no sentido de unificar um conjunto de regras jurídicas – lei de fazer regras – com o propósito de contribuir para um bom desenho/escrita das leis.
	LEGAL PROCEDURES PROCEDIMENTOS LEGAIS	Set of legal requirements for starting a process.	Um conjunto de requerimentos legais para começar um processo.
	LEGISLATION LEGISLAÇÃO	Set of legal precepts regulating a certain matter.	Um conjunto de normas de regulação de um determinado assunto.
	LEGISLATIVE ACT ACTO LEGISLATIVO	Manifestation of the will with strength of law and meant to produce law effects. It is one of the three sovereign powers of the State, responsible for the drafting of laws.	Manifestação da vontade com forte sentido da lei e que tem como objectivo produzir efeitos legais. É um dos três poderes soberanos do Estado, responsável pelo projecto de leis.
	LEGISLATIVE COMPETENCE COMPETÊNCIA LEGISLATIVA	Legal capacity for drafting laws, decree-laws, regulations and decrees.	Capacidade legal de escrever as leis, decretos-lei, regulações e decretos.
	LEGISLATIVE POWER PODER LEGISLATIVO	Power to legislate, create and sanction laws. The goal is to draft law rules with general or individual scope that are applied to all society, in view of satisfying the needs of the pressure groups; public administration; society. The legislative power elementary functions include that of overseeing the executive power and voting on budget laws.	Poder para legislar, criar e sancionar as leis. O objectivo é escrever as regras legais num âmbito mais alargado ou individual que é aplicado em toda a sociedade, com a finalidade de satisfazer todas as necessidades dos grupos de pressão, administração pública e a sociedade. O poder legislativo e as suas funções elementares incluem o de controlar o poder executivo e de votar na Lei

			Orçamental.
M			
N	NATIONAL PARLIAMENT PARLAMENTO NACIONAL	Assembly of representatives elected by the citizens in democratic regimes, normally holding legislative power.	Assembleia dos representantes eleitos pelos cidadãos nos regimes democráticos, normalmente assegura o poder legislativo.
O	ORGANIC LAW LEI ORGÂNICA	Law on the organization and operation of the Government and respective Ministries. It covers the general dispositions and sets up the main functions and actuation instruments.	Lei na organização e operação do Governo e dos respectivos Ministérios. A Lei Orgânica cobre as disposições gerais e estabelece funções principais e instrumentos de atuação.
P	PUBLIC ADMINISTRATION ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	In organic or subjective sense, Public Administration is the set of State bodies, services and agents, as well as the further public legal persons, which ensures the satisfying of various collective needs, such as security, culture, health and the wellbeing of the populations. A person employed by Public Administration is called a civil servant. It can also be defined objectively as the concrete and immediate activity that States develop for ensuring collective interests, and subjectively as the set of legal bodies and persons to which the Law attributes the exercise of the administrative function of the State. Under the operational aspect, Public Administration is the perennial and systematic, legal and technical development of the services belonging to the State, benefiting the whole.	Num sentido orgânico ou subjective, Administração Pública é o estabelecer de todos as órgãos do Estado, serviços e agentes, bem como futuras personalidades públicas legais que asseguram a satisfação de várias necessidades coletivas, tais como: segurança, cultura, saúde e bem estar das populações. Uma pessoa que trabalha para a Administração Pública é designada como Funcionário Público. Pode, também, ser definido como a actividade concreta e imediata que os Estados desenvolvem para assegurar os interesse coletivos e, subjectivamente estabelecer órgãos legais e de pessoas que a Lei atribui o exercício da função administrativa do Estado. No aspecto operacional, Administração Pública é o desenvolvimento peronal e sistemático, legal e técnico dos serviços pertencentes ao Estado, beneficiando o seu todo.
	PROMULGATION PROMULGAÇÃO	Internal legal act by which the President of the Republic attests the existence of a duly ratified law, Decree-Law, treaty, etc., and order its execution within the territory. It is important to highlight the difference, in practical terms, between the effects of ratification and those of promulgation. If a State ratifies a treaty but does not promulgate it (and if it's constitutional law requires promulgation), the conventional text is mandatory in the international sphere but not in the internal one. In this case, the State in question may be asked by other Contracting Parts to fulfill some of its conventional obligations, but one of its internal bodies may refuse to do so because of lack of promulgation. The faulty State then incurs in a situation of international accountability.	Ato jurídico de natureza interna em que o Presidente da República atesta a existência de uma lei devidamente retificada, de um Decreto-Lei, de um tratado, etc., e ordena a sua execução em todo o território. É importante salientar a diferença, em termos práticos, entre os efeitos de ratificação e os de promulgação. Se um Estado ratifica um tratado, mas não o promulga (e se for uma lei constitucional requer promulgação), o documento convencional é mandatório na esfera internacional, mas não a nível nacional. Neste caso, é solicitado ao Estado em questão pelas outras Partes Contratantes que preencha algumas obrigações convencionais, mas um dos seus órgãos pode recusar fazê-lo por causa da falta de promulgação. A falha do Estado incorre numa situação de

			responsabilização internacional.
	PROJECT OF LAW PROJECTO DE LEI	Text presented by the Deputies or Parliamentary Group to the Parliament, so that the latter can pronounce on it.	Documento apresentado pelos Deputados ou Grupo Parlamentar ao Parlamento, para que, posteriormente, possa ser discutido.
	PROPOSAL OF LAW PROPOSTA DE LEI	Idem to Draft Law	O mesmo que Esboço de Lei.
R			
	RATIFICATION RATIFICAÇÃO	Confirmation, authentication of an act or commitment: ratify a Treaty.	Confirmação da autenticação de um ato ou compromisso: ratifica um Tratado.
	REPEAL REVOGAÇÃO	Removing validity through a different rule. The repealed rule leaves the system, interrupting its force. The rule ceases to be valid, to belong to the legal ordering, and to have special relevance in dogmatic terms.	Retira a validade através de uma lei diferente. A lei revogada deixa o sistema, interrompe a sua força. A lei deixa de ser válida, deixa de pertencer à ordem legal e de ter uma especial relevância em termos dogmáticos.
	REVALIDATION REVALIDAÇÃO	Reposition in force of a previously revoked law (or legal precept).	Validação de uma lei anteriormente revogada (ou norma legal).
S			
	STATE ESTADO	Institution organized politically, socially and legally, occupying a defined territory, normally where the maximum law is a written Constitution, and rules by a Government whose sovereignty is acknowledged both internally and internationally. A sovereign State is characterized by the saying "One government, one people, one territory".	Instituição organizada política, social e legalmente que ocupa um território definido, normalmente onde a lei máxima é a Constituição escrita e as leis de um Governo cuja soberania é reconhecida tanto a nível interno, como a nível internacional. A soberania de um Estado é caracterizada pelo ditado: "Um Governo, um Povo, uma Nação".
	STATE GENERAL BUDGET ORÇAMENTO GERAL DE ESTADO	Planning instrument that expresses Government Programs monetarily, in order for a financial exercise, discriminating the objectives and goals to be achieved by the Public Administration.	Instrumento de planeamento que expressa a nível monetário os Programas do Governo, para um exercício financeiro, discriminando os objectivos e as metas que serão alcançadas pela Administração Pública.
T			
U			
	UNCONSTITUTIONALITY INCONSTITUCIONALIDADE	Contrariety of the law or normative act (resolution, decrees) regarding the Constitution. This incompatibility can be formal (lack of observance of the necessary rules for the process of legislative drafting or edition) and / or material (concerning the very content of the law or the normative act, and its conformity with the constitutional principles and rules).	De acordo com a Constituição é um ato contrário à lei ou ao ato normativo (resolução, decreto). Esta incompatibilidade pode ser formal (falta de observação das leis necessárias ao processo de elaboração legislativo ou de edição) e/ou material (de acordo com o conteúdo da lei ou do ato normativo e da sua conformidade com os princípios constitucionais e regras).
V			
W			
X			
Y			
Z			

Annex 39: List of Acronyms

Anexo 39: Lista de Acrónimos

	Acronym	Description
A		
	ACC	Comissão Anti-Corrupção <i>Anti-Corruption Commission</i>
B	BNU	Banco Nacional Ultramarino
	BPA	Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste <i>Banking and Payments Authority of Timor-Leste</i>
	BPU	Border Patrol Unit Unidade de Patrulamento de Fronteira
C		
	CDO	Community Development Officer Oficial de Desenvolvimento Comunitário
	CE	Civic Education Educação Cívica
	CNE	Comissão Nacional de Eleições <i>National Electoral Commission</i>
	CSC	Comissão da Função Pública <i>Civil Service Commission</i>
	CVTL	Cruz Vermelha Timor-Leste
D		
	DA	District Administrator Administrador de Distrito
	DDA	Deputy District Administrator Adjunto de Administrador de Distrito
	DDO	District Development Officer Oficial de Desenvolvimento Distrital
	DNAAS	Direção Nacional Apoio Administração Suco / <i>National Directorate of Support to Suco Administration</i>
	DNAF	Diretoria Nacional Administração no Finanças / <i>National Directorate of Finance and Administration</i>
	DNAL	Diretoria Nacional e Administração Local / <i>National Directorate for Local Administration</i>
	DNDLOT	Diretoria Nacional e Desenvolvimento Local Administração Territorial <i>National Directorate of Local Development and Territorial Management</i>
E		
	EDTL	Electricity of Timor-Leste / Electricidade de Timor-Leste
	ETDA	East Timor Development Agency / Agência de Desenvolvimento de Timor-Leste
F		
	FAO	Food and Agriculture Organization / Organização de Agricultura e Alimentação
	F-FDTL	FALINTIL- Força Defesa Timor-Leste
	FONGTIL	Forum Organização Não Governamental Timor-Leste
G		
	GPM	Gabinete do Primeiro Ministro <i>Office of the Prime Minister</i>
	GTZ	Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit / <i>German Technical Cooperation/ Cooperação Técnica Almeida</i>
H		
	HIV/AIDS	Human Immunodeficiency Virus/ Acquired Immune Deficiency Syndrome/Vírus da Imodeficiência Humano /
I		
	IGE	Instituto de Gestão de Equipamento <i>Assets Management Institute</i>
	ILO	International Labor Organization Organização Internacional do Trabalho
	INAP	National Institute of Public Administration Instituto Nacional da Administração Pública
	IOM	International Organization for Migration Organização Internacional para a Migração
J		
	JICA	Japan International Cooperation Agency Agência Internacional de Cooperação Japonesa
L		
	LDF	Local Development Fund

		Fundo de Desenvolvimento Local
	LDP	Local Development Program Programa de Desenvolvimento Local
M		
	MAEOT	Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do Território <i>Ministry of Administration and Territorial Management</i>
	MAP	Ministério da Agricultura e Pesca <i>Ministry of Agriculture and Fisheries</i>
	MDG	Millenium Development Goals Objectivos de Desenvolvimento do Milénio
	MDS	Ministério de Defesa e Segurança <i>Ministry of Defence and Security</i>
	ME	Ministério de Educação <i>Ministry of Education</i>
	MED	Orgânica do Ministério da Economia e Desenvolvimento <i>Organic Structure of the Minister of Economy and Development</i>
	MF	Ministério das Finanças <i>Ministry of Finance</i>
	MIE	Orgânica do Ministério das Infraestruturas <i>Organic Structure of the Minister of Infra-Structure</i>
	MJ	Ministério de Justiça <i>Ministry of Justice</i>
	MNE	Ministério dos Negócios Estrangeiros <i>Ministry of Foreign Affairs</i>
	MoU	Memorandum of Understanding Memorandum de Entendimento
	MP	Members of Parliament Membros do Parlamento
	MS	Ministério de Saúde <i>Ministry of Health</i>
	MoSATM	Ministério da Administração Estatal e Ordenamento do Território/ <i>Ministry of Administration and Territorial Management</i>
	MSS	Orgânica do Ministério da Solidariedade Social <i>Organic Structure of the Minister of Social Solidarity</i>
	MTCI	Ministério do Turismo, Comércio e Indústria / <i>Ministry of Tourism, Trade and Industry</i>
N		
	NGO	Non-Governmental Organization Organização Não-Goverbamental
	NP	National Parliament Parlamento Nacional
O	OGE	Orçamento Geral do Estado <i>General State Budget</i>
	OHM	Organizasaun Haburas Moris
P		
	PCM	Presidência do Conselho de Ministros <i>Presidency of the Council of Ministers</i>
	PD	Partido Democrático / <i>Democrat Party</i>
	PDHJ	Provedor Direitos Humanos e Justiça/ <i>Provedor of Human Rights and Justice Human Rights</i>
	PDS	Plano Desenvolvimento Suco <i>Suco Development Plan</i>
	PM	Primeiro Ministro Prime Minister
	PNTL	Polícia Nacional de Timor-Leste
R		
	RDP	Regional Development Project Projecto de Desenvolvimento Regional
	RWSSP	Rural Water Sanitation Service Program Programa de Serviços de Água e Saneamento Rural
S		
	SAS	Serviços Água e Saneamento Water and Sanitation Services
	SDA	Sub- District Administration Administração de Sub-Distrito
	SECM	Secretaria de Estado do Conselho de Ministros

		<i>Secretary of State of the Council of Ministers</i>
	SEFPE	Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego <i>Secretary of State for Professional Development and Employment</i>
	SEJD	Orgânica da Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto <i>Organic Structure of the Secretary of State of Youth and Sports</i>
	SEPE	Secretaria de Estado da Política Energética <i>Secretary of State for Energy Policy</i>
	SEPI	Secretaria de Estado da Promoção da Igualdade / <i>Secretary of State for the Promotion of Equity</i>
	SERN	Orgânica da Secretaria de Estado dos Recursos Naturais <i>Organic Structure of the Secretary of State of Natural Resources</i>
	SoS	Secretary of State Secretaria de Estado
	STAE	Secretariado Técnico para a Administração Eleitoral / <i>Technical Secretariat for the Administration of Elections</i>
T		
	TAF	The Asia Foundation Fundação Asiática
U		
	UNCDF	United Nations Capital Development Fund Fundo de Desenvolvimento de Capital das Nações Unidas
	UNDP	United Nations Development Program Programa de Desenvolvimento das Nações Unidas
	UNMIT	United Nations Integrated Mission in Timor-Leste Missão Integrada das Nações Unidas em Timor-Leste
	UNPOL	United Nations Police Polícia das Nações Unidas
V		
	VPM	Vice Prime Minister Vice-Primeiro Ministro
W	WFP	World Food Program Programa Mundial de Alimentação
Y		
	YDP	Youth Development Funds Fundo de Desenvolvimento da Juventude